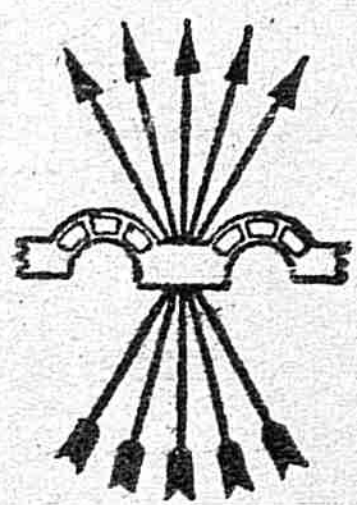


# Casaroli, en Madrid

Ayer llegó a Madrid el Secretario de Asuntos Públicos del Vaticano, monseñor Casaroli. Fue recibido en Barajas, donde hizo unas declaraciones a la Prensa, por el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó. (Magali.) (Información, págs. tipografía)



# Arriba

Madrid, viernes 2 de noviembre de 1973



## EL RECUERDO DE LOS QUE SE FUERON

Ayer, día de Todos los Santos, las gentes dedicamos un emotivo recuerdo a los seres queridos que ya no están entre nosotros, recuerdo que tiene hoy, día dedicado a la memoria de los muertos, una amplia y entrañable continuación. Los cementerios madrileños recibieron la visita de miles de personas que ofrendaron a los que se fueron el tributo de su oración y de sus flores. (Fotografía de Europa.)

Ayuntamiento de Madrid



## AGUA CONTRA EL FUEGO

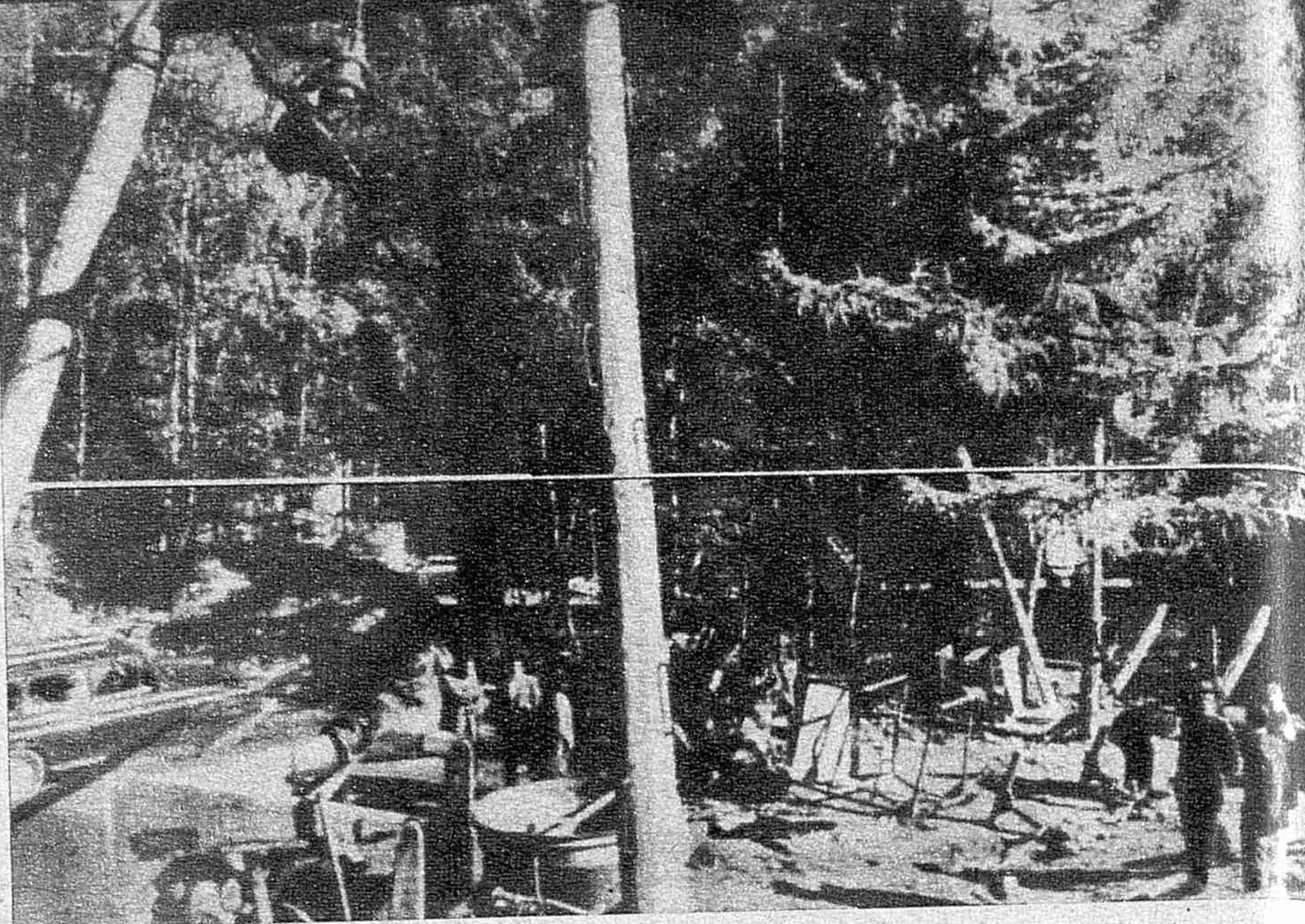
Incendio forestal en California, que ha obligado a cientos de vecinos a abandonar sus hogares. La zona siniestrada se halla cerca de Los Angeles. Este helicóptero arroja agua para sofocar las llamas. Parece ser que el incendio ha sido intencionado. Hasta el momento se desconoce si hay víctimas. El fuego alcanzó a tres mil áreas de terreno. (Cifra.)





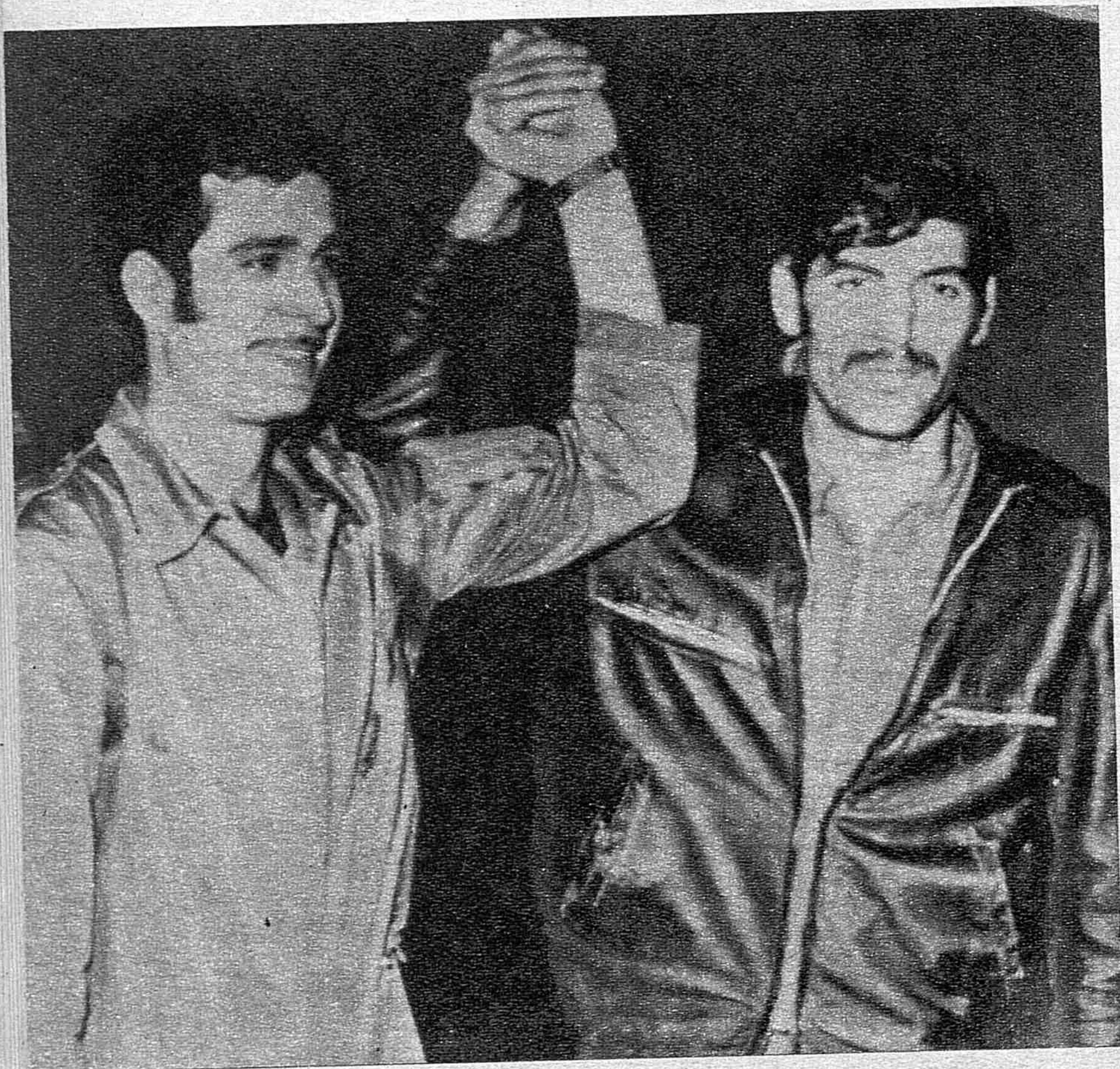
## SCHEEL, EN MOSCÚ

Walter Scheel, ministro de Asuntos Exteriores de Alemania Occidental, a su llegada a Moscú, acompañado de su colega soviético, Andrey Gromiko, a la derecha, y el embajador germano en Moscú.



## SE ROMPIO EL TELEFERICO

Cuatro obreros, tres de ellos de nacionalidad italiana, han encontrado la muerte en este teleférico. Se encontraban trabajando desde una cabina, en los Alpes suizos de Valais, y ésta se estrelló. (Europa)



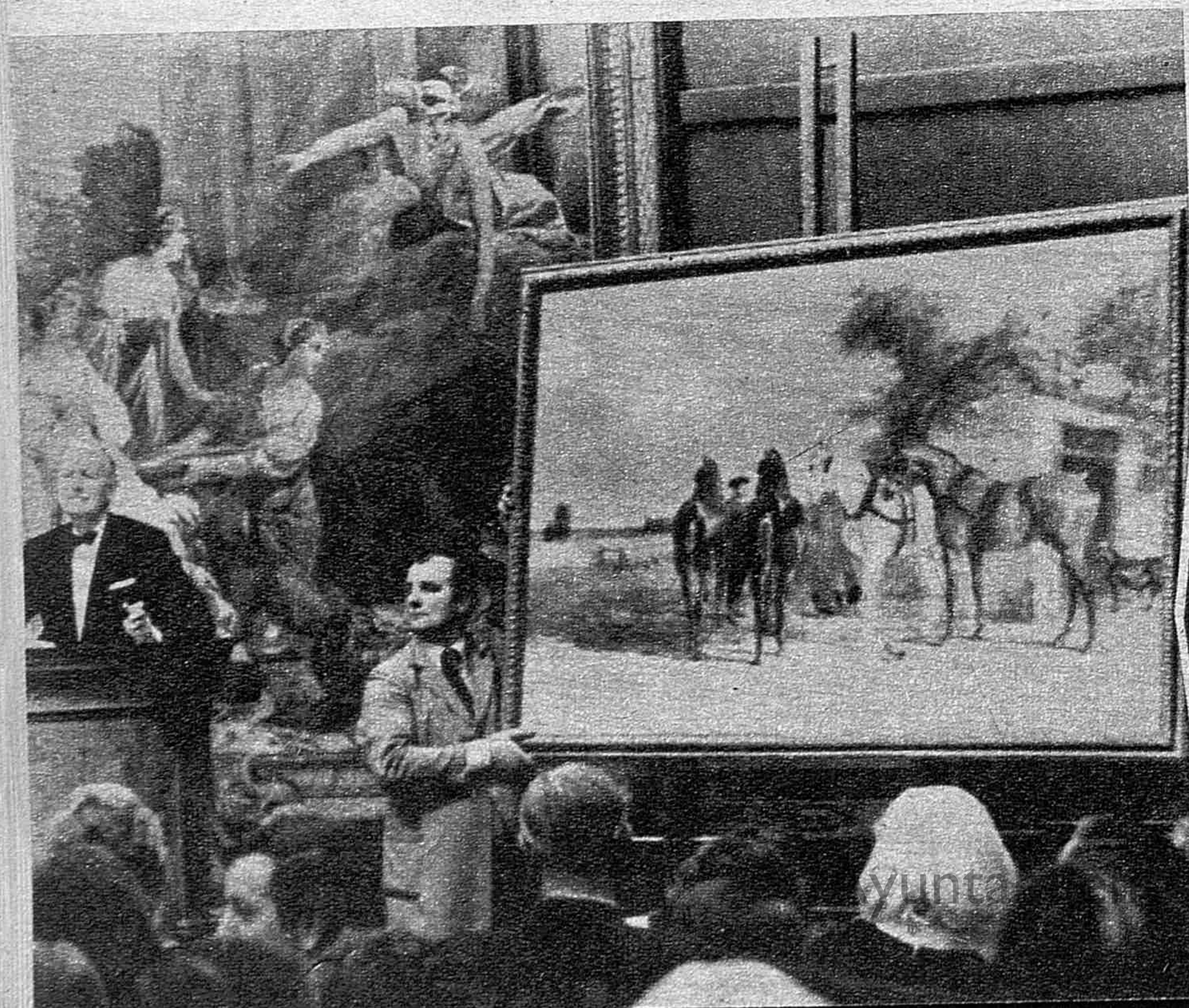
## HEROES DE LA GUERRA

Son el capitán Kamel Abu Kahir y el teniente Jalal Khaddam, ambos pilotos sirios. Tras ser condecorados por sus méritos en la guerra contra Israel, elevan los brazos contentos. (Foto Europa Press.)



## CAMPEON EN RECOGIDA DE CHAPAS

Ese muchacho sonriente y semi-tapado por su propia colección es Jorge Murphy, de nueve años, nacido en Pennsylvania. En el asunto de recogida de tapones de botellas es un auténtico as, capaz de superar todos los cálculos previsibles. Cuando entregó su "género", los profesores de su escuela y sus propios compañeros no tuvieron más remedio que rendirle homenaje. (Foto Europa)



## SUBASTA

Un momento de la subasta de la colección de los Dick, de Estados Unidos, sobre "Deportes ingleses y pinturas de conversación". Este cuadro, de 1938, se vendió en 70.000 libras esterlinas. (Fotografía Europa Press.)

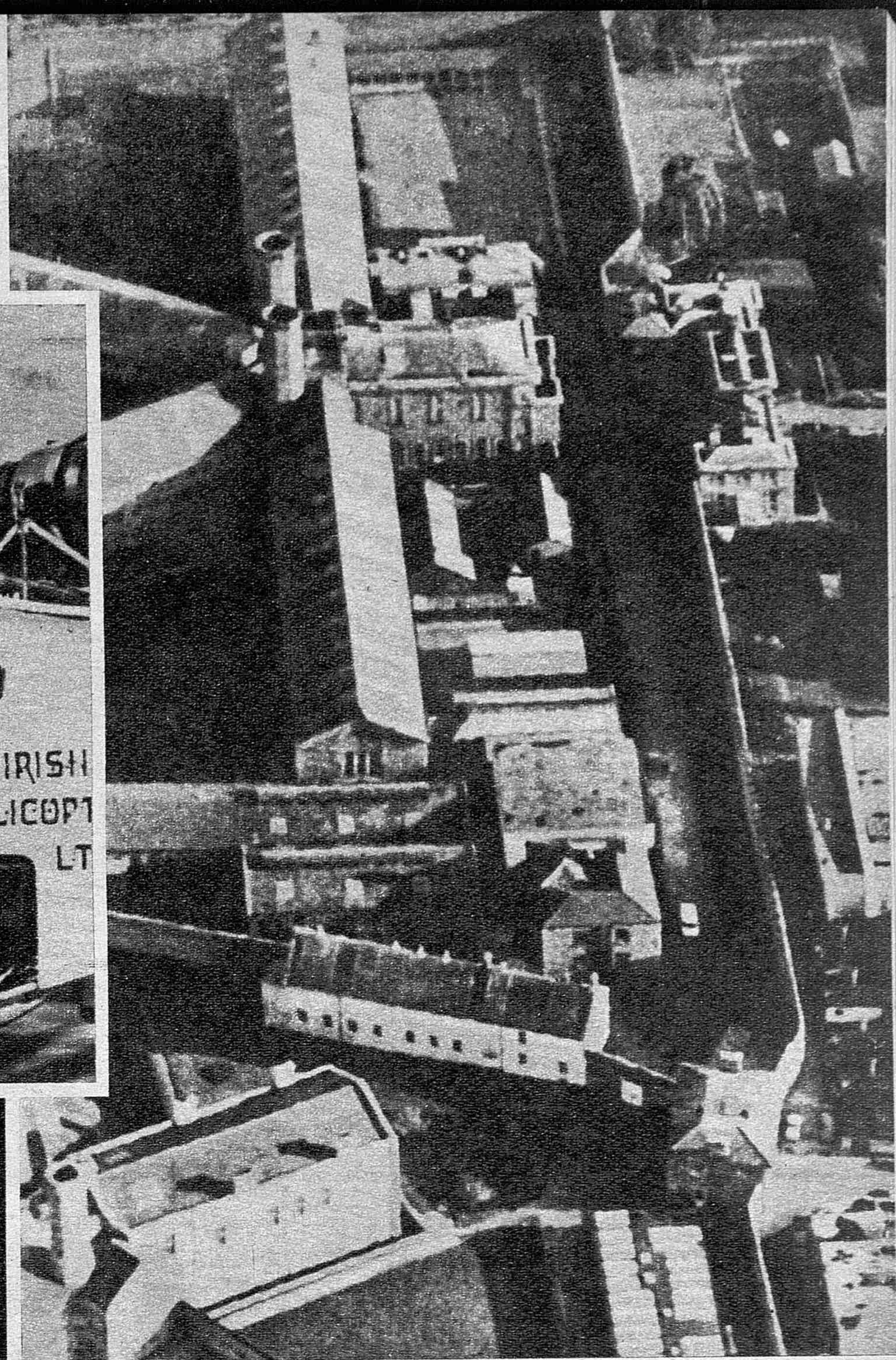
de Madrid



## SE FUGAN DE LA CARCEL EN HELICOPTERO



El jefe del IRA, Seamus Twomey, y otros dos altos dirigentes de la organización se fugaron de la prisión de Mountjoy en este helicóptero. Diariamente los presos salen durante una hora para hacer gimnasia. Aprovechando esta circunstancia, los cómplices robaron el helicóptero y bajaron hasta el patio de la prisión con él, liberando así a los detenidos

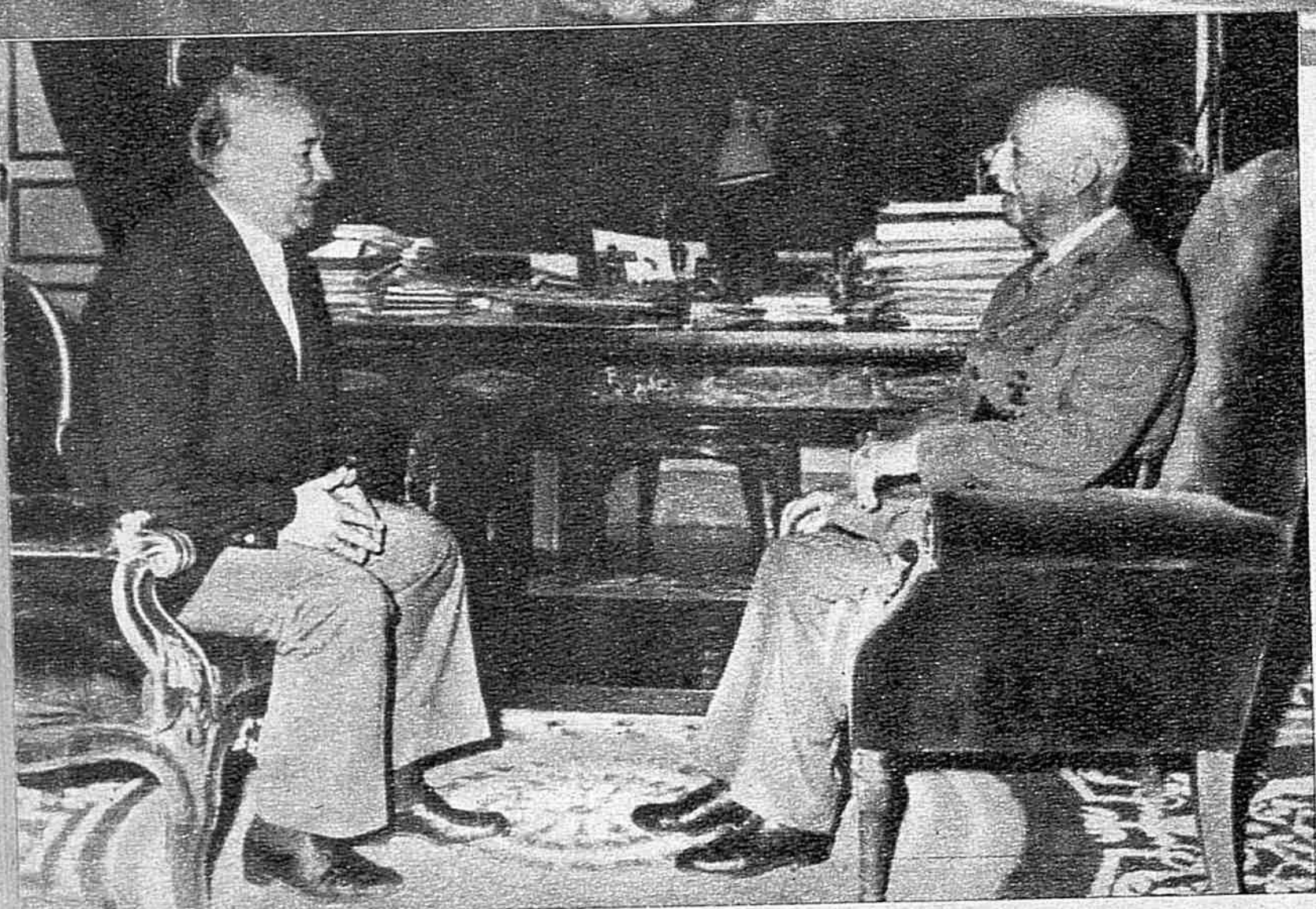


## SE ALQUILAN BICICLETAS

Ayuntamiento de Madrid

La foto nos llega de Amsterdam. El dueño de la tienda, con buena vista comercial, ha decidido alquilar sus bicicletas los domingos, aprovechando la prohibición del Gobierno de circular en coche por las calles de la ciudad en estos días. Holanda se ve afectada por la crisis petrolera. (Europa Press.)





## AUDIENCIAS DEL CAUDILLO

El Jefe del Estado recibió el pasado miércoles, en el Palacio de El Pardo, al pintor Nicanor Piñole, el nonagenario artista asturiano, quien visitó al Caudillo y a su esposa, doña Carmen Polo, acompañado de sus familiares. El veterano pintor, que aparece sentado, a la derecha, conversó ampliamente con Franco sobre la problemática de su valiosa obra pictórica. También recibió el Jefe del Estado al Director General de Prensa, don Manuel Blanco Tobio; un momento de cuya audiencia recogemos en la foto de la izquierda. (Foto Cifra.)



## PREMIO «PUENTE COLGANTE»

José María Mendiola ha recibido del Alcalde de Portugalete el trofeo "Puente Colgante", que, junto a doscientas cincuenta mil pesetas, le ha sido otorgado por su novela "Con un ratón en la mano". (Gifra.)



## MUSEO DE LAS ORDENES MILITARES

De eso se viene hablando. Almagro desea que su iglesia de San Agustín, que vemos tras la magnífica perspectiva de la plaza Mayor de la ciudad, se convierta en Museo de las Ordenes Militares. (Foto Cifra.)



# EL MARQUES DE LA VICTORIA

**L**E concedió el rey este título a don Juan José Navarro de Viana, en virtud de la victoria obtenida sobre los ingleses en el combate naval de Tolón o de Cabo Sicié, que de ambos modos se llamó, reñido el 22 de febrero de 1744.

Este general de la Mar fue una de las figuras más destacadas de nuestro resurgimiento naval del siglo XVIII. Ingresó en la Armada a la creación del Cuerpo General o de Oficiales de Guerra de la misma, en 1717, siendo pronto nombrado alférez de la Real Compañía de Caballeros Guardias Marinas, cantera ésta de la que había de salir aquél.

Navarro antes de su pase a la Marina —había empezado su servicio a la temprana edad de 12 años como cadete— era, a su ingreso en aquélla, capitán de Granaderos del Tercio Viejo del Mar, de Nápoles, uno de los más antiguos de nuestro Ejército, de los que habían sido especializados en el servicio a bordo de los bajeles; siendo, pues, a modo de un avance de la Infantería de Marina, creada también en el año 1717 con el nombre de Batallones de Marina.

Navarro, como queda dicho, entró en la Armada con la gran responsabilidad de ser mentor y guía de sus futuros oficiales. La compañía hizo sus primeras armas en el desembarco de Caller, en Cerdeña. Navarro lo relata con sencillez: «Yo estuve allí —dice— cuando la tomamos, en el navío «Real» haciendo de segundo capitán mandando cien caballeros guardias marinas. En la misma sencillez se atisba el orgullo de haber mandado tan lucida fuerza.

Siguió Navarro distinguiéndose en los combates en que tomó parte, que fueron muchos. En 1732 le vemos en nuevo desembarco, esta vez en el de Orán como capitán del navío «Castilla». Como capitán del navío más antiguo mandó la primera ola de lanchas —o barcada, como entonces se decía—. Después apoyó con su buque a la tropa desembarcada, muy eficazmente por acercarse mucho a tierra consiguiendo con su arrojo sacar a aquélla de una situación muy difícil. Durante toda su vida puso su clara inteligencia y tenaz trabajo al servicio de la Marina y de la Patria, escribiendo numerosas obras profesionales que sirvieron de gran orientación y enseñanza a muchos.

Declarada la guerra a la Gran Bretaña,

mandó Navarro la escuadra del Atlántico pasando después con ella al Mediterráneo. Se componía aquélla de tan sólo quince navíos y de ellos solamente seis contruidos especialmente para la guerra, pues los otros eran galeones de la Carrera de Indias, algo reforzado su armamento.

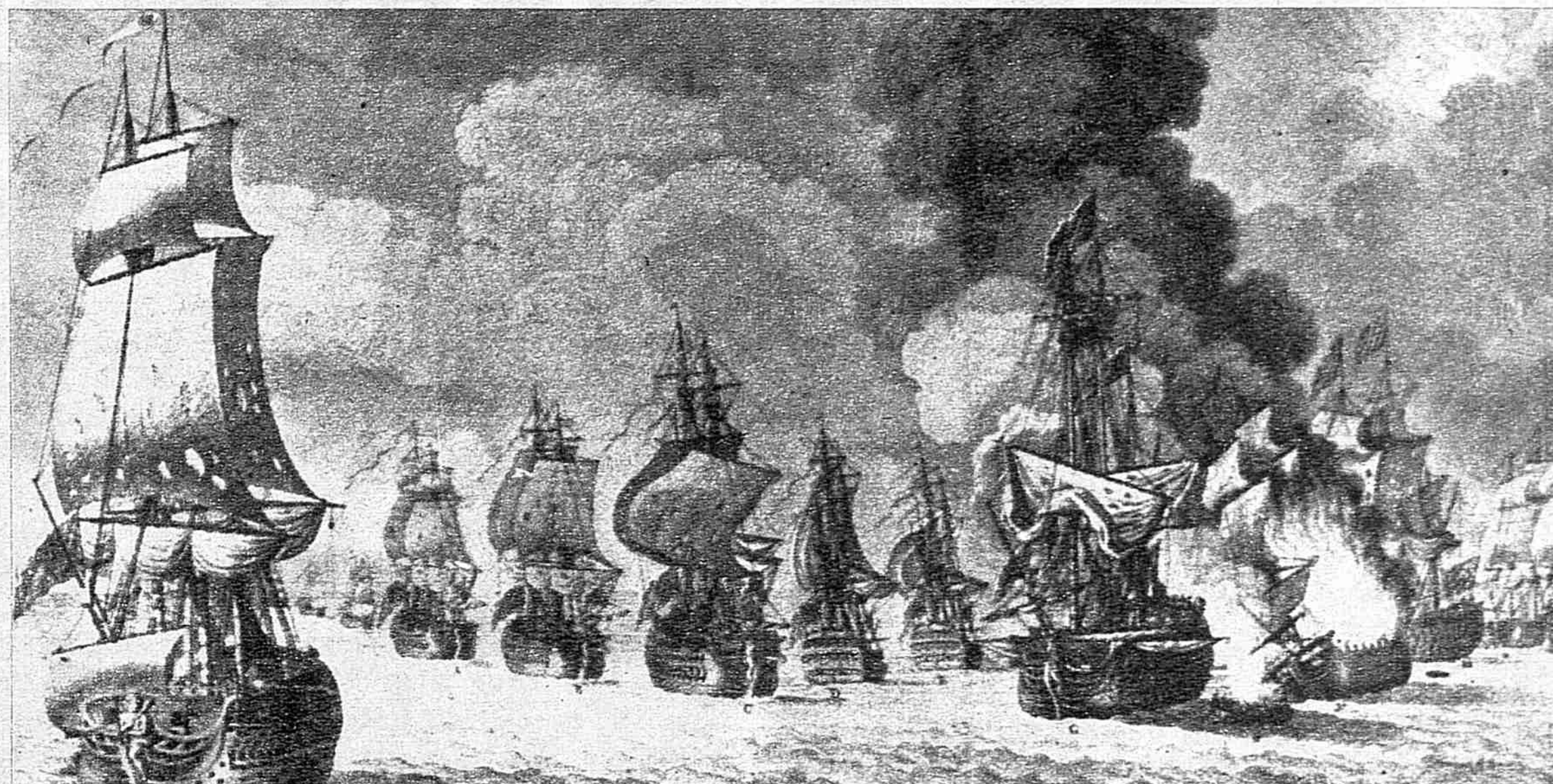
Frente a Cartagena se unió su escuadra a la francesa mandada por Monsieur de Court de la Bruyère; lo hizo frente a la escuadra inglesa que se mantenía en amenazadora expectativa. Francia era aliada de España pero, en ese momento, a pesar de ser frecuentemente aquella nación el motivo de nuestros conflictos con los ingleses por virtud del «Pacto de Familia», no estaba ella en guerra con la Gran Bretaña. De Court manifestó que no combatiría si no atacaban los ingleses a los españoles previamente, no obstante, se mantendría entre unos y otros protegiendo así indirectamente a los últimos.

El 4 de enero salieron ambas escuadras aliadas de Barcelona escoltando un convoy de tropas para la Toscana, pero un violento temporal hizo que las dejaran en Orbitello

Los demás buques españoles enardecidas sus dotaciones con el ejemplo dado por la del insignia se batieron con denuedo. Los franceses seguían navegando y al fin se acercaron al combate sin llegar a intervenir; pero su proximidad, y la de la noche, hizo que los británicos se retirasen definitivamente.

Entraron en fuego 19 navíos ingleses —13 quedaron en observación de lo que hacían los franceses—, los españoles, recuérdese que eran doce, de ellos solamente seis buques de guerra propiamente dichos. Un navío español que resultó apresado, estaba tan destrozado que se hundió al ser represado al siguiente día por los franceses. Los mandos ingleses fueron sometidos a Consejo de Guerra acusados de incompetencia. El rey de España promovió a Navarro al empleo de teniente general concediéndole el título de marqués de la Victoria pues, como tal, se tuvo el haber hecho retirarse, maltrechas, fuerzas enemigas manifiestamente superiores.

En 1750 fue nombrado Navarro capitán General del Departamento de Cádiz. Nueve



Una vista del victorioso combate naval habido frente a Tolón el 22 de febrero de 1744

dirigiéndose la escuadra aliada a Tolón; quedando en este puerto bloqueadas por fuerzas superiores británicas, que establecieron su base de operaciones en las vecinas Islas Hyères.

La escuadra aliada salió de puerto el 19 de febrero. Navarro tuvo que dejar tres navíos por escasez de personal en sus dotaciones; salió con 12. —Vemos que, a pesar del resurgimiento naval en nuestra Patria, éste era relativo, pues seguían las escaseces y penurias en lo que a Marina se refiere.—

El almirante británico Mathews, que mandaba la escuadra enemiga, dejó en seguida su fondeadero de las Hyères con sus 32 navíos; la aliada tenía 28 con un total de 1.806 cañones contra los 2.280 de los británicos. La escasez de viento hizo difícil el contacto táctico, pero el día 22 mejoraron las circunstancias para aquél y se trabó el combate. Los 12 navíos españoles formaban la retaguardia, es decir, eran los más expuestos a los perseguidores ingleses. El «Real Felipe», buque insignia de Navarro, se vió atacado por cinco navíos enemigos, tres de ellos de tres puentes. Quedó desmantelado, pero se batió con gran heroísmo haciendo retirarse a todos los enemigos con muy graves averías. También rechazó el ataque del brulote que le lanzaron para incendiarle.

años más tarde mandó la escuadra que trajo a España al rey Carlos III. En este viaje se puso en práctica un código de señales por el inventado. También la Marinería del navío «Fénix», su buque insignia, usó el primer uniforme que se ideó para su clase. El nuevo monarca promovió al marqués de la Victoria al empleo de capitán general de la Armada.

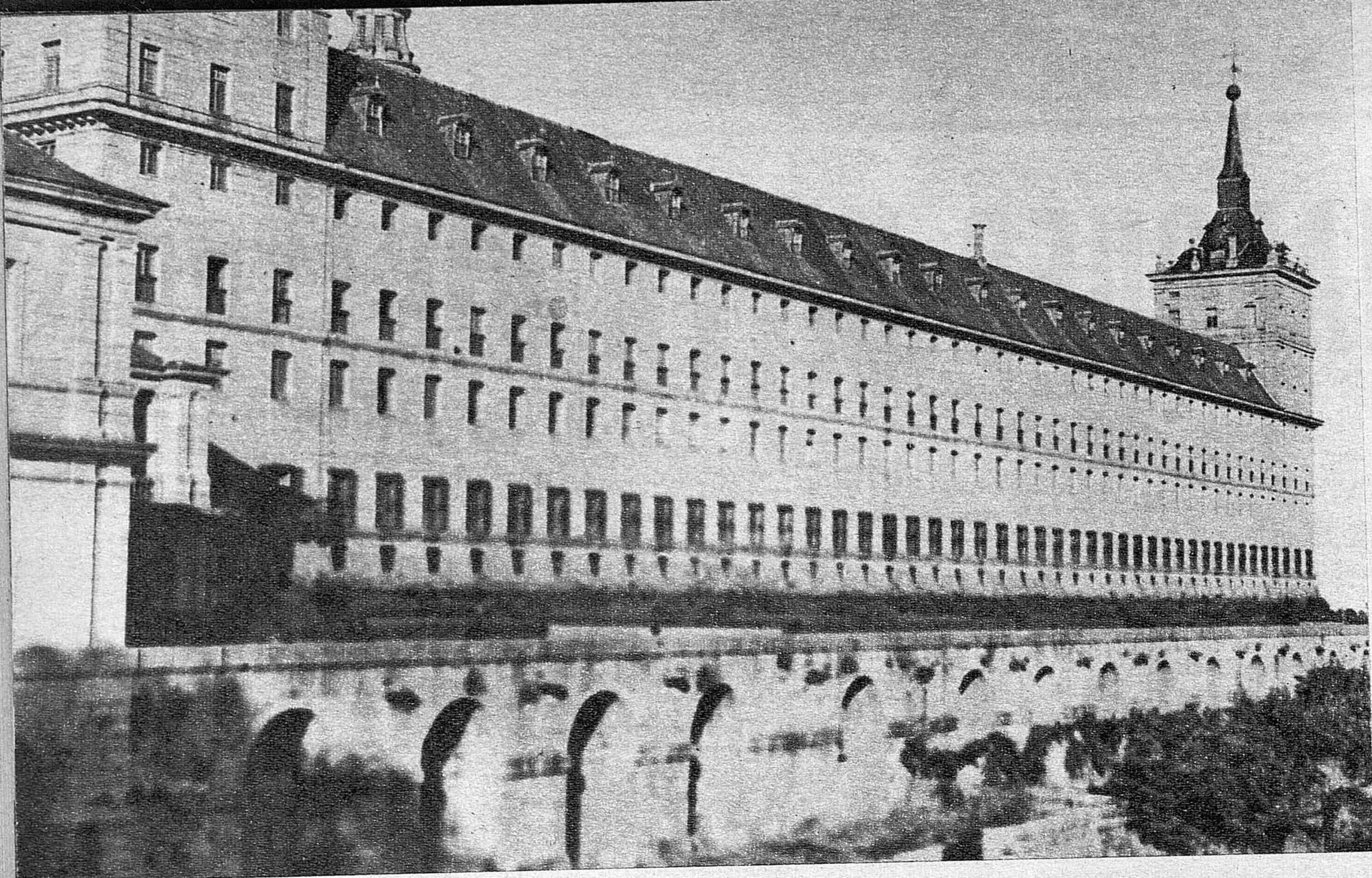
Falleció en 1772, siendo su muerte muy sentida por todos. Fue el general de su tiempo que más joven empezó el servicio de las armas. Mandó escuadras y, no solamente se batió con pericia y denuedo en las acciones de guerra, sino que en los intervalos entre ellas fue un modelo de laboriosidad dejando escrito de lo que su fecundo pensamiento concebía. Mucho de ello fue tomado por Marinas extranjeras, antes si cabe que por la nuestra; tal ocurrió con el código de señales por él inventado, un gran avance para el manejo de las escuadras y que a todos los buques pudiese llegar con facilidad la voluntad y las órdenes del general o almirante.

La figura del marqués de la Victoria, y con ella su memoria, debe quedar bien impresa con fuertes e indelebles caracteres, no solamente en las mentes de los marinos de España, sino, en general, de todos los españoles.



Es uno de esos ejemplos que deben ser conocidos... y seguidos





*El Monasterio de El Escorial, en cuyo interior fue construido el Panteón de Reyes*

# En la Festividad de los F

EN la anual conmemoración del 2 de noviembre, festividad de los Fieles Difuntos, las campanas del real monasterio de San Lorenzo de El Escorial doblan en son de elegía evocando la memoria de los egregios varones que, por descendencia legítima y por la gracia de Dios, ocuparon el trono ennoblecido con el recuerdo perdurable de San Fernando y de los Reyes Católicos.

El panteón real fue construido debajo del presbiterio del suntuoso templo escurialense, donde el día 28 de febrero de cada año, aniversario del fallecimiento del Rey Don Alfonso XIII, se celebran los solemnes funerales por el eterno descanso de las almas de los monarcas españoles, que preside el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, al que acompañan el Príncipe Don Juan Carlos de Borbón y demás miembros de la familia real y del Gobierno, autoridades, Cuerpo Diplomático, etc. Finalizado el oficio religioso, antes de abandonar la basílica para retornar a Madrid, como sucede en la festividad del 2 de noviembre, muchos de los asistentes a la ceremonia descienden al panteón de reyes para rezar una plegaria por el eterno descanso de las almas de los que allí fueron inhumados.

## DESCRIPCION

El Panteón de Reyes, creado por Felipe II, agrandado por Felipe III y rematado por Felipe IV en 1654, se halla constituido por una rotunda subterránea de orden compuesto, integrado por ocho compartimentos idénticos, magníficamente decorados.

Frente a la puerta de entrada, al remate de la larga escalera descendente, se encuentra el altar, de mármoles preciosos, en el que se venera una preciosa imagen de Cristo pendiente de la cruz.

A uno y otro lado del mencionado altar se encuentran seis compartimentos divididos en cuatro nichos horizontales, depositarios de otras tantas urnas funerarias. En el frontis de cada una de ellas, en caracteres latinos, se lee el nombre del monarca o de la reina cuyos restos mortales allí descansan.

Ahondando en la descripción diremos que en la parte de la derecha del altar se encuentran depositados los cuerpos de los reyes; en la parte izquierda, los de las reinas que dieron sucesor a la Corona. Esto dio lugar a curiosas excepciones, cual la de la Reina Isabel II, que por haber sido legítima Soberana de España, se encuentra enterrada entre los varones: en tanto que su egregio esposo, el rey-consorte don Francisco de Asís, ocupa el lugar que le corresponde, cronológicamente, entre las reinas.

Excepción bien distinta es la de Doña Isabel de Borbón, primera esposa del Rey Felipe IV, quien, sin haber sido madre de ningún Rey, duerme el sueño funeral entre las reinas que lo fueron, en razón del entusiasmo con que colaboró con su muy amado es-

posó en la terminación de las obras del panteón.

## LOS REYES

En el primero de los cuatro sarcófagos emplazados a la derecha del altar anteriormente descrito, reposa la incorrupta momia del Emperador Carlos V, trasladado a El Escorial desde el monasterio de Yuste, donde murió en 1574.

Inmediatamente debajo del de su augusto padre reposa el cadáver de Felipe II; a continuación, el de su hijo y sucesor Felipe III; después de éste, el de Felipe IV.

En el primero y más alto de los sepulcros existentes en el segundo compartimento recibió sepultura el último de los soberanos de la Casa de Austria: Carlos II el Hechizado, que falleció el 1 de noviembre de 1700.



*Detalle del Panteón de los Reyes de España existente en el Monasterio de El Escorial*



La dinastía de Borbón se encuentra representada por Luis I, el Monarca efímero, hijo de Felipe V, que murió de viruelas contando la edad de diecisiete años. Debajo de aquél está enterrado su regio hermanastro, Carlos III, y en el último de los compartimentos, su hijo y sucesor, Carlos IV.

El primero de los sepulcros del tercer compartimento lo ocupa el cuerpo sin alma de Fernando VII. Debajo de su augusto padre reposa la Soberana Isabel II, y a continuación, Alfonso XII. Debajo del de Alfonso XII hay un sepulcro vacío, destinado a guardar los restos mortales de Alfonso XIII, enterrados ahora debajo de la urna funeraria de los Papas españoles Calixto III y Alejandro VI, en la capilla de San Diego de Alcalá del templo español de Nuestra Señora de Montserrat, de Roma.

#### LAS REINAS

A la izquierda del altar del panteón se encuentran enterradas las reinas que dieron sucesor a la Corona; correspondiendo el primer compartimento a la Emperatriz Doña Isabel de Portugal, esposa de Carlos V, la hermosa mujer que retrató el Tiziano en un magnífico lienzo conservado en el Museo Nacional del Prado.

El nicho inmediatamente inferior corresponde a Doña Ana de Austria, cuarta esposa de Felipe II y madre de Felipe III. El tercer nicho lo ocupa el cadáver de Doña Margari-



*El emperador Carlos V, el primero de los monarcas españoles enterrado en el panteón de El Escorial*

## Fieles Difuntos

ta de Austria, esposa de éste y madre de Felipe IV. En el cuarto yace Doña Isabel de Borbón, primera esposa del mencionado Monarca, la real excepción femenina a que antes nos hemos referido.

En el más alto de los nichos del inmediato compartimento descansa la Reina Doña Mariana de Austria, segunda esposa del rey poeta y madre del malogrado Carlos II. En el segundo, María Luisa de Saboya, la gentil primera esposa de Felipe V, madre de Luis I y de Fernando VI. En el tercero, María Amalia de Sajonia, esposa de Carlos III y madre de Carlos IV. En el cuarto, María Luisa de Borbón y Parma, esposa de Carlos IV y madre de Fernando VII.

En el nicho más alto del tercero de los compartimentos emplazados en el sector izquierdo del panteón, frente al sarcófago de aquél, fue enterrada su cuarta esposa, Doña María Cristina de Borbón la Reina Gobernadora, madre de Isabel II. Debajo de la gentil napolitana, por su condición de rey-consorte, el esposo de ésta, Don Francisco de Asís, padre de Alfonso XII.

Junto a la tumba del rey-consorte se encuentra la de la última de las soberanas enterradas en el panteón que es motivo de este comentario: la Reina Regente Doña María Cristina de Habsburgo-Lorena, segunda esposa de Alfonso XII, madre de Alfonso XIII, que fallecida repentinamente en el real alcázar madrileño el 6 de febrero de 1929, tras larga permanencia de su cadáver en el "pu-dridero", el 29 de mayo de 1971 fue depositado, con carácter definitivo, en el panteón real.

#### EXCEPCIONES

Como habrán podido observar nuestros lectores, en la relación de los monarcas de las Casas de Austria y de Borbón sepultados en el panteón de El Escorial, faltan los nombres de Felipe V y Fernando VI. El primero de ellos creó el Real Sitio de La Granja de San Ildefonso, en cuya colegiata, aneja al palacio, quiso ser enterrado, como lo fue en un artístico mausoleo, en compañía de su segunda esposa la Reina Doña Isabel de Farnesio, madre de Carlos III.

Por lo que a Fernando VI se refiere, hijo



*Felipe II. Inició la construcción del Panteón de Reyes para dar sepultura en él al cadáver de su padre, el emperador Carlos V, fallecido en el Monasterio de Yuste*

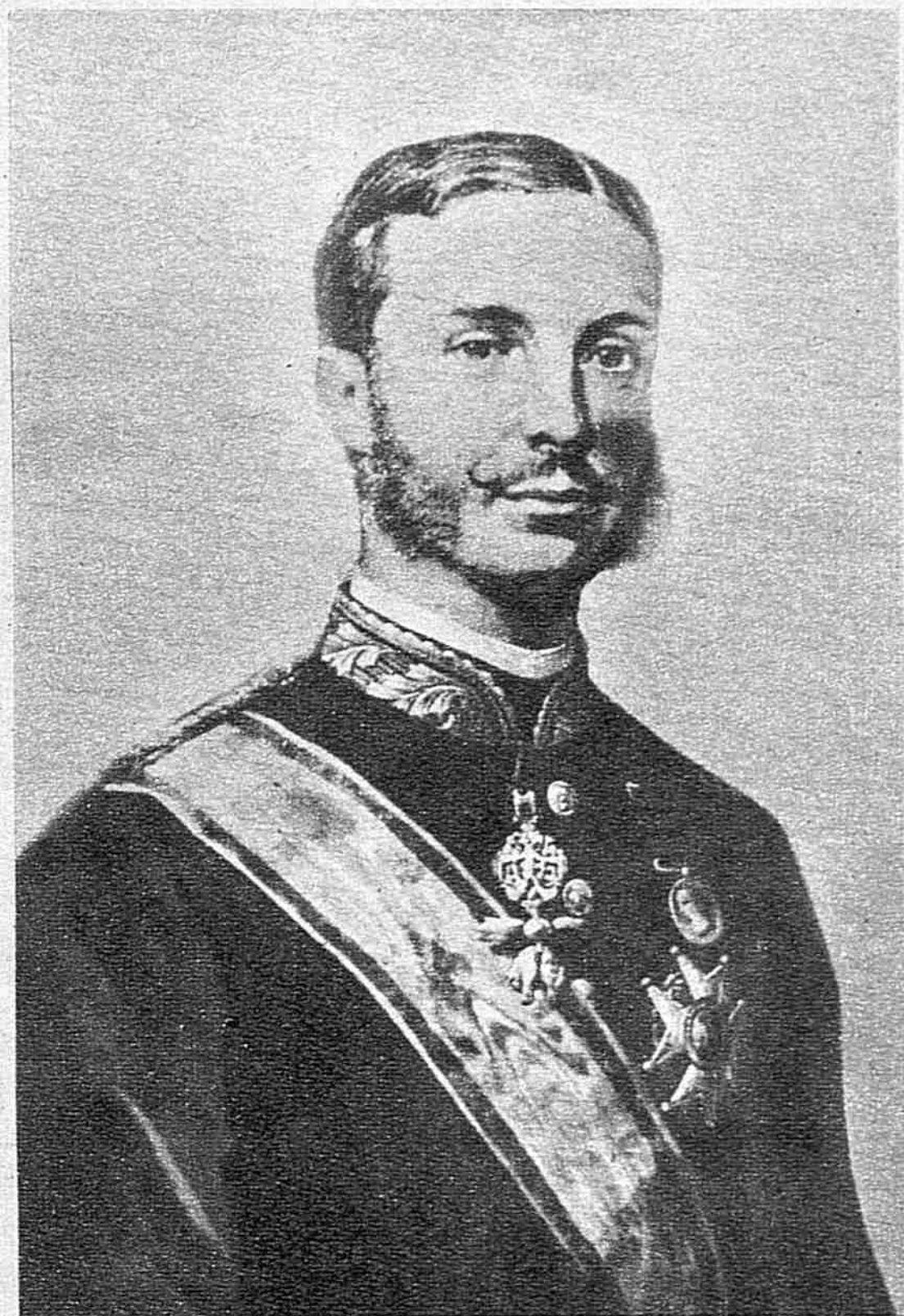
segundo de Felipe V y de su primera esposa, Doña María Luisa de Saboya, fundó en Madrid el real monasterio de la Visitación, de las Salesas —que subsiste, transformado en Palacio de Justicia—, en cuyo templo eligió sepultura para él y para su muy amada esposa, la Reina Doña Bárbara de Braganza.

Por lo que a las soberanas se refiere, para su sagaz observador, la relación que antecede no puede considerarse completa, puesto que en ella falta el nombre de la Reina Doña Mercedes de Orleans, primera, amadísima, esposa de Alfonso XII. La malograda soberana no fue enterrada ni en el panteón de Reyes, ni en el de Infantes, donde yacen las que

no dieron sucesor a la Corona, sino en un modesto mausoleo que pocos conocen por haber sido emplazado en la oscura capilla de San Juan, situada en el lado del Evangelio de la gran basílica escurialense, que limita una alta verja de maderas torneadas, de continuo cerrada.

Otro tanto puede decirse de la Reina Doña Victoria Eugenia de Battenberg, la más hermosa de las princesas de su tiempo, esposa de Alfonso XIII, con el que contrajo matrimonio en el templo madrileño de los Jerónimos el 31 de mayo de 1906, siendo objeto de un atentado que ocasionó numerosos muertos.

La Reina Victoria, exilada a la vez que su egregio esposo y restantes miembros de la real familia, el 15 de abril de 1931, tras girar una visita a Madrid pocos meses antes de su fallecimiento, pasó a mejor vida en la ciudad suiza de Lausanne el 15 de abril de 1969; deparándosele sepultura en un paraje florido del cementerio de Bois-de-Vaux, donde el 5



*Alfonso XII, el último de los monarcas enterrados en el Panteón escurialense. Debajo de la tumba de él se encuentra la de su sucesor, Alfonso XIII*

de octubre de 1970, transportado allí desde el camposanto de Porscha, en la frontera yugoslavo-austríaca, fue enterrado también el menor de sus hijos, el Infante don Gonzalo de Borbón, que, contando la edad de diecinueve años, encontró la muerte a consecuencia de un accidente automovilístico una mañana de otoño del año 1934.

La mencionada Soberana, a la vez que el mencionado don Gonzalo, que el Príncipe de Asturias —enterrado en el cementerio de la ciudad norteamericana de Miami— y que la Infanta Isabel, sepultada en el del «Pere Lachaise», de París, me imagino que serán trasladados al panteón de El Escorial cuando lo sea el cadáver de Don Alfonso XIII, provisionalmente enterrado en el templo de Nuestra Señora de Montserrat, de Roma.

Al margen del interés que deriva de la evocación de tales personajes, el panteón de Reyes constituye, indudablemente, la mayor atracción de las innumerables y sorprendentes que existen en el Monasterio escurialense, diariamente visitadas por centenares de turistas españoles y extranjeros. La visita a tan impresionante lugar constituye una jornada patriótica y espiritual que aumenta su valor trascendente cuando se realiza en alguno de los días de noviembre, el mes evocador de la memoria de los difuntos.

José RICO DE ESTASEN

(Fotos del autor.)



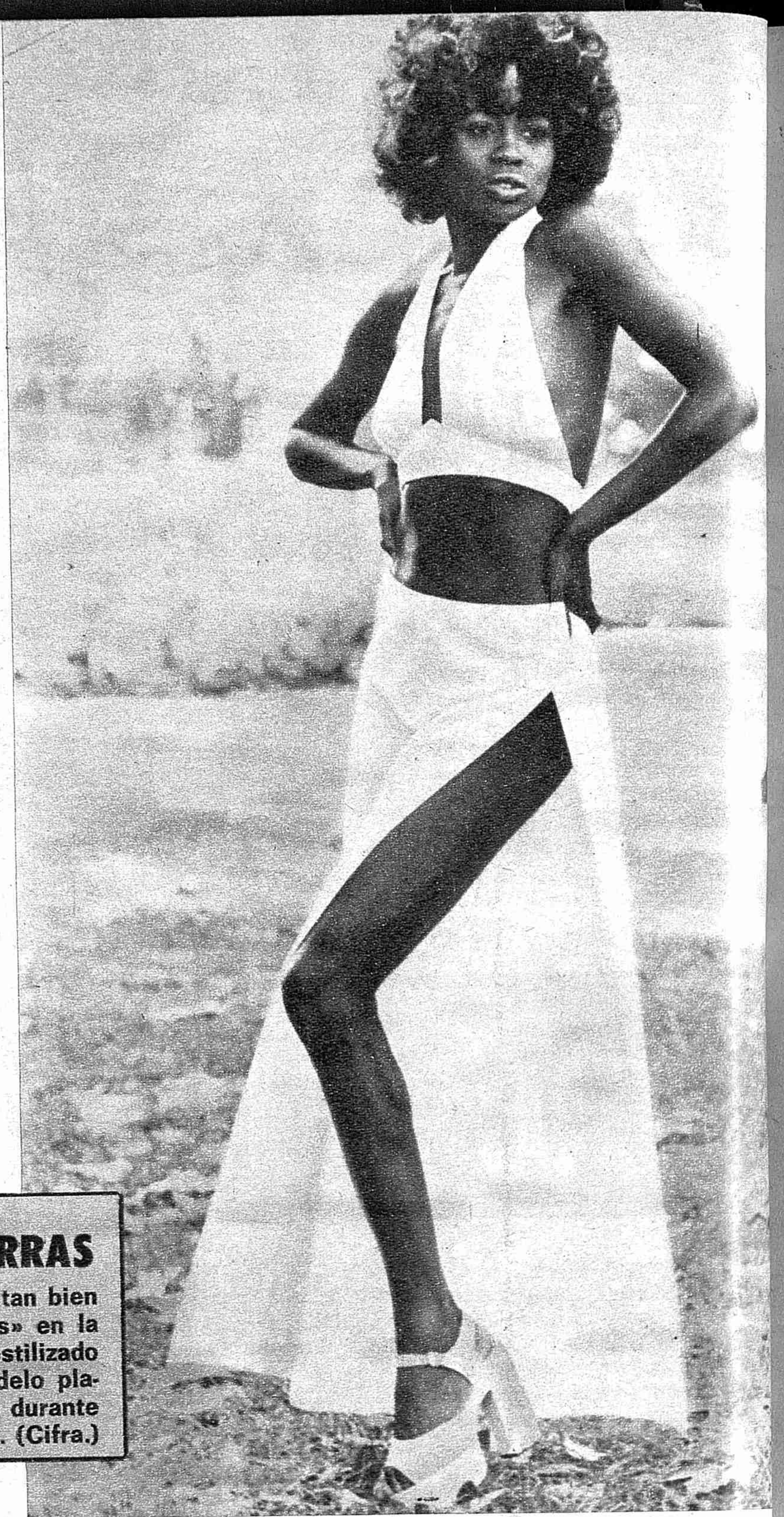


## «SPANISH TOWN»

No sabemos muy bien por qué se llama así este modelo con aire más cerca de lo antillano, si bien todo «lo de allá» tiene una guapa raíz hispánica. Es invento de Mary Quant para la próxima primavera-verano y acaba de ser exhibido en Londres con música y mucho jardín de fondo.

## MINAH BIRD, EN JARRAS

Es muy maja esta maniquí que tan bien sabe llevar los brazos «apoyaos» en la cadera. Minah Bird, con ese estilizado palmito, ha presentado ese modelo playero de la alta costura francesa durante un pase de trapitos en Londres. (Cifra.)



## EL MINISTRO, CON LAS GUAPAS

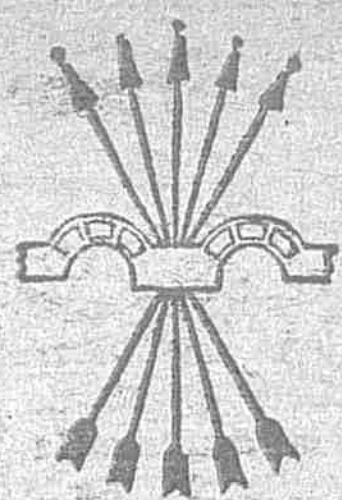
El ministro es Ohira, encargado de los Asuntos Exteriores de su país, Japón. Las guapas son «Miss Internacional» y sus damas de honor, las representantes de Filipinas, Islandia, Gran Bretaña y España, la gentil María Isabel Lorenzo Saavedra. La diplomacia japonesa rindió homenaje a las bellas



## LIBERACION

La doctora Nawal El Sadawi, egipcia, abogado y dirigente del movimiento de liberación de la mujer, acaba de publicar un libro sobre el debatido tema de igualdad de sexos. Aquí explica su teoría.





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

## EN LA CASA BLANCA

### ENTREVISTA NIXON-GOLDA MEIR

**LA PRIMER MINISTRO ISRAELI TEME QUE SE LE INSTE A HACER CONCESIONES PERJUDICIALES PARA SU PAIS**

**Progresos en las negociaciones egipcio-norteamericanas**

El Presidente norteamericano Richard Nixon se reunió ayer en Washington con la primer ministro israelí Golda Meir, quien había llegado el miércoles por la noche a la capital.

En su conversación han examinado las condiciones planteadas por los Gobiernos árabes para proceder al canje de prisioneros, así como la preocupación israelí ante lo que en Tel Aviv se considera una inclinación de los Estados Unidos hacia el mundo árabe, con el fin de inducirles a aceptar negociaciones. Golda Meir, a su llegada, expresó el temor de que Nixon inste a Israel a hacer concesiones

que pudieran disminuir y aun perjudicar la futura seguridad de Israel.

Anteriormente, el Presidente norteamericano había mantenido una entrevista con el enviado especial egipcio—y recientemente nombrado ministro de Asuntos Exteriores—, Ismail Fahmi.

La Casa Blanca no ha hecho ninguna declaración acerca de los puntos tratados en la entrevista, pero por las manifestaciones cordiales que ambos se dispensaron a su término, se supone que las negociaciones egipcio-americanas están obteniendo progresos. (Pág. 13.)

#### ● HOY, CONSEJO DE MINISTROS

Hoy se celebra en el Palacio de El Pardo sesión plenaria del Consejo de Ministros, bajo la presidencia del Jefe del Estado. Se espera la asistencia de todos los miembros del Gabinete, aunque a la reunión preparatoria del miércoles no asistieron los Ministros de Obras Públicas —entonces todavía en Turquía— y de Gobernación, que se encontraba enfermo.

El anterior Consejo de Ministros se celebró el pasado día 27 de octubre.

#### ● INFORME DE LA ONU SOBRE GIBRALTAR

Las Naciones Unidas han hecho público su habitual informe anual sobre los acontecimientos registrados en 1973 respecto a Gibraltar. La cuestión de Gibraltar ha venido siendo examinada por el Comité Especial desde 1963 y por la Asamblea General desde 1965.

#### ● PERON, A LA ONU

Según la Prensa bonaerense, el Presidente Juan Domingo Perón hablará antes de final de año ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, en Nueva York. Se afirma, asimismo, que el Presidente argentino aprovechará su estancia en los Estados Unidos para entrevistarse con el Presidente Nixon. (Información en PAG. 16.)

#### ● NUEVO FISCAL PARA EL WATERGATE

El caso Watergate registra nuevas sorpresas en cada jornada. Mientras los Estados Unidos se preguntan qué ha podido pasar con las dos cintas magnetofónicas «desaparecidas» —sobre lo que el juez Sirica ordena una investigación, incrédulo por esta suerte—, el Presidente Nixon designa nuevo fiscal general, o ministro de Justicia, en la persona del senador republicano William Saxbe, y fiscal o investigador especial para el caso Watergate en la persona del jurista independiente, crítico demoleedor de la política presidencial, Leon Jaworski. (PAG. 13.)

## 200 plazas BANCO CENTRAL

Auxiliares administrativos, ambos sexos. Edad, dieciséis años, sin límite. No se exige título. Instancias hasta 15 noviembre. Exámenes en Madrid y en otras capitales. Retribución, 215.000 pesetas. Regalamos el programa y la solicitud. Información completa y matrícula en:

**ACADEMIA CABALLERO**  
Calle SAN LORENZO, 11 (Junto Hortaleza, 67)

## MADRID

### CONVERSACIONES CASAROLI LOPEZ RODO

**El secretario de Asuntos Públicos de la Iglesia visitará hoy al Presidente del Gobierno**

Hoy, el Presidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, recibirá en audiencia al secretario del Consejo para Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Casaroli, que se encuentra en Madrid.

Monseñor Casaroli, que ayer visitó Toledo, asistió con el Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, a un almuerzo de trabajo en el palacio toledano de Fuensalida. Al almuerzo siguió una amplia conversación entre ambas personalidades.

Hoy y mañana, día en que monseñor Casaroli abandonará España, proseguirán las conversaciones de trabajo, en el Palacio de Santa Cruz, entre los dos máximos representantes de la diplomacia española y vaticana. El mismo sábado, don Laureano López Rodó ofrecerá en el palacio de Viana un almuerzo en honor de monseñor Casaroli, al que asistirán diversas personalidades civiles y eclesiásticas. (Información en las PAGS. 7 y centrales.)

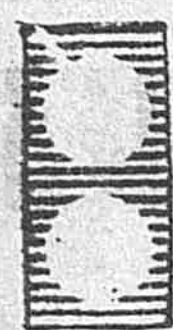


Un momento de la entrevista mantenida ayer en el Salón Oval de la Casa Blanca, entre Nixon y Golda Meir. En una rueda de Prensa de la primer ministro israelí, ésta se negó a revelar los puntos tratados, pero afirmó que la creación de un Estado palestino era inadmisible para su Gobierno. (Europa.)



## OPINIONES

### LA CIUDAD DE NOCHE



En la madrugada del miércoles, allá a esas horas en que uno deja el periódico a las cuatro de la mañana, que ni es mañana todavía, la ciudad tenía ese aspecto de la ciudad dormida como masa, meteórica en las escasas ráfagas que le quedan: una ambulancia vertiginosa camino de La Paz, un autobús que nadie sabe a donde va, fantasmal de tan vacío, el coche de algunos jurguistas, tan de prisa como para saltarse todos los semáforos, algún taxi alerta.

Por sorpresa, en este otoño con incrustaciones de invierno que nos gastamos, llovía. A ratos, dulcemente, como con pereza. A veces, con esa lluvia que parece irritarse al ser barrida en el parabrisas.

(Esa tarde, los periódicos habían hablado de la mafia marselesa operando en Madrid, de hombres cercados, hambrientos y sedientos, de cadáveres descubiertos en otros puntos del mundo o de España, de los precios, del Mercado Común. Bueno, de eso que ya viene de todos estos tiempos, de todos los días, con ese corte de las noticias para ser siempre iguales y distintas.)

Con la madrugada en plena lluvia, y en su momento de rabia, llegué hasta mi manzana y —normal, estamos en el desarrollo de los automóviles, con más metros de coches que de aceras— no había hueco para aparcar. Le pasa a cualquiera. Me ocurre tantas veces que hico lo de siempre: doblar la pri-

mera calle en busca de la plaza, también dormida y también convertida para la noche en cementerio de automóviles, y buscar el agujero para el mío.

Luego, para ir hasta mi casa, cien metros. No son nada en una noche normal. Bien para estirar las piernas y, acaso, un cierto temor en estas zonas tan desiertas como para todas las impunidades. Para atajar, atravesé el breve parque que existe frente a mi casa, la cabeza y los hombros encogidos ante la lluvia. Y de pronto, lo inesperado.

Bajo el aguacero, tendido boca arriba en un banco, un hombre dormido, con un abrigo gris casi negro a guisa de manta.

Me detuve unos momentos, con esa duda de si solo sería eso: dormido. Pensé con alivio —con el egoísta alivio de no tener que molestarle— que estaba muy cuidadosamente colocado bajo su abrigo que se empapaba, para que pudiera ser otra cosa que un hombre dormido, a lo más borracho. Y seguí hasta mi portal, sin siquiera el sereno para contárselo.

Alguna vez me he encontrado algún otro, al borde de la enorme avenida, sin que parase nadie su velocidad ni su prisa, como uno se encuentra esos coches abandonados a los que, día por día, les va faltando alguna pieza más, sin que ninguna grúa, ningún guardia, nadie los avise. Y supongo que encontraré muchos más.

Al dormirme, como era inevitable, pensé en el hombre dormido y empapado en el parque, con casa o sin ella. Al dormirme, con mi somnifero de todas las noches, que ahí ando ya, sólo me quedó tiempo para pensar nadie sabe quien vigila estas madrugadas de las ciudades millonarias, tan vacías como para que un hombre solo no sea nada, tan ásperas como para no preguntar siquiera a un ser humano si le ocurre algo, por si acaso.

Francisco DE BORJA

**Arriba**

Número 13.116. II Epoca  
Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID-16. — Teléfono  
215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, VIERNES  
2 NOVIEMBRE 1973

6 PESETAS

2 Arriba

## PRESENCIA DEL PASADO

El día 30 de octubre, «ABC» publicó un editorial titulado «Burguesía y revolución» para decirnos, entre otras cosas, que no entiende «la dirección proletaria de una revolución cuyos dirigentes son burgueses». Los procesos mediante los cuales se forma la conciencia popular son desconocidos para el editorialista al parecer. Bueno. Pero lo más sorprendente es leer de pronto un editorial que hiperestesia la terminología decimonónica y saca a reír a los «proletarios», al «camarada Lafargue» y a la «I Internacional». ¿A cuento de qué, si se puede saber? Esto fue el día 30. El día 31, José María Ruiz Gallardón publicó un artículo titulado «Apostillas a un discurso» que era, naturalmente, el discurso del Vicepresidente del Gobierno. Es que las palabras del profesor Fernández Miranda no son «flatus vocis», que el mismo aire se las lleva. Cuando habla de la nacionalización del Poder, ¿no estará hablando de la socialización de los medios de producción y de intercambio? Cuando dice que en el Estado es donde está el poder del pueblo, ¿no estará dándole al pueblo unas garantías políticas, económicas y jurí-

dicas intocables? Si el articulista acepta formal y sustancialmente el Estado, no tiene razón para preocuparse. Si considera intolerable que los grupos de presión quieran hacer del poder del Estado un «residuo inoperante», tampoco. Entonces, ¿de qué se preocupa? Del pueblo. Casualmente, un comentarista de «Ya» está, asimismo, preocupado por el pueblo, y dice que ese concepto, entre otros, los ha manejado el Vicepresidente del Gobierno a su aire. Ahora va a resultar que el aire del Vicepresidente del Gobierno es arbitrario, y que sólo el aire que manejan el «Ya» y el «ABC» es una pura ráfaga de objetividad. ¿No será, acaso, que ven al profesor Fernández Miranda como el intelectual capaz de formular de modo científico e implacable la conciencia «de sí» del pueblo? Por lo menos esta interpretación aclararía la actualidad del reciente editorial de «ABC» en torno a los burgueses que dirigen revoluciones. La unidad dialéctica de lo complejo, brota, tanto en este discurso del Vicepresidente del Gobierno, como en otros, de lo simple. Pueblo y Estado son concreciones que en el pensamiento de Fernández

Miranda surgen contra la abstracción del liberalismo democrático, capaz de exteriorizar la democracia, pero no de realizarla. Es preciso trascender críticamente ese género de democracia para que veamos que no es tanto una proposición política como sociológica. Por más que auguren una sociedad de hombres libres llenos de su propia fuerza, el resultado no sería otro que el de una constelación de camarillas totalitarias dirigiendo «contra» el Estado las impugnaciones del pueblo. Es probable que, por razones puramente sociológicas, José María Ruiz Gallardón, por lo demás claro de entendimiento y de intenciones, no advierta que en medio de las profundas desigualdades que todavía persisten, el pueblo vería en «su» democracia una burla y una ignominia. Sólo desde una posición intraestatal podrá el pueblo realizar sus aspiraciones. Por lo menos en una sociedad como la nuestra, cuyos procesos económicos están aún tocados de una sombra de feudalismo y en la que la propiedad no es una función social, sino un sacramento.

ARTURO

## PERISCOPIO

### LAS PROPUESTAS DE FRAGA

Londres, en efecto, queda lejos. Pero no tan lejos como para que nuestro embajador en la capital inglesa no disponga de tiempo y espacio para una de sus actividades preferidas: la de conferenciante político. La conferencia le permite a Fraga la difusión que en cierto modo le niega la selectividad de sus libros. Fraga tiene imaginación política, imaginación creadora para la política, y así lo ha demostrado con frecuencia. En su última intervención en Madrid, su visión del problema europeo y de las relaciones de nuestro país con los «nueve» es tanto un reto para nuestro desarrollo político como para la acomodación de las estructuras económicas a la realidad que impone Europa.

Los comentaristas se han fijado con detalle en su proclama de la necesidad de un referéndum, propuesta que no es nueva, pero que adquiere un vigor especial cuando se pone en su boca. Los mecanismos del referéndum se

mueven con una precisión milimétrica, tan milimétrica que su iniciativa corresponde a la Jefatura del Estado, y mucho antes de iniciarlo será preciso comprobar algunas cosas.

El propio Fraga ha dicho que «son perfectamente válidas y serán aceptadas en su día como tales las razones españolas en pro de un reconocimiento de la legalidad de nuestros intereses económicos, de nuestra voluntad política». Si estas razones son válidas, y las instancias de poder del Sistema están ahora empeñadas en lograr la culminación de esa «voluntad política», en la vertiente de la participación que dice el embajador que Europa reconocerá, Fraga da una estocada a su misma iniciativa. Porque si los retoques que haría posibles el soñado referéndum no son fundamentales, no hace falta echar mano de este instrumento. Y si lo fuesen, quizá no quedara ya intacta esa «voluntad política».

### EL CONSEJO NACIONAL VIAJA

Acabo de coincidir en La Coruña con un Consejero Nacional del Movimiento: Nicolás Franco Pascual de Pobil. Fue a reunirse con un grupo muy numeroso de Consejeros Locales y a hablarles de las grandes instituciones políticas del país. A mí me parece muy importante que los miembros de la Alta Cámara política se acerquen no sólo a quienes les votaron, sino a quienes ostentan la representación más genuina de la base. Es ésta una forma de comunicación necesaria para que haya fluidez entre los órganos colegiados del Movimiento; para que desde la base a la altura se consiga la identificación de criterios e, incluso, la corriente de aspiraciones.

Nicolás Franco habló de las Cortes, del Consejo Nacional y de los Locales; tres temas vivos para el conocimiento profundo en vísperas de una nueva frontera de participación. Pero no me importa tanto lo que dijo —incluido un anuncio de proclama que sintetizó como «la reforma posible»— como el espíritu que le lleva con frecuencia a la provincia que representa. Es ese espíritu de comunicación que adoptan y requieren nuestras instituciones. Sin duda, el mayor estímulo para los hombres representativos de nuestros pueblos es saber que se les escucha. Y que también ellos tienen la posibilidad de oír.

## UNA REVISTA

Son malos los vientos financieros que soplan para la revista «Criba», tan querida en las personas que la hacen, aunque con muchas divergencias en sus criterios. Si no la salva su presunta Sociedad de redactores, «Criba» posiblemente morirá. Las publicaciones que reciben el nombre de revistas se cuentan por centenares en este país. ¿Por qué cuando toca

el turno de la muerte sucumben siempre las comprometidas, las de la opinión política, sean del lado que sean? ¿Dónde está el mal de raíz que permite que sobrevivan millares de tan problemática subsistencia y tan clara vocación de simple negocio, que apenas tiene que ver con la comunicación social?

Fernando ONEGA



## LOS INTERESES COMUNES

**P**OCOS temas están atrayendo la atención en estos días con tanta intensidad como la vida de los Ayuntamientos. En algunos de ellos, por los nombramientos de Alcaldes; en varios, por las posturas que adoptan los concejales en ejercicio ante los asuntos que se plantean. Ha habido dimisiones en algunos puntos del país y conviene hablar de ello. ¿Por qué no? No se trata de ningún secreto. Por otro lado, ello es signo de vitalidad. Los Municipios no son ya los viejos burgos podridos o moribundos. Por muy abandonados que se sientan, por más que el absentismo haya hecho presa en algunos de ellos, sobre todo en el ámbito rural, todavía laten y, como la propia vida humana, tienen problemas específicos. Unos, por su situación; otros, por haber entrado en la etapa del desarrollo. Cada uno poseerá una dimensión distinta, mas para los vecinos todos serán iguales. La proporción se la da para ellos la presencia diaria en el centro de la cuestión.

Además, los intereses locales, los que cada uno tiene la obligación de vigilar por la parte que le afecta y por un deber de ciudadanía, por una exigencia de la convivencia, para que nada se malgaste ni se quiebre, son amplios. No cabe reducirlos a un esquema minúsculo. La prosperidad y el florecimiento de un pueblo, de una localidad cualquiera, dependen del grado y la medida en que cuantos habitan en ellos se preocupen primero de elegir a las personas apropiadas para regirlos y después de poner a contribución sus iniciativas. Y su vigilancia, para que las cosas marchen por el terreno debido. Eso de que ni los Alcaldes ni los concejales tienen que dar a los administrados cuenta de sus actos es falso. Más completa será la gestión cuando esté dotada de mayor transparencia. Y cuando el ciudadano viva atento a lo que se hace con su aportación económica a través de los impuestos. Sin contar con que hay muchas cosas de índole espiritual a las que atender y que no privan solamente las obras públicas, con ser decisivas en la marcha de una comunidad.

Nadie tendrá derecho a reclamar por el destino de sus intereses si no se prepara para la elección de los mejores ni participa en ella con buena fe y con el ánimo apropiado. La eficacia de unos comicios se mide por el grado de participación en ellos y por la altura de los nombres que salen de las urnas. Se aprecia en estos momentos en el mundo una racha de abstencionismo; pero es porque la política al uso, en algunos países, turba y en muchos casos podrida, ha ido minando las esencias mismas del acto electoral. No es ése nuestro caso, sino el contrario. Vivimos en un Régimen que abre sus canales auténticamente democráticos para que todos hagan uso de ellos, movidos por un ideal que está por encima de las ambiciones partidistas y de las posiciones estrictamente personales. No hay supeditación alguna a las influencias de un grupo político o de presión. Por el contrario, se podrá votar con absoluta libertad y a nadie se le repudiará el haber expresado su criterio en la papeleta que crea más conveniente.

Por eso mismo hay que exigir presencia y responsabilidad. Para que esos nombres que un día aparecerán en los periódicos como elegidos sean los que justamente deban ser y no otros. Para que ellos prestigien el propio acto electoral y se restablezca cualquier conato de desconfianza o de apatía. Las elecciones municipales próximas constituyen una ocasión inigualable para la defensa de los intereses en los que todos estamos implicados. Y para hacerlo con serenidad en el gesto; pero con la firme decisión interna de ejercer en toda su dimensión el derecho de ciudadano que nos asiste.

## PALESTINA, MILAGRO 39

**E**L milagro de la distensión este-oeste. Si las cuentas exegéticas no me fallan, haría el número 39 de los obrados en Palestina. Trátese con benignidad la referencia bíblica y la alusión. Los otros 38 están en los evangelios, según buenas opiniones que sabrían responder. El que se haya mantenido viva y operativa la distensión, pese a los transportes militares por mar y aire, oriundos del Este y del Oeste, naturalmente que no es milagro estrictamente tal pero a milagro tira esta excepción de las leyes naturales que rigen las actividades de la política y de la guerra.

A mediodía en punto llegaban todos los días los rusos por las alturas incommensurables que nunca alcanzó cañón antiaéreo ni puede alcanzar cohete antiaéreo ninguno; llegaban a bordo de los satélites de espionaje que con ojo avizor curioseaban todo lo que ocurría entre el canal de Suez y las alturas de El Golán. Los americanos llegaban al menos una vez al día con los satélites y también con sus modernísimos aviones «Lockheed SR-71 A», bien equipados con las mejores cámaras fotográficas que fijaban en la retina de su película todos los movimientos que avizoraban los satélites espías de Moscú. Por alturas más civiles trazaron los rusos su puente aéreo, con su primera pilastra en Moscú, la segunda en Yugoslavia y la tercera en Beirut o en El Cairo. Y los americanos, no menos ingenieros de puentes aéreos, trazaron el suyo de Estados Unidos a Tel Aviv con un descanso ahí donde se forman nuestros anticiclones. Estados Unidos envió pilotos a Tel Aviv que, en cuanto descabalgaban de sus «Phantom-Jets» y echaban pie a tierra bíblica, soltaban el uniforme militar y se ponían para andar por casa. Rusia enviaba consejeros militares a Siria, a quienes, por cierto, se les perdieron unas hojas de block que encontraron los judíos. En Jurein, 15 kilómetros frontera adentro, los rusos tuvieron que echar a correr, como los demás mortales sirios, ante las tropas judías y de los bolsillos se les cayeron unos diarios y algunos documentos en escritura cirilica —que no saben leer los sirios, por más que también ellos se dediquen al dibujo cuando escriben— y algunos ejemplares del «Diario del Ejército» con cuna editorial en Moscú. Seguramente que algunos consejeros rusos cayeron en la huida, pues la Prensa soviética puso esquelas de militares soviéticos caídos, sin fecha ni lugar, con la sola referencia de «fallecido en forma trágica». Como hicieron con los rusos caídos durante nuestra guerra de Liberación. Un nombre destaca entre todos: Fjodor Bon-

darenko, general de división, jefe de las unidades soviéticas de cohetes antiaéreos. Y a pesar de de estos pesares, que no son todos, la distensión se mantuvo.

«El Cercano Oriente podría haber sido lo que fueron los Balcanes (1914) para Europa: una zona de rivalidades locales que pudo llevar a las grandes potencias a una confrontación, que ni buscaban ni querían.» Tal confrontación privada, ni buscada ni comenzada, les impuso y exigió una yuda militar, digamos que de cortesía, pero que al tiempo no les vino mal del todo, pues les permitió controlar la contienda. Ya en los primeros días de los tiros y los odios, los gigantes «Antonov-22» rusos, los cargueros, los transportes aéreos de la Aeroflot y pequeños aviones militares, todos rusos, emprendieron la carrera de armamentos y la meta estaba en el Próximo Oriente. En una semana pusieron 5.000 toneladas de material bélico en Siria y Egipto. América puso en marcha los motores de su «C-5A Galaxy» —en cuyo vientre caben, por ejemplo, dos tanques «M-60» o un tanque y dos helicópteros, pues transportan 100 toneladas, mientras los «Antonov» sólo 80 toneladas— y otra serie de transportes, americanos y judíos, acondicionados, más barcos... 800 toneladas diarias descargaba Rusia y 800 toneladas descargaba América. Con gracia belicosa decía el diario judío «Maariv»: «Si los árabes tienen los «Sam-2», «Sam-3» y «Sam-6», nosotros tenemos al Tío Sam-1.» En Washington daban por muerta la distensión América-Rusia. Los alemanes y los ingleses, con todos los recuerdos de la última conflagración en carne viva, fueron muy propensos a temer lo peor y creyeron que las puertas de la distensión habían cerrado con cerrojos y cadenas. Pero la realidad es que la distensión, que todavía pasó por más avatares, se mantuvo, se mantiene, ahí está.

La verdad es que la distensión no peligró ni al principio ni siquiera en el momento en que Nixon dio la orden de «todo preparado». Así como la guerra del Vietnam fue para Kissinger un «pie de nota» en el histórico equilibrio América-China, la guerra del Cercano Oriente jugó el mismo papel en la distensión de las dos grandes superpotencias. Por un mal momento pasaron las cosas cuando Moscú encargó a sus diplomáticos que forzaran a los países árabes a cerrar filas con Siria y Egipto. Dijo entonces Kissinger: «No tenemos las maquinaciones soviéticas por amenaza contra la distensión.» Y quedó todo de nuevo equilibrado. Y más: que la ayuda soviética era poco «caritativa», «menos provocativa».

aún menos amenazadora» que en 1967 cuando Kosyguin habló limpiamente de una «seria catástrofe». En esta ocasión los teléfonos no se pusieron incandescentes; Nixon y Breznev se cartearon y el jefe del Kremlin, eso cree firmemente la diplomacia americana, evitó todo lo que ofendiera los oídos diplomáticos y militares de América. Y la semana del 15 al 22 de octubre, Breznev autorizó a una delegación americana a entrar en el «sancta sanctorum» ruso, donde los santos de ple sobre altares son los cohetes a la Luna y a los demás astros. Ya llama agradablemente la atención que la Prensa soviética, a comenzar por la «Pravda», no haya soltado ni directa ni indirecta contra «el imperialismo americano» y que de la guerra en fogata sólo haya dicho lo que cabía en un recuadro situado al sur de la página que resume los acontecimientos de la semana. Sí, exigió la liberación de los países árabes, pero no mentó una marcha militar contra Israel. A una con ella iba Gromyko cuando habló a los embajadores de cinco naciones árabes en Moscú y prometió hacer todo lo posible por la paz y la seguridad —¡atención!— de «todos» los Estados en el Cercano Oriente.

El «Christian Science Monitor» hablaba, quizá al dictado de la Casa Blanca, de «oponerse a una política agresiva, porque la distensión no sobreviviría a unos actos irresponsables». Son palabras de Kissinger. Agresión hubiera sido permitir a Israel que entrara en Damasco; irresponsable permitir a Siria y Egipto que aniquilara a Israel. No parece aventurado pensar o sospechar que la actitud americana ha dado unos pasos atrás, por supuesto que sin volver la espalda, frente a Israel y que se muestra flexible en el tema Jerusalén. Hasta ocho veces diarias telefoneaba Kissinger a Dobrynin, embajador soviético en Washington, amigo de Breznev, y algunas menos buscó a Abba Eban, quien, como consecuencia pensamos, habló de «estar dispuesto a muy sustanciosos compromisos». Kosyguin hablaba con Sadat. Inflexibles se pusieron los árabes cuando Israel neutralizó la primera superioridad sirioegipcia y cuando machacó a los carros en el desierto del Sinai. El periódico judío «Jedioth Chadashoth», publicado en alemán, decía: «Nos odian porque, al fin y al cabo, somos hombres y ellos bárbaros, a quienes quisiéramos ayudar a ser hombres.» A pesar de estos odios, aquellos «Antonov» y «Galaxy», los espías de los aires que sobrevuelan los puentes aéreos, Nixon y Breznev, Oriente y Occidente, aguantaron firme, como un milagro 39, la distensión.

Alberto A. TORRES



Ayuntamiento de Madrid



# TIEMPO

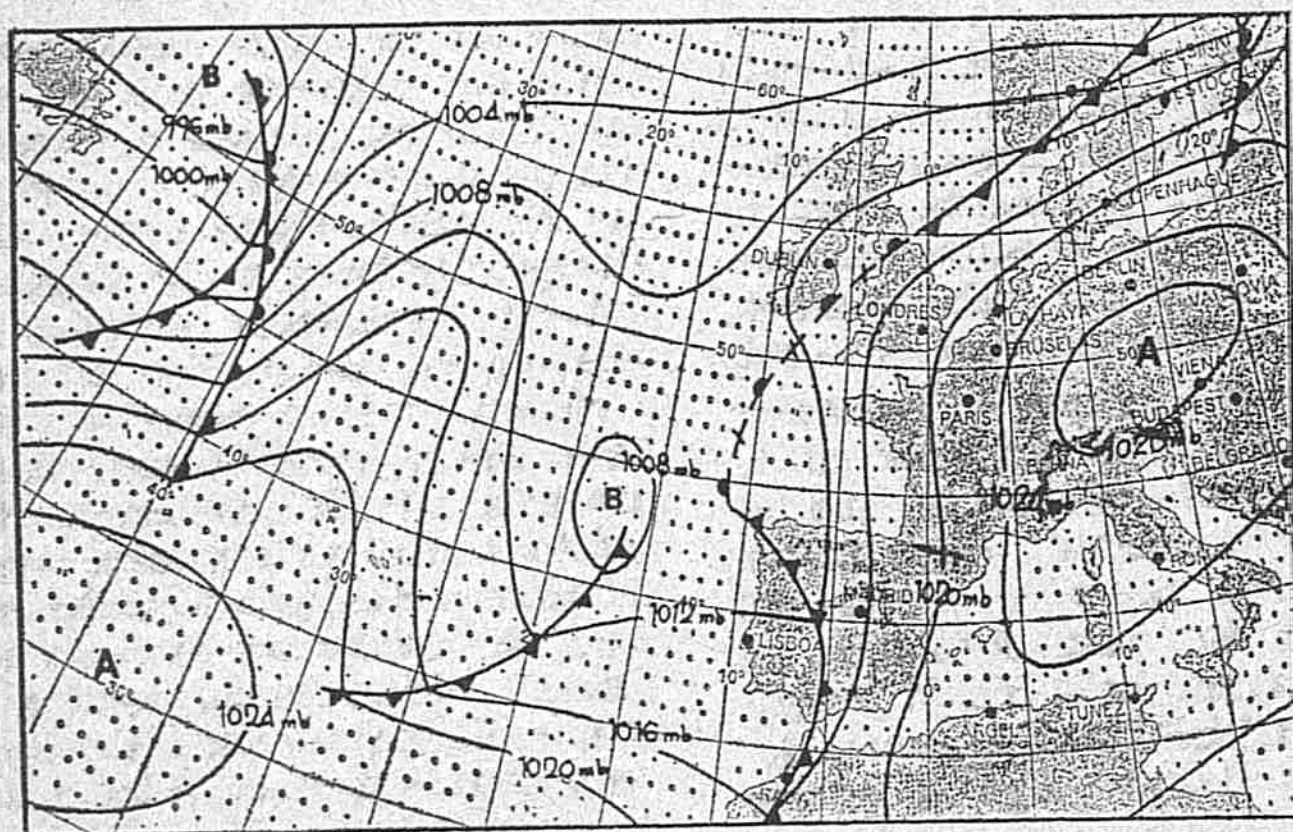


## SE EXTIENDE EL TEMPORAL

MADRID. (Pyresa.) — Durante las últimas veinticuatro horas han predominado los cielos nubosos o muy nubosos en toda España, registrándose nieblas en las dos mesetas, Extremadura, interior de Cataluña, cuencas del Ebro y Segura y Baja Andalucía, y lluvias débiles o inapreciables en Galicia y comarcas del Duero y Centro, totalizando cinco litros de precipitación Vigo; tres, Pontevedra; dos, Santiago, Palencia y Cuenca; uno, Montevaroso, y cantidades inferiores El Ferrol, Lugo, Burgos, Valladolid, Soria, Toledo y Teruel.

Las temperaturas han continuado bajas. Las más altas de las máximas las registraron Jerez de la Frontera, con 26 grados; San Sebastián y Granada, con 25, y Bilbao, Sevilla y Almería, con 24. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró Vitoria con cuatro grados.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan el anticiclón sobre el norte de Italia, que abarca dentro de su radio de acción a Europa central y el Mediterráneo. Al noroeste de Galicia hay una borrasca, y sobre la Península soplarán vientos del sudoeste húmedos, racheados en la mitad occidental, con un frente de carácter frío que mañana estará, según la línea que va, aproximadamente de Santander a Huelva. Con esta situación, mañana debe estar el cielo cubierto con chubascos de lluvia en las vertientes cantábrica y atlántica. Por la tarde, el área de lluvias se desplazará a la mitad superior de la cuenca del Ebro y probablemente al sudeste peninsular. En Baleares, buen tiempo, así como en el norte mediterráneo. En Canarias, cielo nuboso, con riesgo de chubasco. Las temperaturas se mantendrán moderadas.

### Pronóstico marítimo

Sur fresquito a fresco, con riesgo de temporal, en Gran Sol, Vizcaya, Cantábrico y Finisterre, con fuerte marejada y áreas de mar gruesa. Sudoeste fresquito en San Vicente, Cádiz y Canarias, con marejada o fuerte marejada. Flojos, de componente Sur, en Alborán, Palos, Baleares y León, con mar rizada y marejadillas locales.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Londres: 4-13.  
Amsterdam: 4-9.  
Berna: 2-7.  
París: 2-13.  
Berlín: — 3-6.  
Hamburgo: 1-7.  
Bonn: 3-9.  
Roma: 7-20.

# la opinión de los DEMAS

## UN NOBEL DE LA PAZ PARA EL FÚTBOL

Con motivo del I Día Mundial de Fútbol celebrado en Barcelona, don Antonio Valencia pronunció una interesante conferencia a la que asistieron altas personalidades y representantes de la FIFA. Del diario deportivo «Marca» recogemos estos párrafos:

«Lejos de mi ánimo comparar a la ONU con la FIFA, pero no está por demás señalar que el poder de comunicación humana que posee el fútbol ha conseguido relaciones futbolísticas humanas antes que hubiesen sido establecidas en el marco de la política diplomática o de la económica... No es temerario pensar que alguna vez el Premio Nobel de la Paz reconozca la labor del fútbol por el diálogo, el conocimiento y el entendimiento de los hombres.

«El fútbol, que nació orgánicamente en el barrio masónico de Londres, ha sido el fenómeno opuesto al siglo entre los iniciados. Cada partido de fútbol llama y habla a los que lo ven... Es el club de fútbol importante entidad de nuestro tiempo desde muchos puntos de vista, pero sobre todo desde el sociológico se ha extremado y polarizado al máximo el poder de comunicación del fútbol... Cuando el fútbol, como el cardenal Cisneros alega «Estos son mis poderes», la celebración de este I Día Mundial del Fútbol es una consecuencia a la vez que una vitrina de alcance universal, de una potencia comunicativa que deseo no deje de crecer, porque quiero para el futuro poder decir, con relación al fútbol, que fue la cosa que inventó un lenguaje común, estableció puentes de conocimiento e hizo más amigos a millones y millones de seres humanos en el siglo XX y en los que le siguieron, sólo Dios sabe cuántos.»

## DELITO URBANÍSTICO

Sobre este tema comenta Carlos Luaces en «Nuevo Diario».

«La noticia de que el Consejo General de los Colegios Oficiales de España ha acordado solicitar del Gobierno la creación del «delito urbanístico», destinado a castigar la degradación de la ciudad, nos ha dejado un poco perplejos. Téngase en cuenta que casi todo cuanto urbanísticamente se hace o deshace en Madrid cuenta con el aval de un arquitecto. Desde los organismos oficiales, arquitectos y juristas se encargan de la planificación en sus diversos grados, y de la aceptación de los proyectos particulares. Desde el ángulo privado, no hay proyecto sin la firma (que supone la realización o, cuando menos, la dirección previa) de dichos profesionales. En Madrid, concretamente, no existiría la torre del Retiro, ni las de Colón, ni la parcial ocupación de la zona verde General Mola-Juan Bravo, ni en su día (si llegase) la famosa torre de Plata, por citar algunos debatidos ejemplos, sin la colaboración prestada a estos hechos por arquitectos de la esfera pública o privada.

La posibilidad de incluir una figura delictual más o menos si-

millar fue objeto, según creemos, de un debate ante la última revisión del Código Penal. Se desechó por temor a una aplicación desmesurada. Miedo platónico, en realidad. Un delito de ese carácter apenas serviría de nada, pues los tribunales tendrían que contar con dictámenes parciales concluyentes y éstos resultan, en la realidad, de difícilísima consecución. Desde luego que nos parece muy positiva la petición y presumible preocupación del Consejo General de los Colegios de Arquitectos. Pero antes de crear delitos, que no sólo implicarían a los promotores, sino también, a sus colaboradores inmediatos, convendría suprimir toda la esencia de la deontología profesional desde los propios Colegios.»

## GARANTÍAS SINDICALES

Sobre el tema de los representantes sindicales y las empresas leemos en «Pueblo»:

«Es indiscutible que el régimen de garantías sindicales no puede ni debe amparar conductas irregulares en la vida laboral. Las garantías sindicales no pueden ser escudos para la participación de los representantes

en probadas actividades políticas ajenas a los intereses que tienen confiados. A este respecto, la actuación de los órganos jurisdiccionales de carácter laboral o sindical constituye un claro motivo de seguridad para impedir abusos de cualquier índole en el ejercicio de los derechos reconocidos al trabajador. Pero también llama la atención la tendencia de algunas empresas a denunciar anomalías en los trabajadores que ostentan cargos electivos de representación sindical. Por supuesto, también los trabajadores que son a la vez representantes sindicales cometen faltas y negligencias lógicamente sancionables. Pero mucho nos tememos que hay empresas con una visión muy corta de la realidad sindical, empeñadas en aplicar baremos muy particulares de disciplina laboral a los enlaces y jurados, bien con el propósito de anular sus funciones representativas o, cuando menos, con la intención de reducir su capacidad de iniciativa

## UN SALMO

Emilio Romero explica en «El Noticiero Universal»:

«Por fin Luis Valls Taberner ha hablado sobre el asunto del dinamitado periódico «Madrid». Estaba callado porque le costaba mucho trabajo denunciar la trastada de su amigo del alma —como diría el poeta Juan Ramón Jiménez— Rafael Calvo Sárrer. Todo estaba sabido. Lo contó Sebastián Auger en «Mundo». Luis Valls puso en las manos de Rafael Calvo varios millones de pesetas, antes de que Federico Silva se hiciera cargo del periódico con otro bloque de millones. Una pura película del Oeste español. Con ese dinero Rafael Calvo se adueñó de «Madrid», hizo un corte de mangas a Luis Valls, y ahora lo ha puesto verde en un libro-verteadero que lleva por título «La dictadura de los franquistas». Luis Valls no ha podido más, y ha escrito en Madrid un salmo a la penuria de la amistad, a la endeblez de las convicciones religiosas de algunos, y a la fácil volatilización de los millones.»

# III FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE LA PAZ

ORGANIZA:

«La Voz de Valladolid»

Se celebrará en el TEATRO CALDERÓN, los días 6 y 7 de diciembre de 1973.

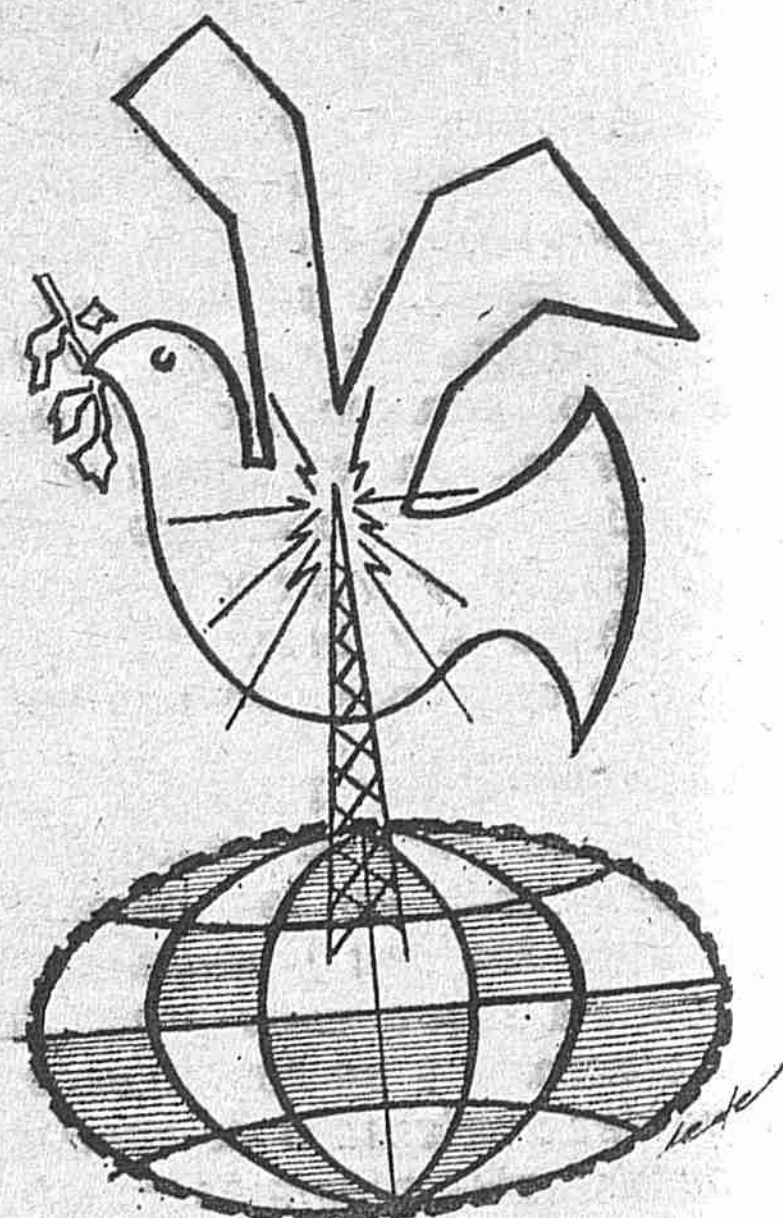
### PREMIOS:

«PALOMA DE ORO» y 150.000 pesetas para la canción ganadora.  
«PALOMA DE PLATA» y 50.000 pesetas para la mejor letra.  
«PALOMA DE BRONCE» y 30.000 pesetas para el mejor intérprete.

\* \*

\* EL PLAZO DE ADMISIÓN DE CANCIONES TERMINA, IMPROPRORROGABLEMENTE, EL DÍA 17 DE NOVIEMBRE.  
\* OFICINAS DE CERTAMEN: «LA VOZ DE VALLADOLID» N.º 1-REM. ANGUSTIAS, 1. VALLADOLID.

Las bases íntegras de este certamen están de manifiesto en este periódico y en las Delegaciones de Información y Turismo y Sociedad General de Autores.





## Ejercicios navales hispano-portugueses «Convex 73»

CADIZ. (Pyresa.)—Del día 2 al 9 de noviembre efectuará escala oficial en el puerto de Cádiz una agrupación naval de la Armada portuguesa participante en el ejercicio conjunto «Convex 73». La agrupación está formada por las fragatas «Comandante Roberto Ivens», buque insignia; «Almirante Pereira da Silva», «Almirante Gag Countio», el submarino «Albacora» y una sección de buceadores de escuadra. El mando de la flotilla de Escuela Oceánica lo ostenta el capitán de navío Mello Bryner, estando las dotaciones de los barcos compuestas por 46 jefes y oficiales, 78 suboficiales y 474 de marinería.

Las unidades de la Armada española que participan en el ejercicio conjunto son las siguientes: destructores «Churrucan», «Gravina», «Roger de Lauria» y «Oquendo»; buque de desembarco «Martín Álvarez»; remolcador «RA 4»; submarino «Cosme García»; cinco escuadrillas de helicópteros y una unidad especial de buceadores de combate.

Entre los días 5, 6, 7 y 8 efectuarán unas salidas a la mar para realizar diversos ejercicios y regresarán al puerto gaditano.

El mando de los ejercicios conjuntos lo ostenta el Capitán General de la Zona Marítima del Estrecho.

Todas las unidades abandonarán el puerto el día 9 de este mes.

### Prosigue la operación «Hórreo»

LA CORUÑA. (Cifra.) — Ayer continuaron desarrollándose en la localidad coruñesa de Santa Marta de Ortigueira, los ejercicios tácticos «Hórreo», en los que toman parte helicópteros con base en Colmenar Viejo (Madrid), y que se inició días pasados en la localidad orensana de Verín.

Procedentes de Verín tomaron tierra en el aeropuerto de Alvedro, en La Coruña, ocho helicópteros. En un «Bell HU-10-B», pilotado por el capitán Cerón, viajaba el Capitán General de la VIII Región Militar, teniente general don Carlos

Fernández Vallespin. Más tarde tomaron tierra siete helicópteros del mismo tipo, con tres tripulantes a bordo de cada uno, y otro helicóptero tipo «Chinook HT-17», pilotado por el capitán Tejedor, con siete tripulantes. Finalmente, tomó tierra otro helicóptero «Bell», en el que viajaba el teniente coronel Mate, jefe de la escuadrilla.

En los ejercicios tácticos que se llevan a cabo en la zona de Ortigueira intervienen seis helicópteros. Los demás salieron a media mañana rumbo a su base de Colmenar Viejo.

### Ciclo de conferencias en el CESEDEN

MADRID. (Pyresa.) — Continuando con el ciclo de conferencias que el CESEDEN viene desarrollando a través del Instituto Español de Estudios Estratégicos, el próximo día 6 de noviembre, martes, a las 20,00 horas, el general de brigada de Artillería, diplomado de Estado Mayor, don Miguel Cuartero Larrea, secretario permanente del Instituto Español de Estudios Estratégicos, disertará sobre el tema «Los problemas del Oriente Medio».

## CURSO DE ORIENTACION POLITICA, EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.) — Hoy se inicia en San Sebastián un curso de orientación política a cargo del plan de actividades elaborado por la Delegación Provincial de Acción Política y Participación, en el que participarán cursillistas de veinticinco municipios guipuzcoanos. Actuará como director don Federico Bergareche, Delegado Provincial de Acción Política, y pronunciarán conferencias sobre diversos temas, entre otros oradores, el Consejero Nacional por Guipúzcoa, don Marcelino Oreja Aguirre, y el catedrático de Derecho Civil profesor García Cantero.

El curso será cerrado con la intervención de don Guillermo Ruiz Gijón, Jefe del Departamento de Asociaciones Específicas de la Delegación Nacional de Acción Política y Participación, y por el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil de Guipúzcoa, don Eulogio Salmerón Mora.

## OPOSICIONES. - 200 PLAZAS

BANCO CENTRAL. 16.000 pesetas mes. No se exige título. Preparación por Intendentes y Profesores Escuela Comercio. Coste: 850 pesetas mes.—HAGASE BACHILLER EN UN AÑO. Es el GRADUADO ESCOLAR. Ahora más fácil por exámenes parciales. Quedan pocos días de matriculación. 5.º y 6.º y Reválida en junio, intensivo, diurno y nocturno. Coste: 1.500 pesetas mes. ACADEMIA MAEZTU, Alcalá, 236, y Avda. Daroca, 10. Teléfonos 256 18 07 y 255 13 67. Por escrito envíe 20 pesetas en sellos para franqueo

# INFORME DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE GIBRALTAR

## ● En él se reseña los acontecimientos registrados en 1973 respecto a la situación colonial del Peñón

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. (Efe.)—Las Naciones Unidas publicaron el miércoles su habitual informe anual sobre los acontecimientos registrados en 1973 respecto a Gibraltar.

Los dos capítulos forman parte del informe completo del Comité especial de los «veinticuatro» sobre descolonización, actualmente bajo estudio global de la Asamblea General de la ONU.

El informe sobre Gibraltar destaca las entrevistas oficiales mantenidas por los Ministros de Asuntos Exteriores de ambos países desde 1972, así como el comunicado conjunto hecho público en Londres el 28 de julio de 1972, según el cual el ministro británico, sir Alec Douglas-Home, «se comprometió» a estudiar cuidadosamente la posición española.

### Importancia del discurso de Carrero Blanco

El documento da especial importancia al discurso pronunciado ante las Cortes Españolas el 20 de julio de 1973, en el que el Almirante Carrero Blanco, Presidente del Gobierno español, dijo que su Gobierno había planteado la cuestión de su reivindicación de Gibraltar en la reunión de Helsinki, «porque era un asunto sobre el que España debía tratar en todos los casos y a todos los niveles», y que el Gobierno del Reino Unido sabía bien del sincero deseo de España de iniciar, de acuerdo con las resoluciones de las Naciones Unidas, negociaciones encaminadas a poner fin a una prolongada situación colonial y a devolver Gibraltar a la soberanía española.

Y añade que el Almirante Carrero Blanco estimaba que correspondía al Reino Unido considerar las sugerencias que le habían sido expuestas e introducir algún nuevo elemento que permitiera la negociación. Mientras tanto el Gobierno español se reservaba plena libertad de acción en el tratamiento político de este asunto, «que había sido durante tanto tiempo una herida en permanente estado de irritación en el sentimiento de todos los españoles».

El informe hace referencia también a la carta de fecha 18 de julio de 1973, dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, por el encargado de negocios de la misión permanente de España ante la ONU en la que da cuenta de que «en vista de que el Reino Unido no había mostrado voluntad alguna de negociar y mantenía la situación colonial de Gibraltar violando la carta de las Naciones Unidas, España había decidido interrumpir las conversaciones en el Reino Unido».

La carta señalaba además que el Reino Unido «por su continuo uso ilegal de la zona neutral del istmo y su abuso de las aguas y espacio aéreo españoles, comprometía seriamente la seguridad de España».

### Intervención de López Rodó en la ONU

Recientemente, en su discurso ante el vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea Gene-

ral de la ONU el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, manifestó que Gibraltar «es un claro exponente de que la seguridad, tanto global como por zonas, se ve perturbada si una potencia decide, contra toda razón, basar la propia seguridad en la inseguridad de los demás».

El Ministro español, en una clara y firme postura del Gobierno español, desenmascaró el «contumaz desacato» del Reino Unido a las Naciones Unidas por su actitud sobre Gibraltar, y revela unas propuestas «extraordinariamente generosas» para la pobla-

ción del Peñón efectivas en el momento de ponerse fin a la situación colonial, por las que se comprometía a mantener la organización política, social y económica de los gibraltareños, que sólo cambiaría de soberanía, de acuerdo con los mandatos de la organización mundial.

En su discurso, el Ministro López Rodó se reservó el derecho de llevar a cabo cuantas acciones puedan conducir a la descolonización de Gibraltar.

La cuestión de Gibraltar ha venido siendo examinada por el Comité especial desde 1963 y por la Asamblea General desde 1965.

### Funcionarios de la Administración Local

## Se regulan las retribuciones complementarias

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Por una orden del Ministerio de la Gobernación, que se insertó ayer en el «Boletín Oficial del Estado», se regulan las retribuciones complementarias de los funcionarios de Administración Local.

Para la aplicación de estos complementos, las entidades locales se clasifican en nueve categorías, de acuerdo con el número de habitantes de las mismas. Son municipios de primera clase aquellos cuya población sea superior a un millón de habitantes, fijándose las categorías siguientes según los siguientes límites máximos de población: Trescientos mil, cien mil, cincuenta mil, veinte mil, ocho mil, cinco mil, dos mil y menos de dos mil habitantes. Las Diputaciones Provinciales tendrán la misma clasificación que corresponda al Ayuntamiento donde tengan su sede.

El complemento de destino corresponderá a aquellos puestos de trabajo que requieran particular preparación técnica o impliquen especial responsabilidad. Su cuantía será el resultado de multiplicar el número de puntos correspondientes al nivel que se asigne al puesto de trabajo por el valor del punto en pesetas que se propondrá por cada Corporación a la Dirección General de Administración Local, sin que pueda exceder de tres mil pesetas mensuales.

En otro artículo de la orden ministerial se declara que el complemento de dedicación especial tendrá las modalidades de horas extraordinarias, prolongación de jornada y dedicación exclusiva.

El complemento de hora extraordinaria retribuirá la realización de una jornada de trabajo superior a la normal, cuando se preste con carácter no habitual.

El complemento de prolongación de jornada retribuirá la realización de una jornada superior a la normal cuando tenga carácter habitual.

Excepto en los casos especialmente autorizados por la Dirección General de Administración Local, no se podrán devengar los complementos de horas extraordinarias ni el de prolongación de jornada por cuantía superior a cincuenta horas mensuales.

Finalmente, se establece que el complemento de dedicación exclusiva remunerará a los funcionarios que desempeñen puestos de trabajo que impliquen la prohibición de ejercer cualquier otra actividad lucrativa, tanto pública como privada.

Por otra parte, se determina que los incentivos remunerarán un rendimiento superior al normal. Este régimen de incentivos será incompatible con el complemento de horas extraordinarias y el de prolongación de jornada.

En uno de los artículos finales de la orden ministerial se especifica que a partir del 1 de enero de 1974 serán de aplicación a los funcionarios de la Administración Local las normas reguladoras de la ayuda familiar para los funcionarios civiles del Estado. Esta medida afectará igualmente a los pensionistas de la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local.

### Derechos reguladores de importación

Los derechos reguladores de importaciones para una serie de productos se fijan mediante una orden del Ministerio de Comercio.

Entre los productos a que afecta la referida orden figuran los pescados y mariscos, harinas de legumbres, alimentos para animales, aceites vegetales y quesos.

Los derechos reguladores de importación estarán en vigor hasta el día 8 de noviembre próximo. Con posterioridad se determinará la cuantía y vigencia de los derechos reguladores en el siguiente período.



# ESPAÑA, UNA HERMOSA CARTA A JUGAR

★ Se consolida el espíritu de empresa ★ Madrid, campo para los «buscadores de cerebros» ★ El mayor empresario de España ★ Un aguijón para la industria nacional ★ Las inversiones extranjeras y la emigración ★ Desigualdades en el reparto de la tierra ★ La fábula de la silla y el piano ★ Una tentación para todos los países ★ A las puertas del Mercado Común

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«La vieja España adopta aires de nuevo mundo», escribe Jacqueline Grapin en una serie de reportajes publicados en «Le Monde». La periodista da noticia del acontecer económico español, de las nuevas fronteras que se persiguen y de los auténticos «milagros» que se están produciendo. Jacqueline Grapin ha dicho, en resumen:

## ESPIRITU DE EMPRESA

La más pequeña fábrica es recibida con alegría en cualquier ciudad, sin preguntarse nadie si contamina o no. Gran cantidad de las más hermosas localidades españolas favorecen, en cuanto pueden, la construcción de torres odiosas, aunque a veces se consiguen logros arquitectónicos, como en Castilla o en Extremadura. Sin embargo, las obligaciones de la época no se presentan inmediatamente: «La autopista Sevilla-Cádiz está vacía», resalta un industrial de la región. «Ha sido construida demasiado pronto. La región del Guadalquivir está vacía y aislada. ¡Qué oportunidad ofrece esta región española a quienes se disputan un pequeño espacio de terreno en Anvers, en

el Rhin, París, o incluso Barcelona!»

El espíritu de empresa se ha consolidado en España. Se cita a Ramón Areces, con su Corte Inglés; se admiten las hazañas capitalistas de Emilio y Mario Capriles, y el actual Ministro de Hacienda está orgulloso de haber dirigido una empresa de 450.000 accionistas, la Compañía Telefónica. Los jóvenes ya no aspiran en su mayoría a entrar en la Administración por la vía de la oposición. Los economistas y los especialistas en gestión son pagados a precio de oro, hasta tal punto que Madrid se ha convertido en uno de los campos predilectos de los «buscadores de cerebros» internacionales.

## EL ESTILO

El estilo cambia. Un joven ejecutivo tiene los palos de golf cuidadosamente apoyados en la pared de su despacho. Menos americanizados —menos ricos también— son algunos dirigentes como Tomás Galán o Villar Mir, que proceden de gabinetes ministeriales. «Si la U. S. Steel —explica Villar— ha invertido un 25 por 100 en Altos Hornos es porque piensa ganar dinero. Las condiciones del mercado son buenas, la mano de obra trabaja bien, nuestras nuevas unidades de producción son competitivas, incluso con los japoneses...» Tomás Galán cuenta la misma historia, pero sin inversiones extranjeras.

«Diez minutos me bastan para conseguir que dos dirigentes de filiales se fusionen», declara Claudio Boada, presidente del INI, que añade: «Si no están de acuerdo, se les cambia...» Bajito, vivo, con aguda inteligencia, Boada se ha convertido en el primer empresario del país. Controla el 9 por 100 de la producción industrial, emplea al 1,4 por 100 de la población y hace el 5,3 por 100 de las exportaciones. El INI se ha convertido en un centro vital para la economía del país. En torno al «holding» del Estado está todo el problema del sistema económico en gestación.

## LA TENTACION DEL DIRIGISMO

Es grande en España. Los proyectos de refinerías se conceden ahora directamente al INI. Pero el presidente del Instituto se defiende: «En el caso del petróleo está en juego directamente la política del Estado. Pero no es así en los demás campos. Estarán de acuerdo en que en siderurgia un grupo competidor del INI ha ganado la adjudicación del complejo de Sagunto.»

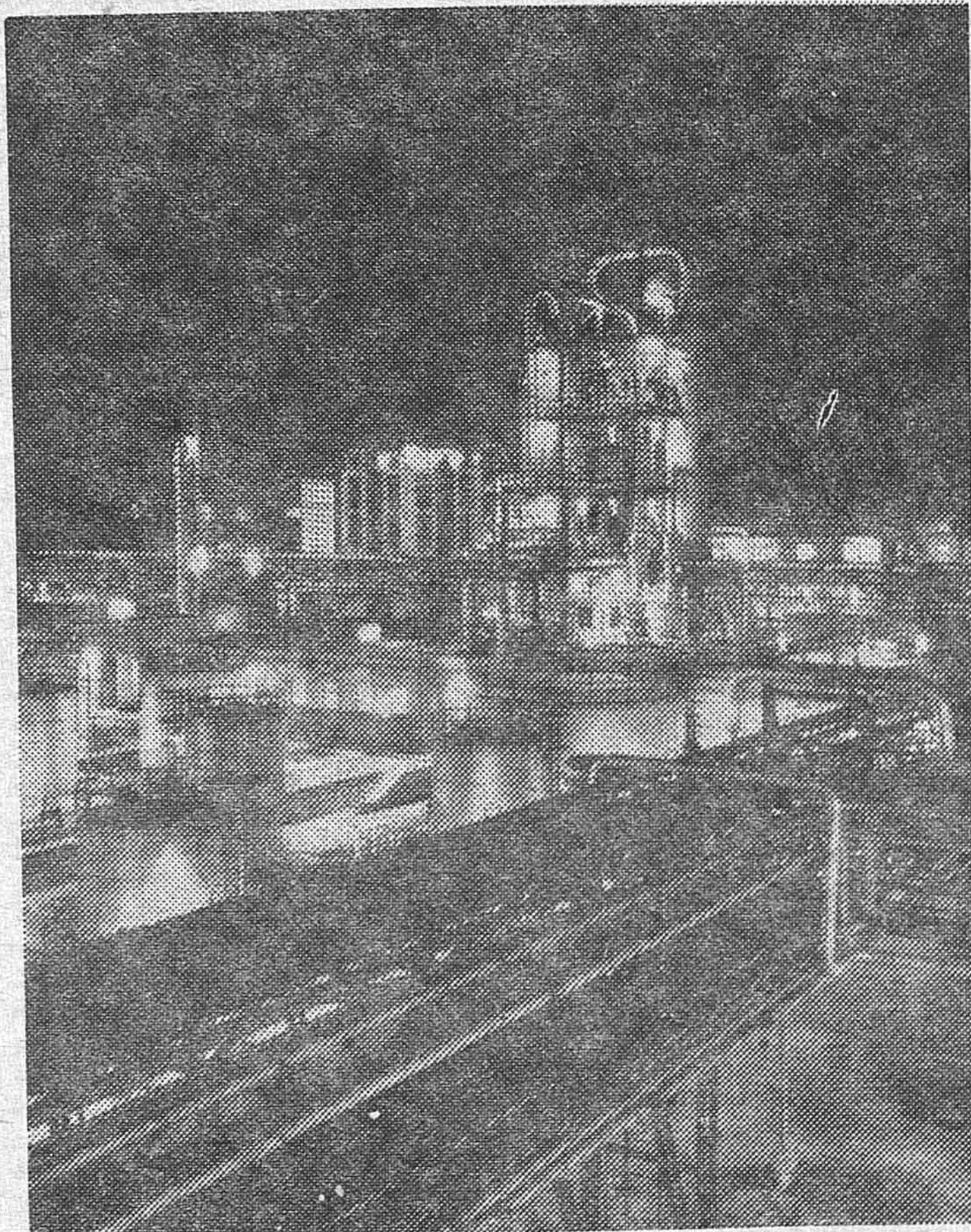
El señor Boada confía más en los recursos de la libre empresa que en las posibilidades de llamamiento del Estado. El grupo estatal ha vendido sus intereses en el campo textil, ya que es imposible jugar un papel dinámico en semejante sector cuando no se controla más que el cuatro o

el cinco por ciento del mercado, ha disuelto ocho Compañías y vendido sus actividades en la producción de electricidad, etc. Sin embargo, continúan actividades deficitarias, como las minas de carbón. «Queremos ser un agente propulsor», dice Claudio Boada. «Ningún sector es totalmente estatal en España, y si perdemos dinero donde otros lo ganan, no somos una empresa, sino una calamidad nacional.» En realidad, el INI introduce en España una forma de competencia interna que aguijonea a la industria nacional. Según la forma de ver las cosas, es una especie de dirigismo liberal o de liberalismo dirigido...

## LA QUESTION SOCIAL

«Los españoles que regresan al país son más que los que se marchan al extranjero», declara López Rodó. «No se puede decir que

España pierda hombres, ya que, si se van, envían la mayor parte de sus ingresos y a continuación vuelven ellos. Pero sería más in-



El INI: un aguijón para la industria española

teresa que las empresas que les dan trabajo vinieran a instalarse aquí, ya que es más fácil acercar una silla a un piano que



Boada: «Diez minutos me bastan para que dos dirigentes de filiales se fusionen».

el piano a la silla; en principio, la mano de obra es menos móvil que el capital, el capital, el capital es más móvil que la mano de obra...

Sin embargo, España sigue dependiendo de los ingresos del turismo y de los envíos de los emigrantes. Son ellos también quienes permitieron cuadruplicar las reservas de divisas. El fenómeno migratorio se explica en parte por las diferencias de salarios con el extranjero. Estas diferencias, en cambio, justifican cada vez menos la instalación de empresas extranjeras. Sus beneficios por hora aumentaron en 1972 en un 16,6 por 100, en tanto que la productividad aumentaba claramente menos y los precios para el consumidor se elevaban en un 8,3 por 100. Al obrero español se le paga más barato que al obrero inglés, pero ante todo trabaja más y mejor. Para estabilizar la población activa, el Gobierno debe adoptar dos soluciones: modernizar las estructuras sociales e industriales o abrirse a las inversiones extranjeras. No es tan sencillo.

## EL PODER TRADICIONAL

Aún quedan en España realidades incontestables: poder económico de la aristocracia, poderío de la Banca, falta de rigor en la gestión de algunas empresas.

El suelo cultivable está desigualmente repartido: los grandes propietarios poseen una media de 400 hectáreas cada uno, 400 de ellos poseen más de 5.000 hectáreas cada uno y el resto (cinco

millones y medio de propietarios; no dispondrían más que de una hectárea y media, a menudo dividida. Las propiedades de alguno se estiman en 34.455 hectáreas.

También la concentración es muy fuerte en la Banca, ya que los siete principales establecimientos controlan el 70 por 100 de los depósitos. Dos mil seiscientos trece puestos de directivos de

sociedades están ocupados por aristócratas.

Las empresas, por su parte, tienen diferentes balances que los usan según los casos. El Fisco no está suficientemente preparado para hacer respetar las leyes. Las estadísticas no son completamente fiables. Y las consecuencias de las empresas extranjeras: cualquier dirigente desayuna café fabricado por Nestlé y galletas de General Foods, va a su despacho en «Chrysler», «Seat» («Fiat») o «Fasa». Trabaja con material de oficina Olivetti, llena el depósito con Gulf y Esso, mira el aire a sus neumáticos (Michelin o Pirelli), enciende la luz (Philips, Mazda), toma un bocadillo de la nevera (Zanussi, General Electric), se sienta ante el televisor (Telefunken, Philips) y mira los programas repletos de publicidad de British Leyland, Avon, Guillelte, etcétera.

## EL MUNDO DE LA EMPRESA

Se va a la concentración. El 95 por 100 de las empresas emplean menos de 50 trabajadores. El valor añadido de los empleados sigue siendo todavía inferior en la mitad a la media de la CEE. Solo el 6 por 100 de las empresas dedican fondos a la investigación, y ésta no representa más del 0,5 de los beneficios del sector privado. Las tres cuartas partes de los ingenieros físicos se van al extranjero. La tasa de autofinanciación oscila entre el 20 y el 50 por 100 de las inversiones, en tanto que en el Mercado Común oscila entre el 50 y el 70, y es de más del 70 en los Estados Unidos. De esta forma, la industria está atrapada o con deudas. Así se explica que la mitad de la manufacturera o fabril haya entrado en la órbita de los centros crediticios. Para llevar a cabo sus proyectos, cada vez es mayor la tendencia a pedir créditos al extranjero. España es así importador de capitales, que entran a una media anual de 0,5 mil millones de dólares. Las inversiones directas y la compra de terrenos en la Península supone la mitad de esta suma.

## UNA CARTA A JUGAR

España es una hermosa carta internacional a jugar. La URSS busca facilidades portuarias en Canarias. Recientemente llegaron misiones chinas a Madrid. Los lazos con América la predisponen a comerciar con ella. Firmas francesas utilizan la plataforma española para penetrar en mercados difíciles. Estados Unidos y Japón utilizan a España para entrar en el Mercado Común.

Poco a poco, España adquiere características de país desarrollado. Empiezan a aumentar los gastos de viaje de los españoles. Preocupa la inflación. Dice el señor López Rodó: «Nuestras empresas están en trance de modernizarse. Van a entrar en el Mercado Común. Pero es preciso proceder primero a una integración de hecho. Después seguirá el derecho, porque el derecho debe seguir siempre al hecho...» La frase ilustra la prudencia con que la clase dirigente, en general, y el Gobierno, en particular, observan las perspectivas de cambio, y no solamente las que están relacionadas con la posible entrada de España en la CEE.



## «LAS RELACIONES ENTRE LA SANTA SEDE Y ESPAÑA SON MUY BUENAS»

MADRID. (Cifra.)—Ayer por la mañana, a las ocho horas, llegó al aeropuerto de Barajas, procedente de Nueva York, monseñor Casaroli, del Consejo para Asuntos Públicos de la Iglesia.

Fue recibido por el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó; el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dadaglio; el director general de Política Exterior, señor Los Arcos; monseñor Acerbi, del Consejo para Asuntos Públicos de la Iglesia, llegado a Madrid anteayer con objeto de preparar la visita de monseñor Casaroli, y por el consejero de la Nunciatura, monseñor Paschinelli.

Tras departir breves momentos en el salón de autoridades del aeropuerto con las personalidades, que acudieron a recibirle, dirigió unas palabras de salutación ante las cámaras de TVE y los representantes de los medios informativos, diciendo:

### Salutación de monseñor Casaroli

«Siento una gran satisfacción de volver a pisar tierra española. He venido en otras ocasiones, como cuando conocí al señor López Rodó... Eramos más jóvenes los dos. Ahora, la ocasión es especial, porque venimos a tomar contacto para estudiar un poquito las cosas y ver cómo se puede adelantar el asunto de las relaciones entre la Santa Sede y España. Las relaciones son muy buenas. Saludo a todo el pueblo español, al que quiero y admiro, como admiro la Historia de España y la España de hoy. Un saludo muy cordial para todos.»

Poco después de las ocho y media, monseñor Casaroli abandonó el aeropuerto en dirección a la Nunciatura, acompañado por el señor López Rodó y seguido en otros automóviles por las demás personalidades que le recibieron.

A las once y cuarto de la mañana acudió monseñor Casaroli al palacio arzobispal en compañía del Nuncio, monseñor Dadaglio, donde se entrevistó con el cardenal Tarancón.

A las doce se entrevistó con el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó, en su despacho oficial del palacio de Santa Cruz, en cuya compañía salió hacia Toledo a las doce cuarenta y cinco, donde llegó a las dos de la tarde, siendo recibido en la Puerta Bisagra por el Alcalde de la ciudad imperial y el Presidente de la Diputación, con quienes realizó un recorrido por los alrededores de Toledo, deteniéndose en el Parador de Turismo a contemplar la vista panorámica.

A las dos y media tuvo lugar, en el palacio de Fuensalida, un

almuerzo de trabajo seguido de una amplia conversación entre monseñor Casaroli y el señor López Rodó.

A las seis menos cuarto, monseñor Casaroli se entrevistó en el palacio arzobispal con el Cardenal Primado, doctor Marcelo González, hasta pasadas las siete de la tarde, en que hizo una breve visita a la catedral, acompañado por el señor Cardenal, el Ministro de Asuntos Exteriores y una representación del Cabildo Catedralicio. Cerca de las ocho de la noche, el señor López Rodó y monseñor Casaroli salieron de Toledo para regresar a Madrid, después de las nueve.

### Visita a Carrero Blanco

Hoy, a las cinco de la tarde, el Presidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, recibirá en audiencia a monseñor Casaroli, y a las seis de la tarde tendrá lugar una sesión de trabajo en el palacio de Santa Cruz, entre el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó, y el secretario del Consejo para Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Casaroli.

Mañana, a las diez, proseguirán las conversaciones entre ambos representantes de la diplomacia española y vaticana, seguidas de un almuerzo en el palacio de Viana, en honor de monseñor Casaroli, con asistencia de diversas personalidades civiles y eclesiásticas. Por la tarde, monseñor Casaroli dará por finalizada su visita a España, emprendiendo el viaje a Roma.

## Trenes de alta velocidad entre Madrid y La Junquera

### ● EL ANTEPROYECTO ESTARÁ TERMINADO A PRINCIPIOS DE 1975

MADRID. (Cifra.) — A principios de 1975 se espera que esté terminado el anteproyecto para el establecimiento de trenes de alta velocidad entre Madrid y La Junquera.

Una empresa de ingeniería filial de RENFE está efectuando el trabajo de investigación al respecto, aunque se puede afirmar que los nuevos trenes podrán circular a una velocidad de unos 300 kilómetros por hora. El recorrido será efectuado prácticamente sin paradas, con estaciones únicamente en Zaragoza y Barcelona.

Se cree que las características técnicas del nuevo convoy, que será destinado a uso prácticamente exclusivo de pasajeros, será el de tren autopropulsado. La infraestructura necesaria para el nuevo tren de alta velocidad será más barata que la de una autopista.

El estudio deberá ser aprobado por el Gobierno para ser llevado a la práctica, y se estima que la entrada en funcionamiento podría establecerse alrededor de 1980.

## SALUDO DEL PRESIDENTE DE TURQUÍA AL CAUDILLO

MADRID. (Pyresa.)—«Durante esta visita a Turquía, representando al Jefe del Estado español, he tenido conversaciones con el Presidente de la República, con el presidente del Gobierno y la mayor parte de los ministros, especialmente los de Asuntos Exteriores y Obras Públicas. Traigo del Presidente de la República de Turquía un saludo para el Generalísimo y para el pueblo español», declaró el Ministro de Obras Públicas, señor Fernández de la Mora, a su llegada a Madrid, por vía aérea, procedente de Ankara, donde ha asistido a los actos conmemorativos del L aniversario de la República turca.

«Recuerdo que, entre otras cosas —añadió el señor Fernández de la Mora—, el Presidente me dijo que el hombre turco de la mesa tiene el sentido de la vida, de la dignidad y el respeto a los valores que él cree que tiene el hombre de Castilla.»

«La República turca, constituida hace cincuenta años, es un hito de la historia de Turquía —continuó el Ministro—, ya que es el paso de una región del imperio otomano, envuelta en formas de vida fundamentalmente orientales, a una concepción occidental de la convivencia y, por tanto, de las instituciones políticas. Los resultados obtenidos por la República turca en estos cincuenta años han sido espectaculares, sobre todo, en el nivel del desarrollo, y un síntoma de este progreso, realmente notable, es el gran puente intercontinental que con ocasión de este L aniversario acaba de ser inaugurado entre la Turquía asiática y la Turquía europea sobre el Bósforo. Es el puente más importante de Europa, y está llamado a ser una de las piezas capitales de la infraestructura viaria del mundo en el próximo siglo.»

Preguntado sobre si existe algún proyecto de intervención española en este área, relacionado con su Departamento, el señor Fernández de la Mora dijo: «España tiene una de las tecnologías de obras públicas más importantes del mundo y ha participado en importantes realizaciones en Oriente Medio, como han sido las de Arabia Saudita, Irán y Jordania, y en los concursos internacionales que los turcos convocarán próximamente, estarán presentes empresas españolas. En el caso del puente sobre el Bósforo, la operación ha estado condicionada por las normas del Banco Mundial; en su construcción parti-

ciparon fundamentalmente empresas inglesas, japonesas y alemanas, mediante las ofertas que se formularon en su día.»

El Ministro de Obras Públicas, que ha sido acompañado en su viaje por el señor Martín Almagro, director del Museo Arqueológico Nacional, fue recibido en el aeropuerto de Madrid-Barajas por el embajador de Ankara en Madrid, señor Cenki Kunal, y altos cargos del Ministerio de Asuntos Exteriores y de su Departamento.

### Visita del ministro peruano de la Vivienda

MADRID. (Pyresa.)—El domingo, 4 de noviembre, llegará en visita oficial a Madrid el ministro de la Vivienda peruano, contraalmirante Ramón Arrospide Mejía, quien tratará con su colega español, don José Utrera Molina, y con el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, asuntos vinculados con la realización de obras sanitarias y de urbanismo, además de abordar temas de investigación y de ayuda técnica.

Acompaña al ministro Arrospide Mejía el arquitecto señora Hilde Scheuch, directora de Programación y Promoción de la Dirección General de Edificaciones, el director de Habitación Urbana, arquitecto don Raúl Quiñones, el teniente don José García, presidente de la empresa Saneamiento de Lima, y el ayudante personal del ministro, capitán de navío don Felipe Sologuren.

El ministro peruano visitará los Ministerios de la Vivienda y de Trabajo, el Instituto de la Vivienda (grupo del Gran San Blas), así como también los Centros de Promoción Social Santa María y Jarama, y celebrará una sesión de trabajo en el Ministerio de la Vivienda, a la que asistirán los secretarios generales de Arquitectura y Tecnología de la Construcción, de la Vivienda, de Urbanismo y el director general de INCE, para tratar temas de vivienda social, sistemas de absorción del «habolismo», régimen legal de alquileres y promoción de la construcción de viviendas de interés social.

Posteriormente, el señor Arrospide será agasajado con un almuerzo por el Ministro de Trabajo, y asistirá a una recepción dada por el embajador del Perú, general Nicolás Lindley.

### Para estudios universitarios

## 250 BECAS PARA TRABAJADORES MAYORES DE 25 AÑOS

Han sido convocadas por la Dirección General de Promoción Social

MADRID. (Cifra.)—La Dirección General de Promoción Social convoca 250 becas para seguir estudios oficiales en Facultades universitarias o Escuelas Técnicas Superiores, destinadas al pago del importe de la matrícula y de los textos y material docente, hasta un máximo de 10.000 pesetas por beca.

Asimismo, podrán concederse ayudas complementarias de hasta 5.000 pesetas mensuales durante el período lectivo, con un máximo de nueve meses por curso, para quienes la realización de los estudios les suponga una reducción de su salario.

Las becas y ayudas convocadas están destinadas a trabajadores mayores de veinticin-

co años, que estén dados de alta y cotización en la Seguridad Social, y matriculados en una Facultad o Escuela Técnica Superior cursando los correspondientes estudios oficiales, y que hayan accedido a dichos estudios en virtud de lo dispuesto en el artículo 36/3 de la ley general de Educación.

Las solicitudes deberán dirigirse al ilustrísimo señor director general de Promoción Social, y ser presentadas antes del día 15 de noviembre de 1973, en la Gerencia Nacional del PPO (calle de Bretón de los Herreros, 41, Madrid-3) o en las Gerencias Provinciales del PPO, donde se facilitará el modelo de la documentación correspondiente.

### Curso para profesores de Patronato

MADRID. (Pyresa.) — En Toledo, durante los días comprendidos entre el 5 y el 10 de noviembre, tendrá lugar un curso para profesores de Patronato Escolar, convocado por la Delegación Nacional de la Juventud.

El curso, dedicado al aprendizaje de las téc-

nicas de orientación psicopedagógica y escolar, será dirigido por los profesores José Antonio García Fernández y Eugenio Moreno Sánchez. Concurrirán los profesores de los centros del Patronato Escolar que lo soliciten, hasta un máximo de 20 plazas.

### Convenio Colectivo de la Enseñanza en Cádiz

CADIZ. (Cifra.)—Un total de 207 empresas, en las que se engloban 1.980 trabajadores, se han visto afectadas por un nuevo Convenio Colectivo de trabajo para la agrupación de enseñanza, a cuya firma se ha procedido en la Casa Sindical gaditana.

En el acto de la firma se encontraban presentes el Vicepresidente del Sindicato Provincial de Enseñanza, Enrique Láinez Criado, y los Vocales de las Comisiones Económica y Social que participaron en las deliberaciones.



## SOLICITAN UN AUMENTO EN EL NUMERO DE PROFESORES

MADRID. (Cifra.) — En una nota hecha pública por el Grupo Nacional Autónomo de Autoescuelas se solicita de la Administración la adopción de medidas oportunas para facilitar el aumento de profesores de Autoescuelas, y, a tal fin, piden se acepte la colaboración de los organismos sindicales, los cuales han creado dos centros de formación de profesorado, uno en Madrid y otro en Barcelona, que, siguiendo las directrices del centro nacional de Pozuelo de Alarcón, imparten enseñanza durante un periodo de un mes, con un total de ciento sesenta y ocho horas, consiguiéndose que los aprobados sean un 30 por 100, cifra que no cubre las actuales necesidades.

## GERONA: FERIA-EXPOSICION PROVINCIAL DE GANADO SELECTO

FUE INAUGURADA POR EL DIRECTOR GENERAL DE PRODUCCION AGRARIA

GERONA. (Cifra.) — El director general de Producción Agraria, don Fernando Abril Martorell, acompañado del Gobernador Civil de la provincia, don Victorino Anguera Samsó, ha recorrido en helicóptero una amplia zona de la provincia de Gerona y ha mantenido, posteriormente, conversaciones en el

Gobierno Civil y en la Casa Sindical de Gerona, con representantes agrícolas y ganaderos en las que se han tratado de los aspectos problemáticos de la provincia.

En la jornada de ayer el señor Abril Martorell procedió a la inauguración de la III Feria-exposición Provincial de Gana-

do Selecto, e hizo entrega a diversos ganaderos gerundenses de un total de 200 cabezas de ganado, recientemente adquiridas por el Ministerio de Agricultura dentro del plan de cooperación de la Dirección General de Producción Agraria.

Han acompañado al director general en esta visita a la provincia de Gerona los subdirectores generales de Medios de Producción Animal, el de Producción Vegetal, y el de ICONA, señores Laguna Sanz, Porta Romeo y Torneo Gómez, respectivamente, así como los jefes del Servicio de Producción Forestal y el de la IV División del Ministerio de Agricultura.

### Convención sobre Agricultura y Salud Animal

MADRID. (Cifra.) — Más de un centenar de científicos de todos los países de Europa tomarán parte en la convención anual de investigación sobre agricultura y salud animal, que comenzará el próximo lunes, en Madrid.

Entre los asistentes a la reunión, que ha sido organizada por Elanco Internacional, figura el doctor Klingman, descubridor de la trifluralina, herbicida utilizado hoy día extensamente en la agricultura española.

Durante las sesiones de trabajo los asistentes girarán visitas a los nuevos centros de investigación que Elanco Ibérica ha puesto recientemente en funcionamiento en España, en cuyas instalaciones se lleva a cabo un importante programa de desarrollo de un estimulante de crecimiento para animales, entre otros estudios.

### Excelente cosecha de uvas en Ciudad Real

SOCUELLAMOS (Ciudad Real). (Cifra.) — Es imposible calcular aún el volumen de la recolección en esta provincia, aunque se estima muy próxima a los 850 millones de kilogramos de uva.

El fruto, aunque de pocos grados, está muy sano y dará excelentes vinos.

La provincia se ha convertido en un inmenso pozo vinatero. Todas las bodegas se hallan repletas y empieza a llamarse a ésta «la cosecha de uvas del siglo».

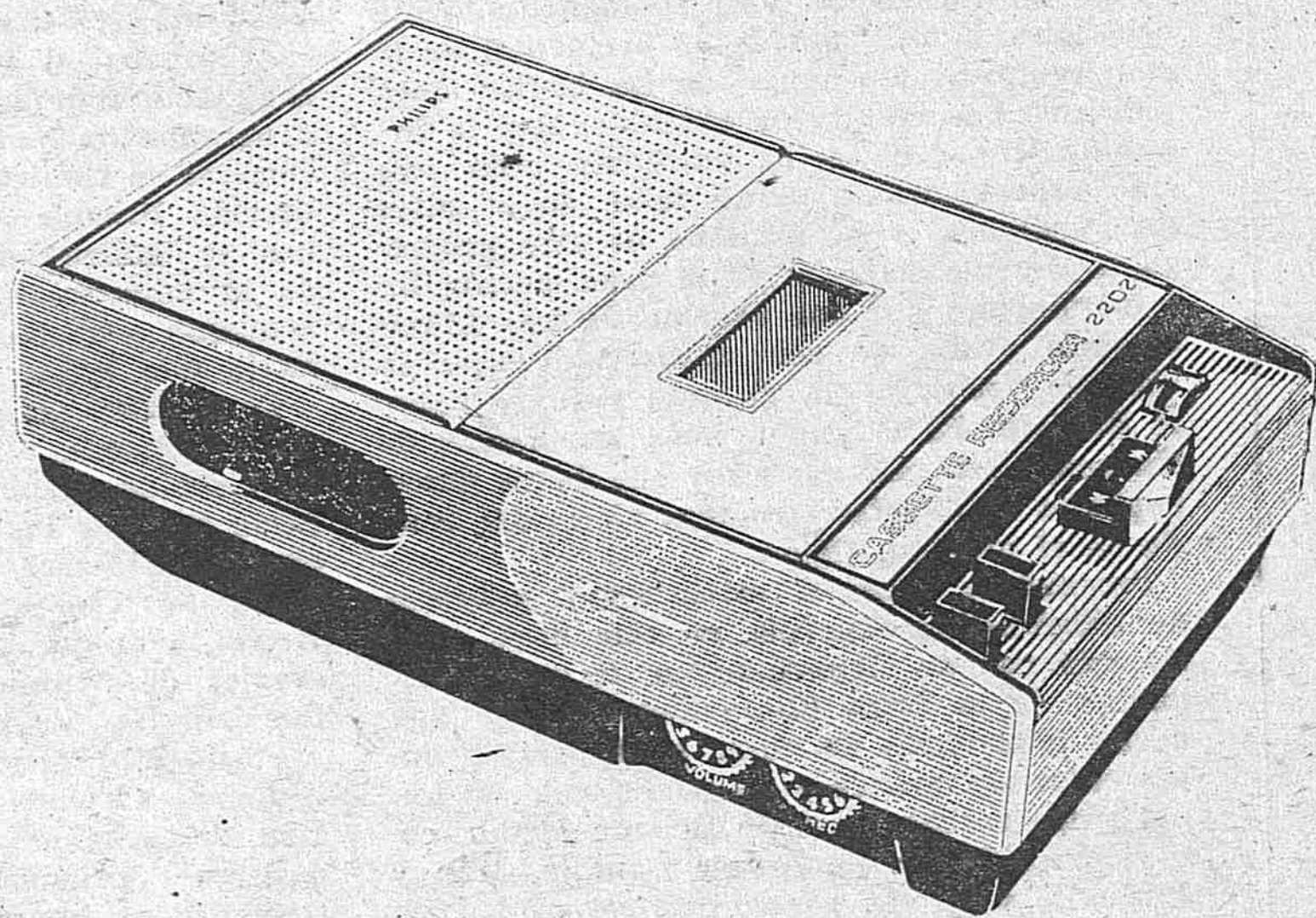
Lo extraño es que la cuantía del fruto ha sorprendido incluso a los más avisados viticultores que por los meses de julio y agosto temían que la cosecha se malograra a causa de la sequía.

### AYUNTAMIENTO DE TORREJON DE ARDOZ

#### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial de la Provincia» número 250, de 19 de octubre, se anuncia subasta para la adjudicación de las obras de construcción de cubierta para graderío del campo de fútbol por el tipo de 1.090.875 pesetas.

Las proposiciones se presentarán en Secretaría hasta el día 6 de noviembre de 1973.—El Alcalde.



# pídale ventajas: es un PHILIPS

Usted le pidió a su magnetófono a cassette portátil:

- Calidad de grabación.
- Acabado lujoso.

PHILIPS le ofreció además:

- Expulsor automático de cassettes.

- Funcionamiento a pilas y red.
- Control remoto en el micrófono.
- Salida para altavoz supletorio.

y la única gama completa en España de aparatos a cassette.

Ahora estas 4 cassettes por 490 pts.



adquiriendo un magnetófono cassette

Ayuntamiento de Madrid



## EN MADRID INTERVENDRAN 6.870 PERSONAS

## ES OBLIGATORIO EJERCER EL CARGO EL DIA DE LAS VOTACIONES

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Un total de 6.870 personas participarán en las elecciones municipales por el tercio familiar, que se celebrarán en Madrid ciudad el próximo día 13 de este mes, como Presidentes de Mesa, adjuntos y suplentes.

Son 1.145 mesas o secciones las que se dispondrán, con sus correspondientes urnas. De acuerdo con la ley, en cada mesa tiene que haber un presidente y dos adjuntos, con sus suplentes. En total, seis personas por mesa.

El pasado 7 de octubre, a las diez de la mañana, se celebró el acto público, debidamente anunciado, para la designación por sorteo, entre los lectores, que han de ejercer los cargos de presidentes y adjuntos, y suplentes, que han de componer las mesas electorales de cada una de las secciones de los distritos a los que afecta la convocatoria de elecciones a concejales por el tercio de representación familiar.

Los designados comenzarán a recibir en estos días la notificación y credencial correspondientes, acompañada de ejemplares de la legislación electoral e instrucciones para el desempeño de la misión encomendada.

## Es obligatorio ejercer el cargo

El cargo de presidente y adjunto es de obligada aceptación, a tenor de lo dispuesto en el artículo 62 del reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales. Las listas de estas personas elegidas están expuestas en las Oficinas de Estadística del Ayuntamiento y de la Junta Municipal del Censo Electoral de Madrid (Segovia, 13), en el Decanato de los Juzgados Municipales (Imperial, número 8) y en la Casa Consistorial (plaza de la Villa), a disposición de quien las quiera examinar. La persona que no pueda ejercer el cargo de presidente, adjunto o suplente, tendrá que justificarlo por escrito, acompañando las alegaciones con certificados, que enviará a la Junta Municipal del Censo Electoral, que hará las comprobaciones debidas y resolverá.

## Permiso laboral

Los órganos de la Administración del Estado, provincia y municipio, organismos autónomos y paraestatales, y las empresas están obligados a conceder permiso a los funcionarios o empleados de sus respectivas plantillas de personal para desempeñar el cargo en las mesas electorales para las que hayan sido designados. Si un organismo o empresa, y esto es aplicable también a los electores, no diera permiso, el interesado podrá reclamar ante el Gobierno Civil o en la Delegación de Trabajo. Los componentes de cada mesa gozarán de una dieta dada por el Ayuntamiento y de un día de labor pagado por su empresa.

Y si el elector designado no acudiera a desempeñar el cargo en el día y hora señalados, incurrirá en la pena que establece el artículo 372 del Código Penal, a cuyo fin la Junta Municipal del Censo Electoral está obligada a dar parte del hecho al Juzgado de Instrucción, de acuerdo con el artículo 62 de la Ley Electoral de 8 de agosto de 1907.

## Constitución de la Mesa

A las ocho en punto de la mañana del próximo día 13 de este mes, deberán reunirse en el local expresamente designado —que normalmente es cercano al domicilio de cuantos componen la mesa— el presidente y los dos adjuntos, con sus respectivos suplentes. Si no asistiese el presidente a la constitución de la mesa, le sustituirá, de modo efectivo, el suplente para tal cargo, y en caso

de faltar éste, será sustituido por el suplente del primer adjunto, y si éste tampoco asistiera, ocupará la presidencia el suplente del segundo adjunto.

En el caso de asistir los titulares podrán retirarse del local los suplentes. Desde la indicada hora hasta las cinco de la tarde, el presidente admitirá las credenciales talonarias de los interventores que se presenten y las confrontará con el ejemplar que con la documentación electoral habrá remitido a la mesa la Junta Municipal

del Censo; y, una vez conforme, los admitirá al ejercicio de los derechos que les confiere su cargo. Cuando el presidente no hubiera recibido los talones de comprobación o le ofreciera duda la autenticidad del talón presentado por el interesado, también le admitirá si así lo exigiere, pero consignando en el acta su reserva o duda. Los interventores habrán de hallarse inscritos en la lista electoral de la sección en que pretendan ejercer su cargo.

Constituida la mesa, con el presidente, los adjuntos y los interventores, se procederá a levantar la correspondiente acta de constitución, que tendrán a su disposición y será firmada por todos los asistentes. Este acta quedará en poder de la presidencia para entregarla o remitirla a la Junta del Censo Electoral.

## Notarios y apoderados

La presencia de cualquier notario o apoderado de los candidatos, bien para levantar un acta a petición de cualquier miembro de la mesa, o bien para fiscalizar la votación, deberá ser siempre respetada por el

presidente, quien otorgará las máximas facilidades a tales personas en el desempeño de su autorizada función. El presidente no podrá rehusar dar certificado de constitución de mesa al candidato, apoderado o interventor que lo solicite. Se extenderá, asimismo, una copia del acta para remitirla a la Junta Provincial del Censo.

Después de formalizada la anterior documentación, a las nueve en punto de la mañana, el presidente anunciará: «Empieza la votación», la cual será secreta y se hará en la siguiente forma: Los electores se acercarán a la mesa, uno a uno, y dirán su nombre. Se comprobará inmediatamente: primero, la personalidad del votante; segundo, su inclusión en el censo electoral, y tercero, se comprobará que no se halla incluido ni en las relaciones de defunciones ni en las de incapacitados, que también tendrá la mesa.

Justificado así el derecho del voto, el elector entregará la papeleta, doblada, al presidente, papeleta que habrá de ser de color blanco intrasperente, de 105 por 148 milímetros y sin señal alguna en su exterior. El presidente la introducirá en la urna, diciendo en voz alta el

nombre del elector, y añadiendo: Vota.

La función de los adjuntos e interventores en este acto debe ser auxiliar a la del presidente en la comprobación del derecho al voto de cada elector; a la inscripción del votante en el cuaderno de votantes, de que al efecto dispondrá la mesa, y la expedición del volante acreditativo de haber emitido el voto, que entregarán al elector que le interese.

## Error en los nombres

No será obstáculo para que un elector pueda votar el hecho de que en el censo conste con error de nombre o apellidos. En este caso se hará la debida comprobación de la personalidad del votante, haciendo constar en el cuaderno de votante, así como en el certificado de votación, el verdadero nombre del elector. Si alguno de éstos no pudiera justificar su personalidad en el momento de la votación, y la presidencia o algún individuo de la mesa u otro elector hiciesen públicamente en el acto la reclamación, se suspenderá la emisión de su voto hasta que al final de la votación decida la mesa lo que corresponda sobre la reclamación propuesta.

## ELECCIONES DE CONSEJEROS LOCALES-1973

## DETECTAR Y AYUDAR A FORMAR LA OPINION

## MISION DE LOS CONSEJOS LOCALES

En la personalidad de don José María de Porcioles, el consejo y la opinión se dan de mano. Tienen carácter de validez, como ejemplo y lección inapreciables para pléyade de españoles, ciudadanos con extravertido afán de servicio a la comunidad, que se aprestan a reñir la noble y pacífica batalla de los comicios electorales, para aceptar sobre sí la responsabilidad de la representación popular en los municipios y en los Consejos Locales del Movimiento a punto de renovarse.

Municipalista experto, el señor Porcioles une a su condición de eminente investigador en materia de Derecho Administrativo los conocimientos jurídicos exhaustivos que posee en la técnica y en la teoría de la Administración Local, enriquecidos por la ingente experiencia que supone el haber permanecido durante más de tres largos lustros con indudable eficacia operativa al frente del Ayuntamiento de Barcelona, sirviendo a la ciudad más progresiva y dinámica del país como Alcalde que supo adornar su responsabilidad con el afán creador que le valiera el cariñoso apelativo de «un soñador para un pueblo».

Resultaba importante recoger el consejo y la opinión de don José María de Porcioles; lo consideramos útil en estos días que sirven de prólogo al período electoral. El ex Alcalde de Barcelona con gentileza se prestó al diálogo.

Le preguntamos:

—¿Qué dotes debe reunir un concejal y cuáles, a su juicio, deben ser las cualidades de un Consejero Local del Movimiento?

—Un concejal necesita, por encima de todo, voluntad de servicio. Sin esa voluntad, sin una entrega total y absoluta, el desempeño del cargo de concejal no tiene sentido alguno. A las organizaciones del Movimiento, por su naturaleza y función, les corresponde realizar una política de integración de voluntades. Han de ser escuela de ciudadanía, que deben alentar nuevas vocaciones, en amplia e integradora misión. Un Consejero Local, lo primero que necesita es ser fiel a sus convicciones y sentirse apóstol de las mismas.

—¿La popularidad ayuda y favorece a los responsables de la función municipal?

—La popularidad, como expresión de una valoración colectiva, constituye un elemento poderoso que facilita la actuación pública; pero, al mismo tiempo, supone para quien la posee una gran responsabilidad.

—Servir a Barcelona, al Ayuntamiento de la Ciudad Condal, ¿le costó sacrificar o al menos poner en entredicho alguna amistad?

—Servir significa entrega, renunciarse a sí mismo y fundirse en su misión. Como toda entrega, supone sacrificio, pero también un goce, el de poder servir, el de entregarse en beneficio de la comunidad. Sólo en una proyectiva de nuestro yo encontramos los hombres nuestra plenitud.

—¿Hasta dónde llega la grandeza de la misión municipal al servicio de la ciudad?

—No hay en el hombre ejercicio o actividad alguna que no tenga su grandeza y su servidumbre. Son la cara y la cruz de la mis-

ma moneda, y ello hay que aceptarlo. No hay parto sin dolor, ni realización sin sufrimiento. Estimo que este sufrimiento, que esta servidumbre son los que precisamente dan y definen la grandeza de nuestros actos.

—¿Qué le aconsejaría usted a los candidatos a concejales, a todos, a los de la más pequeña aldea, tanto como a los de los distritos más populosos de una gran ciudad?

—Que se entreguen a su misión con voluntad de servicio, con afanes de enamorado. Sólo así su misión será trascendente y sentirá el goce de la misma: su verdadera plenitud.

—Ayuntamiento y Consejo Local del Movimiento. ¿Quiere usted enfocar sus relaciones, su misión respectiva?

—El Ayuntamiento es el representante de la ciudad, el que debe regirla y gobernarla. Pero ese gobierno debe contemplar la voluntad colectiva, y los Consejeros Locales del Movimiento pueden ser un elemento para detectar y ayudar a formar esa opinión.

—¿Hasta dónde inciden o deben incidir los Consejeros Locales en los Ayuntamientos?

—Pueden ayudar a que la voluntad colectiva llegue mejor hasta las Corporaciones Municipales, a fin de que éstas puedan valorar y atender esa voluntad colectiva y las necesidades de la comunidad.

—¿Dónde cree usted que radica la mayor eficacia de los Consejeros Locales?

—Será ésta mayor cuando su pensamiento más se identifique con la conciencia popular.

—¿Cree necesario incorporar en una misma persona la Alcaldía con la Jefatura del Consejo Local del Movimiento?

—No creo que haya inconveniente alguno en fundir ambos cargos; pero yo, con carácter absoluto, no lo aconsejaría, tanto porque la función de la Alcaldía absorbe toda su actividad, como por la diversidad de funciones a cumplir.

—¿Para ser concejal es conveniente ser Consejero Local?

—No veo ninguna incompatibilidad y, en muchos casos, puede que sea conveniente. Pero, como antes he indicado preferiría separar ambas funciones, aunque estableciendo entre ellas la indispensable conexión.

—Los Cosejeros Locales tienen una misión política, los concejales un servicio administrativo. ¿No hacen política éstos y se meten aquéllos en la Administración?

—Es muy difícil separar una misión administrativa de una política. Su línea divisoria es muchas veces difícil de precisar. Salvo en los actos de mera gestión, todos los demás acuerdos son fundamentalmente políticos, porque tienden a resolver los problemas de la comunidad.

—Finalmente, señor Porcioles, simultanear las elecciones de concejales con las de Consejeros Locales del Movimiento, ¿resulta eficaz?

—Es un criterio de oportunidad en el que no caben afirmaciones generales. En un concepto abstracto, yo preferiría separarlas.

La opinión, el consejo y también la prudencia política del señor Porcioles. Hemos procurado recogerlas con fidelidad casi notarial. Nuestra gratitud por su gentileza.

Angel CUEVAS

(PYRESA.)

Ayuntamiento de Madrid



# Toda ESPAÑA es provincia



## ASAMBLEA DE LOS TRABAJADORES JUBILADOS

### ● El pabellón deportivo costará 25 millones

GUADALAJARA.—La Agrupación Sindical de Veteranos y Accidentados de Trabajo de Guadalajara, que cuenta con unos 3.000 afiliados, lleva celebrando diversas reuniones comarcales con vistas a una próxima celebración de una asamblea provincial que recoja las aspiraciones y sugerencias de los jubilados alcarreños.

Con este motivo ya hay preparadas cinco ponencias que son: "Representación de las agrupaciones", "Previsión y seguridad de los veteranos", "Revalorización de las pensiones", "Coordinación de la acción asistencial" y "Sindicalismo y pensionistas". Cada una de estas ponencias está a cargo de una Comisión de trabajo, que están siendo asistidas por asesores y expertos de la Organización Sindical, Instituto Nacional de Previsión y Mutualismo Laboral.

Hoy y mañana, unos cuatrocientos afiliados a la Agrupación concretarán las conclusiones, que serán elevadas al pleno. El acto de entrega de conclusiones y la clausura está previsto para el día 6, con asistencia del director central de Asistencia y Promoción, don Alberto García Ortiz y otras autoridades y jerarquías, y durante dicho acto se pretende realizar un homenaje de consideración y respeto a los veteranos y accidentados de trabajo de la provincia y se procederá a la imposición de varias distinciones.

### Pabellón polideportivo

De acuerdo con los módulos establecidos por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, ya está confeccionado el proyecto del pabellón polideportivo cubierto que en 1974 piensa construir el Ayuntamiento de Guadalajara. Su coste está valorado en unos 25 millones de pesetas, contando el Ayuntamiento con la subvención que para estos casos tiene prevista la citada Delegación Nacional.

El emplazamiento está previsto en una zona abrupta —que será desmontada previamente— existente en el paseo de San Roque, detrás de donde se encuentra ubicada la Piscina Municipal, terreno que actualmente no tie-

ne utilización alguna, sino al contrario que es un impedimento de tránsito. El recinto en el que se podrán realizar diversos deportes de sala, tendrá una capacidad para mil doscientos espectadores cómodamente sentados en sus respectivas localidades, además de los servicios y almácenos pertinentes.

La noticia de que este pabellón se quiere construir en el año próximo ha sido favorablemente acogida en la ciudad, que se resiente de la falta de locales donde pueda practicarse deportes durante el invierno, además de que el pabellón será preparado para otras actividades artísticas y culturales.

### Piscina municipal

Desde hace unos años hemos venido comprobando la eficaz y favorable acogida que por parte de los habitantes de la capital y lugares cercanos se tiene hacia las instalaciones de la bien cuidada Piscina Municipal. Posiblemente es una de las más económicas de España, toda vez que cuesta 25 pesetas los adultos y 10 los infantiles, y si se adquieren abonos hay una importante reducción. La piscina está ubicada en uno de los más atractivos lugares de la capital, dentro del Parque de San Roque, y con frondosa arboleda y grandes espacios ajardinados. Igualmente, durante los meses estivales, los días festivos se celebran en su recinto bailes

para la juventud. Del éxito que este recinto tiene, basta decir que durante este año de 1973, pese a lo barato de las entradas, los ingresos habidos superaron el millón trescientas mil pesetas, lo que demuestra la gran aceptación que tiene y la cantidad de personas que han hecho uso de las instalaciones. Claro es que también ha habido gastos, casi 200.000 pesetas, pero obtener un beneficio de medio millón de pesetas —que serán invertidas en mejora de las instalaciones— después de prestar un innegable servicio a la ciudad, es demostrativo de una buena gestión municipal.

José Luis DE LA CUESTA

## INDUSTRIALIZACION: FUTURO OPTIMISTA

### Declaraciones del presidente de la Cámara de Comercio e Industria

TOLEDO.—Las perspectivas industriales de la provincia son totalmente positivas, aunque el crecimiento, por su situación con respecto a Madrid, debía ser mayor que el alcanzado en la actualidad; es de esperar, no obstante, que este índice de crecimiento industrial últimamente conseguido sea superado con creces en la actual década.

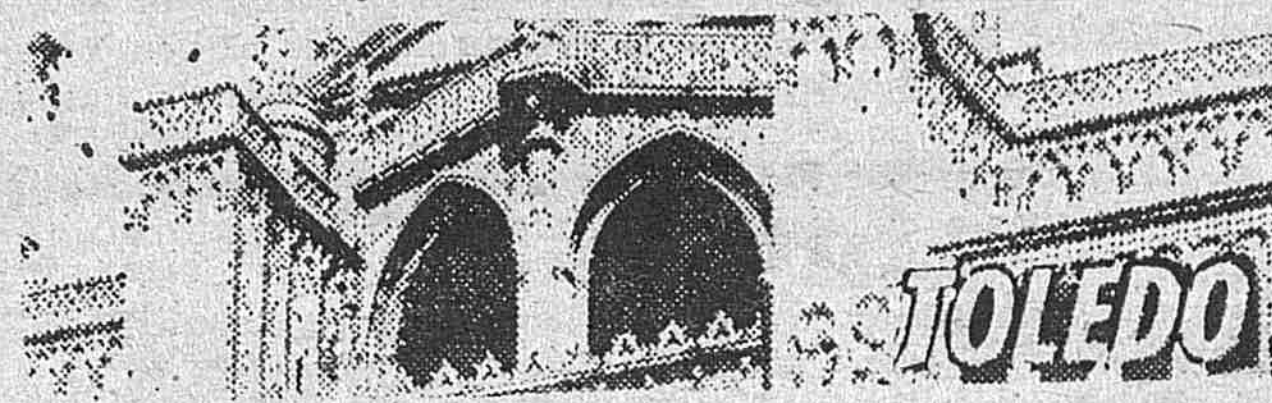
Analizando la estructura del producto bruto comprobamos que la diferencia entre el sector industrial y el resto de los sectores es más uniforme y, a pesar de que todavía está lejos de la distribución nacional, no obstante, también es significativo cómo la aportación al producto bruto del sector industrial es superior a la media que le correspondería de acuerdo con la población activa dedicada al mismo si la comparásemos con los distintos sectores.

### Buen ritmo

El presidente de la Cámara de Comercio e Industria, don Juan Galiano de la Cruz, expone la marcha, distribución y problemática con la que la industria ha de enfrentarse.

—¿Cómo ve la industria en la provincia?

—Se encuentra en buen ritmo. No tenemos industrias espectaculares, pero sí podemos decir que la provincia y las industrias se hallan repartidas de tal forma que se va notando un considerable incremento en los últimos tiempos. Madrid no es tan absorbente como pensábamos. Estamos despegando hacia un desarrollo más amplio, de tal



manera que está absorbiendo mano de obra de otros sectores.

—¿Con qué dificultades se encuentra nuestra industria?

—Normalmente con una gran demanda, que supera la oferta en mucho. La falta de materias primas es considerable, motivo que hace, la mayoría de las veces, que existan productos que han de pedirse con varios meses de antelación. Falta de mano de obra, en general, y mucho más con cierta especialización. Por último, el sistema crediticio habría de ser revisado.

—¿Que industrias tienen la primacía?

—Sin lugar a dudas es el sector alimenticio el que lleva la voz cantante, seguido de la cerámica, pero en los últimos años destaca con amplio porvenir la industria del mueble. Las exportaciones en este sector son considerables y van camino de aumentar.

—¿Zonas de especial atención?

—Hay zonas a las que se debe prestar cierta atención, ya que presentan inmejorables condiciones de emplazamiento, mano de obra, etc., para la instalación de industrias transformadoras, como pueden ser Quintanar, Sonseca, Torrijos, Mora y, en especial, Toledo y Talavera, consi-

tituidas ya en verdaderos polígonos.

—¿Cuál es el futuro industrial?

—Inmejorables. Sólo he de hacer mención a esas dos obras que se establecerán como son el Banco Industrial del Tajo y la Sociedad de Desarrollo Industrial, que hablan por sí solas. Si éstas van a tener su asiento en la provincia es que el futuro es optimista. Sin embargo, deben aumentar las inversiones en obras de infraestructura, comunicaciones y transportes. En torno a las comunicaciones, a pesar de que me digan que soy un obsesionado, diré que hace falta la red de accesos a Toledo, en especial el puente de Alcántara.

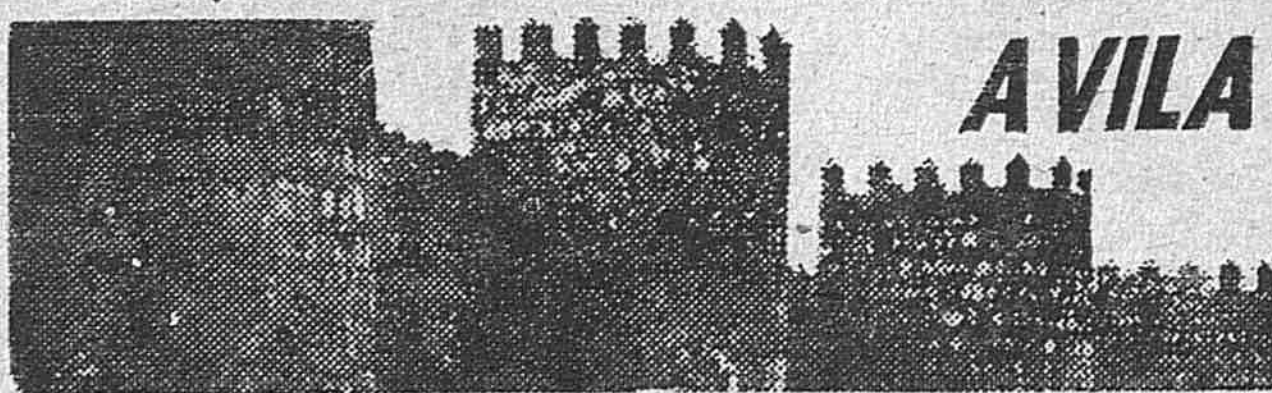
—Si la provincia es eminentemente agrícola y se la orienta hacia la agricultura, ¿no puede haber un choque entre ambos sectores?

—Yo no lo creo. La provincia puede seguir siendo, como las otras limítrofes a Madrid, la dispensa de ésta, y por otra parte ir desarrollándose industrialmente. De la agricultura y de la emigración puede aprovecharse mucha mano de obra para dedicarla a la industria y caminar ambas paralelamente y complementándose. El choque no debe existir.

SANCHEZ-ESCOBAR

### ARENAS DE SAN PEDRO

## LA «MORAGA», UNA CURIOSA FIESTA



ARENAS DE SAN PEDRO.—Se está recolectando en los términos de la comarca de Arenas de San Pedro la cosecha de castaña, que se prevé resulte de buenos rendimientos, aunque las precipitaciones de lluvia, que tanto inciden en el logro de mencionada cosecha, resultaron escasas, principalmente en el período de engorde del fruto.

En el Valle del Tiétar se cosechan las variedades conocidas vulgarmente por "regoldana" e "injerta", y aunque en épocas ya bastante remotas el castaño ocupaba miles de hectáreas, actualmente es menos importante la masa de castaños, aunque abunde en algunos términos comarcales.

### «La moragá»

La curiosa celebración de la «moragá» tuvo su origen como consecuencia de la tarea recolectiva de la castaña, sobreviviendo en nuestros días, aunque con las naturales variantes.

La castaña, cuando ya está en sazón, cae, digamos, espontáneamente al abrirse el caparazón que la contiene, y de esta forma, en muchos

casos, se va recogiendo la misma; aunque para un rápido faenar se haga al «vareo», con lo que se consigue la total recolección.

En la fecha de Todos los Santos, por la tarde, se rinde culto a la «moragá», también conocida por «calvotá», denominaciones del argot comarcal; un argot que va quedando en desuso, aunque

todavía lo hablen personas arenenses y del valle del Tiétar, especialmente los mayores.

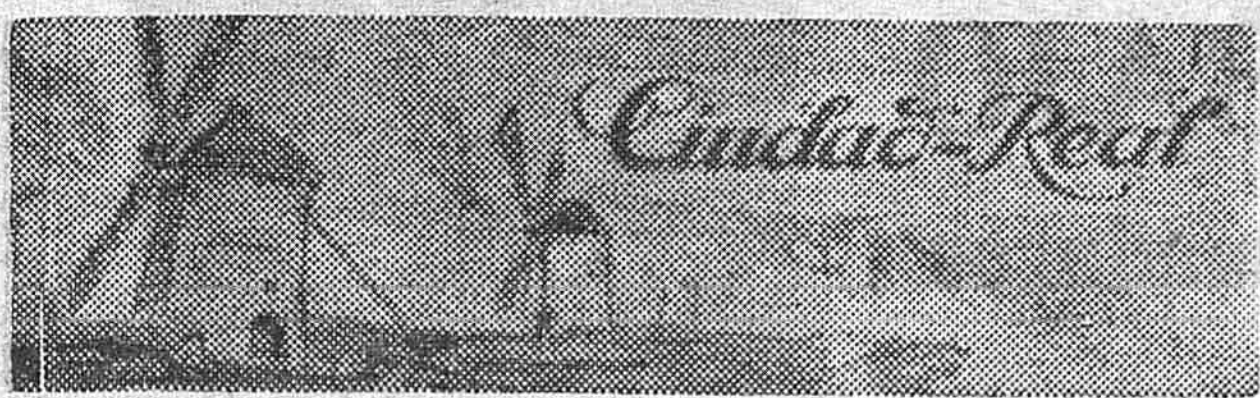
Son contados los residentes en la ciudad de Arenas de San Pedro que el día de Todos los Santos no toman castañas asadas. Se asan, en las lumbres bajas, utilizando una sartén con agujeros; en el campo, utilizando sarmientos o madera de árboles, o en las modernas cocinas. Una vez asada la castaña, se la pela y se toma acompañada de vino.

Hasta hace no muchos años eran legión los jóvenes y mayores que tomaban parte en tal festejo, refiriéndose a su celebración camppestre; en la actualidad son menos, pero es demostración del arraigo que tiene la «moragá», en honor a la rica castaña que se cosecha en estos pueblos abulenses, el que se continúe la celebración, que no está reñida, ni mucho menos, con el progreso.

NAZARITE



# Toda ESPAÑA es provincia



## LOS OLIVARES, MEJORADOS

**Tras ocho meses de sequía se supera el temor de mediocres cosechas**

CIUDAD REAL.—El olivar ha mejorado con las decenas de litros de agua de lluvia caídos en los pasados días, luego de ocho meses de sequía. La aceituna, si no puede ser más, sí es mayor, y hay olivares prometedores. En Moral de Calatrava, San Carlos del Valle, Santa Cruz de Mudela y Almagro hay olivares óptimos, que pueden alzar a unos niveles más halagüeños la presentida mediocre cosecha. Más vale así.

No obstante, y como el olivicultor está al margen de las posibles especulaciones del aceite, hemos visto —la cosa ha pasado ante «nuestros propios ojos»— cómo un propietario de 300 olivos ha vendido éstos, de edad media y rendimientos discretos, al precio unitario de 800 pesetas, aunque, claro, siendo la actual cosecha para él.

Significa esto que el olivicultor no tiene un apego excesivo a esta explotación. Quizá le llegue la hora de arrepentirse. Pero... ha optado por invertir ese dinero en varias hectáreas de tierra cereal, en vista de que no hallaba fácilmente vendedor de alguna vinya.

### El «tristán»

Un magnífico cuadro de Luis Tristán, discípulo del Greco y profesor de Velázquez, existe desde hace tiempo en la iglesia parroquial de Moral de Calatrava. Es «La Santísima Trinidad», y quienes, entendidos, lo han visto, estiman que es tan bueno como el que del mismo tema se encuentra en Sevilla; ambos, de lo mejor de Tristán y de su época. Al «tristán» moraleño hay que añadir algunos de Bayeu y Vicente López. Si, es una parroquia bien dotada de elementos pictóricos.

### El cuadro de don Rodrigo

El cuadro en que aparece don Rodrigo Pacheco, hidalgo de Argamasilla de Alba en el último tercio del XVI, está en restauración en los talleres de Bellas Artes, porque se borra la pintura. Se atribuía a Sánchez Cotán, cartujo, autor de numerosos cuadros existentes en Granada, pero ahora dicen que «puede ser del propio Greco o, en todo caso, de uno de sus discípulos». La curiosidad es grande, y más lo será cuando el cuadro sea devuelto a Argamasilla, y en especial si se confirma este hecho.

Es «vox populi», en dicho pueblo machego que en don Rodrigo se inspiró Cervantes para crear su Don Quijote, pues era en muchas facetas (lector de libros de caballerías, enamorado, amante de la caza, etc.) idéntico a como don Miguel perfiló su héroe.

### Un solo cine

Adquirido el veteranísimo cine-teatro Cervantes, de Ciudad Real, por una empresa constructora, sólo hay uno en activo, por el momento hasta abril, dice Cecilio López Pastor en «Hoja del Lunes», en tanto se construya otro en un complejo de cine-teatro, hotel, etc., cuyas obras están en marcha.

Así, la capital manchega va a estar durante medio año peor, en cantidad de locales de esta clase, que una gran parte de sus pueblos. Porque el cine tiene siempre sus adeptos y un cine sólo es poco para un censo que se aproxima a los cincuenta mil habitantes. En fin, hambre que espera hartura no es hambre dura, que dicen por esta tierra refranera...

Juan DE LA MANCHA

## PELIGRO DE CONTAMINACION PARA SAMIL

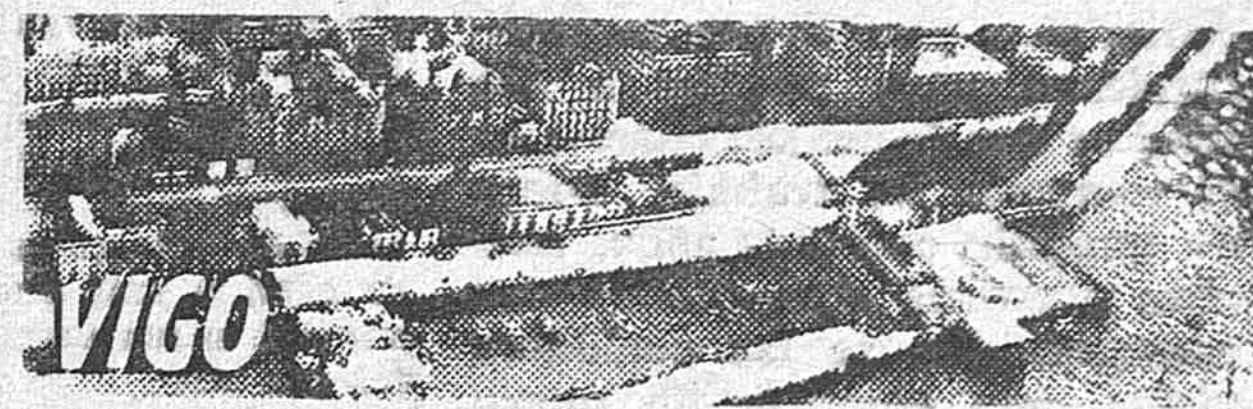
**El Lagares se ha convertido en un auténtico vertedero**

VIGO.—Hace unos días aparecieron muertos en las cercanías del muelle de Bouzas un gran número de peces. Pocos días después se hacía pública en Vigo una notificación de la Confederación Hidrográfica del Norte de España según la cual se multaba a varias empresas por verter productos no depurados, con altos residuos químicos, en el río Lagares. Las sanciones eran ínfimas y la más alta de ellas no alcanzaba a dos mil pesetas. Anteriormente —«anteriormente» puede entenderse, sin lugar a equívocos hace dos años o más— la misma Confederación había venido imponiendo multas a estas y a otras empresas por motivos similares.

Nadie, por el momento, en Vigo ha osado decir que existe contaminación en la ría y el Instituto Oceanográfico, que desde la Feria Mundial de la Pesca cuenta con nueva sede, tampoco ha emitido veredicto en tal sentido. Los peces muertos aparecidos en las proximidades de Bouzas son tan sólo el producto de una contaminación muy concreta y circunstancial. En efecto, con motivo de la mentada World Fishing Exhibition, una empresa particular limpió los muros del muelle de Bouzas, sin notificar al Instituto los productos a usar, que, según parece, resultaron nocivos para la fauna marítima. De cualquier modo, su radio de acción fue muy limitado y no hay que lamentar ni prever consecuencias posteriores. Todo puede circunscribirse a una acción aislada que suponemos no vuelva a repetirse en el futuro.

### Contaminación del Lagares

Pero lo que sí toma caracteres de gravedad es la contaminación del Lagares. Ya no es únicamente la famosa «mancha roja»



que durante el verano se dedica a alejar a los bañistas de la desembocadura del río en la playa de Samil, ni tampoco las quemaduras en la piel de algunos intrépidos que se atreven a nadar en medio de la «mancha». El caso es mucho peor y viene dado fundamentalmente por la violación de unas normas emanadas desde los organismos sanitarios provinciales, en el sentido de evitar la contaminación en el Lagares. Pero pese a todo, de nada valieron las advertencias, y así, estamos asistiendo al juego de las multas, que se repiten insistentemente, pero sin visos de solución. Claro está que siempre existen medidas radicales que podrían cambiar la situación actual. Pero, por el momento, éstas no han sido adoptadas.

Para definir claramente y de una vez lo que pasa es mejor no andarse con ambages. El problema está muy determinado y consiste, nada más y nada menos, que las empresas prefieren pagar las multas que se les imponen siempre y cuando no superen la cuantía actual. Efectivamente, sabemos de algún que otro industrial que le ha ofrecido a las empresas en cuestión —las autoridades sanitarias viguesas y las de la Confederación— saben perfectamente quiénes son los responsables— sistemas depuradores para eliminar los residuos bacteriológicos que los productos que vierten al Lagares pudieran tener.

Pero resulta que la respuesta recibida por responsables de las

firmas en cuestión fue de que «no interesaban esas soluciones». Y, entre otras cosas, «no interesaban» porque un sistema depurador resultaba bastante más caro que pagar cada determinado tiempo unas sanciones cortas y que no obligan a más. Porque un buen sistema depurador, para que sea totalmente eficiente, precisa, además, un coste de mantenimiento preciso que lo hace «poco rentable».

Esta, y no otra, es la razón de que las cosas continúen igual y sin visos de solución. Nada importa que se deteriore el medio ambiente, que se acabe con las playas, que se destruya la fauna y la flora mientras el presupuesto de una serie de empresas no se vea afectado grandemente.

Hay en proyecto un sistema de eliminación de detritus que aún no se sabe cuándo comenzará, y una vez puesto en marcha se ignora cómo concluirá. Se pretende, nada menos, que mediante un sistema de bombeo estas aguas contaminadas sean vertidas en el centro de la ría. Por supuesto que el mal se alejará de aquí, pero lo que algunos temen es que se lleve a otra zona para peor con el consiguiente riesgo de que acabe con la vida marítima de aquella zona, como ya acabó con las truchas del Lagares. Habrá que estudiar más el tema y no buscar soluciones a medias. Sobre todo teniendo un ejemplo tan próximo como es el de la ría de Pontevedra.

José REY

## FERROCARRIL ABANDONADO

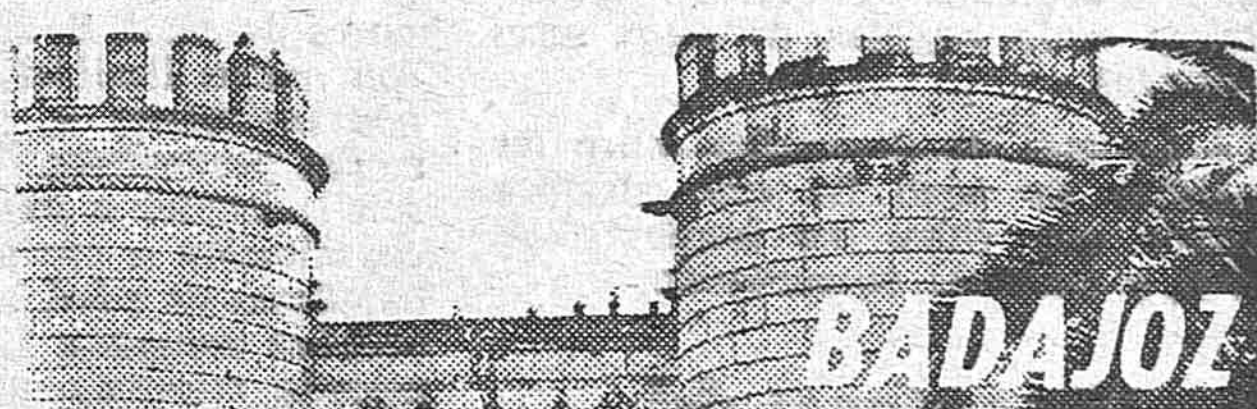
● Se duda de la rentabilidad de esta vía entre Villanueva de la Serena y Talavera

BADAJOS.—Villanueva de la Serena, indiscutible avanzada de toda esa rica comarca conocida por La Serena, tiene hace muchos años planteado el problema —de honda vitalidad se decía hace muchos años— en cuanto a su desarrollo comercial y expansión de intereses. Ello por cuanto afecta a su zona propiamente dicha.

Por Villanueva de la Serena —suavidad de nombre que tan bien rima con su paisaje— la «Siberia Extremeña» buscará la expansión de sus productos naturales y la justificación de que nunca fue comarca desértica con expediente de pobreza, sino solamente que a los nuevos caminos y vías de comunicación, en más elevada cifra, descontando los que ya ha realizado la Diputación Provincial de Badajoz.

Otro problema, referido a las vías de comunicación, es el ferrocarril Villanueva de la Serena-Talavera de la Reina, pasando por el Real Monasterio de Guadalupe.

El proyecto de este ferrocarril no es de ahora. Surgió por los años de la blanda dictadu-



ra de don Miguel Primo de Rivera y Orbaneja, con ocasión de regir los destinos municipales de Villanueva don Antonio Miguel Romero y Gil de Zuñiga. Tal proyecto que poco a poco fue convirtiéndose en realidad, ha dejado desvanecidas en el olvido muchas esperanzas villanovesas.

Virtualmente el trazado del ferrocarril está terminado; pero sus obras de refuerzo, perfilar de detalles y otros trabajos llevan varios años paralizados.

### Interrupción

Porque ha de saberse que el proyecto de tal ferrocarril en su real construcción quedó inte-

rrumpido durante los años de la segunda República española. Años después —liberada la Patria— volvió el ritmo constructivo a esta obra, después de haber sido terminada en su mayor parte. Se han gastado millones. Posiblemente la obra del ferrocarril Villanueva de la Serena a Talavera de la Reina, pasando por Guadalupe, no tiene futuro rentable.

He aquí el problema y esa es la declaración que conviene esperar de los técnicos y economistas.

Si no es así, y por el contrario resulta rentable, se habría dado un paso gigante en el sistema de comunicaciones de toda esa zona, beneficiosa también para el turismo regional,

T. RABANAL BRITO



Precisamente a los 40 años de edad

# UNA LUCHA SIN CUARTEL EN EL MERCADO DE TRABAJO

● 980 millones de personas en el círculo de los maduros

La vida comienza a los cuarenta, sí...; pero lo que también comienza para muchos a esa edad es una lucha sin cuartel en el mercado de trabajo. Luego de cumplir cuarenta años, muchas personas comprueban con amargura que se las considera viejas para empezar un nuevo trabajo; y cuanto más pasan los años, más remotas se hacen sus perspectivas de empleo satisfactorio.

## Los que no pueden resistir

Son escasas e incompletas las estadísticas relativas a los problemas de empleo de los trabajadores de edad. Las cifras obtenidas en los grandes países industriales permiten adelantar las siguientes conclusiones:

— Con la edad va haciéndose cada vez más difícil encontrar empleo o cambiar de trabajo. El proceso es relativamente gradual hasta los cincuenta años, pero después el problema adquiere gravedad.

— El intervalo de desempleo entre dos trabajos es, para los trabajadores mayores de cuarenta y cinco años, cuatro veces mayor que para los trabajadores menores de veinte.

— Hay dos grupos especialmente vulnerables: las personas que tienen cincuenta y cinco a sesenta y cinco años de edad y sesenta a sesenta y cuatro. Las del primer grupo pasan como promedio entre cinco y veinte semanas buscando trabajo, y los del segundo más de veinticinco semanas. En algunos países las personas de más de cincuenta años representan hasta dos tercios de los desocupados que han pasado buscando trabajo seis meses o más.

— Los más afectados son los trabajadores manuales. Quizá la única garantía para no perder el trabajo es que dispongan de una alta calificación profesional o de la posibilidad de una educación y una capacitación permanentes.

— Esta situación también afecta a los trabajadores de oficina y los ejecutivos de empresa. Luego de una lucha larga y difícil, muchos renuncian al combate. Las clínicas psiquiátricas están repletas de estos seres vencidos.

— La tasa de desempleo entre las mujeres de edad ha sido siempre mayor que entre los hombres de edad, y continúa aumentando.

## Dimensiones del problema

Actualmente la población mundial mayor de cuarenta años suma 980 millones de personas. Hoy día hay 186 millones más de personas de edad que hace diez años, y en el año 2000 es posible que alcancen a 1.760 millones.

Estos problemas son especialmente agudos en los países industrializados.

En Europa, Norteamérica, la Unión Soviética, Japón y Oceanía, una de cada tres personas tiene actualmente más de cuarenta años de edad. Se espera que en los próximos años has-

ta 1980, la población de esas partes del mundo aumente cada año en un 1,1 por 100, o sea en más de 8,6 millones de personas. Sin embargo, el aumento de la población de edad será más rápido: se espera que el número de habitantes de cuarenta años de edad o más aumente en casi 1,3 por 100, o sea unos 3.800.000 habitantes por año.

## Cuatro razones

¿Por qué es que las personas de cierta edad experimentan dificultades para emplearse?

En primer lugar, las que llegan a los cuarenta años empezaron a trabajar en una época en que se exigía otro nivel de educación, capacitación y experiencia práctica. En muchos casos, su bagaje de conocimientos ya no les sirve. Estos hombres y mujeres que pasan de los cuarenta años han tenido pocas oportunidades de ponerse al día con el progreso técnico.

En segundo lugar, el envejecimiento no es compatible con las necesidades de ciertos tipos de trabajo. La pérdida relativa de fuerza física no siempre compensada por otras cualidades, coloca barreras de empleo en el camino de muchos trabajadores.

En tercer lugar, existen muchos prejuicios con respecto a los trabajadores de edad y su capacidad de adaptación.

Por fin debemos reconocer las formas abiertas y disimuladas de discriminación por razones de edad.

## Discriminación

Los avisos que ofrecen trabajo a personas preferiblemente jóvenes representan la forma más común de discriminación. Según un reciente estudio británico, la mitad de los avisos que ofrecen puestos de gerencia y administración en el Reino Unido estipulan un límite de edad de cuarenta años.

Otras formas de discriminación por edad gravitan sobre los despidos, las reducciones de personal, el nivel de salarios, las promociones, las licencias y demás condiciones de empleo. Subyacen a estas prácticas ciertos preconceptos de muchos empleadores con respecto a los trabajadores de edad. Se dice y se cree que son menos flexibles, más lentos, menos resistentes y, por consiguiente, menos productivos. Muchas empresas son reticentes a gastar fondos en la capacitación a recapacitación de trabajadores de edad, aduciendo que no podrían recuperar la inversión en el período relativamente corto de trabajo que le queda al funcionario.

También se resisten a la contratación de trabajadores de edad los antiguos empleados de la fábrica o la oficina, celosos de proteger sus puestos y sus posibilidades de promoción.

## Un trato justo

El Consejo de Administración de la OIT decidió hace poco examinar nuevamente el caso de los trabajadores de edad, cuyos problemas no se discuten en la Conferencia Internacional de Trabajo desde 1962. Se ha iniciado así un nuevo estudio cuyos resultados preliminares confir-

man que en todo el mundo ha cambiado el ritmo de envejecimiento de la población. El progreso tremendo de la medicina y la dietética no sólo prolongan la vida sino que mejoran su calidad en los años de vejez; el progreso técnico ha reducido las exigencias físicas del trabajo. Todo esto crea un nuevo marco social para el ingreso del hombre a la edad madura.

De ahí la necesidad de combatir los prejuicios y la discriminación contra los trabajadores de edad. Cada sociedad debería hacer el mejor uso posible de la capacidad y la experiencia de sus ciudadanos y asegurar a los que ya no son jóvenes un trato justo en el mundo del trabajo.

En años recientes, varios países han tomado medidas concretas en ese sentido. Francia, por ejemplo, prohíbe especificar un límite de edad en los avisos donde se ofrece empleo; varios otros países, como el Reino Unido, también preparan nuevas leyes en ese sentido. En Estados Unidos (1967) y en Costa Rica (1970) se han promulgado leyes contra la discriminación en el empleo por razones de edad.

El Gobierno español trata de disuadir a las empresas de que despidan a los trabajadores mayores de cuarenta años. En Suecia es más largo el preaviso mínimo para despedidos luego de que el funcionario ha cumplido cuarenta y cinco años. Bélgica ha introducido incentivos financieros —subsídios durante los me-



TRABAJO

ses iniciales, un descuento en los pagos de la Seguridad Social— para incitar a las empresas a contratar trabajadores de más edad.

En los países socialistas suele exigirse a las empresas que mantengan en el personal a los trabajadores de más edad hasta llegar el momento de la jubilación.

## Una acción internacional

Nada puede hacerse sin que haya esfuerzos nacionales destinados a proteger al trabajador de edad. Pero, dadas las dimensiones y la urgencia del problema, va afirmándose la convicción de que también es necesaria una acción internacional.

La OIT dispone de varios convenios cuyo objeto es proteger al trabajador de edad. Sin embargo, estas normas no combaten directamente la discriminación por razones de edad. La adopción de nuevas normas laborales en este campo por la OIT proporcionaría un marco muy necesario a los esfuerzos nacionales y estimularía nuevas medidas para ayudar a los trabajadores maduros que corren el peligro de quedar al margen en la marcha implacable del «progreso».

Jan VITEK (OIT)

## TELEFONICAS

No. No me refiero a las seguras y rentables «Matildes», sino a una serie de cuestiones más cercanas al mundo laboral que al financiero, aunque, sin duda, intercomunicadas.

La Telefónica, como empresa, está de vez en cuando presente en las secciones informativas laborales de la Prensa. La cuestión es antigua, delicada, con un gran colectivo humano de afectados: el personal auxiliar de determinadas centrales telefónicas y otros productores de régimen familiar o mixto. Tocamos fondo. He aquí los interrogantes de la cuestión. ¿Existe contrato laboral entre los titulares de centralitas y la telefónica? ¿Qué relación existe entre los auxiliares contratados y sus respectivas empresas? ¿Qué seguridad en el empleo tienen aquellos que ven automatizar la centralita, con la consiguiente eliminación del personal?

La serie de interrogantes no es nueva. Ni siquiera las respuestas son nuevas. Ahí están las sentencias de Magistratura de Trabajo —la mayoría de ellas inhibiéndose de la cuestión por razón de la materia—. ¿Entonces? ¿Ciertamente se trata de un contrato civil de prestación de servicios y no de una relación laboral? ¿Se encubre quizá una situación netamente laboral provocando la indefensión de los interesados?

Estamos en condiciones de afirmar que la cuestión está siendo estudiada seriamente y a fondo por las autoridades laborales. Mientras tanto, también puede afirmarse que este tipo de situaciones y sus derivadas están siendo aprovechadas para lograr objetivos tangenciales.

Quizá, y nos mantenemos dentro del campo de lo opinable, la Magistratura, a la que corresponde aplicar el derecho —los jueces son independientes y aplican la ley—, se encuentre con una disposición en la mano que no regula estos casos. Quizá sea necesario —seguimos manteniéndonos en la esfera de lo opinable— que los legisladores, atentos a la realidad social vigente y no a los esquemas de Derecho positivo ampliamente superados en materia socio-laboral, pongan en marcha la iniciativa de promulgar una nueva ley. Este caso constituye, a nuestro parecer, una muestra evidente de desajuste entre la ley y la realidad social; una muestra ciertamente enojosa y sangrante que quizá no sea querida por nadie, ni siquiera por la propia empresa, y que por tanto no beneficie a nadie, sino todo lo contrario.

Pero mientras llega por el largo camino del proceso legislativo una nueva disposición, ¿quién va a pagar las consecuencias? ¿No cabe la posibilidad de una solución de urgencia?

Angel DEL RIO



# NUEVO FISCAL GENERAL Y FISCAL DEL «CASO WATERGATE»

## SIRICA NO SE CREE QUE HAYAN «DESAPARECIDO» DOS DE LAS CINTAS MAS COMPROMETEDORAS

NUEVA YORK, 1. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.)—La crisis adquiere aspectos tragicómicos. Para contentar a sus adversarios políticos, perplejos ante la desaparición de las dos grabaciones clave en el asunto Watergate, Nixon ha nombrado fiscal especial hoy a un hombre que le acusó de estar loco cuando ordenó los bombardeos de Hanoi y de actuar en el escándalo político «como el pianista que toca el piano en un prostíbulo, alegando ignorar lo que ocurre en él».

En el país de la supertécnica ha fallado un magnetofón en la Casa Blanca. Según la Administración, el día de la conversación entre Nixon y su ayudante John Dean, la clave en todo el asunto, el Presidente había mantenido otras seis horas de diálogo. Las cintas se agotaron y falló el mecanismo automático que trasladaría la grabación de un magnetofón a otro con cinta virgen. Precisamente ese día y sin que se hayan registrado otros fallos similares en todo el sistema. Pero el 20 de junio de 1972, tres días después de los arrestos de Watergate, durante la hora de conversación entre el Presidente y Dean, se rompió curiosamente. En la Casa Blanca, una entidad que parece un reloj suizo por su precisión, donde los sistemas de comprobación de cualquier cosa se repiten cientos de veces, donde la precisión milimétrica es un orgullo de la Casa Blanca, nadie se preocupó de archivar o comprobar la existencia de las dos cintas de contenido confidencialísimo. Sólo ahora se llega a la conclusión de que no han existido y toda la argumentación de Dean sobre la oferta presidencial de clemencia ejecutiva a los delincuentes que penetraron en Watergate a cambio del silencio, desaparece con ella.

Sirica no se lo cree. He pedido asesoramiento técnico en el asunto y ha exigido a la Casa Blanca que pruebe lo que dice.

El país ha recibido una sorpresa. El senador Pearson, demócrata por Kansas, lo ha dicho mejor que nadie: «Estoy perplejo. Estoy sorprendido y creo que ya nada me sorprendería». Nixon, por su parte, ha recibido otro —otro más— serio golpe en su nivel de credibilidad. ¿Cómo satisfacer ahora a la población sobre «su» verdad de los acontecimientos? Casi imposible. Y si no lo consigue, la crisis va a ser enloquecedora. Porque las cintas han desaparecido cuando el país necesitaba, como el comer, creer en algo.

### Nuevos fiscales

En cambio, los Estados Unidos tienen hoy nuevo fiscal general, un distinguido republicano, el senador William Saxbe. Tienen también, como fiscal investigador de Watergate, a un demócrata furibundo, amigo de Lyndon B. Johnson, hombre de ley y orden, crítico implacable de la Administración, León Jaworski, tejano y conservador donde los haya. Ha manifestado que llevará a cabo su misión «con espíritu patriótico». Ello implica que no se va a casar con nadie. Pero Cox ya ha advertido que para volver al punto donde él estaba en la investigación hacen falta meses, o tal vez años. Además, todo está en el aire. No sabemos si el Senado confir-

mará el nombramiento. El Comité judicial sigue pensando que, mientras el fiscal esté bajo el control del Ejecutivo, no puede ser independiente, y está considerando el nombramiento de otro por los Tribunales, aislado del poder presidencial. Eso sí, Nixon ha presentado un buen «paquete» al Congreso: un fiscal general republicano independiente, hombre que se conforma en su apoyo a Nixon con decir que cree «que ha actuado honorablemente en la situación surgida desde Watergate», y un demócrata furibundo, que llamó loco al Presidente y puso por los suelos su moralidad pública. Un «paquete» tal vez aceptable.

Pero los acontecimientos están

desbordando al Presidente. El Comité investigador de Watergate acaba de descubrir la presencia de un memorándum de la Casa Blanca sugiriendo que el Fisco fuera utilizado para apretar las tuercas a los medios informativos para que sus historias fueran «más favorables».

El momento político norteamericano es casi patético. Las contradicciones y lo fluido de ellas invalidan los periódicos en el momento de comprarlos. Hace poco, el Presidente afirmaba haber escuchado personalmente su conversación con John Dean. Hoy dice que la cinta nunca existió. Mientras se redacta esta crónica, el Subcomité del Intelecto de la Cámara presenta nuevas contradicciones. El antiguo asesor de Nixon, John D. Erlichman, ha negado rotundamente la veracidad de dos declaraciones de Nixon relativas a Watergate. Poco antes, la Casa Blanca reconocía que el Presidente había intervenido personalmente en defensa de la ITT ante el ministerio de Justicia, aunque el entonces fiscal general, Kleindients, jurara con la mano sobre la Biblia, hace pocas semanas, frente a un Comité del Senado, que tal intervención nunca había ocurrido.

Naturalmente, no podía faltar un mentís a la cuestión de la desaparición de las cintas. El mentís se ha producido en lo que se tardó en concluir esta crónica. Un agente del servicio secreto ha declarado hace un momento que la cinta en cuestión sobre la conversación Nixon-Dean existió. Que fue sacada por «altos funcionarios» de la Casa Blanca el pasado 11 de julio de una caja fuerte y devuelta un día después. Pero esto es sólo hoy.

### Investigación sobre G. Ford

WASHINGTON, 1. (Afp, Efe, Reuter.) — El senador Howard Cannon, presidente del Comité de Reglamentos del Senado, declaró ayer que la investigación del FBI sobre Gerard Ford, vicepresidente designado, revelaba «ciertas cosas que seguramente van a levantar algunos asuntos» polémicos cuando se abra el debate de su confirmación en el Senado.

Cannon, que ha leído el informe de 1.700 páginas, establecido por los agentes de la Oficina Federal, ha señalado que los puntos espinosos hacen relación a «los fondos de la campaña electoral».

### El misterio de las cintas

WASHINGTON, 1. (Del servicio Pyresa-FT.) — El portavoz de la Casa Blanca, Gerald Warren, ha manifestado que el abogado personal del Presidente Nixon, Fred Buzhardt, supo el pasado sábado que las cintas Nixon-Dean y Nixon-Mitchell no existían después de una prolongada búsqueda en la residencia presidencial.

Por otra parte, el fiscal general en funciones, Harry Petersen, fue informado hace días por el propio Nixon sobre la existencia de una cinta que recogía su conversación con John Dean.

Posteriormente, Nixon rectificó y le dijo a Petersen que sólo existía un «memorándum» por escrito de la misma.

# NO APARECEN LOS LIDERES DEL IRA FUGADOS EN HELICOPTERO

## EL SUCESO HA PROVOCADO UNA CRISIS POLITICA EN EL GOBIERNO DE COSGRAVE

DUBLIN, 1. (Efe.)—Una búsqueda masiva por todo el territorio de la República de Irlanda continúa hoy, después de que ayer un helicóptero aterrizara en la prisión de Mountjoy, de esta capital, y escapara con tres importantes miembros del IRA.

La Policía registró numerosas viviendas de simpatizantes del Ejército Republicano de Irlanda en busca de Seamus Twomey, ex

jefe del Ejército provisional, Kevin Mallon y Joe O'Hagan.

Un portavoz de la Policía declaró hoy que se desconoce si los tres hombres se encuentran aún en Irlanda o han escapado a Irlanda del Norte.

También se busca a un hombre, al parecer norteamericano, conocido por «Mr. Leonard», que fue quien alquiló el helicóptero.

### El piloto

El piloto del helicóptero, capitán Thomson Boyes, fue puesto en libertad posteriormente y fue el quien relató a la Policía los hechos. Los evadidos escaparon

desde otra localidad irlandesa en automóvil y aún no han podido ser localizados.

El piloto del helicóptero ha dicho hoy que teme que su vida corra peligro.

### Análisis

## La paz pasa por Washington y Moscú

«Hay una cosa que no aceptaremos jamás, volver a las fronteras de antes de la guerra de los Seis Días», dijo, hace una semana el ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Abba Eban.

En su conferencia de Prensa, el Presidente Sadat declaró que había aceptado la propuesta soviético-americana por dos razones: porque las dos superpotencias ofrecieron garantías de que las dos partes contendientes permanecerían dentro de las líneas que ocupaban el 22 de octubre, al implantarse el primer «alto el fuego», y, sobre todo, porque en dicha propuesta se estipula el inmediato cumplimiento de la resolución 242 del Consejo de Seguridad, en la que se determina que Israel abandone los territorios árabes ocupados durante la guerra de los Seis Días.

Estas posiciones son perfectamente incompatibles. No se comprende, a primera vista, cómo puede iniciarse una negociación para una paz «justa y duradera», a partir de que cada beligerante está decidido a mantenerse sobre sus tesis irreconciliables.

Se comprenden, pues, las dificultades del diálogo que el Presidente Nixon ha iniciado en Washington con Ismail Fahmy, que ha sucedido al hábil y experimentado Zayyat en el blanco palacete de Asuntos Exteriores en Taharir Midam a orillas del Nilo, y con Golda Meir, que ha llegado a Estados Unidos precedida del estrépito de manifestaciones antinorteamericanas en Jerusalén reclamando más apoyo estadounidense y de la desconfianza de los extremistas que hablan de los riesgos de un entendimiento de las dos superpotencias.

Sin embargo, tanto Nixon como Kissinger se muestran optimistas, y en la Unión Soviética se considera acabada la guerra. Ese optimismo tiene como razón de ser la convicción de ambas superpotencias de que de igual modo que se tendieron para imponer el «alto el fuego» —violado por dos veces por Israel—, se bastarán para imponer la paz. El general Dayan, con una sinceridad descarnada, ha explicado a los que se oponían al paso de los convoyes de abastecimiento para el III Ejército de Egipto que lo habían aceptado y no por razones humanitarias, sino porque no tenía más remedio que hacerlo por las presiones norteamericanas. Y con una mayor comprensión de los hechos, el Presidente Sadat ha explicado también que durante once días los egipcios habían combatido contra Israel, pero que después se iba a combatir contra los Estados Unidos si la lucha proseguía. No había opción. El delicado juego de las negociaciones con los egipcios será, pues, aun siendo espinoso, más fácil que con los israelíes. Aun suponiendo que la actitud de Abba Eban sea maximalista, para replegarse después a la línea de las concesiones en Tel Aviv pesa mucho el clan de los halcones, que hace sólo unos días reclamaba estentóramente que había que «romperles los huesos a los árabes» y se veían entrando triunfadores en Suez y en Ismailia y hasta en El Cairo y en Damasco. Ya antes de emprender su viaje a Washington, Golda Meir ha podido escuchar amargos reproches por el «alto el fuego», «que impidió la destrucción total del enemigo». Nixon tendrá que convencerla de que cuatro guerras no han dado la paz a Israel y la quinta podría ser aún peor. Hay otro argumento. «Para un país de nuestra población, las pérdidas de esta guerra son equivalentes a centenares de miles de muertos para un país como los Estados Unidos», ha dicho Mahahem Begin, el jefe de la oposición israelí. Esta confesión es significativa. Tan significativa como la de Dayan, según el cual su Ejército se había quedado sin obuses para proseguir luchando en el momento en que comenzaron a llegar los suministros estadounidenses. La última palabra en Tel Aviv la tiene, pues, Norteamérica cuyo entendimiento con la URSS reviste, a los ojos de Nixon, más importancia que las exigencias de los radicales sionistas.

J. L. GOMEZ TELLO

### Después de su conversión con Fahmi

## NIXON SE REUNIO AYER CON GOLDA MEIR

WASHINGTON, 1. (Efe-Reuter-Ap.)—La primer ministro de Israel, Golda Meir, está interesada en conocer si el Presidente Nixon y la nación americana siguen respaldando al pueblo israelí y sus deseos de conseguir unas fronteras seguras «y defendibles».

Golda Meir se ha reunido hoy con el Presidente Nixon para considerar las posibles consecuencias del cese de hostilidades con el que concluyó la guerra entre israelíes y árabes.

En sus declaraciones a su llegada anoche a la capital de los Estados Unidos, Golda Meir agradeció sinceramente la ayuda recibida de la nación norteamericana, pero expresó el temor de que el Presidente Nixon inste a Israel a hacer concesiones que pudieran disminuir y aún perjudicar la futura seguridad de Israel.

### Entrevista con Fahmi

El Presidente Nixon mantuvo ayer una entrevista de 45 minutos de duración con Ismail Fahmy, quien poco antes había sido nombrado ministro egipcio de Asuntos Exteriores.

Según fuentes oficiales, la entrevista giró en torno a los esfuerzos diplomáticos para asegurar el alto el fuego en el Oriente Medio y facilitar el camino hacia un tratado de paz.

A la reunión asistió, también, el secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger, con el

quien el ministro egipcio había venido sosteniendo largas conversaciones durante los últimos días.

Como anécdota se puede señalar que antes de que la reunión comenzara, y mientras Nixon y Fahmy posaban ante los fotógrafos, el Presidente norteamericano habló al ministro egipcio acerca de un viaje que había realizado a su país hace muchos años, y le expresó su intención de volver.

«Será bien recibido», respondió, enviado de Sadat.



En caso de solidaridad con Holanda

## LA RFA PODRIA VER CORTADO EL GRIFO DE PETROLEO

Advertencia libia al Gobierno de Bonn

COLONIA (Alemania Occidental), 1. (Efe-Reuter-AP). — El embajador de Libia en Bonn, Jalal Mohamed Dagheley, advirtió anoche a Alemania Occidental que una expresión de solidaridad con Holanda en la actual crisis del petróleo podría conducir a que los propios suministros petrolíferos de Alemania Federal corrieran riesgo.

Dagheley hizo unas declaraciones a la emisora Deutschlandfunk y se refirió al llamamiento del dirigente parlamentario de la oposición cristiano-demócrata, Karl Carstens, a fin de que el Gobierno expresara su solidaridad con Holanda ante el boicot árabe del petróleo que están sufriendo los holandeses.

Los observadores políticos han entendido que Carstens significó que Alemania Occidental debería compartir su petróleo con Holanda, de forma más efectiva que una mera expresión de solidaridad.

### Petición holandesa a la CEE

LA HAYA, 1.—Holanda ha pedido al secretario del Consejo de Ministros de la Comunidad Económica Europea que incluya en su agenda las discusiones sobre la crisis europea de petróleo en la próxima reunión del Consejo, que tendrá lugar en Bruselas entre los días 5 y 6, según manifestó ayer ante el Parlamento el ministro holandés de Asuntos Exteriores, Van Der Stoep.

Arabia Saudita ha interrumpido sus exportaciones de petróleo con destino a Holanda, según ha anunciado hoy Radio Riad.

La emisora confirmó que eran ciertas las informaciones publicadas en días pasados relacionadas con los embargos del petróleo.

### APOYO URSS A LOS ARABES

## CONVERSACIONES EGIPCIO-SOVIETICAS EN EL CAIRO

EL CAIRO, 1. (Efe-Afp).—Vassili Kuznetsov, primer viceministro soviético de Asuntos Exteriores, ha entrado en contacto en varias ocasiones con Moscú, a raíz de la entrevista mantenida con el Presidente Sadat el martes por la noche, en El Cairo, dice hoy el diario «Al Akhbar».

Kuznetsov, que llegó el martes por la noche a la capital egipcia, fue recibido inmediatamente por el Presidente Sadat.

### Apoyo soviético a los árabes

MOSCU, 1.—Toda la Prensa soviética de esta mañana publica en forma destacada un telegrama de los supremos dirigentes soviéticos Breznev, Podgorny y Kosyguin, al Presidente Huarí Bumedian con motivo del XIX aniversario de la Revolución argelina, en el que se proclama: «La Unión Soviética apoya en forma consecuente e incommovible a los árabes en su justa lucha contra la agresión imperialista de Israel, y presta a los Estados árabes amigos todo apoyo y ayuda.»

Al propio tiempo, al comentar la actual batalla diplomática para obligar a Israel a cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el órgano central soviético «Pravda», subraya que Israel se encuentra cada vez más aislado en el mundo debido a la política agresiva y expansionista que sigue.

«Pravda» destaca la importancia de la ruptura de relaciones de veinticuatro países africanos con Israel y del claro distanciamiento de toda una serie de países europeos respecto a Tel Aviv al comprobarse que el Gobierno israelí intenta torpedear los esfuerzos por restablecer la paz en el Oriente Medio.

### La ONU no determina las líneas de «alto el fuego»

JERUSALEN, 1.—El general finlandés Ensio Siilasvuo ha comunicado a Egipto e Israel que los términos de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no dan ninguna atribución a la Organización Internacional en la tarea de determinar las líneas de «alto el fuego» en Oriente Medio, según se supo en Jerusalén de fuente bien informada.

El general Ensio Siilasvuo es el comandante del Cuerpo de observadores y de la fuerza de urgencia de la ONU.

### Dayan estuvo a punto de morir

TEL AVIV, 1. (Efe-Reuter).—Según acaba de revelar el fotógrafo de Prensa, Nahum Guttman, un helicóptero egipcio estuvo a punto de acabar con la vida del ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, el pasado día 19 de octubre, mientras realizaba una inspección del frente en la orilla occidental del canal de Suez. Una lata del terrible y corrosivo explosivo «napalm», arrojada por el helicóptero, cayó y estalló a sólo 20 metros del grupo de oficiales en el que se encontraba Dayan. El helicóptero fue derribado, poco después, por el cañón de un tanque israelí.

## PROBLEMAS PARA LOS PAISES ARABES

# IRAK MANTIENE UNA POSTURA ANTINEGOCIADORA

## ENCABEZA UN FRENTE DE RECHAZO EN UNION DE YEMEN, LIBIA Y LOS PALESTINOS

BEIRUT, 1. (Por Francisco Rubiales, enviado especial de la agencia Efe).—Pese a haber rechazado la idea de negociar directamente con Israel en su conferencia de Prensa de ayer, el Presidente egipcio, Anwar el Sadat, se está mostrando en la posguerra negociadora como el más dialogador de los estadistas árabes. Irak, por el contrario, mantiene una posición de fuerza que está ocasionando problemas a los negociadores. Fuentes diplomáticas solventes afirman en esta capital que Bagdad encabeza un frente unido de rechazo de «alto el fuego» en el que militarían también el Yemen del Sur, la Resistencia Palestina y, posiblemente, Libia.

La retirada de las tropas iraquíes del frente sirio ha debilitado la posición militar árabe en la hora de las negociaciones. Las razones de la retirada son evidentes: Israel podría asestar un golpe definitivo a los iraquíes con el pretexto de su no aceptación del «alto el fuego», la escasa acogida que tuvo en Irán la oferta iraquí de reconciliación, hace temer a los líderes de Bagdad un ataque con las tropas de élite lejos de la propia tierra, razón esta de más peso quizá que el eventual golpe de Israel.

El periódico «Al Anuar» esgrime una tercera razón nada despreciable, según la cual Irak habría puesto como condición para el envío de sus tropas al frente, la de la repatriación inmediata cuando el «alto el fuego» entrara en vigor.

Se sabe que Irak, en los primeros días de la batalla, entregó una nota a los países miembros de la Liga Árabe, indicándoles cual era su concepción del com-

bate contra Israel. La nota decía que la guerra debía ser desarrollada por «todos» los países y que las tropas «fedayines» tendrían que ser consideradas como combatientes de un ejército árabe unificado que gozara de todas las facilidades en cualquier terreno. Las dificultades de la Resistencia Palestina para atacar a Israel desde suelo jordano motivaron una seria protesta de Irak el décimo día de la guerra.

### El arma del petróleo

Sadat, el negociador por excelencia, juzga inoportuna la brecha iraquí. Emisarios del Presidente egipcio se encuentran hoy en Bagdad para persuadir a los líderes baasistas de la necesidad de volver a la línea de fuego con hombres y tanques.

Sadat ha dejado las puertas abiertas para la negociación reforzando así la difícil misión encomendada al ministro egipcio de Asuntos Exteriores interino, Fahmi, en Washington. Tras afirmar que su pueblo no podía luchar directamente con los Estados Unidos, dijo Sadat que el petróleo bélico no está dirigido contra nadie en especial, ni siquiera contra USA. «Es sólo un arma de persuasión», afirmó.

Los árabes pueden bendecir a Alah por haberles llenado el subsuelo de oro negro. De la misma forma que Israel nunca hubiera podido ganar la guerra sin la ayuda norteamericana hecho reconocido por el mismo Dayan, un Dayan por cierto más sereno y pacífico que el de pasados años, los árabes, sin el petróleo, hubieran sido posiblemente humillados de nuevo.

Siria hizo grandes esfuerzos en la anteguerra para preparar a

sus hombres en la utilización de las modernas tácticas y armas y consiguió resultados espectaculares reconocidos por los soldados israelíes de primera línea, que son los más capacitados para este juicio. Pero el día 23 de octubre, cuando el pueblo sirio creía que la aviación israelí había sido diezmada por los «Sam-6» más de ochenta aviones de Israel hicieron una pasada amenazadora sobre Damasco y Homs. Estados Unidos había repuesto las pérdidas y se volvía a empezar de nuevo. El Presidente Assad ante semejante demostración de fuerza y con un Egipto dispuesto a negociar, aceptó el «alto el fuego», enfrentándose a una opinión pública que deseaba la guerra hasta el fin.

### Relato de dos pilotos sirios

DAMASCO, 1. (Por el enviado especial de Afp-Efe, Michel Trichet).—Diez pilotos sirios que han participado en los recientes combates fueron presentados ayer a los periodistas extranjeros, actualmente en Damasco.

Dos de ellos han recibido las condecoraciones de la Orden de los Héroes de la República Árabe Siria, por haber derribado cada uno cinco aviones israelíes.

Los pilotos han subrayado en especial que la aviación israelí había perdido, durante los recientes combates, la superioridad que tenían en 1967. «Esta vez —declaró uno de los pilotos— los israelíes no han logrado destruir nuestros aeródromos y, contrariamente a lo que ocurrió en 1967, ninguno de nuestros aviones ha sido destruido en tierra.»

Según el diario «Al Moharrar», de Beirut

## MOSCU INVITA A LOS PALESTINOS A LAS NEGOCIACIONES DE PAZ

El Kremlin ha invitado a una delegación de la OLP para que asista a las negociaciones de paz

BEIRUT, 31. (Crónica por Fred Bridgland, de Efe-Reuter). La Unión Soviética ha animado encarecidamente a los guerrilleros palestinos a que intervengan en las negociaciones de paz que se celebrarán con el propósito de resolver el conflicto del Oriente Medio, han informado hoy fuentes documentadas de Beirut.

Moscú ha recomendado, asimismo, que los diversos movimientos guerrilleros aprieten sus filas y procuren dar al oído sus diferencias a fin de que hablen con una sola voz en dichas negociaciones de paz, dicen las mismas fuentes.

Se tiene entendido que dicha recomendación fue hecha a la Organización para la Liberación de Palestina, por medio de contactos no oficiales de los diplomáticos soviéticos residentes en Beirut, y jefes de dicha Orga-

nización de Liberación, y no por medio de una nota formal.

El periódico «Al Moharrar», diario de Beirut muy relacionado con los guerrilleros palestinos, ha informado en la mañana de hoy que el movimiento de resistencia recibió un mensaje soviético de extraordinaria importancia invitándole a que una representación de los guerrilleros asista a la conferencia de paz señalada para la próxima semana en la resolución de «alto el fuego» adoptada hace breves días por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

### Estado palestino

La información recogida en el referido periódico redactado en lengua árabe da pie para pensar que la Organización para la Liberación de Palestina piensa en el establecimiento de un Es-

tado palestino en el territorio constituido por la orilla occidental del Jordán, la franja de Gaza y la región de Hemmeh (norte del lago Tiberiades), como un primer paso en la defensa de sus derechos.

Sin embargo, en la referida información no se explica con pormenor esta idea.

«Al Moharrar» dice que el Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina ha llegado a un acuerdo «sobre las líneas fundamentales de este primer paso».

Ha habido unanimidad sobre el hecho de que la orilla occidental del río Jordán, la franja de Gaza y la región de Hemmeh son territorio palestino no habitado por palestinos.

Por tanto, la dirección de la Organización de Liberación considera que cualquier trato sobre estos territorios es improcedente e inadmisibles.



# CAMBIOS EN EL GABINETE EGIPCIO

**Fahmi, ministro de Exteriores y Zayyat, consejero presidencial**

EL CAIRO, 1. (Efe-Afp.)—Confiando la cartera de Asuntos Exteriores a Ismail Fahmi, que se encuentra actualmente en Washington, parece que el Presidente Sadat ha querido llamar a una personalidad nueva y dar el último toque a su política de acercamiento a los Estados Unidos para solucionar definitivamente la crisis de Oriente Medio.

Nacido en 1922, diplomado en Ciencias Políticas por la Universidad de El Cairo en 1945, Fahmi logró entrar pronto en el mundo de la diplomacia. En 1957 fue nombrado para formar parte de la delegación de las Naciones Unidas, pasó a ser consejero y después director del Departamento de las Naciones Unidas en el Ministerio de Asuntos Exteriores. En 1965 fue elegido para ponente de la primera comisión política de la Asamblea General de las Naciones Unidas y en 1967, para presidente de esta misma comisión. En 1968 fue nombrado embajador en Viena.

En septiembre de 1971 fue nombrado subsecretario de Estado para los Asuntos Extranjeros y

en marzo de 1973 poco después de haber sido designado como embajador en Bonn, después de la reanudación de las relaciones diplomáticas entre la República Federal Alemana y Egipto, se le encargó la cartera de turismo.

Fahmi se había hecho cargo interinamente del Ministerio de Asuntos Exteriores, mientras El Zayyat estuviera representando a Egipto en la ONU. Actualmente ha sido encargado por Sadat en una misión especial ante los norteamericanos, para vencer el primer obstáculo de la aplicación de la Resolución del Consejo de Seguridad: la vuelta a las líneas de «alto el fuego» del 22 de octubre.

**Zayyat, consejero presidencial**

Mohamed Hassan El Zayyat, que acaba de ser nombrado consejero del Presidente Sadat y tenía a su cargo desde hace más de un año el Ministerio de Asuntos Exteriores, tiene una larga carrera diplomática.

Nació en 1915 en Damiette, se licenció en Letras en la Universidad de El Cairo y obtuvo el doctorado en la de Oxford. Alumno del célebre filósofo y escritor árabe, Taha Hussein, con cuya hija contrajo matrimonio, llegó a ser profesor de Literatura Árabe en la Universidad de El Cairo. Más tarde, entró en las esferas diplomáticas, ocupando numerosos cargos, destacando el de consejero de la embajada de Egipto en Teherán. Después pasó a ser director del Departamento de Asuntos Árabes del Ministerio de Asuntos Exteriores y en 1964 fue nombrado subsecretario del Estado para los Asuntos Extranjeros; en octubre de 1967 fue designado como director de la Administración de Información y portavoz oficial egipcio.

En 1969 se le encargó representar a Egipto como delegado permanente ante las Naciones Unidas, en Nueva York. En enero de 1972 recibió la cartera de Información y en agosto del mismo año fue nombrado ministro de Asuntos Exteriores.

A 50 millas

## IRAN AMPLIARA SUS AGUAS TERRITORIALES

**La decisión de Teherán pudiera chocar con los intereses iraquíes**

TEHERAN, 1. (Del servicio Pyresa-FT.)—El Gobierno del Irán ha anunciado que extenderá hasta 50 millas el límite de sus aguas territoriales en el golfo Pérsico. Con esta medida espera evitar que embarcaciones «poco amigas» se acerquen hasta sus costas de este sector.

La decisión, anunciada ayer, está orientada principalmente a salvaguardar su industria pesquera, actualmente en expansión, de lo que dicho Gobierno considera «competencia por parte de naciones con intereses pesqueros, como Japón». No es probable que se tomen medidas similares para compartir la polución creada por el petróleo.

En el golfo de Omán, Irán ha extendido unilateralmente sus derechos de pesca hasta las 50 millas náuticas. En el golfo Pérsico va a ocurrir lo propio. Pero antes, el Gobierno del Irán tendrá que discutir la toma de postura con Arabia Saudita, Qatar y Bahrein.

En la parte norte del golfo, las negociaciones no han progresado, debido a las hostilidades imperantes entre el Irán y el Irak.

En la parte sur del golfo, las demoras se deben a la ocupación por parte del Irán en 1971 de tres islas próximas a los estrechos de Hormuz, hecho que ha provocado conflictos en la delimitación de aguas territoriales con los Estados del litoral.

**Peligro de choque con Irak**

Aunque el texto del comunicado fue cuidadosamente estudiado antes de hacerse público, para evitar, de este modo, que motivara suspicacias en Irak o en cualquiera de los Emiratos de la Unión Árabe, es probable que se interprete como un modo de adelantarse a las negociaciones y como una prueba más de que lo que intenta el Irán es dominar todo el golfo, Irán es el país que cuenta con una Marina de Guerra

más poderosa en toda la zona, y está construyendo una serie de bases a lo largo de sus costas.

La decisión del Gobierno de Teherán sigue una serie de medidas similares decretadas por Omán y Pakistán. Las autoridades de esta zona han hecho particular hincapié en que se debe ejercer una constante vigilancia sobre barcos pesqueros, la polución marítima y la navegación. También se han mostrado deseados de controlar todos los movimientos de los barcos soviéticos en el golfo. No hay pesqueros rusos en esta zona, pero sí norcoreanos. Igualmente, Irak mantiene una pequeña flota pesquera. El peligro de choque puede sobrevenir si los iraquíes, que tan sólo poseen una costa de 38 millas de longitud, desafían al Gobierno de Irán y le obligan a reconsiderar su decisión de ampliar el límite de aguas jurisdiccionales.

**Ejecución de cinco iraníes**

TEHERAN, 1. (Afp-Efe.)—Cinco iraníes, dos agentes «subversivos» y tres traficantes de drogas, condenados a muerte por Tribunales militares, han sido ejecutados esta mañana en Teherán, anuncia la Prensa vespertina de la capital iraní.

Los dos agentes, Aziz Mostafazadeh y Mohammad, habían fundado una organización para actividades subversivas y entregaban información sobre el país a los extranjeros. Las fuerzas del orden les detuvieron después de desmantelar su red.

Por otra parte, Mohammad Ghorban Talei, Mohammad Samii y Mohammad Bagher Ghorbani, que trabajaban por separado y que fueron detenidos cuando tenían en su poder drogas, principalmente heroína, fueron juzgados y condenados a muerte.

PROXIMO REAJUSTE MINISTERIAL

## HABRA DOS PALESTINOS EN EL GOBIERNO JORDANO

BEIRUT, 1. (Efe.)—El Rey Hussein de Jordania ha decidido un reajuste ministerial, con el fin de facilitar carteras a dos notables palestinos, anuncia hoy en Beirut la agencia árabe de noticias.

El primer ministro, Sayed Rifai, que fue nombrado para el cargo el 26 de mayo pasado, será reemplazado.

La agencia añade un comentario, señalando que, al parecer, el Rey Hussein pretende, con la inclusión de elementos palestinos en el seno de su Gobierno, dar más peso a su Gabinete ante la perspectiva de un arreglo pacífico, por una parte, y las que pudieran producirse eventualmente respecto a un Estado palestino, por otra.

**EN CUESTION DE PRESUPUESTO Y COMPOSICION DE LA FUERZA PACIFICADORA**

## DESACUERDO EN EL CONSEJO DE SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, 1. (Efe-Afp-Upi.)—La Mesa de la Asamblea General de las Naciones Unidas decidió ayer aprobar la propuesta del secretario general de la Organización mundial, Kurt Waldheim, para incluir en su agenda del vigésimo octavo periodo de sesiones el tema «Financiamiento de la fuerza de emergencia de la ONU en Oriente Medio».

Sin embargo, dos aspectos básicos continúan bloqueando hasta el momento un arreglo internacional respecto a la fuerza de emergencia: la representación geográfica de las operaciones y el presupuesto, estimado por Waldheim en treinta millones de dólares, durante el primer semestre.

El informe de Waldheim, aprobado por el Consejo de Seguridad el 27 de octubre, señala que «los costos de la fuerza de emergencia deberán ser considerados como gastos de la Organización y sufragados por sus miembros, de acuerdo con el artículo 17, párrafo dos, de la Carta».

En su intervención, el delegado de la República Popular China, Chuan Yen, manifestó que, aunque su Gobierno no se oponía a su inclusión en la agenda, «está en contra del envío de la fuerza a Oriente Medio y a incluir los gastos de la operación en el presupuesto regular de las Naciones Unidas».

El representante soviético, Vasily Safirochuk, expresó su sorpresa por la posición de China, ya que a estas alturas un miembro permanente del Consejo de Seguridad estima necesario expresar sus reservas. De acuerdo con la Carta —añadió el delegado soviético—, el principio de responsabilidad colectiva del Consejo de Seguridad ante los acuerdos tomados es fundamental y deben ser firmemente respetados.

**Integración de las fuerzas**

Mientras tanto, la integración de la fuerza de emergencia sigue progresando con lentitud, y la única revelación de los portavoces de la ONU es que «las negociaciones continúan», así como que el Consejo de Seguridad se había reunido ayer a puerta cerrada para consultar en privado la composición de la misma.

Por el momento, en virtud del suministro de refuerzos finlandeses, austriacos y suecos, que son los únicos contingentes aceptados hasta el presente, el número de efectivos de la fuerza de emergencia asciende ya a 2.215 hombres entre soldados y oficiales.

Sin embargo, se deberá procurar aún otros 4.685 hombres, cuya procedencia continúa siendo una incógnita para la Organización mundial y que deberá estar lista en los primeros diez días de noviembre.

**Avituallamiento del III Ejército**

EL CAIRO, 1.—Doce camiones cargados de alimentos, agua y medicamentos llegaron ayer al III Ejército egipcio, que se encuentra cercado en la ribera oriental del Canal de Suez. Informa hoy un portavoz de las Naciones Unidas.

Con esto ascienden a 45 los camiones de aprovisionamiento que han llegado al III Ejército a través del canal desde el día 28 de octubre.

**Incidente egipcio-israelí**

TEL AVIV, 1.—Cinco egipcios resultaron muertos y dos soldados israelíes heridos durante un tiroteo provocado ayer por un soldado que, en el acto de la rendición, comenzó inesperadamente a disparar su ametralladora.

Según las fuentes, las tropas israelíes descubrieron ayer a once egipcios en la ribera occidental del Canal de Suez. Cuando los once soldados de El Cairo se acercaban a los israelíes con los brazos en alto, uno de ellos hizo uso de su ametralladora, ante lo cual los israelíes respondieron disparando las suyas.

**Kenia rompe relaciones con Israel**

NAIROBI, 1.—Kenia ha decidido hoy romper sus relaciones diplomáticas con Israel «mientras Israel siga ocupando los territorios árabes tomados por la fuerza».

Kenia es el vigésimo cuarto país africano que rompe sus relaciones diplomáticas con Israel.

**Condenados por el tribunal de Kenitra**

## QUINCE PERSONAS, EJECUTADAS

RABAT, 1. (Efe.)—Se ha ejecutado esta mañana a quince de los dieciséis condenados a muerte por el Tribunal militar de Kenitra por haber atentado contra la seguridad del Estado, informa la agencia MAP.

El caso del decimosexto condenado a muerte se ha disgregado del de sus compañeros por estar relacionado con otro asunto en vías de instrucción.

El Ministerio marroquí de Información comunica:

«Al ser denegadas las peticiones de gracia a los condenados a la pena capital en el proceso de Kenitra, sentencia dictada por el Tribunal competente de las FAR el día 30 del pasado mes de agosto, quince de los condenados han sido fusilados esta mañana, a las 6,30 (hora local), en la prisión central de Kenitra, en presencia del presidente del Tribunal, del procurador del Rey y de los abogados de los condenados».

La ejecución del otro condenado a muerte, Mohtadi, ha sido aplazada debido a que debe ser juzgado por estar acusado de otros hechos».



# Perón hablará ante la Asamblea de la ONU

## NO SE DESCARTA UNA ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE NIXON

BUENOS AIRES, 1. (Efe.) — El matutino «La Opinión» destaca hoy la oportunidad que se le brinda a Perón para delinear en la tribuna de las Naciones Unidas su concepto de la política internacional tercermundista, tema «por el cual el jefe justicialista ha demostrado especial preocupación».

Bañándose en informaciones «procedentes de fuentes vinculadas al Departamento de Estado de Washington», señala el diario que el general Juan Domingo Perón viajará a Nueva York antes que finalice el presente período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas «a fin de pronunciar un trascendental discurso en el organismo internacional».

La ocasión será aprovechada para una entrevista del Presidente argentino con el mandatario norteamericano, Richard Nixon: «El proyectado viaje está siendo actualmente estudiado por ambas Cancillerías y debe concretarse necesariamente antes de mediados del próximo mes de diciembre, cuando la Asamblea General clausure su actual período de sesiones».

Expresa que la presencia de Perón en las Naciones Unidas «otorgaría gran relevancia al papel argentino en la política internacional, facilitando tanto gestiones políticas como económicas futuras».

A continuación señala el diario que en cuanto a la entrevista con Nixon, los diplomáticos del Departamento de Estado que permitieron conocer la información sostuvieron que sería una consecuencia directa de la fructífera entrevista del ministro de Relaciones Exteriores argentino, Alberto Juan Vignes, con Henry Kissinger, celebrada en Nueva York el 5 de octubre pasado.

Dice que a esa entrevista siguió un intercambio de cartas «notoriamente amistosas entre ambos mandatarios con motivo de la asunción del mando por parte de Perón. Los observadores norteamericanos consideran que la entrevista servirá para que ambos países se expliquen mutuamente sus expectativas dentro del área iberoamericana y para que Perón haga conocer su visualización del papel que Estados Unidos deberá desempeñar en el contexto de la nueva situación continental».

Finalmente consigna que «la entrevista entre Nixon y Perón tendrá por objeto demostrar fehacientemente por parte de Washington que «no habrá preferidos en Iberoamérica», según Kissinger explicó a Vignes».

### Recepción a funcionarios de la ONU

«Hasta ahora, las organizaciones de las Naciones Unidas, han estado en una tarea casi negativa, evitando los conflictos, las guerras, los choques entre los distintos países y regiones», dijo hoy el Presidente Juan Domingo Perón a los delegados regionales de organismos de las Naciones Unidas, a los que recibió hoy en la Casa de Gobierno.

«Creo que ahora —continuó— comenzarán a pensar que será mucho más constructiva la acción de las Naciones Unidas si entienden que debemos solucionar el problema de la tierra, que es el principal problema que se le plantea al mundo actual».

Los funcionarios de la ONU fueron presentados al jefe del Estado por el representante permanente de la organización internacional en este país, Miguel Albornoz. En la audiencia estuvo presente también el ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la Argentina, Alberto Juan Vignes.

Respecto a la posibilidad de un viaje del teniente general Perón a Nueva York para asistir a reuniones de las Naciones Unidas, un portavoz de la Casa Rosada no la descartó, aunque, dijo: «Hasta ahora es nada más que eso».

### Argentina: Cámpora, embajador

El senado argentino aprobó anoche en Buenos Aires la designación de Héctor J. Cámpora, ex presidente de la República, como embajador y ministro plenipotenciario.

Según fuentes justicialistas dignas de crédito, Cámpora se hará cargo en fecha inmediata de la embajada argentina en México.

### Atentados

Dos bombas de regular potencia estallaron esta mañana en locales públicos y céntricos de esta capital, sin que se produjeran víctimas.

Una de ellas había sido colocada

en el cuarto de aseo de un bar y la otra en la confitería del hotel Eibar.

En ambos casos, la explosión produjo roturas de cristales y mampostería.

### Chile: Confirmado el suicidio de Allende

SANTIAGO DE CHILE, 31. (Efe.)—Quedó confirmado el suicidio del ex presidente Salvador Allende por un informe de la última persona que le vio con vida, el doctor de la presidencia de la República, Carlos Patricio Guíjón. La información fue facilitada ayer por la agencia chilena «Orbe».

El doctor Carlos Guíjón hizo un breve relato de los últimos instantes del desaparecido Salvador Allende, poco después de haber sido detenido por las tropas que ingresaron en el Palacio de «La Moneda» (sede del Gobierno), el 11 de septiembre.

«Cuando íbamos bajando por la puerta de Morande, 80 —dijo Guíjón— con la intención de rendirnos, de acuerdo a lo ordenado por el propio Salvador Allende, recordé que había dejado mi máscara de gases y volví a buscarla. En ese momento vi cómo el doctor Allende se sentaba en el mueble de felpa roja y apoyándose su metralleta en la barbilla, la disparaba, reventándose la bóveda craneana».

Las palabras del doctor Guíjón coinciden con la versión oficial de la policía técnica, organismo que presentó su informe a los pocos días del pronunciamiento militar.

«La muerte del señor Allende Gossens —dice el informe— se produjo como consecuencia de una herida de bala que tiene su entrada en la región mentoniana y su salida en la región parietal izquierda. No se descarta la posibilidad de que se trate de dos trayectorias correspondientes a dos disparos de rápida sucesión».

El informe técnico de la poli-

cía concluye: «El hecho acaecido, por las condiciones de la herida de entrada, de la trayectoria interna, herida de salida y otros antecedentes, obtenidos en el sitio del suceso (manchas en las manos, posición del cuerpo y del arma, etc.), tiene la característica de un suicidio. En consecuencia se descarta la posibilidad de homicidio».

### Política antimarxista

El Gobierno chileno otorgará el 20 por 100 del valor líquido de propiedades que hayan pertenecido a los partidos marxistas a las personas que denuncien la existencia de ellas, en los casos que aún se desconozcan por parte de las autoridades, se informa hoy.

La medida afecta a todas las colectividades políticas puestas al margen de la Ley, y que integraron la denominada «Unidad Popular».

### Bolivia: Nadie quiere a los secuestradores

LA PAZ.—Ninguna nación suramericana quiere dar asilo a los cuatro aeropiratas que secuestraron el sábado 22 de octubre un avión de Aerolíneas Argentinas, que actualmente se halla inmovilizado en la ciudad de Yacuiba, situada a 1.200 kilómetros al sur de La Paz, dijo el ministro de Informaciones, Guillermo Bulcía. Añadió que Cuba, la nación donde pretenden ir los secuestradores, mantiene un silencio absoluto.

Al parecer, el Gobierno boliviano hizo consultas a varios países del continente, para que concedieran asilo a los cuatro secuestradores, pero no tuvo éxito.

### Colombia: Parálisis parlamentaria

BOGOTÁ.—La cámara de representantes de Colombia, uno de los dos organismos legislativos del país, ha dado en el curso de sus sesiones ordinarias del presente año, a juicio de dirigentes políticos y comentaristas periodísticos, la más increíble indiferencia a su tarea, y desde el 20 de julio día en que se inauguró el período de sesiones, únicamente, y en la mayoría de las veces, se han reunido con precario quórum, lo que no ha permitido aprobar si no tres de los 75 proyectos de ley sometidos a su consideración.

Esto ha determinado, por tanto, una parálisis legislativa, que ha impedido al Gobierno llevar a la práctica una serie de iniciativas, consideradas por los ministros del despacho como «vitales» para la etapa de desarrollo socioeconómico que necesita el país.

### Complot subversivo

Las raíces de un complot subversivo fue descubierto por los servicios de seguridad del Gobierno boliviano, según se informó ayer en el Ministerio del Interior.

A causa del descubrimiento de dichos planes fueron detenidos el jefe del Partido Demócrata Cristiano, Benjamín Miguel, el ex ministro de Planificación, Julio Prado Salmón, y militantes del co-gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario.

En el Ministerio del Interior se dijo ayer que el jefe de la democracia cristiana y el de mo-

vimiento, Aníbal Michel, serán puestos en libertad con la condición de que observen las leyes.

Según publica el vespertino «Última Hora», de La Paz, los servicios de seguridad detuvieron ayer a unos 10 políticos vinculados con el esquema golpista.

### Brasil: Extremistas muertos

RECIFE (Brasil).—Los extremistas José Carlos Novais da Mata Machado y Gildo Macedo Lacerda, resultaron muertos el pasado domingo durante un enfrentamiento a tiros con agentes de la Policía local, se informa oficialmente hoy en esta ciudad.

El tiroteo tuvo lugar en una calle céntrica de Recife, después que los compañeros de los dos malhechores descubrieron que iban acompañados de policías. A los gritos de traidores, los compañeros de los extremistas abrie-

ron fuego contra ellos, matándolos e hiriendo gravemente a dos agentes.

### Pilar Franco, en Río de Janeiro

Pilar Franco Bahamonde, hermana del Jefe del Estado español, fue agasajada anoche en Río de Janeiro con una recepción ofrecida en su honor por el cónsul general de España, Marlo Ponce de León.

Asistieron a la reunión autoridades de la ciudad, numerosos representantes de diversas entidades artísticas y culturales, y miembros de la colectividad española residente en Río de Janeiro, Niteroi y ciudades vecinas.

La ilustre dama española llegó el lunes pasado a esta ciudad procedente de Argentina. Su visita a Brasil es de carácter privado, en viaje de regreso a Madrid que reanudará mañana.

### SE REANUDARAN EL MARTES

## LAS NEGOCIACIONES DE VIENA SERAN SECRETAS

### Washington presionará para conseguir una reducción mutua de tropas en Europa

VIENA, 1. (Por K. C. Thaler, de Efe-Upi).—Los Estados Unidos van a presionar para conseguir una reducción preliminar de tropas norteamericanas y soviéticas en Europa, como un paso previo para iniciar las negociaciones sobre reducción de fuerzas del Pacto de Varsovia y de la OTAN, según fuentes norteamericanas.

En la Conferencia sobre reducción de armamentos, que se inició el martes pasado, y en la que intervinieron representantes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y del Pacto de Varsovia, se acordó comenzar, el próximo martes, negociaciones detalladas.

En la primera fase se tratará de la reducción de fuerzas de las superpotencias. A esta fase inicial seguirán conversaciones para una más amplia reducción de fuerzas de ambas organizaciones en Europa central.

Hasta ahora no se ha hablado de cifras ni se han fijado fechas. Los Estados Unidos, sin embargo, han manifestado que su deseo es que la retirada de parte de sus tropas se inicie el próximo año. Los rusos han propuesto la fecha de 1975.

Además de la reducción de tropas, las negociaciones se ocuparán también de la retirada de vehículos blindados, sobre todo, tanques, con el fin de disminuir la superioridad numérica de tres a uno del bloque soviético, en relación con las tropas occidentales.

### Posturas enfrentadas

Los Estados Unidos, de total acuerdo con sus aliados de la OTAN, han propuesto la reducción de las fuerzas orientales y occidentales, hasta alcanzar un «mismo nivel», lo que significaría una disminución mucho más significativa por parte de los comunistas.

Pero los soviéticos, apoyados por sus aliados manifestaron en la sesión inaugural de la Conferencia que aunque eran partidarios de la reducción de las Fuerzas Armadas, seguían manteniendo su punto de vista de que no debería cambiarse el actual equilibrio de fuerzas en la Europa central, lo que significa que Rusia no está dispuesta a ceder su superioridad numérica.

De todas formas, funcionarios estadounidenses han manifestado que la Conferencia se inició satisfactoriamente, aun cuando se mostraron muy cautos en formular juicios sobre la consecución de un acuerdo rápido y sencillo con el bloque soviético, y expresaron más bien la opinión de que, hasta la obtención de resultados positivos, habrá de pasar algún tiempo, y será necesario extremar la paciencia y la buena voluntad.

Los aliados insistirán en que Hungría sea incluida entre los Estados que han de figurar en el acuerdo. Rusia tiene unos 40.000 soldados destacados en territorio húngaro, y pretende que tales soldados no figuren en la reducción de tropas en Europa.

Las negociaciones se efectuarán en secreto, ante la idea, expresada por ambos bandos, de que tal medida contribuiría mejor a la consecución del acuerdo.



# Reconciliación de Yugoslavia y Checoslovaquia

● Sin embargo, para Praga la postura de Belgrado sigue siendo «cismática»

ROMA, 1. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—Yugoslavia se acerca a Checoslovaquia por efecto, en parte, de la política de distensión iniciada desde hace unos meses entre Belgrado y Moscú y, en parte, como consecuencia directa de la intensa actividad diplomática que Praga está desarrollando de cara a sus vecinos, con el propósito de disipar el recuerdo de los trágicos sucesos que en 1968, a raíz de la intervención militar soviética en Checoslovaquia, que llevaron consigo el naufragio del "socialismo de rostro humano" experimentado por Dubcek.

## Husak, con Tito

A este respecto, la reciente visita oficial a Yugoslavia del secretario general del Partido Comunista checoslovaco, Gustav Husak, que durante casi una semana mantuvo importantes encuentros con las personalidades políticas y económicas del país, ha marcado, sin duda, un hito muy importante en el camino de este proceso de reconciliación; eficazmente sintetizado por el propio Tito en el discurso de despedida al referirse a los motivos que alimentaron antaño el profundo desacuerdo de Belgrado con Praga, «Hay que mirar poco al pasado —dijo— y mucho al futuro». Es lo mejor que podía desear Husak como resultado concreto de su viaje a Yugoslavia, teniendo en cuenta que, en este proceso de distensión y en este afán por olvidar, la parte políticamente más interesada es la checoslovaca. A Yugoslavia le queda un margen de intereses económicos y turísticos que fueron tratados detalladamente durante esta visita oficial, pero que de por sí solos no justifi-

can en absoluto las concesiones ideológicas que buscara Husak y sobre todo su colaborador Bilak, eminencia gris del Comité Central del Partido Comunista checoslovaco, que le acompañaba en el viaje y representaba en Praga al grupo más intransigente fiel a la URSS.

## No hubo concesiones ideológicas

Lo que en realidad puede decirse es que no ha habido tales concesiones ideológicas, y que Bilak, como confirman los observadores políticos, sigue opinando que la postura de Yugoslavia en el mundo marxista es la de un hereje que niega los principios ideológicos y políticos fundamentales de la Internacional Comunista centrada en Moscú. Se trata, en definitiva, de una situación que en Roma ha quedado resumida en pocas palabras: «Atmósfera indudablemente mejorada sobre un fondo de divergencias que permanecen intactas». Y aun-

que por ambas partes escasean las informaciones al respecto, se duda mucho que Tito haya permitido a Husak discutir cuestiones ideológicas durante los dos largos encuentros previos que celebró con él. La situación europea y el conflicto de Oriente Medio fueron, junto a las relaciones económicas bilaterales, los temas dominantes de las conversaciones. Husak tuvo que aceptar, además, una comprometedor invitación a Skopje, capital de Macedonia, encaminada, por parte yugoslava, a subrayar la inexistencia del problema étnico que airean los búlgaros, con lo cual Husak le ha dado un disgusto al Gobierno de Sofía, que en cuanto a ortodoxia marxista está infinitamente más cerca de Praga que de Belgrado.

Pero el Gobierno checoslovaco necesita romper, sea como sea, el cerco de recelo que sigue limitando su política internacional, y esta exigencia fundamental es la que domina también en las conversaciones que están celebrando en Praga entre el presidente del Consejo de Estado polaco, Henrik Joblonski, y el Presidente checoslovaco, Ludvik Svoboda, en presencia del jefe del Gobierno, Lubomir Strougal, y del propio Gustav Husak. Casi simultáneamente, el presidente del Parlamento checoslovaco, Alois Indra, se trasladó a Bucarest para hablar con Nicolae Ceausescu, otro personaje potencialmente hostil a la política de Praga, quedando confirmada así la existencia de un amplio plan de apertura diplomática.

# LA VUELTA AL MUNDO

ITALIA.—Los automovilistas italianos se ven obligados a hacer grandes colas ante las estaciones de servicio con distribuidores automáticos de carburante, para poder aprovisionarse, a causa de la huelga de cinco días de los dependientes de gasolineras. La situación es especialmente delicada en las autopistas y las grandes carreteras nacionales, donde la mayoría de las gasolineras pertenecen a las grandes compañías cuyos empleados se encuentran en huelga.

GRAN BRETAÑA.—Inglaterra amaneció ayer con la perspectiva de próximos cortes en el suministro de energía eléctrica a industrias y zonas residenciales, a consecuencia de la decisión de los 4.500 mecánicos electricistas de no trabajar más horas extraordinarias a partir de hoy.

Se ha anunciado oficialmente que el secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home, realizará una visita oficial a la URSS a principios de diciembre. Los observadores ven en esta visita tras la llegada a Moscú del ministro de Asuntos Exteriores de la Alemania Occidental, Walter Scheel, un paso en un plan más amplio de nuevos impulsos en la distensión europea.

Un mayor rigor en la política del Gobierno con respecto a las fusiones de empresas ha sido anunciado por el ministro de Comercio y Consumo, sir Geoffrey Howe. El ministro afirma que este rigor se hace necesario por la responsabilidad que el Gobierno tiene, ante las fusiones de empresas, de proteger el espíritu competitivo y velar por las consecuencias sociales que se derivan de la actividad fusora.

FRANCIA.—Las próximas experiencias nucleares francesas serán sin duda subterráneas, indi-

can medios autorizados de París. Los sondeos previos a la creación de un sistema destinado a efectuar disparos nucleares se están llevando a cabo en el atolón de Fangatofa, dependiente del centro de experiencias nucleares del Pacífico. Los citados medios precisan que las experiencias efectuadas en la atmósfera este año y en las últimas campañas del Pacífico no han producido fenómenos radiactivos que puedan perjudicar al medio ambiente fuera de la zona de tiro. Si el plan de experiencias atmosféricas se ha modificado, transformando en el futuro en subterráneas, es por razones tácticas y prácticas.

CHIPRE.—El arzobispo Makarios, Presidente de Chipre, salió de Nicosia para visitar oficialmente Etiopía durante seis días, invitado por el Emperador Haile Selassie. Desde Etiopía se dirigirá a Malta y Libia, países que visitará oficialmente durante tres días.

REPUBLICA FEDERAL ALEMANA.—La Organización Internacional de la Salud construirá en Berlín occidental un centro de investigación dedicado a la higiene de los productos alimenticios, según confirmó el ministro de Hacienda berlinés, Striek. El acuerdo fue firmado ayer después de varios meses de negociaciones.

DINAMARA.—El Gobierno de Copenhague ha pedido a sus siete socios del Pacto Atlántico que tomarán parte en los ejercicios combinados de tierra, mar y aire, que comenzarán la próxima semana, que utilicen sus propias reservas de petróleo y carburante debido a la escasez de las reservas danesas, ha declarado el ministro danés de Defensa, Orla Moeller. Estos ejercicios, que llevarán el nombre de «Absalon Express», se celebrarán del 4 al 21 de noviembre, bajo el mando del vicealmirante danés Adam Helms.

# CRITICAS A LA IMPOPULARIDAD DEL GOBIERNO TANAKA

TOKIO, 1. (Efe-Reuter).—El Gobierno japonés ha obtenido disculpas del principal periódico de la nación por haber publicado, en broma, que el Gobierno podría crear un «ministerio del golf», a fin de incrementar su escasa popularidad.

El «Asahi Shimbun» en su columna «Vox populi, vox Dei», publicaba algunos extractos de una supuesta grabación confidencial realizada en una sesión de Gobierno.

El escritor informó que los ministros, preocupados por las próximas elecciones parlamentarias del año próximo, en vista de la baja popularidad del Gobierno, sugirieron la creación de un departamento del golf, a fin de lograr la votación de unos diez millones de japoneses que son grandes entusiastas de este deporte.

Sugirieron que el jefe del Gobierno, Kakuei Tanaka, debería ser elegido para dirigir el departamento, dada su afición al golf, pero Tanaka se negó a ello debido a su pobre tanteo durante una visita celebrada recientemente a Inglaterra.

Al Gobierno no le hizo mucha gracia la publicación del tema. En una nota oficial de protesta dirigida al «Asahi», el secretario gubernamental, Susumu Nikaido, dijo que las conversaciones de referencia carecían de fundamento y originarían malos entendidos y dudas al país con relación al Gobierno, el cual discute la política fundamental de la nación.

«El Gobierno no puede pasar esto por alto y le pide que adopte las medidas necesarias para eliminar tal mal entendido.»

El «Asahi», que tiene una tirada combinada, entre mañana y tarde, de diez millones de ejemplares, publica hoy una respuesta del columnista declarando: «Siento mucho que los alegatos del Gobierno sufran perjuicio.»

«Pero un chiste es un chiste. En América, los columnistas a menudo hacen relatos de conversaciones entre el Presidente y los ministros del Gobierno y los lectores se ríen de los chistes y sátiras que existen en ellas.»

## MENTIS DE HANOI A SAIGON

TOKIO, 1. (Ap-Efe).—Vietnam del Norte ha desmentido hoy las acusaciones de que estuviera introduciendo grandes cantidades de material bélico y tropas en Vietnam del Sur.

Ha calificado tales declaraciones de Estados Unidos y Vietnam del Sur de «malévolas calumnias».

La agencia norvietnamita de noticias, en una emisión desde Hanoi, declara que el periódico del Ejército «Quan Doi Nhan Dan» había «rechazado categóricamente las acusaciones».

## Tribuna abierta

# NEUTRALISMO EUROPEO

La mayor parte de los Gobiernos europeos intentaron considerar y tratar el conflicto del Próximo Oriente como una confrontación regional y abstenerse, consiguientemente, de toda intervención propia. Los británicos, por ejemplo, decretaron rápidamente un embargo que, por lo demás, no alcanzaba más que a Israel. La mayor parte de los países de la OTAN, asimismo, se negaron a facilitar a los americanos el derecho de sobrevolar su territorio para proveer a Israel de armamentos. Bonn ha hecho saber que su neutralidad en este conflicto le impedía el permitir a los americanos el vender armas a los beligerantes ni el facilitarlas desde su propio territorio.

Bonn intentaba señalar que mantenía su política de equilibrio con relación a Oriente Próximo, política que el canciller había explicado en Israel hace algunos meses y que el ministro de Asuntos Extranjeros había expuesto, a su vez, con ocasión del viaje que realizó a varios países árabes. Ciertamente, Bonn piensa defender de esta forma una política de intereses nacionales, una «Realpolitik», tal como él la entiende.

Al día siguiente de la demostración de la neutralidad alemana, se tenía conocimiento de que los soviéticos tenían el propósito de enviar tropas a la zona de los combates y que las fuerzas americanas habían sido puestas en estado de alerta. Esto ponía en evidencia que la distancia entre el conflicto regional y los intereses inmediatos de Europa era muy corta, y que Kissinger tenía mil razones para comparar la crisis de Oriente Próximo con las crisis de los Balcanes de principios de siglo; que se estaba cada vez más próximos al antagonismo de las dos potencias. Europa fue inmediatamente afectada, no solamente por el hecho del asunto del petróleo, sino también por el conflicto latente de las dos potencias.

La estabilidad y el equilibrio de las fuerzas que los americanos desean en el Oriente Próximo representan para nosotros un interés inmediato y vital. Esto también se debe a la «Realpolitik» y es parte del dominio de la seguridad, a largo plazo, de nuestro aprovisionamiento del petróleo. Prohibir a su principal aliado el utilizar sus depósitos, es un arma de dos filos. Incluso si los americanos comprenden, el descontento jugará su papel. Esto obra contra la alianza. Y el efecto en el Oriente Próximo es bastante discutible...

«Frankfurter Allgemeine»



# CASAROLI LOPEZ RODO

- **Objetivo oficial de la visita: «Estrechar aún más las buenas relaciones que existen entre España y la Santa Sede»**
- **La «escala técnica» se prolongará hasta el sábado**
- **Es posible que se convoque una rueda de Prensa**

Llegada de monseñor: las ocho de la mañana. Venía desde cerca del cielo con el avión de la TWA, del cielo de entre Nueva York y Madrid cuando ya rompía la amanecida. El furgón del aeropuerto convertido de pronto en vehículo diplomático para que López Rodó, el Ministro español de Asuntos Exteriores —a pleno traje gris, abrigo gris—, y Luigi Dadaglio, Nuncio de Su Santidad el Papa en Madrid —sotana y capelo rojo—, llegaron al pie mismo del avión, el «triumvirato» diplomático del Madrid de hoy con el visitante de honor: monseñor Casaroli, traje negro y alzacuello, sombrero negro y gabán azul.

## Frases de cortesía

Llegada de monseñor Casaroli, secretario del Consejo de Asuntos Públicos de la Iglesia. Desde Nueva York a Madrid, con una entrevista celebrada ya con Piniés, embajador de España en la ONU, con la mente de diplomático y la cartera llena de folios de la diplomacia vaticana, a la búsqueda de nuevos contactos con los «cerebros» de los Asuntos Exteriores españoles.

Entonces, ya en la sala de honor del aeropuerto, Barajas sentaba a su mesa al «triumvirato». «Admiro su estado físico, monseñor —finas palabras pronunciadas por ese fino político español, el Ministro Laureano López Rodó—; lo admiro teniendo en cuenta la mala noche que se pasa desde Nueva York, por muy «Yumbo» que sea el avión. Porque a la salida de esa capital te sirven la cena, apagan las luces, y pasadas apenas dos horas comienza a salir el sol por la ventana de la derecha y ya no se puede dormir.» En alto las finas palabras del fino político, para que los oídos de los periodistas, siempre deseosos de palabras, las hagan letras de molde.

Y monseñor Casaroli, respondiendo con la sonrisa tenue de quien pasó por las escuelas diplomáticas heredadas de los que lo heredaron de Pedro. Con muy poco pelo el monseñor, y sus ojuelos pequeños detrás de unas gafas claras que no los esconden. «Pero si a monseñor no le molesta, apenas unas pocas palabras para los periodistas que tuvieron la gentileza de venir al aeropuerto...»

## Las buenas relaciones España-Santa Sede

Oficio, señor Ministro, oficio solamente... Luego, todos en la sala de honor: López Rodó, Luigi Dadaglio y monseñor, naturalmente. También el director general de Política Exterior, don José Luis de los Arcos y Elio;

el jefe de la Oficina de Información Diplomática, don José Vicente Torrente; monseñor Bucoski, croata que acompaña al ilustre visitante, y los periodistas.

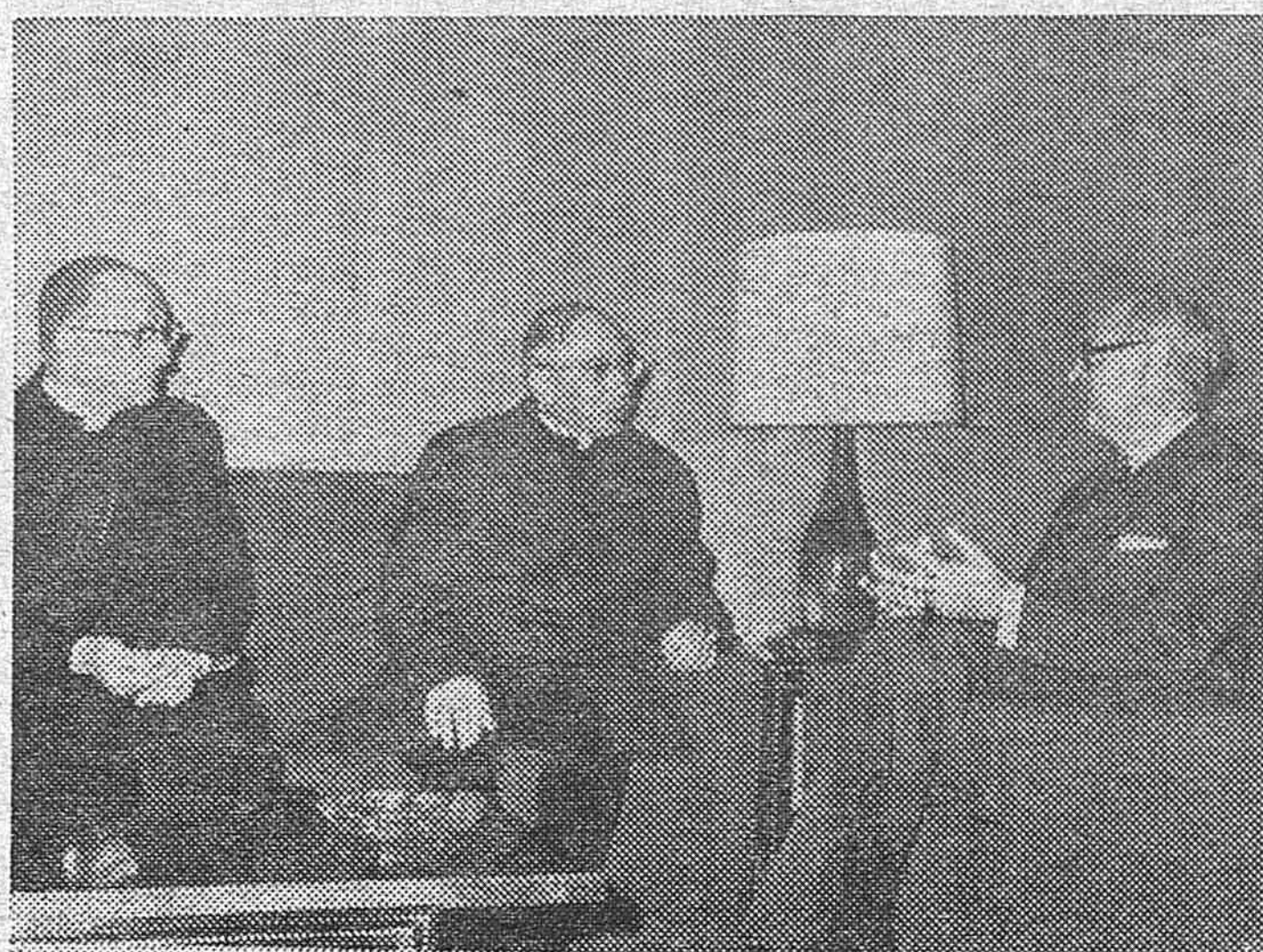
«Tengo una gran satisfacción por encontrarme de nuevo en España, donde en otras ocasiones tuve el placer de ser huésped. Donde ya tuve la satisfacción de conocer al Ministro...; entonces ambos éramos mucho más jóvenes... (sonrisa de diplomático de López Rodó, sonrisa de diplomático que devuelve la expresión por parte de monseñor). Nos conocíamos —y suenan cantos de Helsinki, y recuerdos de conjuntas peregrinaciones por Santiago de Compostela, Covadonga y a Zagoza...—, y ahora vengo de nuevo a esta tierra para tomar contacto y estudiar un poco las cosas, y para estrechar aún más las buenas relaciones que existen entre España y la Santa Sede. Las relaciones son ahora muy buenas...»

Todo ello en un buen español... «Y quiero que ustedes transmitan a este pueblo, que admiro y quiero como admiro la de hoy...» y se va sin que la historia de España y la España de hoy... Y se va sin que exista Rueda de Prensa. Todos ellos, el «triumvirato» y la corte. Sólo una pregunta por los pasillos: Señor Ministro, ¿celebrarán ustedes conversaciones en relación con el Concordato? Y el señor Ministro, responde por los pasillos: «Tendremos varios contactos.»

Quien más quien menos, a sus periódicos. Y uno, que tiene el día por delante, a la Nunciatura. Hasta las nueve y cuarto de la mañana sentados en la salita con cuadros religiosos: El Ministro español abandona la Nunciatura. Los diplomáticos de la Santa Sede le despiden a la puerta.

## Almuerzo en Toledo

Pero el secretario de monseñor se empeña en la imposibilidad: «Monseñor no podrá recibirles...»



Si, claro que le traen a España los asuntos del Concordato... No se sabe tampoco hasta cuándo estará aquí. Quizás hasta el sábado... No, no se conoce el programa de monseñor... Tal vez se haga una Rueda de Prensa; la entrevista la veo muy difícil...

Diez y media de la mañana; monseñor Casaroli, secretario del Consejo de Asuntos Públicos de la Iglesia, se dirige al Palacio Arzobispal. A las doce de la mañana abandona el edificio: No hay comunicación alguna de lo tratado.

Doce de la mañana, monseñor se traslada al Palacio de Santa Cruz, sede del Ministerio de Asuntos Exteriores. Se entrevista con el Ministro, señor López Rodó. Quizá se estén empezando a «cocer» las bases de un nuevo

Concordato. Abandonan juntos el Ministerio, tras cuarenta y cinco minutos de reunión, para dirigirse a Toledo: No hay comunicación alguna...

En Toledo visitan el Parador Nacional. Están presentes las autoridades provinciales. A las dos de la tarde se dirigen al Palacio de Fuensalida: los años diplomáticos hacen turismo por la imperial villa y almuerzan en el Palacio. Después monseñor Casaroli se entrevistó con el cardenal primado doctor Marcelo González.

Después en Madrid se puede estar preparando el nuevo Concordato.

JAVIER FIGUERO  
(Fotos: MAGALI)

## INTERLOCUTORES Y OBJETIVO

Dos puntos dudosos pueden haber quedado resueltos en las primeras conversaciones entre monseñor Casaroli y el Ministro López Rodó, aunque no se conozcan determinaciones oficiales, sino informaciones de «fuentes generalmente bien informadas».

Se trataba de aclarar, en primer lugar, qué personas poseían la suficiente autoridad como para tratar en la negociación de los asuntos relacionados con la Iglesia y el Estado. Al parecer, las personas que pueden estar revestidas de esa autoridad deben ser el Ministro de Asuntos Exteriores español y el Consejero de Asuntos Públicos de la Iglesia. En caso de confirmarse este extremo, principal para las conversaciones, sus opiniones serían las únicas válidas en la negociación.

En cuanto al objetivo es posible que no se trate de obtener acuerdos parciales, sino una total puesta al día sobre la base de la delimitación clara de lo espiritual y lo temporal, con garantía de libertad de la Iglesia, por un lado, y la soberanía del Estado, por otro.

(Resumen de agencias).

JOSE GARCINISTA, AL

## «LASULT EJECUVAS SONSTA

- «No existe manismo q las sanciones son i
- «El alcalde poder p efectiva esta, pero a Juzgado o dada»

El señor García-Loma to duro. Los circulación proporcionan traderos de ce dadano y, como es natural, mayores al Alc padecerlos y controlarlos. Los que, «sin el Alcalde ha afirmado que «las mu miento van a ser ejecut como medida hacer cumplir la Ley». El señor Alcal bre el ciudadano anárquico portamiento, de cómo no se puede dejar el sitio más su comodidad.

Y, como el hombre de ble» papelito pús de tantos años de unión de un sas y tirarlo, lo mejor clarificar el asunto.

«Tend que pagar Don José García Bau nido inconven cuál es el significado de ecutiva. —Una multa ejecutiva se puede cobrar mio; dicho más claram se puede h esta orden todos tendre...





ECINISTA, ABOGADO

**SULTAS  
UAS NO  
NSTAS»**

**«El mecanismo que regule si  
estas son razonables»  
de poder para hacer  
esta, pero a través del  
o dada»**

Cometo duro. Los problemas de la  
zonan traderos de cabeza a todo ciu-  
naturayores al Alcalde, quien debe  
ues, que, «sintiéndolo mucho»,  
ado es que «las multas del Ayunta-  
ejecutivomo medida preventiva he de  
Ll señor Alcalde explotonó so-  
portamiento, que no compren-  
el sitio más conveniente para

sabe qué decisión tomar des-  
le» papelito sobre el parabri-  
ción de un abogado para es-

**ue pagar»**

nido inconveniente en explicar  
ecutiva.  
uede cobrar por vía de apre-  
se puede hacer efectiva me-  
ulta y la gente la rompía; con  
ndre»



—¿El Alcalde tiene poder legal para hacer efectiva esta ley?  
—El Alcalde puede hacerlo, claro está; pero no por sí mismo, sino a través del Juzgado o de Hacienda, que sí tienen plenos derechos para hacer que esta ley se cumpla.  
—Como abogado, ¿considera que es justa esta medida?  
—No. Es injusta en cuanto que no existe un control sobre los que ponen las multas. ¿Existe acaso un organismo que controle si las sanciones impuestas son razonables? No, y además sería imposible crearlo. A veces ponen multas por ponerlas.  
—¿Entonces usted no cree en la eficacia de los agentes de tráfico urbano?  
—Creo que se debería multar a un coche por entorpecer la circulación, pero no por el mero hecho de aparcar un minuto en un paso de carga y descarga a comprar el periódico. Creo en la eficacia de algunos; pero existe la arbitrariedad de muchos. Cada caso se debe de estudiar aislado; que todas las multas sean ejecutivas es una injusticia, pues es un arma en manos de unos guardias que no siempre actúan como deben.  
El señor García Bautista añade, en conclusión:  
—La multa puede ser ejecutiva; depende de cómo se ponga y por qué; aunque creo que el Alcalde no lo va a conseguir.  
Eso están esperando algunos.

**María Rosa MIRASIERRAS**



**Acaban de disputar en Alemania el primer  
«Torneo Príncipe de España»**

## NUESTROS EMIGRANTES «VIVEN DEPORTIVAMENTE»

**Federico Carpintero, organizador:  
«Allí se trabaja duro todo el día y  
en los ratos libres casi todos juegan  
al fútbol»**

El emigrante viene a España generalmente a veranear, buscar un piso o soñar con el regreso definitivo, pero esta vez un grupo de jóvenes trabajadores en Alemania llegarán el próximo domingo para participar en un encuentro de fútbol contra el equipo de un diario madrileño. Los chicos, que no llegan a los treinta años, vienen seleccionados por quedar sus equipos campeón y subcampeón en el «Primer Torneo su Alteza Real Príncipe de España», organizado por Federico Carpintero Iparaguirre, emigrante con ganas de promocionar a sus compatriotas en el deporte y en España.

—Se trabaja duro durante todo el día y en las horas libres cada uno emplea su tiempo en hacer lo que le gusta. La mayoría de los españoles juegan al fútbol, entre ellos mismos, contra equipos de otras ciudades... De ahí surgió la idea de hacer encuentros de carácter nacional, como el torneo relámpago «García Ramal» que celebramos hace dos años en Stuttgart.

Los emigrantes reviven a España a través del fútbol y olvidan los problemas de inadaptación, de trabajo, de morriña. Así el español se vincula a su patria y da un toque de atención al compatriota recordando su existencia. Durante el año celebran encuentros amistosos, torneos de copa y fiestas benéficas, cuyos

fondos se destinan a obras sociales españolas y así dan un carácter de ayuda a lo que podría quedarse en mera diversión.

—Entre los emigrantes hay mucha afición por el fútbol, se sigue con avidez a los equipos españoles, pero no por ello dejamos de preocuparnos por todo lo que ocurre en España y pretendemos colaborar con nuestro esfuerzo.

Federico Carpintero, con más interés social que futbolístico, emplea sus horas de ocio en fomentar el espíritu español entre sus compatriotas y a través del deporte concienciar a los jóvenes de sus deberes y derechos.

Mientras tanto, los dos equipos estarán haciendo las maletas y pensando en emular a Netzer.

**M. R. M.  
(Foto Trujillano)**





# LOPEZ CANCIO INAUGURO VARIAS OBRAS EN COSLADA

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Gobernador Civil de la provincia, don Jesús López Cancio, ha presidido en Coslada diversas inauguraciones. Las obras, de las que ARRIBA dio anticipada noticia, importaron 126 millones de pesetas.

Después de recorrer varias zonas y polígonos tuvo lugar un acto en los salones de la Jefatura Local. El Alcalde de Coslada, don Mariano Faura, agradeció la presencia del Gobernador y se refirió a la actividad llevada a cabo durante los últimos meses, afirmando que «estas realizaciones han sido posibles gracias al esfuerzo y a la unidad de todos, preocupados por hacer de Coslada un centro de convivencia humano cada día mejor».

## Palabras del Gobernador Civil

El señor López Cancio pronunció un discurso en el que elogió la labor llevada a cabo por el Municipio de Coslada y animó a todos para seguir trabajando caja a los problemas del momento, fundamentalmente los referidos a la educación, la infraestructura vial y sanitaria y al deporte. Finalmente afirmó:

«Los Consejos deben represar, para convertirlos en poderosa energía creadora, todos los mantales de opinión que discurren hacia el interés político por la justicia social y el bien común. A este fin deben abrirse cuantos cauces convengan y garanticen la convergencia de todo lo que no sea subversivo o ilegal.

El fortalecimiento de los entes integrantes en cada Consejo y la regulación del poder de éstos sobre la constitución y funcionamiento de aquéllos, dará la medida exacta del equilibrio que hay que mantener entre la unidad defensiva y la diversidad creadora; o si se prefiere, entre la unidad revolucionaria y las diversidades adscriptivas. La minoría resultante de los procedimientos selectivos, cuyo perfeccionamiento interesa al máximo

para garantizar su simbiosis con el ser nacional que la justifica, ha de actuar con autoridad que se imponga a toda tendencia disgregadora disolvente, pero con audiencia sumisa a las opiniones definidas racionalmente en las instituciones de participación popular.»

## Reunión de Mandos juveniles

(De nuestra Redacción.)—En el Albergue Juvenil Franco, del Puerto de Navacerrada, ha dado comienzo la Reunión Anual de Mandos y Dirigentes de la Juventud madrileña, en la que participan cerca de doscientos asistentes.

La reunión, que se celebra en régimen de internado, se prolongará hasta el mediodía del domingo, en que tendrá lugar el acto de clausura, y además del estudio de las correspondientes ponencias, serán desarrolladas conferencias a cargo del profesor Muñoz Alonso; fiscal del Tribunal Supremo, Fernando Herrero Tejedor; padre Pedro Alvarez Soler; don Antonio Clavet y Fernández Victorio, y don Vicente Bosque Hita.

DENSIDAD DE ULTRAMARINOS POR HABITANTES

| Distritos          | Hab./Distrito | Ultramarinos<br>Por Distrito | % sobre el total |
|--------------------|---------------|------------------------------|------------------|
| 1.- Centro         | 231.038       | 579                          | 11               |
| 2.- Arganzuela     | 130.730       | 179                          | 3                |
| 3.- Retiro         | 115.445       | 160                          | 3                |
| 4.- Salamanca      | 209.070       | 314                          | 6                |
| 5.- Chamartín      | 153.683       | 220                          | 4                |
| 6.- Tetuán         | 193.988       | 398                          | 8                |
| 7.- Chamberí       | 216.637       | 357                          | 7                |
| 8.- Fuencarral     | 131.206       | 200                          | 4                |
| 9.- Moncloa        | 110.817       | 148                          | 3                |
| 10.- Latina        | 262.211       | 312                          | 6                |
| 11.- Carabanchel   | 265.392       | 432                          | 8                |
| 12.- Villaverde    | 213.032       | 358                          | 7                |
| 13.- Mediodía      | 146.389       | 151                          | 3                |
| 14.- Vallecas      | 224.518       | 544                          | 11               |
| 15.- Moratalaz     | 125.929       | 105                          | 2                |
| 16.- Ciudad Lineal | 242.215       | 412                          | 8                |
| 17.- San Blas      | 128.732       | 180                          | 3                |
| 18.- Hortaleza     | 108.224       | 133                          | 3                |
| TOTAL .....        | 3.209.246     | 5.182                        | 100              |

## EN MADRID HAY 5.182 COMERCIOS DE ULTRAMARINOS

- Su nota más destacada es el minifundio comercial existente
- En tres distritos -Centro, Vallecas y Tetuán- hay más de dos establecimientos por cada 1.000 habitantes

La Delegación de Abastos y Mercados del Ayuntamiento ha realizado un informe sobre «El comercio de ultramarinos en Madrid» con el que pretende ofrecer una visión de conjunto de los establecimientos de esta clase existentes en Madrid en la fecha de entrada en vigor del Reglamento del Comercio Minorista de la Aliemntación —17 de marzo de 1973—, fecha a partir de la cual no pueden concederse más licencias para establecimientos de esta clase. El informe está confeccionado con los datos proporcionados por la Cámara Oficial de Comercio de Madrid, así como con los facilitados por la Sección de Estadística Municipal y los de la propia Delegación de Abastos y Mercados.

Según las mencionadas fuentes, existen en total 5.182 comercios de ultramarinos, utilizando la hasta ahora tradicional denominación. De esta cifra, 4.632 (89 por 100) se encuentran ubicados en las diferentes calles de Madrid; 242 (5 por 100) están situados en mercados, y el resto, es decir, 308 (6 por 100) en galerías de alimentación.

### Características y minifundio comercial

Al igual que otros tipos de comercio, especialmente los dedicados a la alimentación, la nota más destacable de los ultramarinos es el minifundio comercial existente.

Estos establecimientos están dedicados a la venta de productos alimenticios, y en especial de los denominados tradicionalmente comestibles, ultramarinos y coloniales, estando facultados para vender además aguas mi-

nerales, vinos, licores y aguardientes compuestos.

Según se desprende de los datos contenidos en el Informe sobre el número de establecimiento por cada mil habitantes en los dieciocho distritos de la capital, según la nueva División Administrativa, son los de Centro y Vallecas los que cuentan con más establecimientos de esta clase, con un total de 579 y 544, respectivamente, siendo por el

contrario el distrito de Moratalaz el que menor número tiene, con tan sólo 105.

Los distritos de mayor densidad de ultramarinos son Centro, Vallecas y Tetuán, que cuentan con 2,51, 2,42 y 2,05 establecimientos por cada mil habitantes, en tanto que Moratalaz con tan sólo 0,83 comercios de este tipo por la misma cifra de habitantes, resulta ser el menos abastecido.

De otra parte, dividiendo imaginariamente Madrid en tres zonas o núcleos resulta que el núcleo interior, formado por los distritos de Centro, Arganzuela, Retiro, Salamanca, Chamartín, Tetuán y Chamberí, cuenta con 2.207 comercios de ultramarinos, el 43 por 100 del total, es decir, con casi la mitad. En el sector Este —Mediodía, Vallecas, Moratalaz, Ciudad Lineal, San Blas y Hortaleza— existen 1.525, el 29 por 100, y en el Oeste —Fuencarral, Moncloa, Latina, Carabanchel y Villaverde—, 1.450, lo que supone el 28 por 100 del total de la capital.

J. T. F.

## CUADERNO DE LA CALLE

### ● UN PASO DE PEATONES PARA EL CAMINO DE VINATEROS

El Camino de Vinateros, a pesar de su nombre, es la segunda más importante avenida del barrio de Moratalaz, con un tráfico de vehículos de cierta intensidad y sin demasiados pasos de peatones. Esto movió a la Asociación de Vecinos del barrio a solicitar a la Alcaldía de Madrid que se construyese un paso subterráneo, aprovechando las obras que se estaban realizando para el Metro en dicha arteria. El Ayuntamiento ha respondido a esta solicitud y le ha comunicado a la citada Asociación que en la estación del Metro que se construye bajo ese camino está prevista precisamente la posibilidad de un paso de peatones.

Las obras de la estación ya están iniciadas y el Ayuntamiento hace ahora una gestión con el Ministerio de Obras Públicas para ver si el paso puede entrar en servicio antes que se inaugure la línea del Metro, lo cual todavía tardará algún tiempo. La solución, pues, depende ahora del Ministerio de Obras Públicas y creemos que no es aventurado pronosticar que este Departamento atenderá la solicitud de los vecinos.

### ● LA LINEA 2 EN LAS «HORAS PUNTA»

La línea 2 de autobuses de la Empresa Municipal de Transportes, que hace el recorrido entre la avenida de la Reina Victoria y la plaza de Roma-Doctor Esquerdo, es probablemente una de las mejor atendidas de toda la Empresa. No en vano su itinerario por el centro de Madrid obliga que esté siempre servida por autobuses flamantes, de tal modo que el nuevo material que recibe la E.M.T. se estrena invariablemente en líneas como ésta, es decir, con itinerarios céntricos. Pues bien, todo esto no evita que la línea 2 en las «horas punta», especialmente a las nueve de la mañana y desde la una y media de la tarde, la flota de vehículos en servicio sea escandalosamente insuficiente para trasladar al crecido número de usuarios que desde el corazón de Madrid se dirigen hacia la cabeza o el final de la línea, indistintamente.

### ● EN POCILLO —ALCORCON— LOS DESAGÜES OBSTRUIDOS

Una boca de alcantarillado delante del número 10 de la calle Pocillo, en Alcorcón, se encuentra atrancada y se forma un gran charco de agua en la calle, que al no tener salida se pudre y sirve para que los niños echen «barquitos» de madera y papeles, haciendo una verdadera gorrinería de ese trozo de calle. Esto después de los días que han transcurrido desde las últimas lluvias, porque cuando llueve la situación se agrava debido a que lo que se forma delante de la puerta de esta finca es un pequeño océano que imposibilita el paso a sus moradores y el aparcamiento de vehículos.

AREVACO

## HOY Y MAÑANA SON DIAS LECTIVOS

Don Enrique Sánchez de León y Pérez, delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia de Madrid nos envía la siguiente nota:

«Ante numerosas consultas y alguna reclamación recibida en este centro directivo, la Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Madrid hace constar que, de acuerdo con el calendario escolar que rige en el curso 1973-74, los días 2 y 3 de noviembre son lectivos a todos los efectos, debiendo ser considerado irregular cualquier tipo de vacación que los centros docentes, estatales o no estatales, puedan conceder en tales fechas.

### Normalidad en la entrada al trabajo de los panaderos

MADRID. (Pyresa).—«Salvo en dos o tres fábricas, los operarios del pan han entrado a trabajar a su hora», ha manifestado a un redactor de Prensa don Constantino Pérez Pillado, del consorcio harinero-panadero. Añadió que en las tahonas madrileñas se ha vendido pan a las siete de la mañana, hora en que se abren los despachos de pan.

La entrada en las fábricas suele hacerse entre la una y las dos de la madrugada y se había dado la consigna de que en la noche última entrarán los operarios a las cuatro de la mañana, con lo cual se retrasaría considerablemente la primera cocción del pan del día. Salvo en dos

o tres tahonas, la entrada se ha efectuado con normalidad.

Un redactor de Pyresa ha recabado información por diversas fábricas y en una de ellas, que sirve a cincuenta despachos de pan, ha manifestado su propietario que el pan vendido ayer jueves por la mañana había sido hecho en la tarde del miércoles y que, a última hora de la mañana, le ayer jueves se estaba amasando, en previsión de que los obreros entrasen tarde en la noche de ayer jueves. En la citada fábrica se habían producido irregularidades en la entrada al trabajo. Sin embargo, añadió el citado propietario que él tenía conocimiento de que en otras fábricas la entrada se había efectuado con toda normalidad.

### Asociación de Vecinos de San Blas

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Una representación de la Asociación de Vecinos de San Blas-Simancas fue recibida por el director general de la Vivienda, don Fernando Dancausa, y el delegado provincial, don Juan Pedro Núñez Nevado. En esa reunión fueron expuestos los siguientes problemas pendientes de solución: UVA de Canillejas; condiciones urbanísticas del polígono H, administrado por el Ministerio; falta de centros escolares en la barriada de San Blas y posibilidad de que el Ministerio de la Vivienda ceda terrenos, y estado en que se encuentran las viviendas de San Blas 1, construidas por la Obra Sindical del Hogar.



# GRAN AFLUENCIA DE PUBLICO EN LOS CEMENTERIOS MADRILEÑOS

SE CALCULA EN MAS DE 350.000 PERSONAS  
LAS QUE ACUDIERON A LAS NECROPOLIS

MADRID. (Pyresa).—Más de trescientas cincuenta mil personas, según cálculos aproximados, acudieron ayer, día de Todos los Santos, a los distintos cementerios de Madrid: Nuestra Señora de la Almudena, San Isidro, San Justo, Carabanchel Alto, Carabanchel Bajo, Vallecas, Vicalvaro y Canillas. Igualmente se registró una gran afluencia de personas en el cementerio civil, situado a espaldas del de la Almudena.

Las horas de mayor afluencia han sido de diez a doce de la mañana. Entre quinientos y seiscientos agentes de la Policía Municipal de Tráfico, pertenecientes a la Tercera y Cuarta Sección y a los diferentes distritos, montaron desde las siete un servicio de regulación del tráfico, que ha impedido la formación de grandes atascos, al canalizar el mayor número de vehículos hacia vías anchas de un solo sentido. Como, desde las diez de la mañana, en casi todos los cementerios se impidió la entrada de coches, resultaron insuficientes todos los aparcamientos cercanos. Las calles laterales, sobre todo las próximas a las sacramentales de la Almudena y San Isidro, se encontraban particularmente abarrotadas de vehículos. Igualmente se reforzaron todas las líneas de autobuses de servicios periféricos que llegan hasta las puertas del primer cementerio mencionado, el mayor de Madrid. También se montaron líneas especiales de autocares particulares, conocidos popularmente como «cale-sas», que, partiendo desde los barrios de Vallecas, Tetuán, Legazpi, etcétera, transportaron a gran número de personas hasta dicha sacramental.

A pesar de todo, se formaron al mediodía grandes colas en estas paradas, ya que los vehículos tardaron más de lo previsto en realizar sus recorridos.

«Este mismo problema—manifestó a Pyresa un agente de Policía—se produce al anochecer, porque en ese momento los miles de visitantes abandonan los cementerios. Creo que, aunque pueda parecer curioso, aun hoy, nadie quiere estar aquí sin luz del sol.»

Hay que resaltar que los miembros de la Policía Municipal duplicaron ayer jueves su turno: desde las siete de la mañana hasta las siete y media de la tarde. Y que, hasta el momento de facilitar esta información, no se había producido ningún accidente grave de circulación en las proximidades de los cementerios mencionados. Según manifestaciones recogidas por Pyresa, no se ha apreciado un descenso de visitantes en relación con otros años. Sin embargo, y en contra de lo que ya es tradicional, el día 31 acudieron muy pocas personas. «Debe ser—manifestó un oficial de la Policía Municipal—porque, en cambio, el domingo pasado hubo una auténtica avalancha en casi todos los cementerios, que nos cogió un poco desprevenidos.»

Tanto en la explanada de Nuestra Señora de la Almudena como en las proximidades de las demás sacramentales se han instalado, desde hace una semana, varios centenares de puestos de flores. Como casi siempre, la flor más vendida en esta fecha ha sido el crisantemo, seguido de cerca por el clavel. Según parece, este año escasean las flores, por culpa de las pocas lluvias y muchas heladas. Ello hace que la media docena de crisantemos oscile entre las setenta y cinco y ciento cincuenta pesetas, y que los seis claveles se coticen hasta doscientas pesetas. Por otro lado, ha aumentado la venta de flores y coronas de plástico. Estas últimas se vendían ayer entre las trescientas y quinientas pesetas.

A las más de trescientas cincuenta mil personas que visitaron ayer los cementerios de Madrid hay que sumar los varios miles de madrileños que en coche propio o en tren se han desplazado hasta sus localidades de origen para realizar igualmente una visita a las tumbas de sus allegados. Por ello se ha registrado una gran afluencia de público, sobre todo en las líneas de ferrocarril de cercanías.

## Fallece don Manuel Marín Bonell

MADRID. (Cifra).—Ha fallecido en Madrid don Manuel Marín Bonell, de ochenta y un años, doctor ingeniero de Telecomunicaciones, licenciado en Ciencias Físicas y Químicas y periodista, que durante muchos años ocupó el puesto de ingeniero jefe del Servicio de Telecomunicaciones de la agencia Efe.

El sepelio tendrá lugar hoy, a las 10,15, desde su domicilio, calle de Velázquez, 43, a la sacramental de San Lorenzo. Por la tarde, a las diecinueve horas, se celebrará un funeral por su alma en la parroquia de Santa María del Monte Carmelo.

## Una vida entregada a las comunicaciones

El señor Marín Bonell nació en Morella (Castellón) en 1892. En 1925 pasó a la Compañía Telefónica, creando la primera Escuela Técnica de Telefonía, e idea un sistema gráfico de enseñanza, adoptado en Inglaterra para la enseñanza de la electrónica.

Culminó su labor en el departamento de ingeniería de la Telefónica estableciendo el servicio automático interurbano, con sistema propio, en diversas ciudades españolas. Creó el contestador automático de llamadas y el informador automático de números cambiados.

Nombrado ingeniero de la agencia Efe, creó la primera central de transmisiones para establecer programas diferentes en duración y tiempo y en información. Salvó las enormes dificultades de la posguerra española y de la guerra mundial, organizando la fabricación de piezas para los teletipos, papel para las perforadoras y la puesta en servicio del «Hell». Los periódicos de las provincias insulares y Marruecos, y más de treinta de la Península, que carecían de línea y de teletipo, empezaron a recibir unas 10.000 palabras al día.

Simultaneando con estos trabajos técnicos su vocación periodística, publicó numerosos artículos en revistas nacionales y extranjeras. Creó también la revista «Radioelectricidad» y escribió diversos libros de texto.

# LA PIQUETA AMENAZA LOS EDIFICIOS HISTORICOS

«La arquitectura madrileña del XIX», de Pedro Navascués, estudio y alegato

Casi cada día los amantes del Arte, la Historia o simplemente los enemigos de la especulación y el expolio se encuentran ante el posible sobresalto del anuncio de algún derribo. El Patrimonio arquitectónico madrileño hace tiempo que sistemáticamente se ve bajo la amenaza de la piqueta destructora. Pero no son, precisamente, aquellos casos que trascienden a la Prensa y son objeto de polémica pública los más alarmantes. Estas y parecidas consideraciones se hacen diariamente, entre otros, don Pedro Navascués. Y cito expresamente el nombre del catedrático de Historia del Arte de la Escuela Técnica de Arquitectura, porque no hace mucho ha publicado un voluminoso libro acerca de la arquitectura madrileña del siglo XIX. Un libro que el Instituto de Estudios Madrileños ha editado y que al señor Navascués le ha servido para doctorarse en Filosofía. El libro, por encima de todo, es una historia y una investigación, pero algo tiene de llamada de urgencia, de toque a rebato. En cualquier caso, y dejando de momento aparte la materialidad del estudio, don Pedro de Navascués se pronuncia de la siguiente manera:

## Derribos callados

—Lo más preocupante son esos derribos callados de los que la Prensa no se hace eco porque no se entera. Hay, y no quisiera ser injusto ni drástico, una sistematización. Lo primero es abandonar el edificio, dejar que se vaya destruyendo poco a poco. Después vienen los carteles publicitarios cubriendo la fachada y, al fin, cuando aquello es un deshecho, una ruina, viene la piqueta y queda un solar apto para la especulación. ¿Quién va a defender aquello tan viejo, tan enfermo, tan destrozado?

De alguna forma, este profesor con diez años de enseñanza dando lustre a su currículum, diez años docentes que enmascaran una evidente juventud, ha logrado en una mente lúcida y clarificadora la síntesis de la rigidez matemática y la fantasía humanística. Cinco años le ha durado reunir con la cámara al hombro y el pensamiento alerta el material expuesto en el reciente libro en cuya introducción se lee: «Sobre muchos edificios religiosos, estatales y particulares pesa un incontinente expediente de derribo que no va a permitir en pocos años el estudio de los rasgos más característicos de la arquitectura del siglo XIX.»

—¿Tan grave es la situación?

—Muy grave. Se ha perdido muchísimo y ya tengo la impresión de no haber llegado a tiempo. El libro se me iba quedando viejo por momentos. Veía que el enfermo se moría, en cada fachada había síntomas de que aquello se iba y no tenía tiempo de captarlo con mi máquina.

—En la actitud reivindicadora de usted, ¿hay algo de nostalgia por un pasado?

—No. Yo estoy muy contento de ser del tiempo que soy. No soy del siglo XIX, no. Soy un modestísimo historiador del arte, de la arquitectura. No es una evasión, me causaría idéntico dolor la demolición de un edificio construido hoy. El respeto a la arquitectura no es un mero afán arqueológico. Conservarla es asegurar una vida racional de la ciudad.

—Pero la vida sigue un proceso evolutivo y de adaptación.

—De acuerdo. Sin embargo, se está haciendo una arquitectura que crea una forma dura de vida. Madrid es una ciudad que ha perdido el sistema de relación entre los hombres. Así que no piense que son problemas meramente estéticos los que me mueven. La arquitectura genera problemas de orden humano, político, económico.

—Madrid, ¿crece hacia arriba o se expande?

—En Madrid nos empeñamos en vivir sobre el solar de nuestros abuelos. Larra decía que Madrid crece como el chocolate en la chocolatera. Mire usted, el tema entraña demasiados y muy graves problemas socioeconómicos.

—Con la arquitectura decimonónica, ¿puede ocurrir algo como con la pintura del mismo siglo. Pintores como Rosales, Lucas, Palmaroli, Madrazo, etcétera, están cobrando importancia que no se les había dado, quizá. En definitiva, parece el momento de reivindicar para el siglo una alta cima artística.

—Ciertamente, pero a este paso no vamos a poder hacerlo. Hoy se valora más el solar. Es como si se decidiese pintar sobre las telas de esos grandes pintores que usted ha citado. Hay, sin embargo, una cosa cierta. Derribar se derriba en todos sitios, pero según y cómo. Hay que tener respeto.

—¿Por qué le ha interesado, precisamente la arquitectura del XIX?

—Absurdamente nos identificamos más con un edificio que está más lejano, barroco, gótico, etcétera... El XIX es el momento de la crisis y de toda crisis surgen cosas buenas y malas. Decimonónico es un adjetivo despectivo, se interpreta como tal. Y no hay que olvidar que técnicamente la arquitectura da un salto brutal. Hace frente a un proceso de civilización interesantísimo y es necesario valorar esta circunstancia. Es entonces también cuando la vivienda se hace más confortable y el elemento humano tiene una importancia capital.

Para muchos aspectos del

XX es imprescindible retrotraerse al XIX.

—Y si a cambio de sacrificar los vestigios del pasado se solucionan problemas del presente, se hace más fluida la vida ciudadana...

—Pero es que no ocurre así. Se arbitran soluciones a corto plazo, no radicales. No se puede ir a soluciones de emergencia.

—¿Las mayores barbaridades que se han cometido hasta ahora?

—Quizá no se pueda hablar de una forma tan contundente. De todas formas ya hablé antes de la demolición callada, sin repercusión en la Prensa. Yo hablaría, por ejemplo, del proyecto de la nueva plaza de Colón que no me satisface, ya que el fallo está en el origen. Se destruye el palacio de Medinaceli, las casas de Rodríguez Ayuso, desaparece de su habitual emplazamiento el monumento a Colón. Es posible que a muchos no les gustara, pero a mí tampoco me gustan y tengo que verlas a diario las torres, la torre de Valencia. Han desaparecido también los dos pabellones de la Casa de la Moneda, de una magnífica arquitectura. Todo esto era un conjunto, una armonía que ha quedado totalmente rota. Vea usted: las torres que como todos, más o menos, intuimos se seguirán construyendo, las fachadas de la calle Serrano, el edificio Colón, la Biblioteca aislada. Y todo ello sin que la nueva ordenación sea una solución a problemas de tráfico o de otro tipo. Otro de los edificios condenados, me da la impresión, es el hospital del Buen Suceso, que es de lo poco que queda en el barrio de Argüelles. Y una de las urgencias más imperiosas es la reconsideración del proyecto sobre el Museo del Prado, silenciado y arrinconado y sobre el que el profesor Chueca podría decir algo.

Don Pedro Navascués define la arquitectura del tiempo de Fernando VII como triunfalista y conmemorativa; de José Bonaparte dice que «pensó bien para Madrid, aunque no se realizaran sus ideas, se apoyó en un hombre de la talla de Silvestre Pérez; durante el reinado de Isabel II «se creó la Escuela de Arquitectura y se sistematizaron nuevas disciplinas». Todo ello a través de casi mil páginas, que finalizan analizando la incidencia de la revolución del 68 en la arquitectura, la incorporación del hierro, la aparición del neomudéjar como estilo específicamente madrileño y las soluciones urbanas aplicadas a Madrid.

—Una, la Gran Vía, que no es solución. Y otra la Ciudad Lineal, que sí lo es.

—Y a todo esto, ¿se construirá la torre del Bernabéu?

—El Alcalde ha dicho que no, pero uno está acostumbrado a pensar lo peor. Y lo doloroso es que una acierta muchas veces.

Javier VILLAN



# CURSO DE ARTE PARA TRABAJADORES

SE CELEBRARA EN LA CASA SINDICAL

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Con la colaboración de la Dirección General de Cultura Popular, tendrá lugar próximamente el Curso de Arte 1973 para trabajadores iniciados en la pintura.

La conferencia de apertura estará a cargo de don Juan Contreras y López de Ayala, marqués de Lozoya, quien tratará sobre el tema «Velázquez». Esta conferencia, como las que tendrán lugar los días sucesivos, se celebrará en la sede central de la Organización Sindical, a las doce y media de la mañana. En ellas intervendrán don Carlos Areán, que desarrollará los temas «El Arte no occidental en el siglo XX» y «Pícaro»; don José Hierro, con la «Pintura del 98» y «Paisaje»; doña Rosa Martínez de Lahidalga, con «Los ordenadores en el Arte» y «Panorámica del Arte español actual», y don Francisco Prados de la Plaza, quien cerrará el ciclo con «La escultura y los nuevos materiales» y «El Arte y los medios audiovisuales».

Junto a la parte teórica del curso se realizarán visitas complementarias a Museos y estudios de artistas, dirigidas por don José de Castro Arines y don Carlos Areán. Asistirán unos 30 trabajadores, representantes de 30 provincias españolas, que alternarán sus clases con una serie de trabajos pictóricos en el Parque Sindical Deportivo «Puerta de Hierro» y en la plaza Mayor.

## Recital poético en las Cajas de Ahorro

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En el Salón de Actos de la Confederación Nacional de Cajas de Ahorro Españolas, y promovido por su Grupo de Empresa, se ha celebrado un recital de poesía a cargo de los poetas José Antonio Araujo y Antonio Hernández.

El encargo del Aula de Literatura, Antonio Larrañaga, presentó el acto, y a continuación, el profesor y crítico literario Antonio Domínguez trazó una acertada semblanza de las personalidades humanas y poéticas de Araujo y Hernández.

## Simposio sobre lenguaje artístico

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ha sido clausurado el Simposio sobre lenguaje artístico, en un acto presidido por don Dámaso Alonso, director de la Real Academia Española y presidente honorario de la Sociedad Española de Lingüística. El profesor Rodríguez Adrados, presidente de la misma sociedad, disertó sobre «Las unidades literarias y el lenguaje artístico», haciendo ver los rasgos comunes a las unidades lingüísticas y a las literarias, así como sus diferencias. Puso ejemplos, desde este punto de vista, de cómo un contenido igual o semejante es conformado en forma diversa, de acuerdo con la voluntad artística del autor, pero siempre dentro de un elenco de posibilidades estudiable teóricamente.

## Premio «Hispanidad» de poesía, a Santiago Castelo

GUADALUPE. — En el Monasterio de Nuestra Señora de Guadalupe se celebró el acto de clausura de las II Jornadas de la

Hispanidad, desarrolladas con motivo del XLV aniversario de la coronación canónica de Santa María de Guadalupe como Reina de la Hispanidad. Tras unas palabras del presidente de los Caballeros de Santa María de Guadalupe, Carlos Cordero, el escritor y periodista José Miguel Santiago Casteló recibió el premio de poesía «Hispanidad», por su poema «Meditación en Guadalupe», en el que traza una semblanza de la aportación guadalupana a la hazaña del descubrimiento de América.

## Auxiliares de Estomatología

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Hospital Central de la Cruz Roja de Madrid, a través de su servicio de Estomatología, organiza un curso para el Cuerpo de Auxiliares Femeninos de Estomatología, para el que no se precisa título y en el que existe la posibilidad de colocación remunerada durante los estudios. Para matrícula e informes dirigirse a la Secretaría del Servicio de Estomatología, señorita Nieves Robles, en el citado Hospital (avenida de la Reina Victoria, 26, Madrid-3), o bien llamando al teléfono 2 33 39 00, extensión 265.

## Curso de Mecánica del Automóvil

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Delegación Provincial de la Sección Femenina del Movimiento, a través de la Sección de Estudiantes y Graduadas, organiza un Curso de Mecánica del Automóvil que dará comienzo el día 6 de noviembre. Las clases se celebrarán los martes y jueves, de 6 a 7 de la tarde.

Informes en la Sección de Estudiantes y Graduadas, calle de

Gaztambide, 11, de 9 a 11 de la mañana y de 7 a 10 de la noche, o llamando al teléfono 2 43 66 69.

## Curso sobre «Sociedades anónimas»

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Escuela de Práctica Jurídica de la Universidad Complutense de Madrid organiza un curso de especialización sobre «Sociedades Anónimas», en el que se estudiará su régimen jurídico general a la luz de los preceptos propios del Derecho Mercantil, Notarial y Registral, Procesal y Tributario, tratándose, además, sus aspectos de funcionamiento interno y contable.

Se desarrollará de 8 a 10 de la noche los martes y jueves lectivos comprendidos entre el 6 de noviembre y 20 de diciembre próximos, en las aulas de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense, Ciudad Universitaria.

## Jornadas de Endocrinología Infantil

MADRID. (Cifra.) — Unos treinta profesores y doctores especialistas intervendrán en las jornadas de Endocrinología infantil que, organizadas por el servicio de Endocrinología infantil del hospital de San Rafael, de Madrid, se celebrarán en el citado hospital del 5 al 21 del mes de noviembre.

En el curso de las jornadas se desarrollarán una serie de conferencias y mesas redondas que versarán, entre otros temas, sobre el valor práctico de la Endocrinología infantil, diabetes y distiroidismo infantiles, patología del desarrollo infantil, exploración endocrinológica en el niño, patología suprarrenal, metabolismo «ca» y «p» en la segunda infancia, la nutrición como factor endocrinológico, obesidad y delgadez en el niño, endocrinopatías de origen nervioso, e intersexo.

Las jornadas van dirigidas preferentemente a médicos generales, pediatras y postgraduados.

## Sesiones de Periodismo y Derecho

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Comenzaron a las 8 de la tarde en el Colegio Mayor Zurbarán, las sesiones teórico-prácticas de Derecho, del curso de preparación intensiva al nuevo calendario académico. Igualmente comenzaron las sesiones de Periodismo.

También en el Colegio Mayor Zurbarán se iniciaron unas sesiones teórico-prácticas, para preparar los primeros cursos de carrera.

Estarán dirigidas por catedráticos, profesores y licenciados de la Universidad Complutense de Madrid, y se completarán por diversos seminarios: Arte, Psicología, Teología, Música y Periodismo, que funcionarán todo el año. Para más información dirigirse al Colegio Mayor Zurbarán (Vía de la Serna, 13), teléfono: 4 57 34 00.

## Curso de Decoración

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Delegación Local de la Sección Femenina del Movimiento, a través del Distrito IV, organizará próximamente un curso de Decoración. Las clases se celebrarán los lunes y miércoles de 7 a 9 de la tarde. Se puede solicitar información en la calle de Magdalena Díez, 3, o llamar al teléfono 2 79 08 86 de 5 a 9 de la tarde.

# Agenda

VIERNES, 2 DE NOVIEMBRE DE 1973

LOS FIELES DEFUNTOS

Día trescientos seis del año, sexto de la primera semana del undécimo mes. Faltan, pues, cincuenta y nueve días para que finalice 1973.

El Sol sale a las 6,46 horas y se pone a las 17,11. La Luna sale a las 12,43 y se pone a las 23,05 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY

Máxima: 19,2 grados, a las 13,45 horas.

Mínima: 11 grados, a las 7 horas.

Cielo muy nuboso o cubierto.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De 2,00 a 5,00 de la tarde y de 8,30 a 11,00 de la noche

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 11,00 de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERRA. — Tomelloso, 28; Isabelita Usera, 29; Antonio López, número 44; paseo de las Aca-cias, 7; Ribera de Curtidores, 12.

BUENAVISTA. — Rafaela Bonilla, 4; Serrano, 86; General Mola, 12; Alcalá, 157.

CARABANCHEL. — Belmonte del Tajo, 30; Vía, 63; Camino Viejo de Leganés, 171; Nuestra Señora de Valvanera, 100; Atlético de Madrid, número 19; Mirabel, 4, duplicado; Quero, 99; Sedano, 31; Ramón Azorín, 16; paseo de Extremadura, 6.

CENTRO. — Carretas, 12; Infantas, 42; Pez, 9.

CHAMARTÍN. — Mar Caspio, bloque 14; Parque Colina, bloque D; Víctor de la Serna, 1; Infanta María Teresa, 10; Francisco Silvela, número 96; Corazón de María, 3; urbanización Villa Rosa (Poblado de Canillas); paseo de la Habana, 206.

CHAMBERÍ. — Raimundo Fernández Villaverde, 16; Modesto Lafuente, 1; Sagasta, número 5.

LATINA. — Arrieta, 15; paseo de los Pontones, 27.

RETIRO - MEDIODÍA. — Echegaray, 21; plaza del Niño Jesús, 2; Batalla del Salado, 12; Miguel Servet, 1; Alfonso XII, 11.

TETUÁN. — Virgen de Aránzazu, bloque 2; colonia Valdezarza, bloque 12; paseo de la Dirección, 314; Bravo Murillo, 365; Tremps, 22; Olite, número 48; Teruel, 21.

UNIVERSIDAD. — Guzmán el Bueno, 131; Marqués de Urquijo, 2.

VALLECAS. — Peña Prieta, número 16; Puerto Bonai-gua, 34; San Miguel 2.

VENTAS. — Iliada, 15; Zayas, 2; Zúñiga, 52; Vicente Espinel, 35; Alcalá, 279; Nuestra Señora de Begoña, sin número; Doctor Esquerdo, número 89.

Días laborables: De 8,30 de la noche a 10,00 del día siguiente

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 10,00 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERRA. — Jesús del Gran Poder, número 1; paseo de Santa María de la Cabeza, 80; Mesón de Paredes, 16; Ibarra, bloque 74; Esperanza Macarena, 30; Ciudad de los Angeles, 93.

BUENAVISTA. — Avenida de Baviera, 13; Diego de León, número 63; Goya, 19; Jorge Juan, 104; José Ortega y Gasset, 85.

CARABANCHEL. — General Ricardos, 105; Camino de la Laguna, 221; Grupo Loyola, casa 56; Rafael Finat, 23; Escalona, 103; paseo de Extremadura, 230; María del Carmen, 61; Yébenes, 110.

CENTRO. — Salud, 10; Hortaleza, 86; plaza Mayor, 17.

CHAMARTÍN. — El Bosque (man. 12, esquina Mesena); Carril del Conde, 100; avenida de Alfonso XIII, 139, moderno; avenida del Generalísimo, 43; Juan Ramón Jiménez, 28; Joaquín Costa, 7; López de Hoyos, 83.

CHAMBERÍ. — Alonso Cano, número 69; General Álvarez de Castro, 42; San Bernardo, número 112; Monte Esquinza,

número 25; Juan de Austria, número 1.

LATINA. — Calatrava, 40; plaza de Almuñécar, 7.

RETIRO - MEDIODÍA. — Paseo de las Delicias, 106; Sánchez Barcaiztegui, 37; Atocha, 94; Lope de Rueda, número 34.

TETUÁN. — Badalona, 82; Isla Galápagos, 3; Muller, 49; Barón del Castillo, 2; General Cabrera, 23; Hernani, 68; Infanta Mercedes, 79.

UNIVERSIDAD. — Galileo, número 61; Torre de Madrid.

VALLECAS. — Avenida de la Albufera, 121; Puerto Alto, número 21; Concepción, 22; C. R. S. Pedro, Cuatro Fuentes, 45.

VENTAS. — Avenida de Aragón, 226; barrio del Salvador (entrada Arturo Soria, 98); Achurri, 23; Lago de Constanza, 38; Virgen de la Fuen-cisla, 13; San Marcelo, 15; Hermosilla, 130.

TURNOS ESPECIALES. — Barrio de Moratalaz, barrio del Pilar, Vicálvaro, Villaverde Alto, Vallecas Pueblo, San Fermín.

4-A

## ORGANIZACION SINDICAL

DIRECCION NACIONAL DE LA O. S. DE EDUCACION Y DESCANSO  
CONCURSO PUBLICO

El «Boletín Oficial del Estado» número 258, de 27 de octubre, publica anuncio convocando Concurso-Público para la contratación de excursiones por España y al extranjero.

Los pliegos de condiciones podrán recogerse en el Departamento de Programación e Instalaciones de esta Obra Sindical, paseo del Prado, número 18, planta séptima.

La presentación de ofertas y documentación finaliza el día 21 de noviembre próximo, a las 12 horas, y la apertura de éstas se realizará el día 22, a las 12 de la mañana.

Madrid, 29 de octubre de 1973. — El Director Nacional de la Obra, firmado: Alfonso Máiquez Noguera.



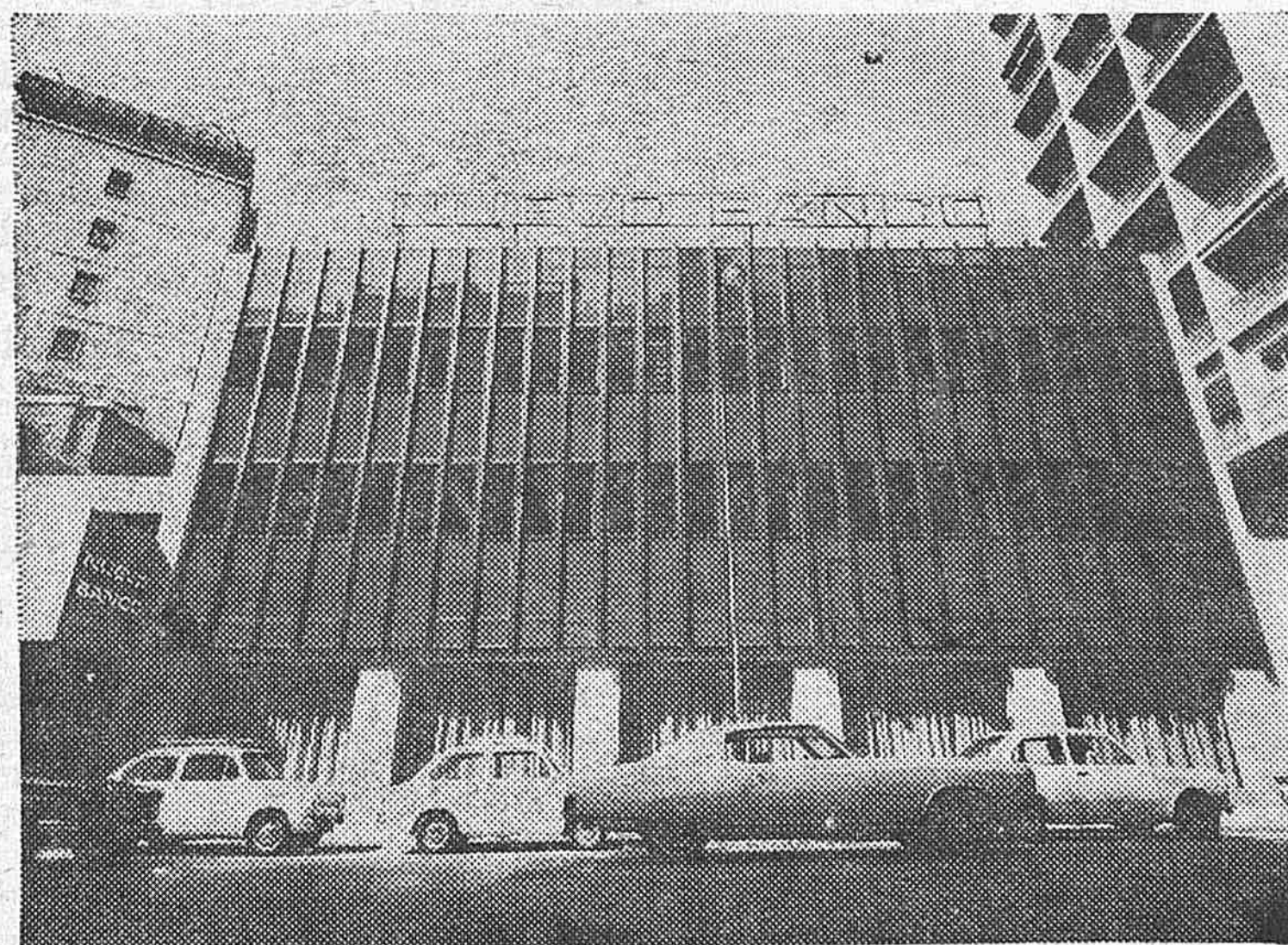
# Nosotros empezamos donde terminan los demás.

En todos los sentidos. Desde la mecanización de los servicios, hasta el planteamiento humano de nuestras relaciones con los clientes. Esta es la gran ventaja de ser un banco nuevo. No tener pasado nos permite hacer nuestras todas las experiencias de los demás. No hemos necesitado adaptarnos a las nuevas técnicas y a las exigencias de las nuevas formas comerciales, porque nuestra estructura ha sido creada ya en función de esas exigencias.

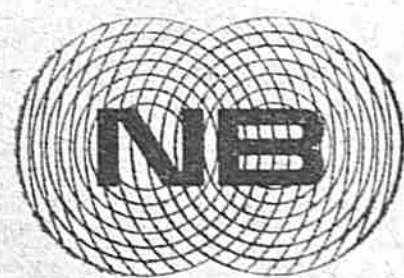
Somos de los más jóvenes y, por eso, somos también de los más rápidos, de los más ágiles. Y pretendemos ser de los más humanos, porque para nosotros el hombre es lo más importante.

Donde acaba la burocracia empieza la verdadera acción de NUEVO BANCO. Un banco joven donde todo es tan humano como sus accionistas. 5.000 personas como Vd. 5.000 hombres amigos del hombre.

**Venga a conocernos.**  
**Estamos en Paseo de la Habana, 3 y 5.**



**NUEVO  
BANCO**  
Nuevas Ideas.



Aprobado por el Banco de España 9571/2



# ONDAS ULTRASONICAS EN VEZ DE RAYOS X

STANDFORD (California). (Efe-Ap.)—Los médicos emplearán posiblemente pronto las ondas ultrasónicas en vez de los rayos X para los reconocimientos médicos del organismo humano, de cuyos órganos internos podrán tomar fotografías, ha declarado un equipo de ingenieros de la Universidad Stanford, de California.

Los ingenieros explicaron que el sistema de imagen ultrasónica «Ulysis», ahora en pruebas, hará posible un mayor empleo médico de las ondas sonoras.

Aunque ya hace dos años que se han encontrado aplicaciones comerciales al «Ulysis», los expertos médicos

tienen puestas ya grandes ilusiones en los posibles usos del aparato, ha comentado el profesor James Meindl, director de los laboratorios electrónicos de Stanford y director del proyecto de investigación.

Ha señalado que dirigiendo un haz de rayos concentrado de ondas sonoras de alta frecuencia a un órgano tal como el corazón, el dispositivo «produciría imágenes del corazón e incluso podrá mostrar el funcionamiento del mismo».

La «cámara ultrasónica» consiste en un tubo cilíndrico de unos 61 centímetros de longitud, conectado a una unidad de control y a una

pantalla de observación. Funciona por medio de ondas sónicas de tres millones de ciclos por segundo, que además de inocuas no son siquiera audibles para el oído humano, ha añadido Meindl.

Cuando se concentran en un órgano interno, las ondas crean un eco capaz de dibujar una fotografía similar a la de la imagen de televisión.

«Ulysis» podrá ser empleado sin seccionar la piel para diagnosticar si se precisa o no una operación quirúrgica y posteriormente se podrá emplear en la misma cirugía o para comprobar los resultados de las intervenciones quirúrgicas», ha manifestado Meindl.



## II LLAMADA A LOS POETAS

Organizada por la R. E. M., con la colaboración de la DELEGACION NACIONAL DE CULTURA DEL MOVIMIENTO

### RELACION DE POEMAS SELECCIONADOS

De acuerdo con lo establecido en la Base 5.ª, el Jurado de la «II Llamada a los Poetas» ha efectuado la selección de los poemas que serán difundidos en la Primera Fase de este Certamen. Son los siguientes, reseñados por el orden de su número de recepción:

92. SINTONIA
147. EL TIEMPO COMPARTIDO
178. ODA A LA RADIO
194. LA NAYADE DEL VIENTO
204. COMO UN NUEVO MILAGRO
235. INVOCACION POR EL HOMBRE DE LA RADIO
236. SIETE NOTICIAS PARA UNA EMISORA DE RADIO
237. EL AMO DE SU VOZ
238. LA GUERRA HA TERMINADO
252. SINTONIA EN DIEZ TIEMPOS
282. GUION RADIOFONICO PARA UN PROGRAMA TOTAL
292. SALMO PARA PEDIR POR LOS HOMBRES DE LA RADIO
301. CANTO A LA VOZ AMIGA Y COMPAÑERA
302. TRES TIEMPOS DE UN PRODIGIO
305. ESTA VOZ DEL AIRE TAN AMIGA
316. EN EL PRINCIPIO FUE LA PALABRA
352. ESTE REINO DEL AIRE
356. SALMO DE AMOR PARA CANTAR A LA RADIO
424. ODA EN DIRECTO CON INFINITA ANTENA Y FRECUENCIA SEGUN EL CORAZON
430. EL CORAZON A LA ESCUCHA
437. ALMA Y CORAZON DE LA RADIO
439. EGLOGA Y PROFECIA DE LA PALABRA REPARTIDA
466. CORCELES PARA TI
484. LA LUZ EN LOS ESPEJOS
500. ELEGIA POR UNA LOCUTORA AMIGA

Estos poemas, recitados por figuras de la Radio y de la escena española, serán difundidos dentro del programa

II LLAMADA A LOS POETAS  
que transmitirán todas las Emisoras de la

**R. E. M.**

desde el DOMINGO 3 AL MIÉRCOLES 7, todos los días a las ONCE DE LA NOCHE  
para culminar el JUEVES 8 a las NUEVE DE LA NOCHE  
CON LA RETRASMISION EN DIRECTO DEL FALLO DEL JURADO

SINTONICE

**La Voz de Madrid**



## CONCURSOS

# SE CONVOCAN LOS «PREMIOS NACIONALES» DE LITERATURA

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Ministerio de Información y Turismo ha convocado, por orden de 3 de octubre de 1973, los premios «Francisco Franco» para obras de temas políticos, sociales o económicos; «Miguel de Unamuno» para un libro de ensayos; «Miguel de Cervantes» para novela o colección de relatos breves; «José Antonio Primo de Rivera» para un libro de poesía, y «Emilia Pardo Bazán» para un conjunto de críticas literarias. Cada uno de los premios está dotado con 200.000 pesetas.

### Premio «Ejército 1973»

MADRID. (Cifra).—El «Diario Oficial» del Ministerio del Ejército insertó la convocatoria de los premios «Ejército 1973».

En el de periodismo se otorgarán: un premio de 50.000 pesetas al mejor artículo o colección de artículos publicado, radiado o televisado durante este año; un premio, también de 50.000 pesetas, al autor del mejor reportaje o colección de reportajes; un premio de 25.000 pesetas al autor de la mejor fotografía o colección de fotografías y otro de 50.000 pesetas al diario, revista, agencia o emisora que haya prestado una mayor y más cuidadosa atención a las noticias relacionadas con las actividades del Ejército de Tierra.

En la convocatoria de música se especifica la concesión, por una sola vez, de los premios: «Tortosa», de 100.000 pesetas, donación de don José Celma Prieto, a una composición original e inédita, de forma musical libre, concebida como himno en honor de los caídos y que deberá finalizar obligatoriamente con el toque reglamentario de oración, y «Maestro Díaz Giles», de 75.000 pesetas, al autor de una marcha militar, original e inédita de forma libre.

Los trabajos de Prensa y música serán presentados antes del 1 de febrero de 1974.

Los premios de poesía serán: uno «Alforjas para la poesía», dotado con 100.000 pesetas, para premiar al autor español de un libro de poesías, inédito, superior a 350 versos, de tema y forma libre, que sea una exaltación épica de las virtudes del Ejército español.

Finalmente, se otorgarán once premios «Ejército» regionales, correspondientes al curso 1973-74, para premiar la labor de exaltación de las virtudes patrióticas y militares, realizada por los profesores de Educación General Básica.

Los once premios regionales —un solo trabajo por región— concurrirán a los premios nacionales (cuatro), cuyas dotaciones serán: 50.000, 35.000, 25.000 y 20.000 pesetas. Los otros siete premios regionales recibirán una dotación de 10.000 pesetas cada uno.

Los niños que hayan participado en los dos premios nacionales, con sus respectivos profesores, serán premiados con una excursión de interés turístico-artístico-militar.

Todos los trabajos que aspiren a estos premios han de tener entrada en las Capitanías Generales antes del 1 de marzo de 1974.

### «Memorias de la guerra española 1936-39»

MADRID. (De nuestra Redacción).—Por segunda vez el editor Gregorio del Toro convoca un concurso literario dotado con 600.000 pesetas para un libro de «Memorias de la guerra española del 36». Podrán enviarse originales hasta el día 20 de enero de 1974 al domicilio de la Editorial, calle Hortaleza, 81, Madrid, donde a quien lo desee se le facilitarán las bases completas del concurso.

### III Festival de la Canción de la Paz

La Voz de Valladolid, emisora número uno de la REM ha hecho públicas las bases para la tercera edición del Festival de la Canción de la Paz que se celebrará en la capital vallisoletana durante la primera semana del mes de diciembre. Hasta el día 17 de noviembre podrán enviar sus canciones todos aquellos intérpretes y autores que se sientan preocupados por el amor y la concordia de la Humanidad. La temática será forzosamente la Paz y Hermandad y se establecen tres premios: Paloma de oro y 150.000 pesetas para la canción ganadora; Paloma de plata y 50.000 pesetas a la mejor letra; Paloma de bronce y 30.000 pesetas al mejor intérprete.

### Premio «Benalmádena de Ensayo»

Con 200.000 pesetas está dotado el Premio internacional «Benalmádena de Ensayo» que será editado en la colección de Ensayos-Planeta. Los originales podrán enviarse a la calle Ponzano, 74, Madrid, antes del 21 de mayo de 1974. Constará de 500 páginas mecanografiadas a doble espacio y por una sola página como máximo, y no podrá bajar de las 300. El concurso está abierto a escritores de cualquier nacionalidad y cualquier lengua románica, si bien el autor se obliga a traducir al castellano el trabajo para su publicación.

### «Campo de Gibraltar»

Los trabajos periodísticos que exalten la vida económica, cultural, histórica o social del Campo de Gibraltar podrán optar al premio de 25.000 pesetas que convoca el Hogar del mismo nombre, radicado en la calle Hileras, número 8 de Madrid. Se establece también un segundo premio de 10.000 pesetas. Los artículos o reportajes optantes al premio habrán de enviarse antes del 1 de mayo de 1974.

### Premios de poesía de la Delegación de la Juventud

ALMERIA. (Pyresa).—En Huércal-Overa (Almería), ha sido fallado el certamen de poesía organizado por la Delegación Local de la Juventud de dicha ciudad, que en su convocatoria ofrecía un total de 95.000 pesetas en premios.

El primer premio, dotado con 50.000 pesetas, fue concedido a don Emilio Carrión Fox, de Almería, por la obra «Presente ausencia». Los restantes premios de 25.000, 5.000 y 5.000 fueron otorgados a don José Diego García Guirao, de Albox (Almería); don Cipriano Acosta Navarro, de Las Palmas de Gran Canaria, y don Manuel Casanova Larrayat, de Barcelona. El tercer premio, de 10.000 pesetas, se declaró desierto.

El premio, que tendrá carácter anual, será incrementado en su dotación económica para la próxima edición.



# SUBASTA DE ARTE PRO DAMNIFICADOS

## NUMEROSOS ARTISTAS HAN OFRECIDO SUS OBRAS

MURCIA. (Cifra.)—Una subasta de Arte cuyos resultados económicos irán destinados a los damnificados por las recientes y trágicas inundaciones en Puerto Lumbreras, Lorca y huerta de Murcia, ha sido convocada por el diario murciano «Linea», de Prensa del Movimiento. La convocatoria tiene carácter nacional, y ha sido patrocinada por la Caja de Ahorros del Sudeste de España. El Gobernador Civil y Jefe Provincial, don Alberto Ibáñez Trujillo, presidente del Comité de organización de la subasta.

### Colaboración de Iberia

Poco después de ser conocida la noticia se registraron inmediatos ofrecimientos de obras por parte de los artistas Mariano Ballester Muñoz, Barberán, Molina Sánchez, Bonafe, González Moreno, Lapayesse, Hinsberger, Medina Bardón, Andrés Conejo, José María Falgas, Sofía Morales, Enrique Segura, Tauler, Josepico, Mayrata O'Wiedro, Pedro Bas, Pomar, Alcón, Lucas Valverde, Coronado, Mengul, Román, Rubio y Pacheco, entre otros.

Desde Santander y al ser divulgada por los periódicos «Alerta» y «Diario Montañés», la convocatoria del diario murciano, se han registrado ya el ofrecimiento en firme de envíos de obras de Eduardo Pizarro, Eduardo Sanz, Gloria Tornos, Luz de Alvear, Adolfo Estrada,

Pedro Sobrado, Pedro Muriedas, Julio de Pablo, Dimitri, Alvaro Delgado, Angel de la Hoz (padre e hijo), Jesús Vázquez y Casto del Castillo.

Igualmente, la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Murcia, de la que es director el escultor Juan González Moreno, participará en la subasta con obras de sus profesores y alumnos más destacados. En cuanto a las galerías de arte, colaboran en la subasta las de Nuño de la Rosa, Al'Kara, Chys y Zero, de Murcia, y Rembrandt, de Alicante.

Por su parte, Iberia colaborará desinteresadamente también en los fines de la subasta transportando a Murcia todas las obras que con el indicado fin sean depositadas por sus autores en las oficinas de cualquier

de las delegaciones de Iberia. Las obras, convenientemente embaladas, deberán ser dirigidas bien al Gobierno Civil de Murcia, a las oficinas de la Caja de Ahorros del Sudeste de España o cualquiera de las galerías de arte colaboradoras, con la indicación «Para la subasta de arte pro-damnificados».

La fecha tope para la recepción de las obras ha sido fijada en el día 8 del próximo mes de noviembre.

### Festival de la Casa de Granada

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Casa de Granada ha convocado a todos los granadinos residentes en la capital de España para que con su generosidad pueda remediarse en parte las desastrosas consecuencias de las inundaciones en la provincia de Granada. Para recaudar fondos se organizará un festival con la participación de cuantos artistas deseen unirse al mismo; una subasta de todo tipo de objetos donados por particulares o por entidades públicas. También se ha abierto una cuenta corriente en el Banco de Granada, sucursal de Diego de León, número 24, para aquellos que deseen entregar donativos en metálico.

### Festejo taurino organizado por la CAR

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A través de los micrófonos de Radio Juventud el matador de toros colombiano, Pedrín Castañeda, y el novillero Paco Alcalde han lanzado la iniciativa de celebrar un festejo taurino en beneficio de los damnificados por las inundaciones, que en seguida encontró respuesta en toreros, empresarios y ganaderos.

La Cadena Azul de Radiodifusión ha recaudado ya entre sus oyentes doce millones de pesetas a los que se sumarán los ingresos del festival.

### Donativo del Líbano

BEIRUT. (Efe.)—El Consejo de Ministros libanés, a propuesta del Presidente de la República de este país, ha acordado conceder a España la suma de 50.000 libras libanesas con destino a los damnificados habidos en las recientes inundaciones del sudeste español.

### Daños en las carreteras por las tormentas

GRANADA. (Pyresa.)—Los daños ocasionados por las tormentas en las carreteras dependientes de la Diputación alcanzan una cifra superior a los ciento sesenta y ocho millones de pesetas, según ha informado el Pleno de dicha corporación celebrado ayer. El Presidente de la Diputación puso de manifiesto que, pese al esfuerzo realizado en los últimos años para una puesta a punto de la red provincial de carreteras, las tormentas recientes han vuelto a dejar dicha red en el estado en que se encontraba hace diez años.

## TRIBUNALES

# MATO A LA MUJER DEL DUEÑO DE UN BAR

## Ha sido condenado a diez años de prisión

BARCELONA. (Cifra.)—A la pena de diez años de prisión e indemnización de medio millón de pesetas a los familiares de la víctima, ha sido condenado Antonio Fontanet Ibern, acusado de causar la muerte a la esposa del dueño de un bar.

La vista tuvo lugar en la Sección Segunda de la Audiencia Provincial y días pasados quedó lista para sentencia. Los procesados eran, además del mencionado, Manuel Ortuño Pardi, José Santamaría Peña, Manuel Lamadrid Reig, Juan García García y Manuel Rovira Sanmartín. Según la acusación, penetraron en un bar de la calle de Puerta Nueva y después de cenar fueron marchándose sin abonar el gasto, por lo que el dueño afeó su actitud al último que quedaba, Antonio Fontanet, con quien discutió mientras regresaban los demás. Al tratar de acudir en ayuda de su marido, la esposa del dueño del bar recibió heridas de arma blanca que le ocasionaron la muerte, y el marido heridas que tardaron quince días en curar.

El Tribunal ha considerado al principal acusado como autor de un delito de homicidio y a los demás, además de contribuir a pagar la indemnización de 500.000 pesetas, al pago de multas de 10.000 pesetas cada uno por los daños causados en el establecimiento. Además se condena a Manuel Ortuño a la pena de 15.000 pesetas de multa por lesiones al dueño del bar.

### En la carretera de Valencia a Barcelona

# CUATRO MUERTOS EN UNA COLISION DE VEHICULOS

BENICARLO (Castellón). (Cifra.)—Los cuatro ocupantes de un automóvil perecieron al chocar éste contra un camión, a la altura del kilómetro 140 de la carretera general 340, de Valencia a Barcelona.

El automóvil accidentado, matrícula CS-65763, iba conducido por Pedro Gallén Carnicer, de cincuenta y nueve años, vecino de Alcora, y chocó contra el camión matrícula M-774187, que conducía José María Rodríguez Aguilera, de cuarenta y nueve años, vecino de Granada.

Además del conductor del turismo perecieron sus acompañantes, Ana Bachero Gasl, de cuarenta y nueve años, vecina de Alcora; María Rosario Cata Bartón, de diecinueve años, vecina de la misma localidad, y Josefa Remi Corral, de cincuenta y cinco años, vecina de Barcelona.

### Ingirió sulfaman por cerveza

BARCELONA. (Cifra.)—Después de veinte días de haber permanecido bajo intensivos cuidados médicos, se ha podido saber, según propia declaración, que debido a una equivocación una persona ingirió «Sulfaman» por cerveza.

La grave confusión le ocurrió a José Martínez Ros, el pasado día 10 de octubre, creyéndose en un principio que se trataba de un intento de suicidio. Después de veinte días ha podido prestar declaración y se ha sabido la verdad en este asunto.

### Niña muerta en atropello

MEDINA DEL CAMPO (Valladolid). (Pyresa.)—La niña de tres años Ana Isabel Sánchez Flores resultó muerta a consecuencia de las graves heridas que le produjo un turismo. El accidente ocurrió en el kilómetro 43 de la carretera comarcal Valladolid-Piedrahita. Cuando la pequeña intentaba atravesar la calzada fue atropellada por el vehículo VA-23101, conducido por Manuel Arguibay Rey.

### Encuentran el cadáver de un hombre

GRANADA. (Pyresa.)—Ha sido hallado en un terreno existente cerca de la Facultad de Medicina el cadáver de un hombre que se encontraba totalmente indocumentado. El hombre parece tener unos cuarenta y siete años de edad. La Policía realiza gestiones para establecer su identidad.

### Teniente de Marina muerto en accidente

SAN FERNANDO (Cádiz). (Pyresa.)—Don Cosme Cantero Espinosa, teniente de Infantería de Marina, resultó muerto en el kilómetro 681,200 de la carretera nacional IV, Madrid-Cádiz, en el término de San Fernando.

Parece ser que el accidente se produjo estando parado en la carretera el coche que conducía el señor Cantero, permaneciendo en su interior su esposa, doña María Teresa García Santos, cuando el camión CA-92363, conducido por José Márquez Asensio, chocó con el turismo, produciendo la muerte del citado oficial, mientras que su esposa resultó ilesa.

## MADRID

# Detenidos dos colombianos con dólares falsos y cocaína

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Funcionarios del Departamento de Orden Público, de servicio en los coches radio-patrulla, detuvieron a los súbditos colombianos Antonio González Torres, de cuarenta años, y Alvaro Rodríguez Triana, de treinta y dos, cuando intentaban cambiar nueve billetes de cinco dólares falsos.

Interrogados por funcionarios de la Brigada Criminal, pudo determinarse que Antonio González Torres llegó a España en los primeros días de junio último, utilizando un pasaporte falsificado. Su viaje obedecía a un intento de sondear el mercado para una posible introducción de dólares falsos y drogas, tráfico con el que estaba relacionado en Colombia.

Con tal fin, en el «mercado negro», de Barranquilla (Colombia), había adquirido doscientos treinta y dos dólares falsos que pagó al precio de 13,80 pesetas dólar, logrando pasar, en distintos clubs de Madrid, ciento se-

sent. dólares. Este individuo estableció contacto con una conocida suya, Estela Rodríguez, quien le puso en contacto con otro compatriota, Alvaro Rodríguez Triana, que le hizo entrega de unos quinientos gramos de cocaína, que había traído escondida en un doble fondo de una maleta. Ambos convinieron que Alvaro cobraría dos mil dólares cuando la droga fuera vendida en España, y cincuenta mil pesetas en concepto de dietas. Realizaron diversas gestiones para vender la mercancía en varios clubs, y al no lograr un resultado positivo decidieron marchar a Francia, pensando que en París resultaría más fácil la venta de estupefacientes.

En el registro efectuado en el apartamento, que tenían alquilado en la madrileña calle de Veneras, les fue intervenido medio kilo de cocaína, cuyo valor aproximado es de medio millón de pesetas. Ambos, en unión de las diligencias instruidas, han sido puestos a disposición de la autoridad judicial.

## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 27 de los corrientes se inserta anuncio para contratar mediante concurso la construcción de Residencia de Ancianos en Arganda.

El precio tipo del concurso es de 302.510.491 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 21 de noviembre de 1973, previo depósito, en concepto de garantía provisional, de 3.100.000 pesetas.

Madrid, 27 de octubre de 1973.—El Secretario interino, J. N. Carmona.



## THIES VON RECKE, DETENIDO

Estaba especializado en robo de objetos de arte

PARIS. (Efe.)—La Policía de Niza (Costa Azul) ha detenido al barón alemán Thies von Recke, conocida personalidad mundana coleccionista de cuadros y obras de arte. La Policía consiguió descubrir, tras largas pesquisas, que el barón se había especializado en el robo de objetos de arte antiguos y dirigía una organizada banda de gángsters. El propio barón participó en varios robos nocturnos, en chalés de personalidades del mundo de las artes, las letras y las finanzas.

En el domicilio del barón y de dos de sus cómplices han sido hallados centenares de objetos robados, valorados en varios millones de francos. El barón Von Recke y sus cómplices, cuya identidad no ha sido revelada por la Policía, han sido puestos a disposición de la autoridad judicial de Niza.

### Estafador capturado por un computador

LONDRES. (Pyresa.)—Un celador del hospital londinense de San Jorge, Peter Tilbury, había estafado 30.000 libras (alrededor de cuatro millones de pesetas) al citado centro en los últimos catorce años. El fraude, según fuentes oficiales, podría haber ido mucho más lejos de no haber sido por el nuevo computador adquirido por el hospital para la confección de las nóminas, que fue el encargado de poner al descubierto la estafa. El señor Tilbury, que se ha declarado culpable de 13 cargos de fraude, fue condenado por un Tribunal londinense a cinco años de prisión.

### La abuela se perdió entre París y Sydney

LONDRES. (Pyresa.)—La señora Constance van Ristell, de setenta y cuatro años, completamente sorda, tenía proyectado trasladarse desde Londres a Perth (Australia) para visitar a sus hijos, pero perdió el avión que en principio debía tomar, y entonces se le organizó un segundo plan de vuelo. La «abuela» Constance tomó en Londres un avión con destino a París. Allí debía tomar un segundo vuelo hasta Sydney, pero su hijo Denzil, que vive en esta última ciudad, asegura que no llegó. «No podemos dormir con la preocupación de pensar qué puede haberle pasado», dijo.

## SANTIAGO DE CHILE

# RECOMPENSA POR LAS NOTICIAS DE UN «DESCUARTIZADOR»

LA VICTIMA FUE UN ESPAÑOL

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—Un millón de escudos (alrededor de 195.000 pesetas) son ofrecidos a la persona que aporte antecedentes concretos para la captura del «descuartizador». El ofrecimiento fue hecho en Santiago por Jesús Salazar Díaz, hermano del presunto «descuartizador», el español Mario Salazar Díaz.

El caso del «descuartizado», presuntamente Salazar, conmovió a la opinión pública hace seis meses por lo complicado de su desarrollo y por su inconcluso desenlace. El caso policial comenzó cuando fue hallado en un barrio del norte de Santiago un cuerpo humano descuartizado, sin que hasta el presente se haya podido identificar a la víctima. La Policía tiene diversas hipótesis sobre el particular pero la investigación continúa.

La lentitud del caso preocupa a la familia de la presunta víctima, quien se halla desaparecida desde poco antes del hallazgo del descuartizado. La familia reside en España.

El abogado Luis Muñoz, quien representa los intereses de la familia Salazar en este caso, manifestó que la suma de dinero será entregada a la persona que ofrezca un dato concreto capaz de servir de pista segura a la Policía.

### Secuestro de un industrial, descubierto

AVELLINO (Italia). (Efe.)—El secuestro de un industrial alemán, Herman Leitenbauer, propietario de una fábrica en Munich, por el que dos italianos intentaban obtener ciento cuarenta mil marcos (cerca de 3.360.000 pesetas), ha sido descubierto y desarticulado por la Policía italiana.

Los dos autores del secuestro—Gerardo Grillo, de treinta y seis años, y Roco Trevisan, de veintisiete años, emigrantes italianos que trabajaban en la fábrica de Lei Tenbauer—han si-

do detenido por la Policía, en Avellino, junto a su víctima.

Según ha podido establecer la Policía, los dos emigrantes habían convencido a su patrón a que les acompañara a Italia, para efectuar una visita por la región de Nápoles, aprovechando una serie de fiestas. Sin embargo, cuando llegaron a Avellino, trasladaron al industrial italiano hasta la localidad de Carife, a unos sesenta kilómetros de Avellino, y le secuestraron, exigiendo ciento cuarenta mil marcos por su libertad. Her-

man Leitenbauer llamó telefónicamente a su mujer, en Munich, para pedir el envío de dicha cantidad. Sin embargo, la esposa, lo que hizo fue avisar a la Policía alemana, la cual, a través de la Interpol dio a conocer el caso a sus colegas italianos, los cuales en pocas horas han logrado descubrir al secuestrado y a sus secuestradores, que deberán responder de los delitos de secuestro de persona e intento de extorsión.

### Intentó secuestrar un avión

CARACAS. (Efe.)—Un avión de la compañía Avenza fue obligado a desviarse de su ruta por un cubano de nombre José Gabriel Lorenzo Ruiz, quien introduciéndose en la cabina del piloto le ordenó, empujando un arma, que tomara rumbo a Cuba.

El avión, un «DC-9», transportaba 83 personas a bordo y hacía su ruta normal entre Maracaibo, vía Barquisimeto con destino de Caracas.

El piloto, haciendo creer al secuestrador que iba rumbo a Cuba, aterrizó, en cambio, en el aeropuerto de Maiquetía, vecino a Caracas. El secuestrador se dio cuenta de la trampa e inmediatamente se disparó un tiro, suici dándose.

# TRES MUERTOS POR UN TRANVIA SIN CONTROL

● OTRAS DOS PERSONAS RESULTARON HERIDAS

NAPOLIS (Italia). (Efe.)—Tres personas resultaron muertas y otras dos quedaron heridas cuando un tranvía sin control se precipitó por una calle en cuesta que desemboca en la plaza napolitana de San Nazaro y chocó contra un taxi y otro coche que circulaban por la plaza.

El accidente ocurrió cuando un tranvía vacío estaba siendo remolcado por el túnel de la «Galería Lazia», para ser conducido al taller de reparaciones. El tranvía se desenganchó y, dada la pendiente de la vía, comenzó a moverse hacia atrás, adquiriendo cada vez más velocidad, hasta desembocar en la plaza de San Nazaro.

El tranvía embistió a un taxi y a un coche particular y, después de arrastrarlos varios metros, fue a estrellarse contra un muro de piedra que delimita unos jardines públicos. El conductor del taxi y sus dos ocupantes resultaron muertos instantáneamente, mientras que una señora que se hallaba al volante del otro coche, así como un motociclista, sufrieron diversas heridas.

### Cae un autobús a un abismo

BOGOTA. (Efe.)—Tres personas murieron y otras diez resultaron gravemente heridas al caer un autobús a un abismo, en la carretera de Bogotá a Villavicencio, en el Departamento colombiano del Meta, informaron fuentes de la secretaría del Gobierno y del tránsito de Cundinamarca.

### Desaparecidos en un derrumbamiento

GUATEMALA. (Efe.)—Grupos de auxilio buscaban a cinco personas que desaparecieron al producirse el derrumbamiento de una ladera de un barranco en un barrio periférico de esta ciudad.

En la actividad de rescate tomaban parte elementos de los cuerpos de bomberos, quienes dijeron tener pocas esperanzas de encontrar con vida a alguna de las víctimas.

Se dijo que, como resultado de las lluvias de invierno, la parte superior de una ladera se derrumbó 200 metros abajo del barranco, arrastrando a cinco personas que paseaban por el lugar.

Es ésta la segunda vez que

en el mismo lugar ocurre un hecho de esta naturaleza, con fatales consecuencias. Hace unos meses varias covachas que se encontraban a orillas del barranco fueron arrastradas por un desprendimiento similar.

### Protesta en una cárcel de Roma

ROMA. (Efe.)—Setecientos reclusos de la cárcel romana de Rebibbia llevan a cabo una ruidosa protesta en el interior de la penitenciaría, para pedir la reforma del Código Penal y del reglamento carcelario.

La manifestación se había iniciado hace tres días, por parte de un reducido número de presos, que se habían negado a volver a sus celdas. Siete de ellos se encaramaron a los tejados, pero, a causa del frío, volvieron voluntariamente al interior del edificio. Sin embargo, en la mañana de ayer la protesta ha adquirido mayores proporciones y la situación se considera tensa y seria. Los manifestantes se han negado a volver a sus celdas y se han reunido en los pasillos, golpeando continuamente las verjas y las puertas.

## INGLATERRA

# SE OLVIDO DEL PASO A NIVEL CUANDO TOMABA EL TÉ

EL JUEZ HA RECONOCIDO QUE NO HUBO NEGLIGENCIA VOLUNTARIA

CHURH FENTON (Inglaterra). (Efe-Upi.)—El conductor de un camión de la basura, Sidney Eaglen, de cincuenta y siete años, se aproximaba despacio a un paso a nivel. Harry Featherstone, de cincuenta y tres años, guardabarreras, tomaba el té cuando vio que cruzaba el camión de la basura hacia el que se aproximaba, a toda velocidad, el expreso de las 12,07.

El juez Dermott McKee, del tribunal de York, calificó el descuido de Featherstone de una «terrible falta», pero hubo de reconocer que el guardabarreras no era culpable de poner en peligro la seguridad de los pasajeros del ferrocarril, porque no hubo negligencia voluntaria.

El juez dijo que después del accidente—que provocó el descarrilamiento del expreso, heridas a tres pasajeros y el corte en dos mitades del camión de la basura—, arrojando la cabina del conductor a 12 metros de distancia, que Featherstone había sido absolutamente sincero sobre lo que había ocurrido..., había olvidado completamente que el tren se aproximaba mientras tomaba el té.

### Quedó sin habla al ver un «ovni»

BAHIA BLANCA (Argentina). (Efe.)—Un camionero del valle Rionegrino, en el extremo sur de la Argentina, que al parecer se encontró con tripulantes de un OVNI, salió de un hospital de esta ciudad, donde tuvo que ser internado después de un choque nervioso que le hizo perder el habla durante una semana.

«Mientras cambiaba una rueda pinchada de mi camión—dijo Dionisio Yanca, de veinticuatro años, protagonista de la «aventura», vi un «platillo volante» intensamente luminoso, que pasó sobre mi cabeza y quedó paralizado. Aparecieron entonces tres seres extraterrestres altos, rubios, con trajes blancos convencionales, pero de un extraño tejido metálico. Usaban botas y guantes de amianto. Uno de ellos posó suavemente su mano en mi hombro y me «desmayé».

Yanca dijo que se despertó en el hospital, encontrándose en el brazo izquierdo las palabras «Zapala», «San Juan» y «Santa Cruz», grabadas en la piel mediante un tatuaje indeleble. El camionero afirmó después que otros vecinos de Río Negro observaron el «platillo volante».



# NOVENA EMISION DE BONOS DEL **BANCO URQUIJO**

**7%** libre de impuestos

## **RENTABILIDAD**

La rentabilidad del **7%** se incrementa por importantes beneficios fiscales, entre otros el Impuesto sobre Rentas del Capital, Transmisiones Patrimoniales, Sucesiones y desgravaciones en el Impuesto General sobre la Renta de personas físicas.

## **LIQUIDEZ**

La emisión se cotizará en Bolsa. Los Bonos de Caja del Banco Urquijo de las anteriores emisiones no han cotizado nunca por debajo de la par.

## **SEGURIDAD**

Los Bonos de Caja del Banco Urquijo están respaldados por la solidez y garantía del Banco emisor.

TITULOS DE 1.000 PTAS  
CUPONES SEMESTRALES  
AMORTIZABLES A LOS 10, 11 y 12 AÑOS POR SORTEO  
Ayuntamiento de Madrid



# LAS OFERTAS COMUNITARIAS SON INACEPTABLES

**MADRID.** (De nuestra Redacción.) — Resulta impresionante saber que en 1983 las fábricas españolas de papel necesitarán 2.900.000 toneladas de pasta que, ante la evolución previsible de los mercados internacionales, no podrán importarse o tendrán un coste prohibitivo. Se hace, pues, precisa una decidida política de ampliación de la capacidad de producción de pastas, la cual, a su vez, tiene que aportarse en una amplia campaña de repoblaciones forestales, inversión cuyo largo plazo de maduración exige un programa y un calendario que no se modifiquen por presiones exteriores.

En este contexto hay que situar las propuestas del Mercado Común en relación con el sector papelero. Este, como se sabe, quedó excluido del desarme en el acuerdo de 1970 por considerarlo sensible y por estimar que el sector estaba en trance de realizar un importante esfuerzo inversor, así como de agrupamiento y de reestructuración.

## Desarme altísimo

Ahora la Comunidad quiere incluir el papel entre los productos desarmables, los cuales tendrían que sufrir una reducción arancelaria del 30 o el 40 por 100, según la lista en que fueran incluidos. Es excesivo pedir que en los dos años que han pasado desde la vigencia del acuerdo preferencial se hayan cumplido los objetivos reestructuradores aludidos.

No hay que perder de vista que es esta una industria básica en la que transcurre un plazo muy largo desde la decisión de crear una nueva fábrica hasta que ésta entra en funcionamiento: por lo menos cuatro años si no surgen retrasos derivados de la conservación del medio ambiente. Tampoco hay que olvidar que la inversión prevista hasta diciembre de 1972 en la acción concertada tiene una gran importancia —6.650 millones de pesetas—, sólo superada por la del sector siderúrgico, y que dicha inversión sube a 15.000 millones de pesetas considerado el plazo de la vigencia del III Plan de Desarrollo.

Todo ello aconseja el máximo cuidado a la hora de comprometerse con rebajas arancelarias. Por mucho que haya sido el avance, al que luego nos referiremos, la estructura y competitividad de la industria papelera española está muy por debajo de las de la Comunidad. La medida de producción española por fábrica era, según datos de 1971, de 4.600 toneladas, mientras que la media comunitaria alcanzaba las 16. Sólo nos acercamos algo a la media italiana —5.500—, pero los demás países han conseguido dimensiones con las que resulta difícil competir: 24.000 toneladas por fábrica en Alemania, 25.000 en Inglaterra, 19.000 en Francia, 45.000 en los Países Bajos, 19.000 en Bélgica, 25.000 en Irlanda y 20.000 en Dinamarca.

Al amparo del régimen de Acción Concertada o de otros sistemas de apoyo al desarrollo industrial o regional, en los últimos años se han invertido unos 12.000 millones de pesetas en nuevas fábricas de papel o ampliación y mejora de las ya existentes. Pero muchos de estos planes de inversión se han realizado con notorio retraso, debido a los períodos frecuentes de recesión económica o al retraso en disponer de los apoyos oficiales prometidos. Por ello son muy pocos los planes de in-

versión nueva que han entrado ya en rentabilidad y algunos todavía no han podido desarrollar-se íntegramente.

Que el papel merece un tratamiento especial lo demuestran las precauciones adoptadas por la Comunidad en su tratado con los países de la EFTA. En este acuerdo, firmado el 22 de julio de 1972, se fijó en cinco años el período de adaptación y consiguiente eliminación de los aranceles y en once años el referente al papel. Además se fijaron unos techos indicativos de aumento de las importaciones de papel, sobre la base de las efectuadas por la Comunidad en los años 1968, 1969, 1970 y 1971, que varía, según los tipos, entre el 10 y el 15 por 100, aumentándose cada año el techo indicativo

a las contenidas en la contrapropuesta española: desarme lineal a 1985 en porcentajes anuales del 9 por 100. Nótese que este plazo es el fijado para la industria papelera en el acuerdo entre la CEE y la EFTA.

3) En todo caso, el papel y cartón debe ser considerado como producto sensible a la hora de establecer el ritmo de los desarmes. Además son imprescindibles cláusulas especiales o de salvaguardia para fijar límites al crecimiento anual de las importaciones en España o para reponer, en caso justificado, los derechos arancelarios inicia-

en cualquier país, la industria papelera, en su conjunto, ha demostrado que no es una industria de invernadero. Esta industria no sólo ha reaccionado con gran sensibilidad ante los estímulos de la Administración, sino que por su propia iniciativa ha puesto en marcha un proceso de adaptación a las exigencias que el nuevo nivel del país hace imprescindibles.

En efecto, durante el último decenio la producción española de papel se ha triplicado. Como puede observarse en el cuadro número 2, que acaba de publicar la «Revista Sindical de Es-

para el resto de Europa el segundo semestre de 1970 y 1971 fue uno de los peores períodos soportados por la industria de pastas y papeles desde el fin de la guerra. El citado organismo resalta igualmente las buenas perspectivas con que nos enfrentamos los españoles. Por otra parte, en el citado estudio publicado en la «Revista Sindical de Estadística» y realizado por el director del Servicio de Estadística del Sindicato Nacional de Papel y Artes Gráficas, se señala que «las nuevas instalaciones fabriles y la ampliación de factorías, junto con la

## ● Supondría la crisis de esta actividad que tiene en marcha un activo proceso de reestructuración

les, tal como se ha previsto igualmente en el citado acuerdo con la EFTA.

4) Es necesario intensificar las medidas públicas para abordar cuanto antes una nueva fase de expansión de la industria española de la celulosa y del papel, dando preferencia absoluta a empresas o proyectos que justifiquen resultados finales, susceptibles de encaje en el nuevo marco de competitividad que se cree a resultados de las negociaciones con la Comunidad Económica Europea.

Es evidente que la propuesta comunitaria ha sido hecha con pleno conocimiento de que no puede ser aceptada. Se trata de un punto de partida maximalista del que después se puede ir

tadística», en 1961 no llegaba a las 400.000 toneladas, mientras que según las cifras que se disponen con respecto a 1972 —todavía provisionales—, nos acercamos al 1.700.000. En consecuencia, las cifras de consumo por habitante se han incrementado en la década de los sesenta de forma espectacular: un 200 por 100 frente al 54,5 por 100 de Alemania, el 26,3 de Inglaterra, el 60,8 de Francia, el 109,3 de Italia, el 60,4 de los Países Bajos, el 70,7 de Bélgica, el 47,9 de Dinamarca, el 31,9 de Noruega, el 51,6 de Irlanda... Evidentemente, para calibrar correctamente —sin triunfalismos— estas cifras hay que reconocer que partimos de un nivel muy bajo. Sin embargo, aun habiendo estas consideraciones, casi un 210 por 100 de incremento puede calificarse de espectacular. No obstante, el cuadro número 3 puede darnos una idea del reto al que todavía tiene que responder nuestra industria papelera. Nuestro consumo sigue siendo bajo: 42 kilos por habitante en 1971, aun muy por debajo del de Italia —62— y, por supuesto, de Alemania: 125; Inglaterra, 121,6; Francia, 97; Países Bajos, 134; Bélgica, 114; Dinamarca, 140; Noruega, 120, e Irlanda, 80.

Al mismo tiempo, las importaciones continúan altas: 8.132 millones de pesetas durante 1972 de pastas de papel, papel y cartón, de los que una buena parte podrán ser suministrados en el futuro por la industria española, con el consiguiente aligeramiento para nuestra balanza comercial.

Ya hemos hablado de inversiones desarrolladas o en curso y del importante incremento de producción alcanzada. También es posible hablar de las perspectivas, que nadie duda en calificar de brillantes. La propia OCDE ha resaltado la importancia adquirida por nuestra industria papelera en los últimos años, al señalar que la producción española del pasado año es superior a la de Holanda, Noruega, Austria y el Benelux, aunque siga siendo muy inferior a la de la República Federal Alemana, Finlandia, Suecia, Francia y Gran Bretaña. Hace notar dicho documento que España, junto con Austria, Finlandia y Francia, son los únicos países que logran expansionar su industria papelera incluso en 1971, ya que

modernización de instalaciones, permiten esperar que en los años sucesivos puedan seguir registrándose alzas significativas de la producción papelera española.

El papelero es, pues, un sector en movimiento, con un dinamismo que han reconocido entidades del prestigio de la OCDE. Como decíamos antes al referirnos a la economía del país en su conjunto, se ha crecido mucho, pero no tanto... El papel es una actividad en plena reestructuración, un proceso que es preciso estimular y reforzar y, sobre todo, darle el tiempo necesario para que madure.

## Cuidado con las prisas

Es evidente que la inclusión de la economía española en una zona de libre cambio con la Comunidad exige un período amplio para introducir medidas que tiendan a homogeneizar las actividades económicas, fiscales o laborales. En un reciente informe elaborado por la Comisión de Industrias Químicas del Consejo Superior de Cámaras de Comercio se estudian dichas medidas, que en su día fueron introducidas por las naciones creadoras del Mercado Común Europeo, al suscribir el Tratado de Roma. En este documento se considera necesario arbitrar las siguientes:

- 1.º Crear un sistema de apoyo eficaz a empresas y trabajadores que se vieran obligados a cambiar de actividad.
- 2.º Obtener rápidamente el paralelismo, encaminado a la unificación de las políticas española y comunitaria en los siguientes campos: monetario, fiscal, laboral, energía y materias primas.
- 3.º Acomodación de nuestros Planes de Desarrollo y de nuestra política industrial a la política industrial, aún sin definir de la CEE.
- 4.º Acomodación de nuestra política de desarrollo regional a la correspondiente política de la Comunidad.
- 5.º Refuerzo de nuestras organizaciones profesionales empresariales e incremento de sus medios de acción para participar en los organismos comunitarios eficazmente.

## ● En el acuerdo de la CEE con la EFTA se ha reconocido la sensibilidad de este producto

## ● Lo más que se podría aceptar es un desarme del 9 por 100 anual equivalente al concedido por los países de la EFTA

en un 5 por 100. Afinando aún más, la Comunidad se reservaba una cláusula de salvaguardia, que en casos determinados permitiría la reposición del nivel de derechos existentes al tiempo del acuerdo.

## Grave peligro para la industria papelera

Suponiendo que se aceptara la propuesta contenida en el mandato comunitario, no sería exagerado prever las siguientes consecuencias para nuestra industria papelera:

1) Eliminación de la industria española y en especial de las instalaciones más modernas que aún no han conseguido entrar en rentabilidad adecuada y que necesitan hacer frente al proceso de amortización correspondiente.

2) En ningún caso puede la industria papelera española absorber las consecuencias de concesiones arancelarias superiores

re bajando siguiendo la dialéctica del regateo. Sin embargo, la posición española no ha sido equidistante en cuanto a desproporción entre lo aceptable y lo ofrecido en primer término. La prueba es que se limita a pedir los mismos plazos que fueron necesarios para el desarme arancelario de los iniciales «seis» y el mismo calendario que acaba de ser aprobado por la Comunidad y la EFTA. No puede, por tanto, esperarse que España haga importantes concesiones, al menos en lo que al papel se refiere. Sería sumamente peligroso que por consideraciones extraeconómicas —obsesión por un acercamiento a toda costa a la Comunidad— se pusiera en peligro los sectores que en el futuro pueden dar más juego.

## Lo que nos jugamos

Para justificar esta última afirmación no hay más que observar cómo se ha comportado el sector en los últimos años. Salvo las excepciones que siempre surgen en cualquier actividad y



# NOTICIARIO ECONOMICO-FINANCIERO

**Doscientas cuarenta empresas analizadas por el Banco de Vizcaya**

El Servicio de Estudios del Banco de Vizcaya ha publicado en su «Noticiario Económico» los resultados financieros de 240 empresas españolas respecto al ejercicio de 1972. En el conjunto, la proporción de los beneficios netos sobre el total de los recursos propios ha pasado a ser en 1972 del 8,70 por 100 frente al 7,26 en 1971, y la del «cash flow» neto se ha situado en un 16,3 por 100, frente al 14,7 en 1971.

El capital desembolsado al final de 1972 de las 240 sociedades sumaban 477.948 millones de pesetas, frente a 409.245 en 1971; las reservas y remanentes eran de 271.065 millones, frente a 245.266, y los beneficios, deducidos impuestos, alcanzaban los 65.135 millones, frente a 47.534 millones. El grupo eléctrico presentaba un capital desembolsado de 163.681 millones, frente a 138.611; las reservas sumaban 48.069 millones, frente a 45.804, y los beneficios netos, 16.796 millones, frente a 14.340. Le sigue la Banca, con un capital de 66.327 millones, frente a 51.600; reservas por 74.347, frente a 71.439, y beneficios netos de 17.856, frente a 13.784. Monopolios tiene de capital 77.618 millones (65.066), reservas por 22.161 (20.524) y beneficios netos 7.363 (6.002) millones. Otro sector ha destacado es siderurgia integral, con 31.107 millones de capital (28.696), reservas y remanentes por 2.570 (598) y beneficios netos de 2.149 millones, frente a un saldo negativo de 1.262 millones en 1971.

## Río Tinto Patiño amplía la planta de electrólisis

Según hemos captado en los medios empresariales, la sociedad Río Tinto Patiño ha decidido ampliar su planta de electrólisis ubicada en Huelva. La capacidad anual de producción, que actualmente era de 84.500 toneladas de cátodos al año, pasará a las 105.000 toneladas anuales.

Esta ampliación será acometida muy en breve, esperándose quede terminada para mediados de 1975, poco después de la puesta en marcha de la ampliación que Río Tinto Patiño está llevando a cabo en su fundición.

## En menos de treinta días Bansaender entrega pólizas y resguardos

Hace cinco años el Banco de Santander consiguió que los suscriptores de las acciones del Banco que las tenían depositadas en sus cajas, pudieran recibir los resguardos, y las nuevas pólizas en menos de un mes.

Con la última ampliación de una por tres, a la par, los accionistas de Bansaender, que han tenido depositadas las acciones en el Banco, han recibido no sólo los resguardos de depósito de las acciones suscritas, sino también las correspondientes pólizas. Y todo ello también en menos de un mes, pese a la mayor envergadura de los títulos a emitir; hace mucho el equipo y la eficiencia de la organización. Se espera para diciembre próximo la entrega, previo pago del nominal, de las acciones de Norvasa, según fuera dicho en la Junta General.

## Noticias sobre el grupo Rumasa

La «holding» Rumasa ha adquirido el inmueble situado en Madrid, paseo de Calvo Sotelo, 37, colindante con su actual sede social, para una futura ampliación de la misma. También ha adquirido la totalidad de las acciones de la sociedad inmobiliaria BCMSA, a través de la filial Inmobiliarias Reunidas, S. A., en cuyo activo se encuentra el inmueble sito en Barcelona, avenida del Generalísimo, 452, colindante con el edificio del Banco Industrial del Sur. Por cierto, que esta entidad bancaria ha inaugurado provisionalmente las nuevas oficinas de la sucursal de Oviedo.

Banco del Norte (antes Banco de Siero), filial del grupo Rumasa, ha ampliado su capital en 100 millones de pesetas, mediante la emisión de 100.000 acciones nominativas de mil pesetas nominales cada una. Con este incremento, el capital social actual asciende a 300 millones de pesetas, totalmente desembolsado.

## Rápida, S. A., y sus obligaciones simples

Es curioso que una sociedad emita obligaciones simples y las características sean muy distintas a otros casos. El ejemplo de Rápida, S. A., con domicilio social en Barcelona, y dedicada a fabricar máquinas de coser «Wertheim», en Pamplona, así lo demuestra. Esta sociedad ha emitido 30 millones en obligaciones simples de mil pesetas, con las siguientes normas:

La emisión se efectúa sin garantías especiales, al interés del 7,50 por 100, a la par, y sin que existan entidades aseguradoras de la suscripción. El plazo de amortización total es de seis años, a partir de 1974 y a razón de cinco millones cada año. Hay que decir que el capital social es de 73,6 millones, y que los beneficios por 1971 fueron de 7,2 millones de pesetas. La entidad hace honor al nombre social y sale al mercado de capitales a pecho descubierto, sin ningún apoyo institucional, y queriendo rápidamente amortizar la deuda que contraiga con el ahorro. El ejemplo es digno de tener en cuenta por parte de sociedades con alto rango nacional.

A. ESPADA BEJAR

# LA CEE MODIFICA LA POLITICA AGRICOLA COMUN

● Se afirma que se trata sólo de mejoras técnicas

BRUSELAS. (Efe.)—Modificaciones parciales de la política agrícola comunitaria que, según fuentes bien informadas, supondrían un ahorro de unos mil millones de unidades de cuenta sobre los 3.600 millones que la CEE consagra al apoyo de los precios agrícolas, fueron aprobadas por la Comisión Europea.

El vicepresidente de la Comisión Europea encargado de la agricultura, Pierre Lardinois, presentará el próximo lunes a la Prensa estas modificaciones, según se anunció. Mientras tanto, los portavoces de la Comisión Europea se negaron a hacer cualquier revelación sobre el contenido del plan de la Comisión.

Se supo, sin embargo, merced a algunas indiscreciones, que las propuestas de la Comisión no modificarían en nada los principios que rigen la política agrícola comunitaria, sino que se trataría sólo de mejoras técnicas.

En el terreno de los cereales, se propendría bloquear el precio del trigo tierno para hacer más atractivos para los productores la cebada y el maíz utilizados para la alimentación del ganado. La prima de desnaturación del trigo tierno se suprimiría completamente, lo mismo que la regionalización de los precios y se reforzaría el control de las calidades llevadas a la intervención.

En el sector de los productos lácteos, se impondría a los productores tasas para financiar la eliminación de los excedentes lácteos y desanimar su constitución.

Asimismo, la Comisión propendría reducir el volumen de las ayudas concedidas al aceite de oliva y modificar las percepciones sobre las importaciones de carne bovina.

Finalmente, la Comisión propendría la promoción de la producción de proteínas destinadas a la alimentación del ganado, como la soja, para cubrir este importante «hueco» de la producción europea.

## El Comité de los «veinte» se reunirá en enero

ROMA. (Efe.)—El análisis de los trabajos efectuados ya por los cuatro grupos de trabajo constituidos en la última Asamblea de Nairobi del Fondo Monetario Internacional sobre la reforma del sistema monetario mundial será el tema de una reunión del «Comité de los Veinte», que se celebrará probablemente en Roma el 24 y 25 de enero.

Como prólogo a la reunión del «Comité de los Veinte», a nivel ministerial, se reunirán también, el 21 y 22 de enero, los sustitutos de los ministros de Finanzas de los países que forman parte de dicho Comité.

De acuerdo con las instrucciones recibidas de los 126 países miembros del Fondo Monetario Internacional, el proyecto de reforma del sistema monetario debe estar preparado antes de finales de julio del próximo año. Los grupos de trabajo creados en Nairobi trabajan ya activamente en la elaboración de ese anteproyecto, de acuerdo con las indicaciones obtenidas de estudios anteriores, realizadas en diversas sedes, en forma que el «Comité de los Veinte», en su próxima reunión de enero en Roma, pueda examinar ya una parte de lo realizado.

## El turismo tiende hacia los países en crecimiento

BONN. (Pyresa.)—Según todos los pronósticos, hasta 1980 casi un tercio del turismo mundial se concentrará en los países en crecimiento de África, Asia y América Latina. Ya en 1973 se ha registrado una mayor afluencia hacia países del Tercer Mundo. Kenia y Túnez han sido muy visitados, en lo que al continente africano se refiere; en Asia fueron más favorecidos Tailandia y Ceilán, y en América Latina domina la zona del Caribe.

Para los países en crecimiento, el turismo es una excelente fuente de ingresos a explotar.

Túnez y Kenia obtienen de él el 28 y 26 por 100, respectivamente, de sus ingresos totales por divisas, y en Kenia, el negocio turístico ha desbordado incluso a la exportación de café, casi el 44 por 100 de los ingresos en divisas de Méjico proceden del turismo y la lista de ejemplos podría ser interminable.

## Rusia superará a USA en la producción de petróleo

MADRID.—Lo mismo que ha superado ya en producción de acero a los Estados Unidos, parece ser que la Unión Soviética logrará también el próximo año aventajar al gigante americano en la producción de petróleo, al margen de las implicaciones que

ha tenido la reciente guerra árabe-israelí.

Estimaciones de mediados de este año indicaron que los Estados Unidos producían alrededor de un millón de barriles diarios más que la Unión Soviética, mientras que en 1970 dicho margen era de 2,5 barriles diarios. En 1960, la producción rusa era un 42 por 100 menor a la de Estados Unidos, y en 1950 sólo representaba el 14 por 100 de la de este último país.

Si, como está previsto en el Plan Quinquenal soviético de 1971-75, los rusos alcanzaran en 1974 una producción de 9,3 millones de barriles diarios y si la producción de los Estados Unidos continúa declinando al ritmo de los dos últimos años, es muy probable que el próximo año los rusos pasen a ocupar el primer lugar en la lista de productores de petróleo.

Los rápidos progresos realizados por Rusia para estrechar el margen que la separa de los Estados Unidos en la producción de crudo se debe principalmente a los siguientes factores:

— La puesta en explotación acelerada de los campos petrolíferos de Siberia Occidental descubiertos en la cuenca media del río Ob en los años 60.

— Retraso de los Estados Unidos en poner en explotación las grandes reservas de Alaska, que también fueron encontradas en los años 60; falta de investigación de nuevas áreas submarinas y precios del crudo bajo lo que no estimula la actividad perforadora.

— Éxito ruso en el mantenimiento de la elevada producción en la región Volga-Ural, descubierta en los años 30.

Los datos de la producción de ambos países en 1972 fueron de 7,3 millones de barriles diarios en la Unión Soviética, y de 9,45 en los Estados Unidos. Pero las previsiones para este año, mientras que se espera un aumento de la producción en la Unión Soviética de un 7 por 100, con lo que se rebasarán los 8,4 millones de barriles diarios, en los Estados Unidos dicha producción será inferior a la del pasado año, estimándose en torno a los 9,2 millones de barriles diarios. (Pyresa.)



**UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.**

Domicilio Social: Paseo de la Castellana, 20.- Madrid (1)  
Fabricación y venta de explosivos, fertilizantes, productos químicos, plásticos y minería.  
Capital desembolsado cuatro mil trescientos noventa millones cuatrocientos ochenta y siete mil quinientas pesetas.

## EMISION DE BONOS CONVERTIBLES 1973

A fin de atender al elevado número de peticiones recibidas para la suscripción de esta emisión de bonos convertibles, el Consejo de Administración de UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S. A., ha acordado ampliar hasta dos mil quinientos millones de pesetas y en las mismas condiciones, el nominal de la emisión, la cual ha quedado cubierta en su totalidad.

Madrid, 2 de Noviembre 1973



# ESPAÑA, 3-GRECIA, 0

## Nuestra selección dominó en todo momento a los helenos

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Pyresa).—En partido de fútbol disputado anoche en el Estadio Heliodoro Rodríguez, de esta capital, España ha vencido a Grecia por tres goles a cero. El encuentro, valedero para la Copa de Europa de aficionados, ha sido de neto dominio español.

Los jugadores, dirigidos por el señor Toba, entrenador español, han realizado un excelente encuentro, dominando siempre al conjunto griego, que no ha sabido frenar la potencialidad del seleccionado español.

### Victoria de un equipo madridista en Toledo

TOLEDO. (Mencheta).—Un equipo del Real Madrid, en el que figuraban algunas de sus primeras figuras del equipo reserva, como Miguel Angel, An-

drés, Rubián, Aguilar, Marañón y Zunzunegui, jugó ayer un partido amistoso con el Santa Bárbara, de Segunda Regional.

La superioridad técnica y física del conjunto merengue fue manifiesta a lo largo de todo el encuentro.

En el primer tiempo, el equipo blanco consiguió seis goles y, en la segunda parte, bajó un poco su rendimiento, pero no obstante, se apuntó otros dos goles, terminándose la contienda con 8-0.

### Exhibición barcelonista en Gerona

GERONA. (Mencheta).—En partido amistoso el Barcelona ha vencido al Gerona por cinco tantos a cero.

Antes de iniciarse el encuentro, la Peña barcelonista de la cercana localidad de Salt ha hecho entrega al jugador azulgrana Gallego de una placa de plata con motivo de su regularidad en el transcurso de la tempora-

da pasada. Asimismo y en el descanso, por parte de la directiva y Junta del Gerona C. F. se ha hecho entrega de la insignia de oro del club al presidente del Barcelona, señor Montal.

Los muchachos de Michels, desde los primeros instantes, han dado muestras de su gran clase, realizando jugadas excelentes que han merecido el aplauso del público.

El Gerona, equipo inferior, se ha lanzado briosamente y, a decir verdad, ha realizado un encuentro bastante aceptable, pues sus hombres han sabido cubrir todos sus puestos, ocasionando más de un peligro para la puerta defendida por Capó.

El primer gol se ha registrado a los tres minutos de juego, obra de Rexach. Con el 0-1 se llegó al descanso.

Los cuatro tantos restantes se han marcado en la continuación. El 2-0 lo consiguió Rexach a los veinte minutos, en fuera de juego; cuatro minutos después, Barrios establece el 3-0 y este mismo jugador, en el minuto veintisiete, obtiene el cuarto tanto del Barcelona. Finalmente, en un tiro indirecto, desvía el balón Rexach, lo recoge Cos y establece el 5-0.

### Felines no reaparece

Decididamente, Felines no reaparecerá el domingo en Córdoba defendiendo los colores del Rayo Vallecano.

El entrenamiento efectuado ayer por los rayistas en el Estadio Vallehermoso, sirvió a Olmedo para darse cuenta de que el interior rayista no está todavía en condiciones.

En el equipo de Vallecas habrá la novedad de Gómez en la puerta, debido a la sanción impuesta a Tirapu, que ha sorprendido en el club y en la afición.

El equipo más probable para jugar en el Arcángel parece que será el que formen Gómez; Anero, Gallego, Chufi; Galán Hernández; Illán, Reina, Juanito, Bordóns y Potele.

### CICLISMO: POR DESCALIFICACION DE AGOSTINHO

## MANZANEQUE, VENCEDOR DE LA VUELTA A PORTUGAL

LISBOA. (Alfil).—El ciclista español Jesús Manzaneque acaba de ser proclamado vencedor de la Vuelta a Portugal, disputada el pasado verano, al confirmarse ahora la descalificación, por doping, del portugués Joaquim Agostinho.

La Unión Ciclista Internacional ha comunicado a la Federación Portuguesa de Ciclismo que son legales los análisis hechos en su día en el líquido orgánico del corredor lusitano, por lo que queda descalificado y, por consiguiente, privado de la victoria de la Vuelta a Portugal. El triunfo se le adjudica, por tanto, al corredor español Jesús Manzaneque que había quedado clasificado en segundo lugar.

## TRIPLE EMPATE EN CABEZA

### En el partido cumbre, el Barcelona venció al Atlético de Madrid por 13-12

El Granollers encabeza, aunque de una manera un tanto artificial, igualado con Barcelona y Atlético de Madrid, la clasificación del Campeonato de Liga de la División de honor de balonmano, tras su victoria sobre el Salleko y después de que el Atlético de Madrid fuese derrotado en el Palau Blau Grana de la Ciudad Condal por el Barcelona.

Este partido entre el Atlético de Madrid y el Barcelona era, sin lugar a dudas, el más importante de la jornada, por sus posibles repercusiones en la tabla. Con esta victoria el conjunto barcelonés, con un partido menos, está empatado a puntos con el Granollers y el Atlético de Madrid, y si tenemos en cuenta la marcha del equipo azulgrana es más que probable que cuando juegue el encuentro que tiene aplazado se coloque en el primer puesto en solitario.

También en Madrid se dio un enfrentamiento castellano-catalán que se inclinó igualmente hacia el bando catalán. El Pica-dero venció a domicilio al Bofarull, que vuelve a fallar, una vez más, en su propia cancha, volviendo otra vez a clasificarse dentro de una zona muy peligrosa.

En el resto de los encuentros, cabe destacar el partido que disputarán en Valencia el Marcol y el Teucro, que finalizó con victoria mínima del equipo propietario del terreno de juego. El conjunto pontevedrés, a pesar de esta derrota, está mostrando como un equipo potente con posibilidades de obtener una buena clasificación al final del Campeonato.

También el Obras del Puerto está en buena forma. Su victoria de esta jornada sobre el San Antonio no solamente le mantiene en el cuarto lugar de la tabla, sino que le coloca a sólo dos puntos del grupo de cabeza.

El Sabadell continúa obteniendo derrotas. En esta jornada el equipo arlequinado fue derrotado a domicilio por el Crevillente.

FEITO

### Resultados

Calpisa del Puerto, 17; San Antonio, 12.  
Sabadell, 13; Crevillente, 17.  
Anaitasuna, 16; Bidasoa, 15.  
Barcelona, 13; Atlético de Madrid, 12.  
Salleko, 12; Granollers, 17.  
Marcol-Teucro (comienza 20,30 horas), 18-17.  
Bofarull, 10; Picadero, 12.

### HOCKEY SOBRE PATINES

## EMPATARON BARCELONA Y VOLTREGA

Con un empate que mantiene las espadas en alto, finalizó el encuentro entre el Barcelona y el Voltregá correspondiente a la sexta jornada del Campeonato de Liga de División de Honor de hockey sobre patines. Este partido era, sin lugar a dudas, el más interesante de la jornada, ya que ambos equipos estaban clasificados en cabeza, empatados a puntos. Tras este resultado todo permanece igual. El Barcelona sigue en cabeza de la tabla por mejor coeficiente de goles, mientras que Voltregá ocupa el segundo puesto con los mismos puntos.

También cabe destacar la amplia victoria conseguida

en esta jornada por el Senmenat sobre el Vich, así como la del Reus Deportivo sobre el Sardañola.

Montemar y Caldás siguen ocupando los dos últimos puestos de la clasificación, manteniendo a cero sus casillas de puntuación.

### Resultados

Barcelona, 5; Voltregá, 5.  
Calafell, 9; Caldás, 4.  
Reus Deportivo, 9; Sardañola, 1.  
Arenys de Munt, 8; Villanueva, 6.  
Tarrasa, 6; Noya, 5.  
Montemar, 1; Vendrell, 5.  
Senmenat, 13; Vich, 1.

### Clasificación

|                         | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|-------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| 1. Barcelona .....      | 6  | 5  | 1  | 0  | 53 | 18 | 11 |
| 2. Voltregá .....       | 6  | 5  | 1  | 0  | 53 | 25 | 11 |
| 3. Sentmenat .....      | 6  | 4  | 1  | 1  | 31 | 20 | 9  |
| 4. Reus Deportivo ..... | 6  | 4  | 0  | 2  | 32 | 19 | 8  |
| 5. Arenys de Munt ..... | 6  | 4  | 0  | 2  | 29 | 26 | 8  |
| 6. Calafell .....       | 6  | 3  | 1  | 2  | 29 | 32 | 7  |
| 7. Villanueva .....     | 6  | 3  | 0  | 3  | 34 | 26 | 6  |
| 8. Noya .....           | 6  | 3  | 0  | 3  | 23 | 29 | 6  |
| 9. Tarrasa .....        | 6  | 2  | 2  | 2  | 21 | 33 | 6  |
| 10. Vendrell .....      | 6  | 2  | 0  | 4  | 28 | 26 | 4  |
| 11. Sardanyola .....    | 6  | 2  | 0  | 4  | 31 | 50 | 4  |
| 12. Vich .....          | 6  | 1  | 2  | 3  | 16 | 36 | 4  |
| 13. Caldás .....        | 6  | 0  | 0  | 6  | 14 | 33 | 0  |
| 14. Montemar .....      | 6  | 0  | 0  | 6  | 13 | 39 | 0  |

### Copa del Generalísimo

## CUATRO CLASIFICADOS

Ayer se jugaron quince partidos correspondientes a la segunda eliminatoria de la Copa de S. E. el Generalísimo de fútbol y en la que toman parte los equipos de Tercera División. De estos quince partidos, cuatro lo eran de vuelta y han significado la clasificación del Castilla, Villarreal, Logroñés y Guecho para la siguiente ronda, destacando que el Logroñés lo hizo por penaltis.

Los resultados producidos fueron los siguientes:

Castilla, 2; Carabanchel, 1.

Alcira, 1; Villarreal, 1.  
Osasuna Promesas, 0; Guecho, 0.  
Mirandés, 2; Logroñés, 0.  
Rayo Cantabria, 0; Laredo, 0.  
Tudelano, 1; Lérida, 1.  
Manacor, 0; Barcelona Atlético, 1.  
Jaén, 0; Huelva, 2.  
Alavés, 1; Erandio, 1.  
Ferrol, 2; Pontevedra, 1.  
Cacereno, 1; Moscardó, 1.  
Tortosa, 2; Calella, 2.  
Menorca, 2; Mahón, 1.  
Linense, 0; Ceuta, 1.  
Melilla, 2; Almería, 2.

### HIPICA: EN EL CLUB DE CAMPO

## COMENZO EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

### LAZCANO SOBRE «LA PANOCHA», VENCEDOR DE LA PRIMERA PRUEBA

En las instalaciones hípias del Club de Campo ha comenzado a disputarse el Campeonato de España de Saltos, con la participación de 17 jinetes.

Se abrió el programa con la disputa de una prueba sobre diez obstáculos y once esfuerzos, no correspondiente al Campeonato, en la que participaron 39 caballos. El resultado de la misma fue éste:

1. «Caprichosa», 0 faltas, 67 segundos, 3 décimas (García Bravo).  
2. «Velvet», 0 faltas, 91-0 (capitán Guillén).  
3. «Eo», 0 faltas, 100-0 (Riumora).  
4. «Penélope», 3 faltas, 91-8 (Goyoaga).  
5. «Quitac», 4 faltas, 68-2 (De Gracio Vicente).

En la primera prueba puntuable para el Campeonato, que constaba de doce obstáculos y dieciséis esfuerzos, según el baremo C, se dio el siguiente re-

sultado, con claro triunfo del señor Lazcano:

1. «La Panocha», 92 s. 4 décimas (Lazcano), 18 puntos.  
2. «Mulligan», 105-7 (Segovia), 16.  
3. «Chubasco», 105-9 (capitán Martínez de Vallejo), 15.  
4. «Pagello», 110-6 (Rosillo), 14 puntos.  
5. «Wasy», 115-7 (capitán Guillén), 13.  
6. «Tabú», 117-0 (capitán Botsails), 12.  
7. «Alfa Romeo», 119-6 (capitán Gorostegui), 11.  
8. «Cambalache», 122-7 (Alvarez Cervera), 10.  
9. «Conquistador», 126-8 (Riumora), 9.  
10. «Don Rolando», 139-5 (Riumora), 8.  
11. «Even Morning», 140-2 (Rondón), 7.  
12. «El Ventanero», 168-6 (Castillejo), 6.  
13. «Bilbaino», 176-6 (teniente De Miguel), 5.

F. ROBLACION



# Santillana, duda madridista Irureta y Ovejero, bajas atléticas

**Se han vendido todas las localidades del Bernabéu**

Todos los encuentros entre el Madrid y el Atlético han acaparado la máxima expectación de los aficionados en nuestra capital. El que mañana se jugará en el estadio Santiago Bernabéu no será una excepción y, si esto fuese posible, superará a los derbis disputados anteriormente. Netzer, Mas, Ayala, Heredia, Reina... Las nuevas adquisiciones madrileñas to-

marán parte por primera vez y el resultado está a la vista: Cuando ayer por la noche el Madrid salía hacia Navacerrada para concentrarse, muchas personas pululaban por los alrededores del estadio en busca de alguna entrada para el encuentro, entradas que estaban agotadas en las taquillas...

## SANTILLANA, DUDA CLAVE

García Remón, Junquera, Verdugo, Benito, Touriño, Zoco, José Luis, Del Bosque, Planelles, Pirri, Velázquez, Netzer, Amancio, Mas, Grosso y Santillana son los jugadores blancos que viajaron a Navacerrada con Miguel Muñoz, que poco antes de partir volvió a insistir en que la alineación de Santillana depende de como se encuentre psíquicamente el ariete, pues parece que físicamente está perfecto. Quien, al parecer, no se encuentra en condiciones ideales es Benito que durante el entrenamiento de ayer recibió un golpe bastante fuerte en la tibia y se quejaba de un gran bulto en la pierna. A pesar de ello, parece más que probable que el defensa pueda jugar; por lo menos así lo piensa él.

Respecto a la alineación que presentará el Madrid todo sigue igual al persistir la duda de Santillana. Miguel Muñoz no la dará a conocer hasta poco antes del encuentro. De todas formas parece como muy probable que el once inicial sea: García Remón; José Luis, Benito, Touriño; Pirri, Zoco; Amancio, Velázquez, Santillana, Netzer y Oscar Mas, con la posibilidad de que Planelles ocupe el puesto de Santillana si éste no puede actuar.



## GARCIA REMON: «NO ME VAN A MARCAR NINGUN GOL»

García Remón, el portero del Real Madrid, va a encontrarse mañana frente a una delantera que en los últimos encuentros se ha distinguido por la facilidad con que consigue los goles. Es, por tanto, sobre el papel, uno de los principales protagonistas de este encuentro.

—Es cierto que el Atlético de Madrid tiene una delantera que marca goles, pero no es menos cierto que nosotros tenemos una defensa que encaja muy pocos. Particularmente, creo que

no me van a marcar ningún gol.

—Entonces, ¿eres optimista ante el partido?

—Sí, sí. El encuentro es difícil para los dos equipos, pero nosotros tenemos más oportunidades que el Atlético. Lo único que tenemos que hacer es entregarnos para ganar.

—Y tener cuidado con la delantera, ¿no?

—Sí, desde luego, sus tres hombres en punta son los más peligrosos y de los que más tenemos que cuidarnos.



## MAS: «EL ATLETICO ES MEJOR»

Oscar Mas, antes de partir hacia la concentración, estaba despidiéndose de su esposa y de sus dos hijas. Mas es una de las bazas más importantes del club blanco ante este encuentro y uno de los culpables de que mañana por la noche el estadio Santiago Bernabéu registre un llenazo casi casi —nos atreveríamos a afirmar— sin precedentes.

Antes de que le preguntásemos nada, el gran jugador argentino comenzó a hablar sobre el encuentro.

Mire, el Atlético de Madrid es el mejor equipo de esta Liga. De eso no hay duda, pero nosotros vamos a ganar.

—Mas, uno de los principales atractivos de este encuentro, va a ser el enfrentamiento Mas-Netzer contra Ayala-Heredia. ¿Quién resultará vencedor?

—Eso se verá después del encuentro.

A pesar de su optimismo, Oscar Mas parece algo preocupado, quizás extraña este ambiente que se ha creado alrededor del encuentro.

—Algo sí, pero en la Argentina ya participé en derbis entre el Boca y el River, que eran muy parecidos.

Poco después, el autocar, con los jugadores, salió hacia su habitual lugar de concentración en la Sierra madrileña. Todos optimistas y todos preocupados. El partido, desde luego, tiene la emoción asegurada.



## DOS BAJAS IMPORTANTES

Dos importantes bajas tiene el Atlético de Madrid ante el encuentro de mañana. Irureta y Ovejero se encuentran lesionados y ninguno de los dos podrá enfrentarse al Real Madrid. Después del entrenamiento que ayer por la mañana celebró el Atlético de Madrid en el estadio Vicente Calderón, el entrenador rojiblanco, Juan Carlos Lorenzo, dio la lista de los dieciséis jugadores que por la tarde partieron hacia El Escorial para permanecer concentrados y que es la siguiente: Reina, Pacheco, Melo, Eusebio, Benegas, Capón, Quique, Adelardo, Bermejo, Heredia, Alberto, Ufarte, Luis, Gárate, Ayala y Becerra. Hoy, según declaró Lorenzo, el Atlético de Madrid volverá a entrenar por la mañana en el Vicente Calderón y entonces probablemente, dará a conocer la alineación definitiva de su equipo.

## MIGUEL REINA: SI, ES UN PARTIDO IMPORTANTE

Si García Remón va a tener, al menos todo parece indicarlo así, mucho trabajo, Miguel Reina no se aburrirá. Frente a él estará Mas, probablemente Santillana, etcétera...

—Quién merece más atención, ¿Reina?

—Creo que hay que medir a todos por el mismo rasero. No se puede hacer distinciones. Más que a un hombre en particular hay que temer a todo el equipo.

—Vamos, que el partido se presenta movido, ¿no?

—Sí, va a ser difícil, muy difícil. No es ningún secreto que el Atlético de Madrid está atravesando un gran momento de juego, pero esto no nos da derecho a pensar que vamos a ganar fácilmente. Tanto el Madrid como nosotros vamos a intentar ganar.

—¿Y quién tiene más posibilidades de conseguirlo?

—Eso lo veremos después del encuentro.

—¿En qué se diferencia un Madrid-Atlético de un Barcelona-Español?

—Prácticamente en nada, por lo menos por lo que he podido apreciar hasta el momento. Todos los enfrentamientos entre equipos que tengan una buena tradición de rivales son iguales. Lo mismo un Madrid-Atlético que un Barcelona-Español o un Sevilla-Betis.

—¿Crees que este partido es tan importante como parece o se ha excedido en cuanto a ambientación?

—Creo que sí, que es importante. Son dos grandes equipos los que se enfrentan, y al final de Liga puede tener mucha importancia en cuanto al gol average. Además, son dos puntos que siempre están en el aire y el que los consiga pueda adquirir una buena ventaja.

Ernesto L. FEITO

## BOXEO: EN COPENHAGUE

### Arcari conserva su título

**Venció por k. o. en el quinto asalto a Hansen**

COPENHAGUE. (Alfil.) — El púgil italiano Bruno Arcari, campeón mundial de los superligeros, venció anoche por «k. o.» en el quinto asalto al danés Joergen Hansen en combate valeroso para el título, que, por tanto, continúa en poder de Arcari.

Tras esta victoria se espera que Arcari ponga en juego su título frente al español Tony Ortiz, actual titular europeo de la categoría, y que se esperaba fuese el aspirante oficial al primado mundial, hasta que una oferta danesa decidió a Arcari a trasladarse a Copenhague.



## CALENDARIO DE PARTIDOS TELEVISADOS

El calendario de encuentros de fútbol del Campeonato Nacional de Liga de Primera División, que Televisión Española ha establecido para ofrecer en directo hasta abril es el siguiente a partir del próximo mes de diciembre.

### Diciembre

Día 3, Valencia-Granada.  
Día 9, Real Sociedad-Celta.  
Día 16, Atlético de Madrid-Zaragoza.  
Día 23, Sporting de Gijón-Real Sociedad.  
Día 30, Valencia-Barcelona.

### Enero de 1974

Día 6, Oviedo-Atlético de Madrid.  
Día 12, Murcia-Español.  
Día 20, Español-Athletic de Bilbao.

### Febrero

Día 3, Celta-Málaga.  
Día 10, Barcelona-Real Sociedad.  
Día 17, Real Madrid-Barcelona.

### Marzo

Día 3, Athletic de Bilbao-Murcia.  
Día 10, Español-Valencia.  
Día 17, Valencia-Real Sociedad.  
Día 24, Atlético de Bilbao-Barcelona.  
Día 31, Racing de Santander-Español.

### Abril

Día 7, Real Madrid-Elche.  
Día 14, Oviedo-Zaragoza.  
Día 21, Zaragoza-Atlético de Madrid.  
Día 28, Atlético de Madrid-Barcelona.

## TENIS

## I LIGA DE CLUBS INFANTILES Y CADETES DEL CENTRO

A partir del próximo domingo va a comenzar en Madrid una competición tenística de gran importancia para el futuro. Se trata de la I Liga de Club Confecciones Santa Clara, organizada por la Federación de Tenis del Centro, con la colaboración de la Revista Intertenis y con el propósito de fomentar la afición entre los jugadores infantiles y cadetes.

Ocupará los meses de invierno, de noviembre a marzo, manteniendo de esta forma en actividad a jugadores infantiles y cadetes. En esta I Liga se han inscrito los siguientes Clubs: Alameda, Boadilla, Club de Campo, Canal de Isabel II, Chamartín, Mirasierra, Puerta de Hierro, RACE, San Pablo y Tajamar. Cada equipo estará compuesto por diez jugadores, tres masculinos de categoría cadete, tres infantiles, tres menores de trece años, una jugadora femenina de categoría cadete y una infantil. Cada encuentro constará de diez partidos individuales. El equipo ganador obtendrá dos puntos, y el perdedor ninguno. En caso de empate a cinco victorias cada equipo obtendrá un punto. Si dos equipos terminaran la Liga empatados a puntos jugarán un encuentro en un Club neutral, y si fuesen más de dos los equipos igualados en el primer puesto, jugarían una liguilla a doble vuelta en sus respectivos Clubs.

Los componentes del equipo ganador serán invitados a presenciar durante una semana el famoso Torneo de Wimbledon, y los del equipo subcampeón, el Trofeo Conde de Godó en Barcelona. El primer jugador de la clasificación individual por victorias, que no pertenezca a ninguno de los equipos ganadores, viajará con el equipo ganador, y el segundo, con el equipo subcampeón. El trofeo para el equipo ganador será «Challenge», debiendo ganarse tres años consecutivos o cinco alternos para obtenerlo en propiedad.

Es de esperar que este Torneo, cuya iniciativa merece un aplauso, sirva para promocionar a muchachos que puedan convertirse en figuras del tenis. **REVES**

## PANORAMA

### AUTOMOVILISMO

#### AMON, EN TRATOS CON ISO

Dentro de la ola de cambios de escudería por parte de los más prestigiosos pilotos del mundo, iniciadas antes de que concluyese la temporada automovilística, parece ser que el turno le ha tocado al neozelandés Chris Amon, quien actualmente se halla en contactos con Frank Williams, el manager de la escudería Iso-Marlboro, con vistas a un eventual contrato para disputar las pruebas del Campeonato Mundial de Fórmula 1.

### FUTBOL

#### AYUDA A LOS DAMNIFICADOS DEL SUDESTE

La «premiere» en España de la película «El número 14», realizada en Holanda, sobre la vida de Johan Cruyff, se estrenará en Barcelona, bajo el patrocinio del Club los Leones, en el Palacio de Congresos de Barcelona, que tiene un aforo de 1.200 personas, que pagará cada una de ellas 1.000 pesetas por entrada, y la recaudación total se destinará en ayuda de los damnificados por las recientes inundaciones del sudeste de España.

# SE PREPARA LA EXPEDICION VASCA AL EVEREST

## UN GRUPO JAPONES DE 40 PERSONAS ACABA DE FRACASAR EN SU INTENTO DE CONQUISTA

A finales de agosto regresaron a España los componentes de la expedición del Club Montañeros de Manresa, que el día 10 alcanzaron la cumbre del Tirich Mir. Hace unos días volvió a España la expedición formada por montañeros de la Federación Castellana, que intentaron, sin conseguirlo, la ascensión al Manaslu, primera cumbre de más de 8.000 metros que abordaba una expedición española. En estos días se ultiman los preparativos de la expedición vasca al Everest, que dentro de cuatro meses partirá para Katmandu. Hace unos días se concedió por el Ministerio Español de Comercio la autorización para importar parte del material que utilizará esta expedición. Todo el material que llevará tiene un peso de catorce toneladas. Se trata de productos farmacéuticos, alimentos, ropas, tiendas de campaña, herramientas, sacos de dormir, cuerdas, etc. Material en cantidad, como el que una expedición de esta envergadura precisa, teniendo en cuenta el personal que la compone y los diversos campamentos que es preciso montar. Por eso esta expedición al Everest llevará, entre otras cosas, 42 tiendas, 81 pares de botas, 71 sacos de dormir, 107 pañuelos, 157 gafas, 477 manoplas, 66 mochilas, 200 mosquetones, 7.000 metros de cuerda de diversa longitud y grosor, 70 colchones, 60 linternas, 50 mecheros de gas, relojes altímetros, piolets, etc.

### Treinta sherpas

Además de los montañeros componentes de la expedición, ésta debe ser auxiliada por los sherpas y porteadores. Para ello se han contratado los servicios de 30 sherpas, que serán los acompañantes en la fase final. Y de 500 porteadores que llevarán el material desde Katmandu hasta el campamento base que se piensa situar a 5.000 metros de

altitud, desde aquí hasta los diversos campamentos, son los sherpas, hombres habituados a la altitud, porque viven habitualmente en alturas superiores a los 4.000 metros, los que ayudan a transportar el material y a montar los campamentos, realizando transportes de material de un campamento a otro. (Pyresa.)

### Desiste una expedición japonesa al Everest

KATMANDU. (Alfil.)—La expedición japonesa de 48 personas, organizada por el Club Alpinista de Japón, que intentaba la ascensión al Everest por la cara sudoeste ha abandonado su tentativa, se informó ayer en fuentes oficiales, en Katmandu. Según el jefe de la expedición, Yuasa Michio, dos miembros de la expedición llegaron a una altura de 8.380 metros (468 metros antes de coronar la cima) por la cara sudoeste, antes de abandonar.

El jefe de la expedición también indicó que los alpinistas no pudieron intentar la ascensión ante los violentos vientos y el intenso frío.

### El Dhaulagiri, conquistado

KATMANDU. (Alfil.)—Seis miembros de una expedición holandesa, integrada por siete montañeros, ha conquistado la cumbre del Dhaulagiri, de 7.715 metros de altitud, en el macizo central del Himalaya, el día 21 de octubre último, según informó ayer el ministerio de Asuntos Extranjeros del Nepal.

Asimismo, se informó que seis montañeros alemanes y un guía sherpa han llegado a la cumbre del Dhaulagiri.

## CARRERAS DE CABALLOS

## «DISCOLO» GANO EL INFANTA BEATRIZ

### GRAN VICTORIA DE «ADAR II» EN LA CARRERA DE «STEEPLE-CHASE»

Hace diez días que «Discolo» había ganado con bastante facilidad el premio Jacarilla. Ello había contribuido a que en la escala hubiera subido varios kilos, pero no los suficientes para frenar su galope del Infanta Beatriz, disputado en la misma distancia que la de su anterior victoria, metraje que le va bien a las medidas de sus posibilidades, que Román Martín, su jinete habitual, sabe medirle a las mil maravillas. Por eso justamente ha venido a dar cuenta de «Fuet» en el último tranco, cuando su contrario —que esta vez se agotó menos de lo que es frecuente en él— parecía ya alzarse con el triunfo. Caballo útil este «Discolo», con el que la cuadra Mendoza se apunta un tanto importante en uno de los handicaps clásicos de la temporada de otoño. «Gloster» corrió en su línea, estando tercero, delante de «La Gomera», «Re-Dox» y el resto del lote.

### Un gran caballo de steeple: «Adar II»

Cuatro mil quinientos metros era el recorrido del Gran Steeple-Chase de otoño, distancia un tanto severa, con obstáculos duros, que no hicieron mella en «Adar II», el magnífico defensor de los colores de la cuadra Ruiz de Castilla, que saltó limpiamente y galopó con un potente tranco ante el que nada pudieron hacer sus componentes, hasta el punto de que «Iowa», que se empeñó en presentarle seria

batalla, caía agotada en el último obstáculo, al recibirse mal por realizar un esfuerzo superior a sus posibilidades. Así, quedó segundo «Be Frank», que se fue empleando a ráfagas y al que también le pesaron los 72 kilos que cargaba. Tercera, muy lejos, fue «Borrasca», que había marchado en cola todo el tiempo, teniendo que ser parado el otro participante, «Big Blare», al lesio-

narse en una mano al saltar la primera valla.

### Las restantes carreras

La carrera de aprendices, con la que dio comienzo la jornada, fue para «Lau», que en los últimos metros rebasaba a «Looky Looky», que había conducido.

«Silver Wave», más en forma que en su primera carrera, ganó con facilidad a los siete potros de dos años que se le opusieron, y de los que las colocaciones fueron para «Doña Elvira» y «Maya».

Finalmente, en los 2.400 metros del handicap Le Burard, con trece participantes, fue «Kasatschok» quien condujo hasta la entrada de la recta final, en donde pasó al primer puesto «Houdini», que ganaba por un cuerpo a «Turín», quedando detrás «Rock any», «Calf II» y los restantes.

Doble de Román Martín montando a «Discolo» y a «Houdini», pagándose la apuesta quintuple a 69,968 pesetas y la triple-gemela a 141,928.

RASCON LOPEZ



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR.  
«Charley volvió a la ciudad».  
16,00 RONDA FAMILIAR.  
«Se fueron a la escuela».  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
18,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ.  
«Libros».  
18,25 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentarios del libro «Dos años de vacaciones», de Julio Verne.  
— DIBUJOS ANIMADOS: «Ese es mi Apá».  
18,45 DESPEDIDA DEL RECORD.  
19,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
19,40 BUENAS TARDES.  
— Revista de cine.  
20,30 NOVELA.  
«La verdadera historia de Giovanni Catania-Catania», de L. Pinhasi.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 CRONICAS DE UN PUEBLO.  
22,00 ESTUDIO 1.  
«Don Juan Tenorio», de José Zorrilla.  
Mayores 18 años.  
Reperto: DON JUAN, Fer-

nando Guillén; DOÑA INES, María José Goyanes; DON LUIS, José Martín; CIUTTI, Luis Varela; COMENDADOR, Carlos Lemos; ESCULTOR, Manuel Dicenta; DON DIEGO, Guillermo Marín; BRIGIDA, Julia Caba Alba; BUTARE, LLI, Félix Navarro; ABADESA, Aurora Redondo, DOÑA ANA, Belinda Correll.  
00,15 VEINTICUATRO HORAS.  
00,45 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 DIBUJOS ANIMADOS EUROPEOS.  
21,00 MATRIMONIO A LA FRANCESA.  
«Cuando Eva se ausenta»  
Interpretes: Micheline Presle, Daniel Gelin.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 GALERIA.  
22,30 LUCES EN LA NOCHE.  
«Daniel Gerard».  
Interpretará las siguientes canciones: «Butterfly», «Marlene», «Teddy Bear», «Meme un Clown», «Harlequin», «Gypsy», «Isabella».  
23,00 HAWAI 5-0.  
«El rescate».  
Mayores 18 años.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

11,45 CARTA DE AJUSTE.  
12,00 HOY TAMBIEN ES FIESTA.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 DE NORTE A SUR.  
«Albacete, varia y fuerte».  
16,05 PRIMERA SESION.  
«La patrulla del coronel Jackson» (1945).  
Dirección: Edward Dmytryk.  
Interpretes: John Wayne, Anthony Quinn, Burt Lancaster, Richard Loo.  
Un coronel norteamericano forma un grupo guerrillero con nativos filipinos para atacar al invasor japonés. Su operación más importante es la ayuda que prestan al desembarco aliado.  
17,55 AVANCE INFORMATIVO.  
18,00 VUESTRO AMIGO QUIQUE.

18,15 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
19,00 EL CLAN DE LOS PILLUELOS.  
«Ayuda al por mayor».  
19,30 SUBAS DE TRIUNFOS.  
20,30 PLANETA AZUL.  
21,00 SEMANA INFORMATIVO.  
22,00 LA GRAN OCASION.  
23,30 KUNG-FU.  
«Rey de la montaña».  
0,30 ULTIMAS NOTICIAS.  
0,35 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

18,30 CARTA DE AJUSTE.  
18,55 PRESENTACION Y AVANCES.  
19,00 DEPORTE EN LA 2.  
«Hockey sobre patines».  
Sardanyola-Arenys de Munt  
20,30 FURIA.  
«Viejas rencillas».  
21,00 MERIDIANO CERO.  
«Autorretrato de Vincent Van Gogh».  
22,00 CRONICA 2.  
22,30 FICCIONES.  
«Dame un beso, querido», de Vicent O'Sullivan.  
Su pasión era el juego, pero fue también la debilidad de quie, convertida en su víctima, lejo de acusarle por su crimen en sus sucesivas apariciones, le pedía dulcemente un beso...  
23,30 NOCTURNO.  
«Sinfonía número 9», de Beethoven.  
Concierto ofrecido por la Orquesta Sinfónica de la RTVE, bajo la dirección de Igor Markevitch, desde el Palacio de Congresos y Exposiciones, en el que interpreta la «Sinfonía número 9», de Beethoven. Intervienen como solistas: Emilia Petrescu (soprano), Annelies Burmeister (contralto), Hermann Winkler (tenor), Jacob Staempfli (bajo).  
0,30 ULTIMA IMAGEN.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

DOMINGO, 4,  
CUATRO Y MEDIA TARDE  
Seis novillos de  
«El Jaraj de la Mira»  
PEPE PASTRANA  
JUAN DE DIOS LOZANO  
JOSELITO CUEVAS  
de Osuna (Sevilla)  
Nuevo en esta plaza  
Despacho de la Empresa:  
Victoria, 9

ABONADOS: Hoy, viernes, de 5 a 9. PUBLICO EN GENERAL: Sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo, de 10 a 2,30. Despacho Plaza Toros: Alcalá, 237. Sábado, de 5 a 9. Domingo, desde las 10 en adelante.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para gran público.  
PC: Para cinéfilos  
\*: Calificación comercial.  
●: Calificación artística.  
18: Para mayores de dieciocho años.  
14: Para mayores de catorce años.  
Tot.: Para todos los públicos.  
SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

AUTOPSIA. — Dir.: Juan Logar. Int.: Juan Luis Galiardo. Reportaje dramático GP. Calificación: \*. (GALILEO.)  
ASI ES LA AURORA. — Dir.: Luis Buñuel. Int.: Georges Marchel y Lucía Bosé. (18.) (BELLAS ARTES, 19 y 23 horas.)  
CABARET. — Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia político-musical. GP y PC. Calificación: ●●. \*\* Color. (18.) (ALBENIZ.)  
CRIATURAS OLVIDADAS DEL MUNDO. — Director: Don Chaffey. Int.: Julie Ege, Tony Bonner. Color. (18 y 14 acompañados.) SC. (ROYAL.)  
EL ABUELO TIENE UN PLAN. — Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Isabel Garcés y Paco Martínez Soria. Color. (Tolerada.) Comedia. GP. Calificación: \*\*. (PALACIO DE LA MUSICA.)  
EL OCASO DE UNA ESTRELLA. — Dir.: Sidney J. Furie. Int.: Diana Ross, Billy Dee Williams y Richard Pryor. Color. (18.) SC. (PALAFOX.)  
EL CLAN DE LOS MARSELLERES. — Dir.: José Giovanni. Int.: Jean Paul Belmondo y Claudia Cardinale. Color. Policiaca. GP. Calificación: \*\*. (18.) (PROYECCIONES.)  
EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA. — Dir.: Luis Buñuel. Int.: Fernando Rey, Delphine Seyrig y Amparo Soler Leal. Color. (18.) Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ●●. \*\*. (ALEXANDRA.)  
EL LAGO DE LOS CISNES. — Dir.: Apollinari Dvdko y Konstantin Sergueiev. Int.: Elena Exteieva y John Markovski. Color. Drama musical. GP. Calificación: \*\*. (Tolerada.) (REAL CINEMA.)  
EL ESPIRITU DE LA COLMENA. — Dir.: Victor Erice. Int.: Ana Torrent, Isabel Tellería, Fernando Fernán-Gómez y Teresa Gimpera. Dramática. GP y PC. Calificación: ●●. \*\*. (CONDE DUQUE.)  
EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO. Director: Yves Robert. Int.: Pierre Richard, Mireille Darc, Bernard Blier y Jean Rochefort. Color. (18.) Comedia. GP, PC. Calificación: ●. \*\*\*. (LOPE DE VEGA.)  
EL HIJO DE LA JUNGLA. — Dir.: Robert Scheerer. Int.: Tim Conway y Jan-Michel Vincent. Color. Tolerada. Aventura. GP. Calificación: \*\*. (IMPERIAL, BENLLIURE.)  
JOHNNY COGIO SU FUSIL. — Dir.: Dalton Trumbo. Int.: Timothy Bottoms, Kathy Fields y Jason Robards. Color. (18.) SC. (EL ESPAÑOLETE.)  
LADY CAROLINE LAMB. — Dir.: Robert Bolt. Intépretes: Sarah Miles, Jon Finch, Richard Chamberlain, John Mills. Color. (18.) Romántica. GP y PC. Calificación: \*\*. (CALLAO y VERGARA.)  
A HUELTA. — Dir.: Joseph L. Mankiewicz. Intépretes: Laurence Olivier y Michael Caine. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●●. \*\*. (PAZ.)  
LA ISLA MISTERIOSA. — Dir.: J. A. Bardem. Intépretes: Omar Shariff y Gerard Tichy. Color. Tolerada. SC. (BULEVAR y MOLA.)  
LA NOCHE AMERICANA. — Dir.: François Truffaut. Int.: Jacqueline Bisset y Jean Pierre Aumont. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: ●. \*\*. (COLISEVM.)  
LAS TENTACIONES DE BENEDETTO. — Director: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ●. \*\*\*. Color. (18.) (RIALTO.)  
LO VERDE EMPIEZA EN LOS PIRINEOS. — Director: Vicente Escrivá. Int.: José Luis López Vázquez, José Sacristán y Rafael Alonso. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (GRAN VIA.)

LOS AMIGOS. — Dir.: Paolo Cavara. Int.: Anthony Quinn, Franco Nero, Pamela Tiffin. Color. (18.) SC. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO y VICTORIA.)  
LOS HEROES MILLONARIOS. — Dir.: Duccio Tesari. Int.: Rod Steiger, Rod Taylor, Rossana Schiaffino. Color. (18.) SC. (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)  
LOS NUEVOS CENTURIONES. — Dir.: Richard Fleisher. Int.: George G. Scott, Stacy Keach. Color. (18 y 14 acompañados.) Dramática. GP. Calificación: \*\*. (AMAYA.)  
MANOLO LA NUIT. — Dir.: Mariano Ozores. Intépretes: Alfredo Landa, María José Alfonso, Josele Román, Rafaela Aparicio, Ricardo Merino, Juanjo Menéndez, José Sacristán y Antonio Ozores. Color. (18.) SC. (ROXY «B».)  
MAS FUERTE, MUCHACHOS. — Director: Giuseppe Colizzi. Int.: Terence Hill y Bud Spencer. Color. (Tolerada.) Acción. GP. Calificación: \*. (FUENCARRAL.)  
ME HAS HECHO PERDER EL JUICIO. — Director: Juan de Orduña. Int.: Manolo Escobar y Mary Francis. Comedia folklórica. GP. Calificación: \*. Color. (18 y 14 acompañados.) (PROGRESO.)  
MI PROFESORA PARTICULAR. — Dir.: Jaime Camino. Int.: Analia Gadé y Joan Manuel Serrat. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: \*. (REX.)  
ODIO LA VIOLENCIA. — Dir.: Lionel Jeffries. Int.: Britt Ekland, Patricia Neal y Jean Pierre Cassel. Comedia dramática. GP. Calificación: \*\*. Color. (18 y 14 acompañados.) (SALAMANCA.)  
PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE. — Director: John Huston. Intépretes: Angelica Huston y Assai Dayan. Color. (18.) Drama histórico. GP y PC. Calificación: ●●. \*\*. (POMPEYA.)  
SCORPIO. — Dir.: Michael Winner. Int.: Burt Lancaster, Alain Delon y Paul Scofield. Color. (18.) Espionaje. GP. PC. Calificación: ●. \*\*. (CAPITOL.)  
SEPARACION MATRIMONIAL. — Dir.: Angelino Fons. Int.: Jacqueline André, Ana Belén, Simón Andréu. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: \*. (MONTERA y VERSALLIES.)  
TOPICAL SPANISH. — Dir.: Ramón Masats. Intépretes: Guillermina Motta, Victor Petit y Los Iberos. (Tolerada.) Comedia satírica-musical. GP y PC. Calificación: ●. \*. (ROSALLES y PENALVER.)  
TRINIDAD Y SARTANA, DOS ANGELITOS. — Director: Mario Siciliano. Int.: Robert Wilmart, Harry Baird. Color. (Tolerada.) Western-spaghetti. GP. Calificación: \*. (BARCELO.)  
UN HOMBRE LLAMADO NOON. — Dir.: Peter Collinson. Int.: Richard Crenna, Stephen Boyd, Rossana Schiaffino. Color. (18 y 14 acompañados.) SC. (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO, REGIO, VERSALLIES, LICEO y GARDEN.)  
UNA DAMA Y UN BRIBON. — Dir.: Claude Lelouch. Int.: Lino Ventura y Françoise Fabian. Color. (18.) SC. (AVENIDA.)

## REPOSICIONES

ALARMA!, VUELO 502 SECUESTRADO. — Intépretes: Charlton Heston e Ivette Mimieux. Color. (14.) (UNIVERSAL CINEMA, NARVAEZ, JUAN DE AUSTRIA, SAVOY y MONUMENTAL.)  
EL SEPTIMO SELLO (11 horas), EL MANANTIAL DE LA DONCELLA (13 horas) y FRESAS SALVAJES (15 horas), de Ingmar Bergman; EL ANGEL EXTERMINADOR, de Luis Buñuel, a las 17 y a las 21 horas. (BELLAS ARTES.)  
LA CASA DE CRISTAL. — Dir.: Tom Gries. Intépretes: Vic Morrow y Clu Gulager. Color. (18.) (CANCILLER, INFANTE, ALVI, LOS ANGELES y SAVOY.)  
LA MUCHACHA QUE LLEGO DE LA LLUVIA. Director: Alastair Reid. Intépretes: Peter Finch y Shelley Winters. Color. (18.) Suspense. GP. Calificación: \*\*. (FANTASIO, GAYARRE, INFANTAS y APOLO.)  
ROMA CITTA APERTA. — Dir.: Roberto Rossellini. Int.: Ana Magnani y Aldo Fabrizi. Drama neo-realista. GP y PC. Calificación: ●●●. \*\*. (PALACE.)  
SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. — Director: Stanley Donen. Int.: Jane Powell y Howard Keel. Color. Tolerada. Comedia musical. GP y PC. Calificación: ●●. \*\*. (TIVOLI.)



# MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL TEATRO REAL

«Sinfonietta», Blanquer; «Liedern», Strauss; «Segunda sinfonia», Brahms. Director: Antonio García Navarro. Soprano: Gunda Ja-nowitz. Hoy y mañana, 19.30. Do-mingo, 11.30. Localidades ta-quillas calle Carlos III. Hoy de 9 a 13.30 y de 17 a 19. Carné es-tudiantil música: cupones 133, 139 y 140

## CURSO PALEOGRAFIA MUSICAL

Profesor: Jacques Chailley. (No-taciones, tablatura, transcripcio-nes informática, etc.) Conserva-torio Música. Del 5 al 16 noviem-bre. Organiza: Dirección General Bellas Artes. Información e ins-cripciones: Comisaría Música. Teléfono 2481405

## ORQUESTA SINFONICA Y CORO DE RTV ESPAÑOLA

Director: Enrique García Asen-sio. Solistas. Coro RTV. Direc-tor: Alberto Blancfort. Progra-ma: Rossini, «La italiana en Ar-gel» (obertura); Muñoz Molleda, «Postales madrileñas»; J. Strauss, «El murciélago» (obertura), Schu-bert, «Lázaro» (oratorio). Audito-rium Palacio de Congresos de Madrid. Sábado 3, y domingo 4 de noviembre, 7.30 tarde. Locali-dades sobrantes abono. Taquillas y horarios de costumbre.

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE ORQUESTAS DE CAMARA

Teatro de la Zarzuela. Ultimos abonos en contaduría hasta lunes 12 de noviembre. Abono de cua-tro conciertos en butaca, 800 pe-setas, resto a partir 400 abono completo.

## IBERMUSICA PRESENTA

Festival Internacional de Or-questas de Cámara. 13 noviem-bre, Orquesta de Cámara Tibor Varga. 19 diciembre, Orquesta de Cámara de Varsovia. 6 febrero, I Solisti Veneti. 24 abril. Acade-my of St. Martin in the Fields. Teatro de la Zarzuela a las 19.30.

## ORQUESTA DE CAMARA TIBOR VARGA

13 de noviembre, 19.30 Teatro de la Zarzuela. Abonos en con-taduría. Programa: Haendel con-certo grosso Mozart concierto KV219. Dvorak Serenade Direc-tor y solista: Tibor Varga

# TEATROS

**ALCAZAR.** — Compañía Antonio Garisa. 7 y 11: Cuidado con el de los cuernos (de Blasco y Ortega). Con (por orden de aparición): Gisla Paradis, Mar-cial Sharif, Beatriz Savos, J. Germán, M. Luque y la co-laboración de Alfonso del Real.

**ALES-BOITE.** — (Veneras 6. Pla-za Santo Domingo. Telf. 2473062.) Domingos y laborables a las 12.30. Sábados y vísperas festi-vos, dos funciones: 11.30 y 1.30. Todos quieren porompompón. Libro y dirección de García de la Vega. Música y canciones de Mario Clavell. Con María Pi-nar, Beatriz Carvajal, María Vi-dal, Paloma Juanes Natalia Sandoval, Angel González, Pa-blo Hoyo y la actuación extra-ordinaria de Mario Clavell. Bai-le hasta 4.30 madrugada.

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** (2318152.) 7 y 11 noche: Cita los sábados, de Jaime Salom. Dirección: José María Lopere-na. Mary Carmen Yepes, Ger-mán Cobos, Manuel Alexan-dre, Mabel Escaño, en una di-vertidísima comedia. Sábados, domingos y festivos 4.30: Pro-gramas infantiles.

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Teléfo-no 2475131.) 7 y 11: Arturo Se-rano presenta compañía Paco Morán en Cada oveja sin su pareja. Con Diana Lorys, Afri-ca Pratt, Flora María Alvaro y la colaboración de Paco Mu-ñoz. Dirección: Montesinos. Una me da leche otra me da lana y otra me da risa para la semana.

**ARNICHES.** — Calle Cedeco-ros, 7. Teléfono 2224991.) Hoy, 7 y 11: El teatro de las Amé-

ricas Unidas presenta la com-pañía Carmen Montejo en Los efectos de los rayos gamma sobre las margaritas, de Paul Zindel. (Premios Pulitzer, Obic y críticos New York a la me-jor comedia del año.) Con Luisa Huertas, Iris Díaz y Lourdes Noguerón. Dirección: Nancy Cárdenas.

**BEATRIZ.** — (Tel. 2264626.) Hoy descanso compañía. Mañana 7 y 11: Compañía María José Goyanes, con Fernando Guillén y Emilio Gutiérrez Caba en Us-ted también podrá disfrutar de ella, de Ana Diosdado, con Mercedes Sampietro y la cola-boración de Luis Peña. Esce-nografía Antonio Cortés. Direc-ción: José Antonio Páramo.

**BELLAS ARTES.** — (2324437.) 7 y 11: Un hombre puro, de Joa-quín Calvo Sotelo. Dirección: José Tamayo. ¡La rebeldía in-sobornable de un joven de hoy! (Tres últimos días.)

**BENAVENTE.** — (221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) Hoy des-canso compañía. Mañana 7 y 11: Conchita Montes, Amelia de la Torre, Enrique Diosdado en Canción para un atardecer, de Noel Coward, con Pepe Lara. Tres momentos sagrados de la escena española frente a fren-te. Venta de localidades con cinco días.

**CALDERON.** — 7, 10.45. El ídolo de Madrid: ¡Manolo Escobar!, con su nuevo espectáculo. Es-paña sigue cantando (con Car-men Morell, Angelita Font, Les Impero's Bros Slim Han His Gilr, Sonnia y Mayka y el fa-buloso Ballet de Lina y Mi-guel). ¡Acontecimiento espec-tacular! Martes, descanso Com-pañía. Autorizada para todos los públicos.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música.) ¡Segundo año! 7 y 11. Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur: La sopera (de L. Lamoreux. Versión J. J. Arte-che). Con Clara Suárez y la co-laboración de Aurora Redondo. El mayor éxito cómico de Pa-rís y Madrid. ¡Hacia las 1.000 representaciones! Lunes, des-canso Compañía.

**COMEDIA.** — 7 y 11. Emilio Laga-na en Mi amiga la gorda (de Charles Laurence. Con Mara Goyanes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Gordisimamente divertida! Nueve últimos e im-prorrogables días por compro-misos ineludibles.

**ESLAVA.** — (2665440.) 7 y 11: María Asquerino, José Bódalo, Carlos Ballesteros en Anillos para una dama (de Antonio Gala). Actriz invitada Margari-ta García Ortega. Con Estanis González y la colaboración de Pilar Velázquez. Emilio Bar-hanver diseño realización, vestuario. Dirección: José Luis Alonso.

**FIGARO.** — (2391645.) 7 y 11: Juan-jo Menéndez en Los peces ro-jos (de Jean Anouilh). Con Am-paro Baró, Félix Navarro, Lo-renzo Ramírez y María Silva. Dirección: Gustavo Pérez Puig. ¡Un canto alegre y desgarrado a la libertad del hombre de hoy!

**GOYA.** — (Telf. 2253217.) 7 y 11: La cocina, de Arnold Wesker. Dirección: Miguel Narros. Un plato fuerte para paladares exigentes.

**INFANTA ISABEL.** (2214773. Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: ¡Segundo año triunfal! Compañía Arturo Fer-nández con su fabuloso arrolla-dor y divertidísimo Pato a la naranja. ¡Una pura carcajada!

**LARA.** — (2211631.) 7 y 11: Alfredo Alcón y Carlos Lemos en La ciudad en la que reina un ni-ño, de Montherlant. Versión de Joaquín Calvo Sotelo. Di-rección: José Luis Alonso.

**LATINA.** — (Telf. 2652835.) 7 tarde y 10.45 noche: ¡Gran aconteci-miento! Colsada presenta la gran compañía de revistas de Tony Leblanc con Esta es mi vida, con las primerísimas fi-guras Lizette Daly, Antonio Funez, Ula Beckez Pepita Ró-denar, Nino Ribero y el ballet Masulli London Dancers. Una revista espectacular alegre, frívola, burbujeante.

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: Sé infiel y no mires con quien. ¡Un es-péctculo históricamente di-vertido en su segundo año de arrollador éxito cómico! Próxi-mamente, 900 representacio-nes.

**MARIA GUERRERO.** — Hoy, 7 y 10.45 noche. Macbett, de Ie-nesco. Versión castellana, F. Nieva. Con Gemma Cuervo, An-tonio Ferrandis, Enrique Gui-tart, Montserrat Carulla. Co-laboración especial: Guillermo Marín y la Compañía titular del Teatro Nacional Angel Gui-merá, de Barcelona. Dirección: José María Morera. Jueves y sábados, todas las localidades con 50 por 100 descuento.

**MARQUINA.** — (Prim, 1. Teléfo-no 2318467.) ¡Cuarto año de éxito! 7 y 11. Elisa Ramírez, Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal. Las mariposas son libres. Adap-tación y dirección: José Luis Alon-so. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad! ¡Diez últi-mos días por compromisos de programación! Próximamente estreno: Marisol y José María Roderio en Quédate a desayun-ar. Dirección: Jaime Azpill-cuela.

**MUNOZ SECA.** — (Plaza del Car-men, 2219047.) 7 y 11: ¡Salga de mi alcoba..., señora! ¡Hacia las 700 representaciones!

**REINA VICTORIA.** — 7 y 11. Com-pañía Julia Gutiérrez Caba. Con María José Alfonso y la colaboración de Lola Cardona en Las tres gracias de la casa de enfrente. Adaptación: Víctor Ruiz Iriarte.

**ZARZUELA.** — II Festival Inter-nacional de Ballet. Hoy, 8 tar-de: Ballet de Antonio Gades. Programa de flamenco. Venta localidades, en taquillas teatro con cinco días antelación.

# CINES

**ALBENIZ CINERAMA.** — 7, 10.45: Ca-baret.

**ALCALA-PALACE.** — 4.30, 7 y 10.45: La aventura del Poseidón. Catorce años y menores acompañados.

**ALVI.** — 5: La casa de cristal. Mayores dieciocho años.

**AMAYA.** — 4.30, 7 y 10.30: Los nuevos centuriones. Dieciocho años y ca-torces acompañados.

**APOLO.** — 4: La muchacha que llegó de la lluvia y Subterfugio

**ARAGON.** — 4.30: Las manos del des-tripador y Sueños de seductor.

**AVENIDA.** — (2217571.) 4.30, 7, 10.45: Una dama y un bribón (La bonne année). Color. El último triunfo de Claude Le-louch. Premio de interpretación a Lino Ventura y Françoise Fa-bián y premio Entrada de Oro a la película más comercial en el Festival Internacional de San Sebastián 1978.

**AZUL.** — Continúa, 3.30: El jardín de los Finzi Contini. Pases: 3.40, 5.37, 7.34, 9.31, 11.28.

**BAHIA.** — 4: Las minas del Rey Salomón y Los pediguños. Tolerada.

**BARCELO.** — Continúa 4.30: Tri-nidad y Sartana, dos angelitos (estreno). Complementa el programa: VIII Festival de Tom y Jerry. Tolerado para todos los públicos.

**BECERRA.** — 4: Misión secreta en el Caribe y Espada normanda. Tolerada.

**BENLLIURE.** — 7 y 10.45: El hijo de la jungla, de Walt Disney. Color. Tolerada.

**BILBAO.** — 5: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores ca-torces acompañados.

**BRISTOL.** — 5: Bajo cualquier bande-ra, y Funeral en Los Angeles. Die-ciocho años y mayores catorce acompañados.

**BULEVAR.** — 4.30, 7 y 10.30: La isla misteriosa. Tolerada.

**CALLAO.** — 7 y 10.30: Lady Caroline Lamb. Mayores dieciocho años.

**CANCELLER.** — 5: La casa de cristal. Mayores dieciocho años.

**CANDILEAS.** — 4: El hombre invisi-ble y Las cuatro plumas. Apts.

**CAPITOL.** — 7 y 10.45: Scorpio. Mayo-les dieciocho años.

**CARLTON.** — 5: Las cuatro plumas. Apta.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Caído sobre un árbol y Secretaría para un ladrón.

**CARTAGO.** — Continúa 4.30: Con faldas y a lo loco y ...Y des-pués le llamaron el Magnífico. Mayores catorce años.

**CARLOS III.** — 7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**CERVANTES.** — 5: Con faldas y a lo loco y Chato el apache. Mayores die-ciocho años.

**CIUDAD LINEAL.** — 5: Bajo cualquier bandera y Funeral en Los Ange-les. Dieciocho años y mayores ca-torces acompañados.

**COIMBRA.** — 4: El mayor espectáculo del mundo. Apta.

**COLISEVM.** — 7 y 10.45: La no-che americana. Triunfo de Truf-faut. (Jacqueline Bisset, Valen-tina Cortese, Dani Alexandra Stewart, Jean-Pierre Aumont.) Eatsmancolor. (Mayores die-ciocho años.)

**CONCEPCION.** — 4: El hombre invisi-ble y Las cuatro plumas. Apts.

**CONDE DUQUE.** — 4.15, 7 y 10.45: El espíritu de la colmena. Teresa (Concha de Oro Festival San Sebas-tián. 1973.) Cuarta semana.

**CONSULADO.** — 7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**COPACABANA.** — 4: El mayor espec-táculo del mundo. Apta.

**DRUGSTORE CINEMA.** — Continúa 11 mañana. Pases: 11, 13.25, 15.50, 18.15, 20.40, 23. Las cuatro plumas. Apta.

**EL ESPANOLETO-ESTEREOGRAMA.** — 7, 11: Johnny cogió su fusil. Mayores dieciocho años.

**EMPERADOR.** — 4: Jhon y Mary. Odio por odio. Dieciocho años.

**EUROPA.** — 4: El mayor espectáculo del mundo. Apta.

**FALLA.** — 5: El hombre invisible y Las cuatro plumas. Apts.

**FANTASIO.** — 4.30-7 y 10.45: «La mu-chacha que llegó de la lluvia». (Quinta semana de éxito en Ma-drid).

**FATIMA.** — 5: Matar en silencio y ven-de la pistola y cómprate la tumba.

**FELIPE II.** — 4.30: Vidas opuestas. Karate a muerte en Bangkok.

**FLORIDA.** — 5: ¡Alarma!, vuelo 502 se-cuestrado. Catorce años y menores acompañados.

**FUENCARRAL.** — (Refrigerado.) 7 y 10.45: Más fuerte muchachos, por Terence Hill y Bud Spen-cer. Color. Cinemascope. Tole-rada menores. Sábados y fés-tivos función especial a las 4.15.

**FUNDADORES.** — (Fundadores.) 9. Final Goya. Teléf. 2451495.) 5: Testigo ocular y El sabor de la vida. Para catorce años y menores acompañados.

**GARDEN.** — 5: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores ca-torces acompañados.

**GAYARRE.** — 4.30: La muchacha que llegó de la lluvia.

**GRANADA.** — 4: Misión secreta en el Caribe y Espada normanda. Tolerada.

**GRAN VIA.** — 7 y 11: Lo verde em-pieza en Los Pirineos. Mayores die-ciocho años.

**IDEAL.** — 4.30: Danzad, danzad, maldi-tos y Mimi metalúrgico herido en su honor. Mayores dieciocho años.

**IMPERIAL.** — 10 mañana. Com-plementos y El hijo de la jun-gla (Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

**INFANTAS.** — 4: La muchacha que lle-gó de la lluvia y El club social de Cheyenne.

**INFANTE.** — 5: La casa de cristal. Ma-yores dieciocho años.

**JUAN DE AUSTRIA.** — 5: ¡Alarma!, vuelo 502 secuestrado. Mayores ca-torces años.

**JORGE JUAN.** — 4: Matar en silencio y Vende la pistola y cómprate la tumba.

**KURSAL.** — 5: Sígueme, y Funeral en Los Angeles. Dieciocho años y ma-yores catorce acompañados.

**LICEO.** — 5: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores catorce acompañados.

**LIDO.** — 5: La casa de cristal. Mayo-res dieciocho años.

**LISBOA.** — 5: Sígueme, y Funeral en Los Angeles. Dieciocho años y ma-yores catorce acompañados.

**LOPE DE VEGA.** — 7 y 11: El gran ru-bio con un zapato negro. Mayores dieciocho años.

**LOS ANGELES.** — 5: La casa de cristal. Mayores dieciocho años.

**LUCHANA.** — 7, 10.45: Los héroes mi-lionarios.

**LUX.** — 5: Diamantes vía Moscú y Mi-mi metalúrgico herido en su honor. Dieciocho años.

**MADRID.** — Continúa, 10 maña-na. Estreno en doble programa. La perversa y Mano rápida. (Ambas color. Cinemascope.) Mayores dieciocho años.

**MADRID.** — Lunes próximo. Con-tinúa, 10 mañana. Doble pro-grama de riguroso estreno. Fi-guras de arena y Matar es mi destino. Color. Cinemascope. Mayores 18 años.

**MAGALLANES.** — 4: El mayor espec-táculo del mundo. Tolerada.

**MARVI.** — 4: El mayor espectáculo del mundo. Apta.

**METROPOLITANO.** — 4: Matar en si-lencio y Vende la pistola y cómprate la tumba.

**MOLA.** — 4.30, 7 y 10.30: La isla mi-steriosa. Tolerada.

**MONACO.** — 5: Las cuatro plumas. Apta.

**MONTECARLO.** — 5: Los alegres vivid-ores y Inferno de cobardes. Mayo-res dieciocho años.

**MONTEPÁ.** — 11 mañana: Separación matrimonial. Mayores dieciocho años. Pases: 11.25, 1.25, 3.25, 5.25, 7.25, 9.25, 11.25.

**MONUMENTAL.** — Continúa, 5: ¡Alarma!, vuelo 502 secuestrado (Charlton Heston). Metrocolor.

**MORASOL.** — 5: Las minas del Rey Salomón y Los pediguños. Tolerado.

**MORATALAZ.** — 5: En un lugar de la manga y Las dos inglesas y el amor

**MURILLO.** — Continúa 4: Los in-destructibles y El analfabeto Toleradas.

**NARVAEZ.** — 5: ¡Alarma!, vuelo 502 se-cuestrado. Mayores catorce años.

**NIZA.** — 4: Matar en silencio y Ven-de la pistola y cómprate la tumba.

**ODEON.** — 5: Hay que educar a papá, y Funeral en Los Angeles. Dieciocho años y mayores catorce acompaña-dos.

**OPORTO.** — 5: Melody, y Funeral en Los Angeles. Dieciocho años y ma-yores catorce acompañados.

**ORAA.** — 4.30: Morbo y el otro lado de la Ley.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 7 y 10.45: El abuelo tiene un plan. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés, Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — 7 y 10.45: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores catorce acompaña-dos.

**PALACIO DEL PROGRESO.** — 5: Me has hecho perder el juicio. Mayo-res dieciocho años y catorce acom-pañados.

**PALAFOX.** — 7 y 10.30: El oca-so de una estrella. Dieciocho años.

**PAVON.** — 4: Matar en silencio y Ven-de la pistola y cómprate la tumba.

**PAZ-TODD-AO.** — 7 y 10.30: La huella (color de luxe). Lauren-ce Olivier, Michael Caine. Ma-yores de dieciocho años y ca-torces acompañados.

**PLEYEL.** — 10: Inspector Tibes contra la Organización y Marianela. Cator-ce años y menores acompañados.

**POSTAS.** — 10: Las minas del Rey Salomón y Los pediguños. Tolerada.

**PRINCESA.** — 7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**PRINCIPE PIO.** — 3.30: La perversa señora Ward y Confesiones de un comisario.

**REAL CINEMA CINERAMA.** — 7 y 10.45: El lago de los cisnes. Apta.

**REGIO.** — 5: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y catorce acompañados.

**REGIO.** — 5: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores catorce acompañados.

**REX.** — 7 tarde. Resto continua desde 11 mañana: Mi profesora particular.

**REX.** — Continúa desde 11 mañana, ex-cepto 7 tarde. numerada: Mi profe-sora particular.

**RIALTO.** — 7 y 10.45: Las tentacio-nes de Benedetto (Nino Man-fredi, Delia Boccardo, Lionel Stander.) ¡La película más pre-miada del cine italiano! (11 mes). ¿Es tan buena como di-cen?

**RICHMOND.** — 7 y 10.45: Los héroes millonarios.

**RIO.** — 4: Las minas del Rey Salomón y Los pediguños. Tolerada.

**RIVIERA.** — 5: Maciste contra los mons-truos y la reina virgen.

**ROXY.** — 7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**ROXY.** — 7, 10.45: Manolo la nuit. Mayores dieciocho años.

**ROYAL.** — 5: Criaturas olvidadas del mundo. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**SALAMANCA.** — 4.30, 7 y 10.45: Odio la violencia. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**SAN CARLOS.** — Continúa, 4 tar-de: La sombra del zar amarillo y Jack el destripador. Ambas color. Cinemascope. Dieciocho años.

**SAN REMO.** — 4.30: Una razón para

**UNIVERSAL CINEMA.** — (4018686) 5: ¡Alarma!, vuelo 502 secue-strado (Charlton Heston). Color. Mayores catorce años.

## SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.** — Continúa 4 tarde. Nu-meradas 10.45. El discreto encanto de la bu-guesía.

**BELLAS ARTES.** — Hoy. Desde las 11 de la mañana. Segunda se-mana. Cinco películas diarias. 11.00: El séptimo sello. 1.00: El manantial de la doncella. 3.00: Fresas salvajes, de Berg-man. (Las tres películas, 60 pe-setas.) 5 tarde y 9 noche: El ángel exterminador (Buñuel). 7 tarde y 11 noche, estreno en España de Buñuel que no se había podido proyectar hasta ahora. Así es la aurora. (Cela a'appelle l'aurora.) Con Lucía Bosé. Mayores dieciocho años. Cambio de programa cada tres semanas.

**CINESTUDIO CALIFORNIA.** — An-drés Mellado, 47. 2440058.) Con-tinúa, 5 tarde: The Beatles, en El submarino amarillo. Tolerada.

**GALILEO.** — 5: Autopsia.

**PALACE.** — Continúa 4.30: Roma, ciudad abierta, de Rosellini. Con Ana Magnani.

**PENALVER.** — Continúa 4.30. Topi-cal Spanish. Un film de Ra-món Masats. Con Guillermina Motta y Los Iberos.

**POMPEYA.** — Continúa 11.30 ma-ñana. Numeradas, 7 y 10.45: A walk white love and death, de John Huston, Con Angélica Huston y Assaf Dayan. V. O. substitulada.

**ROSALES.** — Continúa 4.30. Topi-cal Spanish. Un film de Ra-món Masats. Con Guillermina Motta y Los Iberos.

## PARQUE DE ATRACC



# SESUDAS REFLEXIONES

## SEÑOR FEUDAL

Hizo poner en su castillo es. te lebrero: «Se prohíbe pensar sin permiso del señor conde.»

## OBRA MUSICAL

«Slogan en sí sostenido para órgano de opinión y orquesta.»

## CURIOSIDAD MATEMATICA

3,1416, el famoso número Pi es republicano histórico.

## BENEFICA DECISION.

Los países productores de petróleo han tomado la benéfica decisión de evitar la contaminación atmosférica a varios países europeos, no enviándoles sus productos.

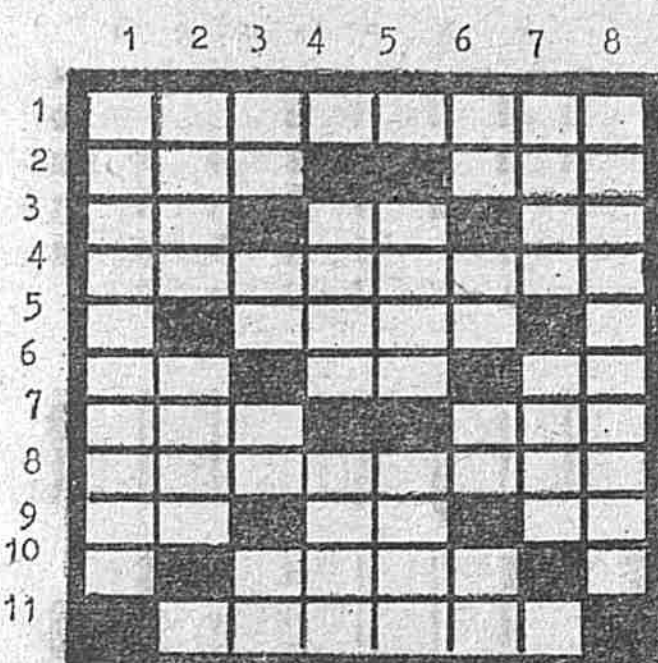
## HOMBRE INVISIBLE

El hombre invisible existe: es el padre de esos niños que venden barquillos por los parques madrileños.

M. P.

# CRUCIGRAMA

Número 740



**HORIZONTALES.** — 1: Cierta canción.—2: Al revés, ánade. Ansiedad.—3: Nota musical. Asentimiento. Símbolo del americio. 4: Planta herbácea, de semilla elipsoidal, comestible.—4: Consonante. Moneda fraccionaria portuguesa. Consonante.—6: Vocales. Ciertas tropas del último Reich. Números romanos.—7: Cierta avestruz. Palabra valenciana, muy usual.—8: Tonterías. 9: Al revés, adverbio. Conjunción. Forma del pronombre.—10: Punto cardinal. Al revés, en la baraja. Símbolo del azufre.—11: Cierta fruta.

**VERTICALES.**—1: Lisonjeros. 2: Al revés, ciudad oscense. Divinidad egipcia. Símbolo del fluor.—3: Repetido, necio, tonto. Al revés, letra griega. Letras de Nuño. Verbal.—4: Vocal. Nombre de consonante, plural. Ser.—5: Consonante. Plural, familiar de cierto pimiento picante. Corrientes de agua.—6: Está. Forma del pronombre. Números romanos. Preposición.—7: Cuarta parte de la peseta. Prenda de adorno y abrigo de la mujer. Consonante.—8: Aceptases, tolerases, recibieses.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 739

**Horizontales.** — 1: Ramnáceo. — 2: ecI. Rrr. — 3: Pe. Mi. Ag.—4: Apresóla.—5: R. Caba. N. — 6: aC. SA. CI.—7: Bar. Coz. — 8: Azu. faifo.—9: Io. Ar. As.—10: S. oceM. E.—11: Chalán.

**Verticales.** — 1: Reparabais.—2: aceP. Cazoo. C.—3: Mi. rC; rU. Oh.—4: N. Meos. Faca.—5: A. Isba Arel.—6: Cr. Oa. CI. Ma.—7: Eral. Cofa. N.—8: Orga nizóse

# LAS COPLAS

## SONETO AL ELECTRODOMESTICO

Todo hogar te desea, toda esposa  
suspira por tenerte y, sin ruido,  
piensa también en ti todo marido  
que, ya pluriempleado, no reposa.

Frigorífico o lava-cualquier-cosa  
—platos o ropas— tú eres concebido  
como la flecha que lanzó Cupido:  
mientras más imposible más hermosa.

Pero no no te alabo ni te canto  
por este afán que ahora abunda tanto  
de poseerte. No. Tú me penetras

dentro del corazón por la ventura  
de que, fuera de la literatura,  
nadie cual tú promueve más las letras.

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 739

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 23, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

|     |     |           |     |         |
|-----|-----|-----------|-----|---------|
| ES  | MI  | CU        | AR  | 1<br>LA |
| RE  | BI  | UN        | EN  | BRE     |
| TI  | CTA | 25<br>LOS | IN  | BAR     |
| CAM | QUE | LI        | LOS | TOS     |
| GEN | SEN | SIN       | NIZ | TE      |

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUM. 739

«La inteligencia es un barniz que recubre los sentimientos sin cambiarlos.»—Gustavo LE BON.

FRED BASSET  
por GRAHAM



# HOROSCOPO PARA HOY

## ARIES

**SALUD.**—Molestias de estómago.  
**TRABAJO.**—Monotonía en el aspecto profesional.  
**AMOR.**—Estupendo.

## TAURO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Cambios que le agradarán.  
**AMOR.**—Carta que le llenará de alegría.

## GEMINIS

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Contrariedad de índole económica.  
**AMOR.**—No adopte esa postura tan intransigente con la persona amada.

## CANCER

**SALUD.**—Dolor de oídos.  
**TRABAJO.**—Es probable que haya de atravesar por una difícil prueba, que le dejará un recuerdo doloroso.  
**AMOR.**—No se fíe de las apariencias; trate de descubrir la realidad de los hechos.

## LEO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Recobrará la confianza en sí mismo y se sentirá satisfecho de sus progresos.  
**AMOR.**—No confíe tanto en la suerte; la felicidad es algo que ha de ganarse a pulso.

## VIRGO

**SALUD.**—No sea imprudente y no juegue con ella.  
**TRABAJO.**—El contacto con cierta persona podría reportarle grandes beneficios; procure cultivar su amistad.  
**AMOR.**—No vuelva a cometer otra vez el mismo error.

## LIBRA

**SALUD.**—Deje de observarse y piense un poco en los demás; así olvidará sus propias molestias.  
**TRABAJO.**—Demuestre su capacidad para el puesto que desempeña y no desperdicie la ocasión de dar a conocer su valía.  
**AMOR.**—Bueno.

## ESCORPION

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Su rendimiento será extraordinario durante la presente jornada.  
**AMOR.**—Noticias que le tranquilizarán.

## SAGITARIO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—La rivalidad de cierta persona le servirá de acicate y le hará superarse a sí mismo.  
**AMOR.**—Melancolía.

## CAPRICORNIO

**SALUD.**—Dolores de tipo muscular.  
**TRABAJO.**—No sea irreflexivo; el asunto que le ocupa no es ninguna tontería y de él depende mucha gente.  
**AMOR.**—La oposición a sus planes desaparecerá por completo.

## ACUARIO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Piense en las posibilidades que tendría en ese nuevo campo. No descarte la idea de entrar en él como algo completamente absurdo.  
**AMOR.**—Felicidad en el plano amoroso.

## PISCIS

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No se deje influir por sus amigos; siga adelante en su carrera y manténgase fiel a su vocación.  
**AMOR.**—Aún está a tiempo de evitar la catástrofe.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY.**—Serán enérgicos, duros y un poco fríos. Su capacidad para los negocios será grande y sabrán encontrar el modo de hacerse ricos en la vida.



Conferencia de Prensa de Golda Meir

## Israel quiere negociar con Egipto directamente

WASHINGTON. (Efe.)—Israel no abandonará las posiciones que conquistó después del «alto el fuego» decretado por la ONU el pasado día 22 sin mantener negociaciones con Egipto, anunció anoche en la conferencia de Prensa Golda Meir, primer ministro israelí.

Golda Meir agregó que era prácticamente imposible establecer con exactitud las líneas del 22 de octubre, «por esta razón tenemos que establecerlas con los egipcios».

Golda Meir no reveló los puntos tratados con el Presidente Nixon, pero se refirió a que la creación de un Estado palestino en la orilla oeste del río Jordán «es inadmisibles» para Israel. «No consentimos otro Estado entre nosotros y el Jordán».

Agregó que su país se opone terminantemente también a la participación de algún país de Europa Occidental en las futuras negociaciones de paz.

Funcionarios de la Casa Blanca informaron a la Prensa que la conversación había sido «muy constructiva», pero no añadieron más detalles.

## ARGELIA PIDE REUNION DE URGENCIA DE LA OUA

ARGEL. (Efe-Reuter.)—Argelia propuso anoche una reunión urgente de la Organización para la Unidad Africana en Argel, para revisar la situación de Oriente Medio, según se ha anunciado oficialmente.

En un mensaje enviado anoche al secretario general de la Organización, Nzo Ekangaki, el ministro argelino de Asuntos Exteriores, Abdelaziz Buteflika, ha señalado: «En la excepcional situación actual, nos parece particularmente oportuno una sesión urgente del Consejo ministerial de la OUA».

## EL CAIRO: OFICIAL DE LAS NACIONES UNIDAS, DESPEDIDO

EL CAIRO. (Efe-Reuter.)—Varios representantes de las Naciones Unidas han rehusado la pasada noche comentar los informes que señalaban que el coronel Ake Bendrik, de Suecia, oficial de enlace de la Naciones Unidas en El Cairo, había sido despedido.

No se ha podido aún interrogar al coronel Bendrik, y las razones de su despido no han sido clarificadas.

## LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA ENTREGA MEDICAMENTOS A SIRIA Y EGIPTO

MADRID. (Pyresa.)—La Cruz Roja Española hizo entrega en Damasco y El Cairo de sendos envíos de medicamentos donados por el pueblo español para los heridos en la guerra del Cercano Oriente. Para la llegada de la delegación española se levantaron, excepcionalmente, las rigurosas medidas de seguridad que rigen en ambas capitales.

El importe de los medicamentos enviados a Siria y Egipto, que se agregan a otras formas de ayuda prestadas por la Cruz Roja Española durante la guerra, supera los 10 millones de pesetas.

## DEVALUACION DEL YEN

TOKIO. (Del servicio de Pyresa.)—Japón ha devaluado su moneda en un 1,5 por 100 con respecto al dólar, tras las insistentes presiones de signo negativo acumuladas estos días sobre el yen. El dólar se cambia ahora a 270 yens.

Los observadores confían en que este índice de 270 se mantenga durante algún tiempo. Pero de producirse un declive aún mayor, muy pronto la devaluación del yen podría ser de un 5 por 100.

## BARCELONA: MULTAS GUBERNATIVAS A UN GRUPO DE DETENIDOS

BARCELONA. (Cifra.)—Multas entre doscientas mil y trescientas cincuenta mil pesetas, han sido impuestas a unos treinta de los detenidos el pasado domingo, acusados de celebrar una reunión ilegal en un edificio anejo a la parroquia de María Medianera de Todas las Gracias, según noticias recogidas entre los familiares.

Las multas han sido impuestas por la Dirección General de Seguridad. En caso de impago se les aplicaría el arresto sustitutorio de uno a tres meses, según la cuantía de la multa.

## GRAN CRUZ DE ISABEL LA CATOLICA AL SEÑOR AGUERO CORVALAN

MADRID. (Pyresa.)—Ha sido concedida la gran cruz de Isabel la Católica a don Oscar Agüero Corvalán.

El correspondiente Decreto, del Ministerio de Asuntos Exteriores, lo publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Héroe de la «Primavera de Praga»

## LAS CENIZAS DE JAN PALACH TRASLADADAS A SU PUEBLO

Su tumba, convertida en un símbolo de la resistencia checoslovaca frente a la invasión soviética

PRAGA, 1. (Por Marketta Kopinski, del servicio especial de ARRIBA y Pyresa.)—Mientras numeroso gentío continúa congregándose en torno a lo que fue tumba de Jan Palach, el símbolo de la resistencia checoslovaca frente a la invasión soviética de 1968, en su pueblo natal una madre llorosa espera la llegada de los restos mortales de su hijo para darlos sepultura.

«Por favor, no se incomoden conmigo, pero yo no puedo decirles nada», ha dicho hoy a los periodistas la madre de Palach. La señora Libuse Palachova hablaba con lágrimas en los ojos y el gesto lleno de rabia.

### Héroe nacional

Sus vecinos, sin embargo, cuentan los últimos rumores acerca de su hijo, que se ha convertido ya en un héroe nacional, después de prenderse fuego a lo bonzo en la plaza de Wenceslao, el 15 de enero de 1969, para protestar contra la invasión soviética, que puso punto final a la «Primavera de Praga» de Alexander Dubcek.

«No han traído aún sus cenizas. Pero pueden hacerlo cualquier día de estos», ha declarado Honza, un viejecito de sesenta y nueve años, que en un tiempo fue el herrero del pueblo.

«Estuve en Praga tres veces a ver su tumba y siempre vi velas y flores frescas jun-

to a ella», añade el viejo herrero con orgullo.

«Ahora Jenicek (el apodo familiar con que le conocían sus paisanos) vendrá a la casa, adonde pertenece», ha dicho el hombre apuntando hacia la urna, donde también las cenizas del padre de Palach están enterradas.

Otra vecina, una mujer corpulenta de unos cincuenta años, nos ha contado la historia de la tragedia por la que ha pasado la familia Palach, a raíz de la muerte del hijo: «su madre fue advertida de que podían enterrar al joven en una fosa común, donde sería muy difícil encontrarle, o incinerarle».

Según la versión de la bu-

na mujer, el cuerpo fue desenterrado un domingo por la noche, el 21 de octubre, y llevado al crematorio de Praga al día siguiente. Las cenizas aún se conservan allí, hasta que sean ultimados los trámites autorizando su traslado.

A lo largo de los últimos años, miles de personas han acudido a la tumba de Palach para rendirle homenaje. El día de Todos los Santos, en el aniversario de su muerte, o en el de la invasión, esta concurrencia suele ser mayor. Su tumba aparece siempre rodeada de flores y velas. De vez en vez aparece la Policía, que retira las flores y ordena dispersarse a los que se encuentran orando cerca de la tumba.

El pasado 20 de agosto, en la fecha del quinto aniversario de la invasión, todo el sector del cementerio donde yacen los restos mortales de Palach, de la noche a la mañana, se vio cercado por una empalizada. Ahora, en la cabecera de la tumba, se puede ver una lápida en la que se dice: «Marie Jedlickova, murió el 22 del X de 1973».

## LA MAFIA NEOYORQUINA FIRMA UN «ALTO EL FUEGO»

Los «Gallo» y los «Colombo» prefieren hacer dinero juntos a seguir matándose por las calles

NUEVA YORK, 1. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.)—Después de veinte muertos a tiros, la Mafia ha firmado el «alto el fuego» y un acuerdo de paz absoluta. Las dos «familias» preponderantes en Nueva York, los Gallo y los Colombo, han preferido hacer dinero juntos a matarse por las calles, según fuentes bien informadas y que, por motivos obvios, no quieren dar su nombre.

Las dos familias, especializadas en disolver actos públicos y perturbar cumpleaños a tiros, están ahora regentando operaciones de juego ilegal en las secciones de Red Hook y Bensonhurst de Brooklyn, tras una serie de reuniones entre Vicent Aloï, que encabeza al grupo Colombo, y Albert Gallo, único hermano superviviente del clan del mismo nombre desde que un pistolero derrumbó a otro hermano, Joe Gallo, sobre una mesa llena de ostras en la primera batalla de la guerra.

### Perdían dinero

Fundamentalmente, la razón del «alto el fuego» ha sido la conciencia de que están perdiendo dinero. Las fuentes señalan que, distraídos en la matanza, los Colombo habían perdido ya el control de su juego de lotería ilegal en la sección de Bedford Stuyvesant, de Brooklyn. Para mayor «ignominia», el un día floreciente negocio italiano está ahora en poder de «gangsters» negros. Y los Gallo veían disminuir, por falta de asistencia ejecutiva, su industria de juego ilícito en Red Hook.

Otra razón fue el asesinato por error de dos ejecutivos que acababan de sentarse en dos taburetes de bar recién abandonados por miembros de la familia Colombo. Los asesinatos empujaron al alcalde Lindsay a iniciar una acción policial en gran escala para «echar a los "gangsters" de la ciudad».

La alianza es resultado también de una «crisis de jefatura» en el clan Colombo. Los dos hijos del patriarca, Anthony, de veintiocho años, y Joseph, de veintiseis, no tienen talla-

Y Aloï, único posible líder, tiene encima una pena de cárcel de siete años por perjurio, en conexión con la muerte de Joe Gallo, además de estar esperando juicio por una cuestión de venta de valores robados, junto con el también mafioso Johnny Dio.

Se saben ahora los motivos de la guerra mafiosa. Se dijo que era una cuestión racial. Gallo aceptaba la entrada de «gangsters» negros en sus unidades, pero Colombo, no. El cadáver del pistolero, con cinco mil dólares en el bolsillo y la promesa de recibir hasta 200.000 si mataba a Colombo, quedó roto sobre el suelo junto con veintitantas pistolas «perdidas» ante la llegada de la Policía al lugar.

### La causa de una guerra

Pero la historia de ahora es distinta. Joseph Luparelli, un «soldado» de Colombo, la ha contado así: cuando Joe Gallo salió de la cárcel en 1971, tras cumplir condena por chantaje, los Colombo le enviaron, en gesto de buena voluntad, mil dólares para sus gastos momentáneos. Gallo consideró un insulto una cantidad tan baja y la rechazó. Luego Joseph Colombo ordenó, irritado, su ejecución, precipitando la violencia, de la que los dos principales protagonistas saldrían el uno hacia el hospital, donde aún está impedido, y el otro, Gallo, hacia el cementerio el día de su cumpleaños. Una violencia que durante meses tuvo primeras páginas en los periódicos, con cadáveres en portamaletas de automóviles, segados a tiros en descampados o metidos en cubos de basura. Una guerra en la que la Policía, frotándose las manos, no intervino. Tampoco, pese al grado de la matanza, el FBI. Los agentes federales sólo se aproximaron a la Mafia durante la carnicería para pedir ayuda en una investigación sobre unas joyas desaparecidas de una imagen de la que era sumamente devoto un jefe mafioso en una iglesia de un barrio italiano. Las joyas, y ésta es otra historia, aparecieron, y sus ladrones, también, en dos días.